



Экономический и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/1988/12
E/CN.4/1988/88
2 May 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Первая очередная сессия 1988 года
Пункт 10 предварительной повестки дня*

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

Доклад Комиссии по правам человека о работе
ее сорок четвертой сессии

* E/1988/30.

СОДЕРЖАНИЕ

| <u>Глава</u> | <u>Стр.</u> |
|---|-------------|
| I. Проекты резолюций и решений, рекомендованных для принятия Экономическим и Социальным Советом | 1 |
| A. <u>Проекты резолюций</u> | |
| I. Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации и роль Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств | 1 |
| II. Право на питание | 1 |
| III. Доклад Рабочей группы по проблемам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств | 2 |
| IV. Исследование проблемы дискриминации в отношении коренного населения | 3 |
| V. Проект декларации принципов, касающихся прав коренного населения | 4 |
| VI. Предложение о провозглашении Международного года коренного населения мира | 5 |
| VII. Произвольные казни или казни без судебного разбирательства | 5 |
| VIII. Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы | 8 |
| IX. Вопрос о конвенции о правах ребенка | 8 |
| B. <u>Проекты решений</u> | |
| 1. Использование наемников как средство противодействия осуществлению права народов на самоопределение | 9 |
| 2. Положение в области прав человека в Албании | 9 |
| 3. Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии по правам человека для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии | 9 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| | <u>Стр.</u> |
|--|-------------|
| 4. Право на развитие | 10 |
| 5. Продление мандатов специальных докладчиков по тематическим вопросам в области прав человека | 10 |
| 6. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания: доклад Специального докладчика | 10 |
| 7. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц | 10 |
| 8. Помощь Гватемале в области прав человека | 11 |
| 9. Оказание помощи Гаити в области прав человека | 11 |
| 10. Положение в Экваториальной Гвинее | 11 |
| 11. Исследование значения договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей, касающихся содействия соблюдению и защите прав человека и основных свобод коренного населения | 12 |
| 12. Положение в области прав человека в Сальвадоре | 12 |
| 13. Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане | 12 |
| 14. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран | 12 |
| 15. Предотвращение исчезновения детей | 13 |
| 16. Назначение делегации в соответствии с решением 1988/106 Комиссии по правам человека | 13 |
| 17. Вопрос о правах человека в Чили | 13 |
| 18. Организация работы сорок пятой сессии Комиссии по правам человека | 13 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Стр.

Глава

| | | |
|---------|---|----|
| II. | Резолюции и решения, принятые Комиссией на ее сорок четвертой сессии | 15 |
| A. | <u>Резолюции</u> | |
| 1988/1 | Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину | 15 |
| | Резолюция А | 15 |
| | Резолюция В | 17 |
| 1988/2 | Права человека на оккупированной сирийской территории | 20 |
| 1988/3 | Положение в оккупированной Палестине | 23 |
| 1988/4 | Положение в Афганистане | 25 |
| 1988/5 | Вопрос о Западной Сахаре | 28 |
| 1988/6 | Положение в Кампучии | 30 |
| 1988/7 | Использование наемников как средство противодействия осуществлению права народов на самоопределение | 33 |
| 1988/8 | Положение в южной части Африки | 36 |
| 1988/9 | Положение в области прав человека в Южной Африке | 40 |
| 1988/10 | Положение в области прав человека в Намибии | 45 |
| 1988/11 | Заключение, пытки и другие бесчеловечные виды обращения, которым подвергаются дети в Южной Африке и Намибии | 49 |
| 1988/12 | Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониалистскому режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека: доклад Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств | 51 |
| 1988/13 | Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека | 53 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| | | <u>Стр.</u> |
|---------|---|-------------|
| 1988/14 | Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него | 57 |
| 1988/15 | Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации и роль Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств | 60 |
| 1988/16 | Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации | 61 |
| 1988/17 | Положение в области прав человека в Албании | 63 |
| 1988/18 | Уважение права каждого человека владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими, и его значение для экономического и социального развития государств-членов | 64 |
| 1988/19 | Влияние собственности на осуществление прав человека и основных свобод | 65 |
| 1988/20 | Возвращение национального достоинства, незаконно вывезенного нарушителями прав человека | 67 |
| 1988/21 | Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека | 67 |
| 1988/22 | Осуществление экономических, социальных и культурных прав | 68 |
| 1988/23 | Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека | 71 |
| 1988/24 | Осуществление права на достаточное жилище | 74 |
| 1988/25 | Поощрение и защита прав человека и основных свобод как обязательное условие достижения социальной справедливости для всех | 75 |
| 1988/26 | Право на развитие | 76 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| | | <u>Стр.</u> |
|---------|--|-------------|
| 1988/27 | О состоянии Международных пактов о правах человека | 78 |
| 1988/28 | О состоянии Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него | 80 |
| 1988/29 | Право на питание | 81 |
| 1988/30 | Продление мандатов специальных докладчиков по тематическим вопросам в области прав человека | 82 |
| 1988/31 | О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Международных пактов о правах человека | 82 |
| 1988/32 | Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания: доклад Специального докладчика | 83 |
| 1988/33 | Права человека в отправлении правосудия | 85 |
| 1988/34 | Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц | 87 |
| 1988/35 | Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток | 89 |
| 1988/36 | О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания | 91 |
| 1988/37 | Право на свободу убеждений и на свободное выражение их | 93 |
| 1988/38 | Вопрос о захвате заложников | 94 |
| 1988/39 | Политические заключенные | 96 |
| 1988/40 | Независимость и беспристрастность судей, присяжных заседателей и судебных экспертов и независимость адвокатов | 97 |
| 1988/41 | Сотрудники Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, подвергаемые задержанию | 98 |

СОДЕРЖАНИЕ (приложение)

| | | <u>Стр.</u> |
|---------|--|-------------|
| 1988/42 | Доклад Рабочей группы по проблемам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств | 99 |
| 1988/43 | Работа Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств | 101 |
| 1988/44 | Доклад Рабочей группы по коренному населению Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств | 104 |
| 1988/45 | Административное задержание без предъявления обвинения или проведения суда | 105 |
| 1988/46 | Право каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну | 107 |
| 1988/47 | Судебное преследование и наказание всех военных преступников и лиц, совершивших преступление против человечества | 108 |
| 1988/48 | Исследование проблемы дискриминации в отноше- нии коренного населения | 109 |
| 1988/49 | Проект декларации принципов, касающихся прав коренного населения | 110 |
| 1988/50 | Оказание помощи Гватемале в области прав человека | 110 |
| 1988/51 | Оказание помощи Гаити в области прав человека | 112 |
| 1988/52 | Положение в Экваториальной Гвинее | 114 |
| 1988/53 | Добровольный фонд для консультативного обслу- живания и технической помощи в области прав человека | 115 |
| 1988/54 | Консультативное обслуживание в области прав человека | 116 |
| 1988/55 | Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений | 119 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| | | <u>Стр.</u> |
|---------|--|-------------|
| 1988/56 | Исследование значения договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей, касающихся содействия соблюдению и защите прав человека и основных свобод коренного населения | 122 |
| 1988/57 | Традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и детей | 123 |
| 1988/58 | Предложение о провозглашении Международного года коренного населения мира | 123 |
| 1988/59 | Использование научно-технического прогресса для поощрения и защиты прав человека и основных свобод | 124 |
| 1988/60 | Права человека и научно-технический прогресс | 125 |
| 1988/61 | Права человека и научно-технический прогресс | 128 |
| 1988/62 | Проект свода принципов, основных положений и гарантий прав лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психических устройств | 129 |
| 1988/63 | Меры, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других идеологий и практики, в том числе нацистских, фашистских и неонацистских, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в осуществлении прав человека и основных свобод или имеющих такие последствия | 131 |
| 1988/64 | Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам | 133 |
| 1988/65 | Положение в области прав человека в Сальвадоре | 133 |
| 1988/66 | Положение в области прав человека на юге Ливана | 137 |
| 1988/67 | Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане | 138 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| | <u>Стр.</u> |
|--|-------------|
| 1988/68 Произвольные казни или казни без судебного разбирательства | 141 |
| 1988/69 Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран | 141 |
| 1988/70 Права человека и массовый уход | 144 |
| 1988/71 Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы | 146 |
| 1988/72 Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека | 147 |
| 1988/73 Региональные мероприятия по содействию развитию и защите прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе | 149 |
| 1988/74 Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека | 151 |
| 1988/75 Вопрос о конвенции о правах ребенка | 153 |
| 1988/76 Предотвращение исчезновения детей | 155 |
| 1988/77 Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов | 156 |
| 1988/78 Вопрос о правах человека в Чили | 157 |

Глава

II. Резолюции и решения, принятые Комиссией на ее сорок четвертой сессии

В. Решения

| | |
|--|-----|
| 1988/101 Организация работы | 161 |
| 1988/102 Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад специальной Рабочей группы экспертов | 162 |
| 1988/103 Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии | 162 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|--------------|---|-------------|
| 1988/104 | Разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который предусматривал бы отмену смертной казни | 163 |
| 1988/105 | Вопрос о правах человека на Кипре | 163 |
| 1988/106 | | 163 |
| 1988/107 | Организация работы сорок пятой сессии | 163 |
| <u>Глава</u> | | |
| III. | Организация работы сорок четвертой сессии | 1-34 165 |
| A. | Открытие и продолжительность сессии | 1-2 165 |
| B. | Участие в работе | 3 165 |
| C. | Выборы должностных лиц | 4 165 |
| D. | Повестка дня | 5 165 |
| E. | Организация работы | 6-15 166 |
| F. | Заседания, резолюции и документация | 16-19 167 |
| G. | Прочие вопросы | 20-34 168 |
| IV. | Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину | 35-63 169 |
| V. | Вопрос о правах человека в Чили | 64-77 176 |
| VI. | Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад специальной Рабочей группы экспертов | 78-101 182 |
| VII. | Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимом в южной части Африки, для соблюдения прав человека | 102-119 186 |
| VIII. | Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих | |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| <u>Глава</u> | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|---|---------------|-------------|
| прав человека, включая: а) проблемы, связанные с правом на достаточный жизненный уровень; право на развитие; б) влияние существующего несправедливого международного экономического порядка на экономику развивающихся стран и возникающие в связи с этим препятствия для осуществления прав человека и основных свобод; с) массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека | 120-170 | 189 |
| IX. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией | 171-213 | 196 |
| X. Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме | 214-286 | 205 |
| А. пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания | 246-260 | 210 |
| В. О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания | 261-275 | 212 |
| С. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц | 276-286 | 213 |
| XI. Дальнейшее содействие развитию и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод; национальные учреждения для поощрения и защиты прав человека | 287-305 | 215 |
| XII. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях | 306-394 | 218 |
| А. Вопрос о правах человека на Кипре | 379-385 | 236 |
| В. Изучение ситуаций, которые, как представляется, свидетельствуют о систематических грубых нарушениях прав человека, как это предусмотрено в резолюции 8(XXIII) Комиссии и резолюциях 1235(XLII) и 1503(XLVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы, учрежденной Комиссией на ее сорок третьей сессии | 386-394 | 237 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| <u>Глава</u> | | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|--------------|--|---------------|-------------|
| XIII. | Вопрос о конвенции о правах ребенка | 395-407 | 239 |
| XIV. | Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов | 408-413 | 241 |
| XV. | Права человека и научно-технический прогресс | 414-434 | 242 |
| XVI. | Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него | 435-445 | 245 |
| XVII. | Изучение в сотрудничестве с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств путей и средств обеспечения выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации; осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации | 446-459 | 247 |
| XVIII. | О состоянии Международных пактов о правах человека | 460-477 | 249 |
| XIX. | Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать девятой сессии | 478-535 | 251 |
| XX. | Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам | 536-542 | 257 |
| XXI. | Меры, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других идеологий и практики, в том числе нацистских, фашистских и неонацистских, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в осуществлении прав человека и основных свобод или имеющих такие последствия | 543-553 | 258 |
| XXII. | Консультативное обслуживание в области прав человека | 554-580 | 260 |
| XXIII. | Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений | 581-594 | 263 |
| XXIV. | Выборы членов Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств | 595-599 | 266 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| <u>Глава</u> | | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|--------------|---|---------------|-------------|
| XXV. | Проект предварительной повестки дня сорок пятой сессии Комиссии | 600-609 | 269 |
| XXVI. | Принятие доклада | 610 | 277 |
| | Примечания | | 277 |

ПРИЛОЖЕНИЯ

- I. Участники
- II. Повестка дня
- III. Административные последствия и последствия для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Комиссией на ее сорок четвертой сессии
- IV. Перечень документов, представленных на рассмотрение сорок четвертой сессии Комиссии

I. ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ, РЕКОМЕНДОВАННЫХ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ
ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ

A. Проекты резолюций

I. Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации
и роль Подкомиссии по предупреждению дискриминации и
защите меньшинств

Экономический и Социальный Совет,

учитывая свою резолюцию 1984/24 от 24 мая 1984 года, в которой он уполномочил Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств поручить г-ну Асбьерну Эйде проведение исследования относительно достигнутых результатов и возникших препятствий в ходе первого Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

рассмотрев резолюцию 1987/6 Подкомиссии от 31 августа 1987 года и резолюцию 1988/15 Комиссии по правам человека от 29 февраля 1988 года,

1. уполномочивает г-на Эйде приступить к сбору той необходимой ему для завершения исследования информации, о которой говорится в его докладе о ходе работы (E/CN.4/Sub.2/1987/6);

2. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всяческую помощь для сбора требующейся ему информации.

[См. главу II, раздел A, резолюция 1988/15, и главу XVII.]

II. Право на питание

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свое решение 1983/140 от 27 мая 1983 года, в котором он уполномочил Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств поручить г-ну Асбьерну Эйде подготовить исследование вопроса о праве на достаточное питание как одном из прав человека и рекомендовал, чтобы он уделял особое внимание нормативному содержанию права на питание и его значение в связи с установлением нового международного экономического порядка,

отмечая с удовлетворением, что Специальный докладчик г-н Асбьерн Эйде представил Подкомиссии всеобъемлющее окончательное исследование по данному вопросу на ее тридцать девятой сессии (E/CN.4/Sub.2/1987/23),

ссылаясь на резолюцию 1987/27 Подкомиссии от 3 сентября 1987 года и резолюцию 1988/29 Комиссии по правам человека от 7 марта 1988 года,

1. постановляет, чтобы исследование было опубликовано Организацией Объединенных Наций и чтобы ему было обеспечено самое широкое распространение;

2. постановляет принять меры по обеспечению лучшей координации между специализированными учреждениями и другими органами, занимающимися связанными с удовольствием вопросами, и органами по правам человека Организации Объединенных Наций, если возможно, посредством межучрежденческой координации;

3. обращает внимание Комитета по экономическим, социальным и культурным правам на исследование, подготовленное г-ном Эйде, и предлагает Комитету представить свои замечания по нему Экономическому и Социальному Совету в соответствующее время.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1988/29, и главу VIII.]

III. Доклад Рабочей группы по проблемам рабства
Подкомиссии по предупреждению дискриминации
и защите меньшинств

Экономический и Социальный Совет,

отмечая резолюцию 1988/42 Комиссии по правам человека от 8 марта 1988 года,

ссылаясь на свои резолюции 1982/20 от 4 мая 1982 года и 1983/30 от 26 мая 1983 года по вопросу о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами,

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи 38/107 от 16 декабря 1983 года и 40/103 от 13 декабря 1985 года по вопросу о предупреждении проституции,

стремясь принять дальнейшие последующие меры с учетом положений прекрасного доклада Специального докладчика г-на Ж. Фернана-Лорана о борьбе против торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами (E/1983/7 и Corr.1 и 2),

выражая признательность Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и, в частности, ее Рабочей группе по проблемам рабства за их работу в отношении современных форм рабства,

сознавая сложность проблемы борьбы против торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами и необходимость дальнейшей координации и сотрудничества для осуществления рекомендаций Специального докладчика и различных органов Организации Объединенных Наций,

1. предлагает всем государствам-членам разработать специальную программу по предупреждению детской проституции, наказанию за ее эксплуатацию и социальной реабилитации ее жертв;

2. рекомендует Детскому фонду Организации Объединенных Наций оказать техническую и финансовую поддержку государствам-членам, являющимся развивающимися странами, в целях создания экспериментальных превентивных программ в области детской проституции и в целях социальной реабилитации ее жертв;

3. поддерживает проведение Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры исследования по вопросу об эффективной правовой защите несовершеннолетних от порнографии, которое было рекомендовано международным совещанием экспертов, состоявшимся в Мадриде 18-21 марта 1986 года;

4. предлагает государствам-членам, входящим в Международную организацию уголовной полиции, просить эту организацию установить в качестве одной из своих первоочередных задач борьбу против международной торговли детьми;

5. постановляет применять в соответствующих случаях просьбы и рекомендации, содержащиеся в настоящей резолюции, к молодым женщинам и рекомендовать Генеральному секретарю и государствам-членам поступать аналогичным образом;

6. просит Генерального секретаря настоятельно призвать направлять своих представителей на сессии Рабочей группы по проблемам рабства в следующие органы: Комиссию по положению женщин, Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программу развития Организации Объединенных Наций, Университет Организации Объединенных Наций, Международную организацию труда, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирную организацию здравоохранения, Всемирный банк, Международный валютный фонд и Международную организацию уголовной полиции;

7. просит Генерального секретаря подготовить обзор рекомендаций, вынесенных Рабочей группой по проблемам рабства с момента ее создания;

8. одобряет рекомендацию Комиссии по правам человека, содержащуюся в ее резолюции 1988/42 о том, чтобы Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств рассмотрела вопрос о назначении специального докладчика для обзора хода осуществления вынесенных рекомендаций и соответствующих мер, принятых органами и учреждениями - исполнителями Организации Объединенных Наций, международными организациями и государствами-членами, и представления рекомендаций с целью содействия дальнейшему прогрессу в предупреждении сходной с рабством практики торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами, а также других современных форм рабства и борьбы против них;

9. постановляет рассмотреть вопрос о борьбе против торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами на своей следующей очередной сессии с учетом рекомендаций, вынесенных в ее резолюции 1983/30 и резолюциях Генеральной Ассамблеи 38/107 и 40/103, в рамках пункта повестки дня "Права человека".

[См. главу II, раздел А, резолюция 1988/42, и главу XIX.]

IV. Исследование проблемы дискриминации в отношении коренного населения

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 1988/42 Комиссии по правам человека от 8 марта 1988 года,

ссылаясь на заключительный доклад Специального докладчика г-на Х.Р. Мартинеса Кобо по проблеме дискриминации в отношении коренного населения, в котором он рекомендует организовать международные семинары в рамках программы консультативных услуг,

ссылаясь также на рекомендации второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, в частности на рекомендации, касающиеся защиты прав коренного населения и использования просвещения и средств массовой информации для борьбы против расовой дискриминации,

1. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы вопросы признания и поощрения прав коренного населения были включены в будущую деятельность Организации Объединенных Наций в рамках Программы действий на второе Десятилетие по борьбе против расизма и расовой дискриминации, и предложить представителям коренных наций, народов и общин, включая неправительственные организации, принять участие в планировании и осуществлении этой деятельности;

2. просит Генерального секретаря организовать в 1988 году в рамках программы консультативных услуг в области прав человека семинар по воздействию расизма и расовой дискриминации на социальные и экономические отношения между коренными народами и государствами;

3. призывает все государства обеспечить, чтобы деятельность в области просвещения и информации, включая национальные празднования, отражала точное толкование истории и не увековечивала или оправдывала теории расового превосходства или порабощения коренных или других народов.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1988/48, и главу XIX.]

V. Проект декларации принципов, касающихся прав коренного населения

Экономический и Социальный Совет

1. просит председателя-докладчика Рабочей группы по коренному населению Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-жу Эрику-Ирену Даес подготовить рабочий документ, содержащий комплекс принципов и пункты преамбулы, для включения в проект декларации с целью рассмотрения на шестой сессии Рабочей группы в 1988 году;

2. просит Генерального секретаря оказать г-же Даес всяческое содействие при выполнении этой задачи.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1988/49, и главу XIX.]

VI. Предложение о провозглашении Международного года
коренного населения мира

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1982/34 от 7 мая 1982 года, разрешающую ежегодно создавать рабочую группу по коренному населению с целью рассмотрения ситуаций, относящихся к поощрению и защите прав человека и основных свобод коренного населения, с уделением особого внимания развитию норм,

ссылаясь также на свою резолюцию 1986/34 от 23 мая 1986 года,

отмечая, что Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в своей резолюции 1987/16 от 2 сентября 1987 года одобрила рекомендацию Рабочей группы по коренному населению приложить все усилия к скорейшему завершению разработки проекта декларации о правах коренного населения,

сознавая, что во всем мире коренное население продолжает борьбу за то, чтобы иметь возможность пользоваться своими неотъемлемыми правами человека и основными свободами,

рекомендует Генеральной Ассамблее в соответствующее время провозгласить Международный год коренного населения мира.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1988/58, и главу XIX.]

VII. Произвольные казни или казни без судебного разбирательства

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, которая гарантирует право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность,

учитывая положения Международного пакта о гражданских и политических правах, в котором указано, что каждый человек имеет неотъемлемое право на жизнь, что это право охраняется законом и что никто не может быть произвольно лишен жизни,

ссылаясь на резолюцию 34/175 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года, в которой Ассамблея вновь подтвердила, что массовые и грубые нарушения прав человека вызывают особую озабоченность в Организации Объединенных Наций, и настоятельно призвала Комиссию по правам человека принимать своевременные и эффективные действия в существующих и будущих случаях массовых и грубых нарушений прав человека,

учитывая резолюции Генеральной Ассамблеи 36/22 от 9 ноября 1981 года, 37/182 от 17 декабря 1982 года, 38/96 от 16 декабря 1983 года, 39/110 от 4 декабря 1984 года, 40/143 от 13 декабря 1985 года, 41/144 от 4 декабря 1986 года и 42/141 от 7 декабря 1987 года,

принимая во внимание резолюцию 1982/13 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 7 сентября 1982 года, в которой Подкомиссия рекомендовала принять эффективные меры в целях предотвращения случаев произвольных казней или казней без судебного разбирательства,

приветствуя резолюцию 1984/50 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1984 года и меры, гарантирующие защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни, текст которых содержится в приложении к этой резолюции, одобренной седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в его резолюции 15, а также работу по вопросу о произвольных казнях и казнях без судебного разбирательства, проводимую в рамках Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней,

приветствуя далее установление тесного сотрудничества между Центром по правам человека, Отделом предупреждения преступности и уголовного правосудия Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам и Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней в области разработки принципов эффективного предупреждения и расследования случаев произвольных казней или казней без судебного разбирательства, в том числе незаконных казней,

будучи глубоко встревожен происходящими в широких масштабах произвольными казнями или казнями без судебного разбирательства, в том числе незаконными казнями,

будучи убежден в необходимости принятия надлежащих мер по борьбе с отвратительной практикой произвольных казней или казней без судебного разбирательства, которая представляет собой вопиющее нарушение самого важного права - права на жизнь, и в конечном счете ликвидации этой практики,

1. вновь выражает глубокое осуждение в связи с большим числом произвольных казней или казней без судебного разбирательства, включая незаконные казни, которые по-прежнему имеют место в различных частях мира;

2. настоятельно призывает правительства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, региональные межправительственные организации и неправительственные организации принять эффективные меры по борьбе с произвольными казнями или казнями без судебного разбирательства, включая незаконные казни, а также по их полному искоренению;

3. с удовлетворением принимает к сведению доклад (E/CN.4/1988/22 и Add.1 и 2) Специального докладчика г-на С. Амоса Вако и приветствует его рекомендации, направленные на ликвидацию практики произвольных казней или казней без судебного разбирательства;

4. постановляет продлить полномочия Специального докладчика еще на два года, при сохранении принципа ежегодного представления докладов, с тем чтобы дать ему возможность представить Комиссии дальнейшие выводы и рекомендации на ее сорок пятой и сорок шестой сессиях;

5. просит Специального докладчика при осуществлении им своих полномочий продолжать изучать случаи произвольных казней или казней без судебного разбирательства;

6. просит также Специального докладчика при осуществлении им своих полномочий эффективно реагировать на информацию, которую он получает, особенно когда произвольная казнь или казнь без судебного разбирательства неизбежна или когда имеется ее угроза или когда такая казнь имела место;

7. рекомендует правительствам, международным организациям и неправительственным организациям организовать программы подготовки и поддерживать проекты с целью обучения или подготовки должностных лиц правоохранительных органов в области различных аспектов прав человека, связанных с их деятельностью, и призывает международное сообщество содействовать усилиям, направленным на достижение этой цели;

8. предлагает правительствам, международным организациям и неправительственным организациям поддерживать усилия, предпринимаемые на форумах Организации Объединенных Наций с целью принятия международного документа, который включал бы международные нормы, предусматривающие проведение надлежащего расследования всех случаев смерти при подозрительных обстоятельствах, включая проведение надлежащей аутопсии;

9. одобряет элементы, предложенные Специальным докладчиком для включения в такие международные нормы;

10. просит Генерального секретаря и впредь оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь;

11. просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос о путях предания широкой гласности работы Специального докладчика, а также его рекомендаций, особенно в рамках информационной деятельности Центра по правам человека;

12. настоятельно призывает все правительства, особенно те из них, которые постоянно не отвечали на сообщения, направленные им Специальным докладчиком, и все другие заинтересованные стороны сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему помощь, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свои полномочия;

13. вновь просит Генерального секретаря и впредь прилагать максимум усилий в тех случаях, когда, как представляется, не обеспечивается уважение минимума правовых гарантий, предусмотренных в статьях 6, 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах;

14. просит Комиссию по правам человека рассмотреть вопрос о произвольных казнях и казнях без судебного разбирательства в качестве первоочередного вопроса на своей сорок пятой сессии в рамках пункта повестки дня "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях".

[См. главу II, раздел А, резолюция 1988/68, и главу XII.]

VIII. Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 1988/71 Комиссии по правам человека от 10 марта 1988 года,

1. уполномочивает Рабочую группу открытого состава провести совещание продолжительностью в одну неделю до начала сорок пятой сессии Комиссии по правам человека с целью продолжения разработки проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы;

2. просит Генерального секретаря предоставить Рабочей группе все необходимые средства для проведения ее совещания до начала и в ходе сорок пятой сессии Комиссии и направить доклад Рабочей группы, которая провела совещание до начала и в ходе сорок четвертой сессии, наряду с приложениями к этому докладу, всем государствам-членам заблаговременно до начала ее совещания, с тем чтобы она могла продолжить свою деятельность по разработке проекта декларации.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1988/71, и главу XII.]

IX. Вопрос о конвенции о правах ребенка

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 42/101 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1987 года, в которой Генеральная Ассамблея рекомендовала Комиссии по правам человека уделить первоочередное внимание этому вопросу и на своих сорок четвертой и сорок пятой сессиях приложить все усилия для завершения работы над проектом конвенции о правах ребенка и его представления через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии в 1989 году,

учитывая, что завершить работу над проектом конвенции в ходе сорок четвертой сессии Комиссии по правам человека оказалось невозможным,

принимая к сведению резолюцию 1988/75 Комиссии по правам человека от 10 марта 1988 года,

1. уполномочивает Рабочую группу открытого состава, в рамках имеющихся ресурсов, провести совещание продолжительностью до двух недель в ноябре-декабре 1988 года, с тем чтобы завершить второе чтение проекта конвенции о правах ребенка до начала сорок пятой сессии Комиссии по правам человека для его представления через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

2. просит Генерального секретаря продолжать предоставлять Рабочей группе всю необходимую поддержку и средства для успешного выполнения ее задач и,

в частности, направить доклад Рабочей группы (E/CN.4/1988/28) и проект конвенции, принятый во время его первого чтения, всем государствам и обеспечить необходимые ресурсы для проведения технического обзора, о чем просила Рабочая группа, и для проведения сессии Рабочей группы в ноябре-декабре 1988 года.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1988/75, и главу XIII.]

В. Проекты решений

1. Использование наемников как средство противодействия осуществлению права народов на самоопределение

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1988/7 Комиссии по правам человека от 22 февраля 1988 года, одобряет решение Комиссии продлить еще на год мандат Специального докладчика для изучения вопроса об использовании наемников как средство противодействия осуществлению права народов на самоопределение, с тем чтобы позволить ему представить Комиссии дальнейшие выводы и рекомендации, и одобряет далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю продолжать оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь, включая необходимые финансовые средства и квалифицированный персонал.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1988/7, и главу IX.
См. также проект решения 5 ниже.]

2. Положение в области прав человека в Албании

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1988/17 Комиссии по правам человека от 2 марта 1988 года, постановляет в соответствии с рекомендацией Комиссии снять ограничения в отношении распространения конфиденциального материала, касающегося Албании, который был представлен Комиссии по правам человека в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета от 27 мая 1970 года.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1988/17, и главу XII.]

3. Общее решение, касающееся создания Рабочей группы Комиссии по правам человека для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии

Экономический и Социальный Совет одобряет решение Комиссии по правам человека в ее решении 1988/103 от 2 марта 1988 года создать рабочую группу (Рабочая группа по изучению ситуаций) в составе пяти ее членов для проведения совещания в течение одной недели до начала ее сорок пятой сессии с целью изучения таких конкретных ситуаций, которые могут быть переданы Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сороковой сессии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета от 27 мая 1970 года, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии.

[См. главу II, раздел В, решение 1988/103, и главу XII.]

4. Право на развитие

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1988/26 Комиссии по правам человека от 7 марта 1988 года, решает представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие (E/CN.4/1988/10) и одобряет решение Комиссии созвать в течение последней недели января 1989 года совещание Рабочей группы открытого состава, а также ее просьбу к Генеральному секретарю оказывать Рабочей группе всю необходимую помощь.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1988/26, и главу VIII.]

5. Продление мандатов специальных докладчиков по тематическим вопросам в области прав человека

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1988/30 Комиссии по правам человека от 8 марта 1988 года, постановляет, что мандаты специальных докладчиков по тематическим вопросам должны выдаваться на двухлетний период и что они должны по-прежнему ежегодно представлять доклады; настоящее решение относится к мандатам Специального докладчика по вопросу о наемниках, Специального докладчика по вопросу об осуществлении Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, Специального докладчика по вопросу о пытках, Специального докладчика по вопросу о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства и специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств по вопросу о неблагоприятных последствиях политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониалистскому режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1988/30, и главу XI.]

6. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания: доклад Специального докладчика

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1988/32 Комиссии по правам человека от 8 марта 1988 года, одобряет решение Комиссии продлить на два года мандат Специального докладчика, назначенного для изучения вопросов, связанных с пытками. Совет одобряет далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1988/32, и главу X.]

7. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1988/34 Комиссии по правам человека от 8 марта 1988 года, одобряет решение Комиссии продлить на два года мандат Рабочей группы по насильственным или недобровольным

исчезновениям лиц. Совет одобряет далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю обеспечить, чтобы Рабочая группа получала всю необходимую помощь, особенно персонал и средства, требуемые для выполнения ею своих функций, особенно при организации миссий или проведении сессий в странах, готовых их принять.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1988/34, и главу Х.]

8. Помощь Гватемале в области прав человека

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1988/50 Комиссии по правам человека от 8 марта 1988 года, одобряет решение Комиссии продлить на один год мандат эксперта, назначенного с целью оказания помощи правительству Гватемалы путем установления прямых контактов в принятии необходимых мер для дальнейшего восстановления прав человека. Совет одобряет далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю предоставить такие консультативные услуги и другие соответствующие виды помощи в области прав человека, о каких может просить конституционное правительство Гватемалы, согласно рекомендациям, содержащимся в докладе эксперта в соответствии с предложениями, изложенными в докладе Генерального секретаря по данному вопросу.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1988/50, и главу XXII.]

9. Оказание помощи Гаити в области прав человека

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1988/51 Комиссии по правам человека от 8 марта 1988 года, одобряет решение Комиссии продлить на один год мандат эксперта, назначенного Генеральным секретарем в целях оказания содействия правительству Гаити путем непосредственных контактов в принятии необходимых мер по полному восстановлению прав человека. Совет одобряет далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю предоставлять эксперту всю необходимую помощь.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1988/51, и главу XXII.]

10. Положение в Экваториальной Гвинее

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1988/52 Комиссии по правам человека от 8 марта 1988 года, одобряет решение Комиссии рассмотреть доклад эксперта, назначенного в соответствии с резолюцией 33 (XXXVI) Комиссии по правам человека от 11 марта 1980 года, о том, каким образом правительство Экваториальной Гвинеи намеревается полностью осуществить план действий, предложенный Организацией Объединенных Наций, и об уже достигнутых результатах.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1988/52, и главу XXII.]

11. Исследование значения договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей, касающихся содействия соблюдению и защите прав человека и основных свобод коренного населения

Экономический и Социальный Совет, отмечая резолюцию 1988/56 Комиссии по правам человека от 9 марта 1988 года, постановляет одобрить назначение г-на Мигеля Альфонсо Мартинеса Специальным докладчиком Подкомиссии по предотвращению дискриминации и защите меньшинств и уполномочить его подготовить общий план с точки зрения возможных целей сферы охвата и источников исследования, который должен быть направлен на определение нынешнего охвата и потенциального значения договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между коренным населением и правительствами с целью обеспечения соблюдения и защиты прав человека и основных свобод коренного населения.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1988/56, и главу XIX.]

12. Положение в области прав человека в Сальвадоре

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1988/65 Комиссии по правам человека от 10 марта 1988 года, одобряет решение Комиссии продлить мандат Специального представителя по изучению вопроса о положении в области прав человека в Сальвадоре еще на один год.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1988/65, и главу XII.]

13. Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1988/67 Комиссии по правам человека от 10 марта 1988 года, одобряет решение Комиссии продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека и основных свободах в Афганистане. Совет одобряет далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1988/67, и главу XII.]

14. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1988/69 Комиссии по правам человека от 10 марта 1988 года, одобряет решение Комиссии продлить еще на один год мандат Специального представителя по изучению вопроса о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, содержащийся в резолюции 1984/54 Комиссии от 14 марта 1984 года. Совет одобряет далее просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать Специальному представителю Комиссии всю необходимую помощь.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1988/69, и главу XII.]

15. Предотвращение исчезновения детей

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1988/76 Комиссии по правам человека от 10 марта 1988 года о предотвращении исчезновения детей, одобряет решение Комиссии поддержать высказанную Подкомиссией к ее председателю просьбу назначить одного или нескольких членов для незамедлительного установления и поддержания контактов с компетентными органами и учреждениями, включая гуманитарные организации, которые будут сообщать ему о существующем положении и принимать меры по обеспечению того, чтобы в будущем больше не возникла опасность исчезновений, и поручает Генеральному секретарю оказать всяческую помощь, необходимую для осуществления настоящей резолюции.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1988/76, и главу XIII.]

16. Назначение делегации в соответствии с решением 1988/106
Комиссии по правам человека

Экономический и Социальный Совет, поддерживая решение 1988/106 Комиссии по правам человека от 10 марта 1988 года, одобряет решение Комиссии о том, что председатель и пять членов Комиссии, назначенных после региональных консультаций, должны принять приглашение правительства Кубы посетить эту страну с целью наблюдения за положением в области прав человека там и подготовки доклада для представления Комиссии.

[См. главу II, раздел В, решение 1988/106, и главу XII.]

17. Вопрос о правах человека в Чили

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание резолюцию 1988/78 Комиссии по правам человека от 10 марта 1988 года, одобряет решение Комиссии продлить срок полномочий Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Чили на один год. Совет одобряет далее рекомендацию Комиссии Совету принять соответствующие меры в целях обеспечения того, чтобы для выполнения настоящей резолюции были предоставлены необходимые финансовые средства и выделен достаточный персонал.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1988/78, и главу V.]

18. Организация работы сорок пятой сессии
Комиссии по правам человека

Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание решение 1988/107 Комиссии по правам человека от 10 марта 1988 года, постановляет разрешить по возможности в рамках имеющихся финансовых ресурсов проведение двадцати полностью обслуживаемых дополнительных заседаний, включая составление кратких отчетов, в связи с сорок пятой сессией Комиссии. Совет принимает к сведению решение Комиссии просить председателя Комиссии на ее сорок пятой сессии приложить все усилия для организации работы сессии в рамках обычно отводимого для этой цели времени, а дополнительные заседания проводить только в том случае, если они окажутся совершенно необходимыми.

[См. главу II, раздел В, решение 1988/107, и главу III.]

II. РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОМИССИЕЙ
НА ЕЕ СОРОК ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

A. Резолюции

1988/1. Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину

A

Комиссия по правам человека

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, а также принципами и положениями Всеобщей декларации прав человека,

руководствуясь также положениями Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах,

принимая во внимание положения Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны и Гаагской конвенции IV 1907 года, а также принципы международного гуманитарного права,

учитывая резолюцию 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1974 года, в которой она определила в качестве акта агрессии "вторжение или нападение вооруженных сил государства на территорию другого государства или любую военную оккупацию, какой бы временный характер она ни носила, являющуюся результатом такого вторжения или нападения, или любую аннексию с применением силы территории другого государства или части ее",

ссылаясь на все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, принятые на очередных и специальных сессиях относительно нарушений Израилем прав человека населения оккупированных арабских территорий,

ссылаясь, в частности, на соответствующие резолюции Совета Безопасности, включая резолюции 605 (1987) от 22 декабря 1987 года, 607 (1988) от 5 января 1988 года и 608 (1988) и 14 января 1988 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о миссии по выяснению фактов в оккупированную Палестину, осуществленной его посланником г-ном Марраком Гулдингом (S/19443), и соответствующие доклады и резолюции Международной организации труда, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирной организации здравоохранения, а также все доклады Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий,

ссылаясь на пресс-релиз, выпущенный Международным комитетом Красного Креста в Женеве 13 января 1988 года в связи с высылкой палестинских граждан из их отчины,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о нарушениях Израилем прав человека в оккупированной Палестине.

вновь подтверждая свою глубокую тревогу по поводу по-прежнему проводимой Израилем политики "железного кулака" на оккупированных палестинских территориях и совершаемых Израилем в отношении палестинцев преступлений, включающих убийства, нанесение телесных повреждений, аресты и высылки, его действий, обрекающих жителей лагерей на голодную смерть и влекущих за собой переломы рук у детей и подростков,

1. вновь подтверждает, что сам факт оккупации представляет собой грубейшее нарушение прав человека гражданского населения оккупированных арабских территорий, включая Палестину;
2. вновь подтверждает, что постоянные грубые нарушения Израилем Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны и Дополнительных протоколов от 1977 года к Женевским конвенциям 1949 года являются военными преступлениями и вызовом человечеству;
3. решительно осуждает осуществляемую Израилем политику физического насилия в оккупированной Палестине, выражающуюся в умышленном причинении переломов костей у детей, женщин и мужчин и в жестоких избиениях женщин, приводящих к мертворождениям;
4. решительно осуждает продолжение Израилем политики "железного кулака" и постоянное и систематическое нарушение им прав человека палестинского народа, включая открытие огня по детям, женщинам и мужчинам из числа гражданского населения, а также убийства, причинение телесных повреждений, аресты и пытки тысяч палестинцев и попытки насильственного похищения палестинских детей и их перемещения в неизвестные места, как это имело место в лагере Дейшех и в школе Хаулах в Эль-Бирехе 1 и 3 февраля 1988 года;
5. решительно отвергает и вновь осуждает решение Израиля аннексировать Иерусалим и изменить архитектурный облик, демографический состав, организационную структуру и статус оккупированных территорий, включая Иерусалим, и считает все эти меры и их последствия не имеющими законной силы, а далее осуждает конфискацию земель и собственности, разрушение домов и усилия Израиля распространить на Западный берег и сектор Газа действие израильских законов;
6. вновь осуждает создание израильских поселений и вооружение поселенцев с целью убийства палестинцев под контролем оккупационных властей в оккупированной Палестине;
7. вновь осуждает нападения на мусульманские и христианские религиозные святые места, включая неоднократные налеты на мечеть Аль Акса с целью захватить и разрушить ее, создание препятствий религиозной свободе и практике и открытие огня по прихожанам, в результате чего, например, 15 января 1988 года в мечети Аль Акса десятки из них получили ранения.

8. вновь осуждает эвакуацию, депортацию, высылку, перемещение и переселение палестинского населения и отказ ему в праве на возвращение на свою родину и перемещение и расселение инородного населения, привезенного из других частей мира, на землях, исконно принадлежащих палестинцам;

9. вновь осуждает массовые аресты, коллективные наказания, административное задержание и пытки задержанных лиц;

10. вновь осуждает расхищение археологических и культурных ценностей и систематические репрессии, осуществляемые Израилем против культурных и учебных заведений, особенно университетов, школ и институтов, и экспроприацию природных богатств, водных и других ресурсов, принадлежащих палестинским гражданам на оккупированных территориях;

11. призывает израильские власти немедленно выполнить резолюции Совета Безопасности 484 (1980) от 19 декабря 1980 года и 608 (1988) от 14 января 1988 года, а также предыдущие резолюции Совета, в которых содержится призыв к незамедлительному возвращению избранных мэров в их муниципалитеты и к возвращению всех граждан, депортированных оккупационными властями, на их родину;

12. настоятельно призывает Израиль воздерживаться от политики и практики, нарушающих права человека на оккупированных территориях;

13. просит Генеральную Ассамблею через Экономический и Социальный Совет рекомендовать Совету безопасности принять против Израиля меры, упомянутые в главе VII Устава Организации Объединенных Наций, за его постоянное нарушение прав человека населения палестинских и других оккупированных арабских территорий;

14. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и международных гуманитарных организаций, а также обеспечить ей как можно более широкую гласность и представить Комиссии по правам человека доклад о степени ее осуществления на ее сорок пятой сессии;

15. просит далее Генерального секретаря препроводить Комиссии все доклады Организации Объединенных Наций, представленные между сессиями Комиссии и касающиеся положения населения на этих оккупированных территориях;

16. постановляет рассмотреть данный вопрос в качестве первоочередного на своей сорок пятой сессии.

19-е заседание
15 февраля 1988 года

[Принята путем поименного голосования 31 голосом
против 8 при 4 воздержавшихся. См. главу IV.]

В

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 446 (1979) от 22 марта 1979 года, 465 (1980) от 1 марта 1980 года, 497 (1981) от 17 декабря 1981 года, 592 (1986) от 8 декабря 1986 года и 605 (1987) от 22 декабря 1987 года, а также на все свои предыдущие резолюции о применении Женевских конвенций от 12 августа 1949 года в отношении палестинских и других арабских территорий, оккупируемых Израилем, и об отказе Израиля соблюдать данные конвенции,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на решения Международной конференции Красного Креста в отношении применения Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны,

ссылаясь на заявление Международного комитета Красного Креста от 13 января 1988 года, в котором он вновь выразил свой протест в связи с непрекращающимся нарушением Израилем Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по данному вопросу,

учитывая, что положения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года должны в полной мере применяться при всех обстоятельствах в отношении всех лиц, на которых распространяются эти документы, без каких-либо различий негативного характера, основанных на природе или происхождении вооруженного конфликта или на причинах, обусловленных данным конфликтом или относящихся к нему,

признавая, что упорный отказ Израиля соблюдать Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны создает ситуацию, чреватую опасностью, и считая, что он упорно нарушает права человека,

учитывая, что государства - участники Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны обязуются в соответствии со статьей 1 Конвенции не только соблюдать, но и обеспечивать соблюдение Конвенции при всех обстоятельствах,

1. вновь подтверждает, что Женевская конвенция от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны распространяется на все палестинские и другие арабские территории, оккупируемые Израилем с 1967 года, включая Иерусалим;

2. вновь решительно осуждает систематический отказ Израиля применять данную Конвенцию во всех ее положениях по отношению к оккупируемым с 1967 года палестинским и другим арабским территориям и их населению, несмотря на присоединение Израиля к данной Конвенции, и его отказ признать применимость данной Конвенции к этим территориям;

3. вновь решительно осуждает Израиль за проведение им политики жестокого обращения и применения пыток в отношении палестинцев, задержанных и содержащихся в израильских тюрьмах;

4. вновь настоятельно призывает Израиль предоставить в соответствии с Женевской конвенцией от 12 августа 1949 года об обращении с военнопленными статус военнопленных всем палестинским бойцам, захваченным Израилем, и обращаться с ними соответствующим образом;

5. призывает Израиль соблюдать и уважать обязательства, вытекающие из Устава Организации Объединенных Наций и других принципов международного права, на палестинских и других оккупируемых с 1967 года арабских территориях, включая Иерусалим; просит Израиль освободить всех арабов, задержанных или содержащихся в заключении по причине их борьбы за самоопределение и освобождение своих территорий, и до их освобождения обеспечить им защиту, предусмотренную в соответствующих положениях международных документов, касающихся обращения с военнопленными, в частности, в Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны и Гаагской конвенции IV 1907 года; и требует, чтобы Израиль немедленно прекратил все пытки и жестокое обращение с задержанными и заключенными арабами и палестинцами;

6. вновь настоятельно призывает все государства - участники Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны прилагать все усилия для обеспечения соблюдения и выполнения положений этой Конвенции на всех оккупируемых Израилем с 1967 года арабских территориях, включая Иерусалим;

7. решительно осуждает Израиль за нарушения положений статьи 49 Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны, совершенные им в результате осуществления политики депортации и высылки палестинских граждан, как это недавно имело место в отношении граждан Джibriла Махмуда Раджуба, Хуссама Османа Махмуда Ходра, Башира Ахмеда Хайри и Джамала Абдаллаха Джаббараха, и призывает Израиль как оккупационную державу немедленно прекратить депортацию палестинцев и отменить данные решения о депортации, с тем чтобы предоставить депортированным лицам возможность вернуться на свою родину и к своей собственности;

8. настоятельно призывает Израиль сотрудничать с Международным комитетом Красного Креста и позволять ему посещать всех палестинцев и арабов, содержащихся в израильских тюрьмах;

9. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций, международных гуманитарных организаций и неправительственных организаций и представить доклад о ходе ее осуществления Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии;

10. постановляет рассмотреть этот вопрос в качестве первоочередного на своей сорок пятой сессии.

19-е заседание
15 февраля 1988 года

[Принята путем поименного голосования 31 голосом против одного при 11 воздержавшихся. См. главу IV.]

1988/2. Права человека на оккупированной сирийской территории

Комиссия по правам человека,

руководствуясь положениями Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, а также положениями Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и международного пакта о гражданских и политических правах,

будучи серьезно обеспокоена тем фактом, что сирийские и другие арабские территории, оккупированные Израилем в 1967 году, по-прежнему страдают от израильской военной оккупации, агрессии и постоянного нарушения прав человека,

ссылаясь на нарушение Израилем статьи 25 Устава Организации Объединенных Наций и его отказ признать и выполнять соответствующие резолюции Совета Безопасности, в частности, резолюцию 497 (1981) от 17 декабря 1981 года, в которой Совет, среди прочего, постановил, что решение Израиля установить свои законы, юрисдикцию и управление на оккупированных сирийских арабских Голанских высотах является недействительным и не имеет международной юридической силы, и потребовал, чтобы Израиль немедленно отменил свое решение,

ссылаясь на резолюцию, принятую 71-й Межпарламентской конференцией, проходившей в Женеве со 2 по 7 апреля 1984 года, в которой осуждаются политика и практика Израиля в отношении аннексии оккупированной арабской территории в Иерусалиме и на сирийских арабских Голанских высотах,

принимая к сведению с глубокой озабоченностью доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий (A/42/650),

отмечая с глубоким неодобрением после рассмотрения вышеупомянутого доклада, что Израиль продолжает грубо нарушать права человека на сирийских и других арабских территориях, оккупируемых Израилем с 1967 года, несмотря на резолюции относительно оккупированных арабских территорий, принятые Комиссией, Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и другими органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, осуждающие Израиль за продолжающуюся оккупацию сирийской и других арабских территорий и призывающие Израиль прекратить свою оккупацию и выполнить вышеупомянутые резолюции,

подтверждая свою резолюцию 1987/1 от 19 февраля 1987 года,

ссылаясь на резолюцию WHA 40.12 Всемирной ассамблеи здравоохранения от 13 мая 1987 года, в которой Ассамблея подтвердила тот "принцип, что захват территорий с помощью силы является недопустимым и что любая оккупация территории с применением силы и практика репрессий и насилия против гражданского населения, а также акции депортации серьезно сказываются на медико-санитарных и психосоциальных условиях народа, находящегося под оккупацией, включая психическое и физическое здоровье",

ссылаясь на резолюцию 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1974 года, в которой Ассамблея квалифицировала в качестве акта агрессии, в частности, "вторжение или нападение вооруженных сил государства на территорию другого государства или любую военную оккупацию, какой бы временный характер она ни носила, являющуюся результатом такого вторжения или нападения, или любую аннексию с применением силы территории другого государства или части ее" и предусмотрела, что "никакие соображения любого характера, будь то политического, экономического, военного или иного характера, не могут служить оправданием агрессии",

ссылаясь на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи, в частности, на резолюции 3414 (XXX) от 5 декабря 1975 года, 31/61 от 9 декабря 1976 года, 32/20 от 25 ноября 1977 года, 33/28 и 33/29 от 7 декабря 1978 года, 34/70 от 6 декабря 1979 года и 35/122 E от 11 декабря 1980 года, в которых она, среди прочего, призвала Израиль положить конец своей оккупации арабских территорий и уйти со всех этих территорий,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 36/226 B от 17 декабря 1981 года, ES-9/1 от 5 февраля 1982 года, 37/88 E от 10 декабря 1982 года, 37/123 A от 16 декабря 1982 года, 38/79 D от 15 декабря 1983 года, 39/146 B от 14 декабря 1984 года, 40/161 D-F от 16 декабря 1985 года, 41/162 B от 4 декабря 1986 года и 42/160 F от 8 декабря 1987 года относительно населения сирийской территории, оккупированной с 1967 года,

вновь подтверждая, что все соответствующие положения Правил, являющихся приложением к Гаагским конвенциям 1899 и 1907 годов, и Женевская конвенция от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны по-прежнему применимы к сирийским и другим арабским территориям, включая Иерусалим, оккупированным Израилем с 1967 года, призывая всех участников этих конвенций соблюдать свои обязательства и прилагать все усилия для обеспечения уважения и соблюдения положений этих документов при всех обстоятельствах,

вновь подтверждая резолюции Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и других органов, в которых устанавливается, что приобретение территории с помощью силы недопустимо, согласно принципам международного права, Уставу Организации Объединенных Наций и соответствующим резолюциям,

отмечая, что поведение, политика и действия Израиля и продолжающиеся нарушения им прав человека со всей определенностью свидетельствуют о том, что он не является миролюбивым государством-членом, и что он не выполняет своих обязательств по Уставу Организации Объединенных Наций,

1. решительно осуждает Израиль за постоянное несоблюдение и игнорирование им положений резолюции 497 (1981) Совета Безопасности и всех других резолюций, касающихся оккупированной сирийской территории, принятых Генеральной Ассамблеей и другими органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, и решительно протестует против несоблюдения Израилем положений этих резолюций, предусматривающих прекращение им оккупации, репрессий и нарушений прав человека;

2. порицает упорный отказ Израиля допустить Специальный комитет на оккупированные арабские территории и выполнить резолюцию 2443 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1968 года и требует, чтобы Израиль допустил Специальный комитет на оккупированные территории;

3. вновь заявляет, что продолжающаяся оккупация Израилем сирийских арабских Голанских высот и его решение от 14 декабря 1981 года о введении своих законов, юрисдикции и администрации на оккупированных сирийских арабских Голанских высотах, которое привело к фактической аннексии этой территории, представляют собой акт агрессии в соответствии с положениями статьи 39 Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи и что решение от 14 декабря 1981 года является недействительным, не имеет с точки зрения международного права никакой законной силы и последствий, представляет собой грубое нарушение международного права и Устава Организации Объединенных Наций и вызов международному сообществу;

4. осуждает упорство Израиля в изменении физического характера, демографического состава, организационной структуры и правового статуса оккупированных сирийских арабских Голанских высот;

5. выражает глубокое сожаление в связи с тем, что один из постоянных членов Совета Безопасности занимает произраильскую позицию и голосовал против, что воспрепятствовало Совету принять в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций "должные меры" против Израиля, предусматриваемые в резолюции 497 (1981), единогласно принятой Советом Безопасности;

6. выражает сожаление в связи с бесчеловечным обращением, террором и методами, противоречащими правам человека, которые израильские оккупационные власти продолжают применять в отношении сирийских граждан на оккупированных сирийских арабских Голанских высотах из-за их отказа принять израильское гражданство и с тем, чтобы заставить их иметь при себе израильские удостоверения личности, что представляет собой грубое нарушение Всеобщей декларации прав человека, Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны и соответствующих резолюций, принятых Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и другими международными органами, а также представляет собой угрозу международному миру и безопасности;

7. вновь обращается ко всем государствам - членам Организации Объединенных Наций с призывом не признавать юрисдикцию, законы и меры, принятые Израилем в отношении оккупированных сирийских и других арабских территорий, а также призывает специализированные учреждения и другие международные организации привести их отношения с Израилем в соответствие с положениями настоящей резолюции;

8. призывает Израиль, как оккупационную державу, немедленно отменить свое решение от 14 декабря 1981 года и прекратить свои террористические акты, направленные против сирийских граждан на оккупированных сирийских арабских Голанских высотах, с тем чтобы заставить их принять израильское гражданство и иметь при себе израильские удостоверения личности, и осуждает проводимые Израилем репрессии против учебных заведений на оккупированных сирийских арабских Голанских высотах и навязывание учебных курсов, способствующих разжиганию ненависти, предвзятости и религиозной нетерпимости;

9. подчеркивает, что Израиль должен позволить эвакуированным лицам из числа населения Голанских высот вернуться в свои дома и получить обратно свою собственность и жилища, захваченные Израилем с 1967 года, и решительно подчеркивает настоятельную необходимость полного и безоговорочного ухода Израиля со всех палестинских и сирийских территорий, оккупируемых им с 1967 года, включая Иерусалим, что является важной предпосылкой установления справедливого и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке;

10. просит Генерального секретаря предоставить Специальному комитету все необходимые финансовые средства, в том числе требуемые для посещения им оккупированных территорий и соответствующих арабских стран, с тем чтобы он мог расследовать политику и практику Израиля, о которых говорится в настоящей резолюции;

11. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и международных гуманитарных организаций, а также обеспечить ей как можно более широкую гласность и представить Комиссии по правам человека доклад на ее сорок пятой сессии;

12. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок пятой сессии в качестве первоочередного вопроса пункт, озаглавленный "Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину".

19-е заседание
15 февраля 1988 года

[Принята путем поименного голосования 31 голосом против одного при 11 воздержавшихся. См. главу IV.]

1988/3. Положение в оккупированной Палестине

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 181 А и В (II) от 29 ноября 1947 года и 194 (III) от 11 декабря 1948 года, а также на все другие резолюции, в которых подтверждены и определены неотъемлемые права палестинского народа, и особенно его право на самоопределение без иностранного вмешательства,

ссылаясь на резолюции 1865 (LVI) и 1866 (LVI) Экономического и Социального Совета от 17 мая 1974 года,

вновь подтверждая свои предыдущие резолюции в этом отношении,

принимая во внимание доклады и рекомендации Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа,

вновь подчеркивая право палестинского народа на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций и выражая свою глубокую озабоченность в связи

с тем, что Израиль с помощью силы продолжает лишать палестинский народ возможности пользоваться своими неотъемлемыми правами, в частности своим правом на самоопределение, в нарушение принципов международного права, резолюций Организации Объединенных Наций и вопреки воле международного сообщества,

выражая свою глубокую озабоченность в связи с тем, что все еще не достигнуто справедливое решение проблемы Палестины, которая лежит в основе арабо-израильского конфликта,

подтверждая свою серьезную озабоченность по поводу оказания некоторыми государствами Израилю военной, экономической и политической поддержки, поощряющей и усиливающей проводимую Израилем политику, основанную на агрессии, экспансии и сохранении оккупации палестинских и других арабских территорий,

ссылаясь на жестокую практику и преступления геноцида Израиля по отношению к палестинскому народу и на его акции по физической ликвидации, направленные на устранение вопроса о Палестине и создание препятствий осуществлению палестинским народом своего права на самоопределение, как показали зверская резня, учиненная в Сабре и Шатиле в сентябре 1982 года, непрекращающиеся воздушные налеты на лагерь палестинских беженцев в Ливане и совершаемые Израилем в настоящее время преступления, в результате которых среди палестинцев имеются убитые и раненые, и в ходе которых палестинцев подвергают заключению, пыткам и депортированию,

1. вновь подтверждает неотъемлемое право палестинского народа на самоопределение без вмешательства извне и на создание своего независимого и суверенного государства на своей национальной территории в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюциями Генеральной Ассамблеи;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право палестинцев вернуться на свою родину в Палестину и к своему имуществу, откуда они были изгнаны силой;

3. вновь подтверждает право палестинского народа на восстановление его прав всеми средствами в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и резолюциями Организации Объединенных Наций по данному вопросу и подтверждает, что начавшееся в декабре 1987 года восстание палестинского народа против израильской оккупации является формой законного сопротивления и проявлением того, что он отвергает оккупацию и укрепляет свое единство под руководством Организации освобождения Палестины;

4. вновь подтверждает право Организации освобождения Палестины в ее качестве единственного законного представителя палестинского народа в полной мере участвовать во всех усилиях и на всех международных конференциях, посвященных вопросу о Палестине и будущему палестинского народа;

5. вновь заявляет о своей поддержке призыва созвать международную мирную конференцию по Ближнему Востоку с участием на равноправной основе постоянных членов Совета Безопасности и сторон арабо-израильского конфликта, включая Организацию освобождения Палестины, в соответствии с положениями резолюции 38/58 С Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1983 года и других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и призывает все государства предпринять дополнительные конструктивные усилия для созыва такой конференции;

6. вновь выражает свое глубокое сожаление по поводу негативной позиции некоторых государств, которая препятствует созыву международной мирной конференции, и призывает эти государства пересмотреть свою позицию по вопросу о мире на Ближнем Востоке;

7. решительно осуждает продолжающуюся оккупацию Израилем палестинских и других арабских территорий, которая является нарушением Устава Организации Объединенных Наций, принципов международного права и соответствующих резолюций Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека;

8. призывает Израиль выполнить свои обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций и покинуть палестинские и арабские территории, которые он оккупирует с 1967 года;

9. настоятельно призывает все государства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие международные организации оказывать поддержку и помощь палестинскому народу через его представителя - Организацию освобождения Палестины - в его борьбе за восстановление его прав в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюциями Организации Объединенных Наций по данному вопросу;

10. просит Генерального секретаря предоставить Комиссии по правам человека до созыва ее сорок пятой сессии всю информацию, относящуюся к осуществлению настоящей резолюции;

11. просит Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию правительству Израиля с целью ее осуществления и представить Комиссии на ее сорок пятой сессии доклад по этому вопросу;

12. постановляет включить в качестве первоочередного вопроса в предварительную повестку дня своей сорок пятой сессии пункт, озаглавленный "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией", и рассмотреть в контексте этого пункта положение в оккупированной Палестине.

29-е заседание
22 февраля 1988 года

[Принята путем поименного голосования 30 голосами против 4 при 8 воздержавшихся. См. главу IX.]

1988/4. Положение в Афганистане

Комиссия по правам человека,

намятуя о том, что одной из главных целей Организации Объединенных Наций, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций, является развитие дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов,

ссылаясь на свои резолюции 3 (XXXVI) от 14 февраля 1980 года, 13 (XXXVII) от 6 марта 1981 года, 1982/14 от 25 февраля 1982 года, 1983/7 от 16 февраля 1983 года, 1984/10 от 29 февраля 1984 года, 1985/3 от 26 февраля 1985 года, 1986/23 от 10 марта 1986 года и 1987/5 от 19 февраля 1987 года,

ссылаясь далее на резолюцию ES-6/2 от 14 января 1980 года, принятую Генеральной Ассамблеей на ее шестой чрезвычайной специальной сессии,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/37 от 20 ноября 1980 года, 36/34 от 18 ноября 1981 года, 37/37 от 29 ноября 1982 года, 38/29 от 23 ноября 1983 года, 39/13 от 15 ноября 1984 года, 40/12 от 13 ноября 1985 года, 41/33 от 5 ноября 1986 года и 42/15 от 10 ноября 1987 года о положении в Афганистане, в которых, в частности, подтверждается право афганского народа определять свою собственную форму правления и избрать свою экономическую, политическую и социальную систему без какого бы то ни было вмешательства, подрывной деятельности, принуждения или нажима извне и которые призывают к немедленному выводу иностранных войск из Афганистана,

ссылаясь далее на резолюцию Генеральной Ассамблеи 35/35 В от 14 ноября 1980 года, 36/10 от 28 октября 1981 года, 37/42 от 3 декабря 1982 года, 38/16 от 22 ноября 1983 года, 39/18 от 23 ноября 1984 года, 40/24 от 29 ноября 1985 года, 41/100 от 4 декабря 1986 года и 42/94 от 7 декабря 1987 года, а также на резолюцию 26 (XXXIII), 11 (XXXIV) и 1982/21 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств соответственно от 12 сентября 1980 года, 9 сентября 1981 года и 8 сентября 1982 года,

признавая важность инициатив Организации Исламская конференция и усилий движения неприсоединившихся стран, направленных на политическое урегулирование положения в отношении Афганистана,

подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и обязательство всех государств воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения против суверенитета, территориальной целостности и политической независимости любого государства,

подтверждая далее неотъемлемое право всех народов определять свою собственную форму правления и избирать свою собственную экономическую, политическую и социальную систему без какого бы то ни было вмешательства, подрывной деятельности, принуждения или нажима извне,

~~будучи серьезно обеспокоена непрекращающейся иностранной вооруженной интервенцией в Афганистане в нарушение вышеуказанных принципов и ее серьезными последствиями для международного мира и безопасности,~~

отмечая растущую озабоченность международного сообщества в связи с продолжающимися серьезными страданиями афганского народа и масштабами социальных и экономических проблем, которые создает для Пакистана и Исламской Республики Иран присутствие на их земле миллионов афганских беженцев и продолжающийся рост их числа,

глубоко сознавая настоятельную необходимость политического урегулирования серьезного положения в отношении Афганистана,

1. вновь подтверждает свою самую глубокую озабоченность тем, что народу Афганистана по-прежнему отказывают в праве на самоопределение и определение своей собственной формы правления и избрание своей экономической, политической и социальной системы без какого бы то ни было вмешательства, подрывной деятельности, принуждения или нажима извне;
2. призывает к немедленному выводу иностранных войск из Афганистана;
3. призывает далее к политическому урегулированию положения в Афганистане на основе вывода иностранных войск и полного уважения независимости, суверенитета, территориальной целостности и статуса неприсоединения Афганистана, а также строгого соблюдения принципа отказа от интервенции и принципа невмешательства;
4. подтверждает право афганских беженцев на безопасное и достойное возвращение в свои дома;
5. настоятельно призывает все заинтересованные стороны принимать меры для достижения такого урегулирования, которое обеспечило бы афганскому народу возможность определять свою судьбу без вмешательства извне и которое позволило бы афганским беженцам вернуться в свои дома;
6. выражает свою высокую оценку и поддержку усилиям и конструктивным шагам, предпринятым Генеральным секретарем, особенно начатому им дипломатическому процессу, в поисках решения данной проблемы;
7. просит Генерального секретаря продолжать эти усилия в целях содействия политическому урегулированию в соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи по этому вопросу;
8. настоятельно призывает все соответствующие стороны продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем в его усилиях по содействию политическому урегулированию в отношении положения в Афганистане;
9. призывает все государства и национальные и международные организации предоставить в координации с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев гуманитарную помощь с целью облегчить тяжелое положение афганских беженцев;
10. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок пятой сессии как вопрос первоочередной важности по пункту повестки дня "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией".

29-е заседание
22 февраля 1988 года

[Принята путем поименного голосования 31 голосом против 5 при 6 воздержавшихся. См. главу IX.]

1988/5. Вопрос о Западной Сахаре

Комиссия по правам человека,

тщательно рассмотрев вопрос о Западной Сахаре,

напоминая о неотъемлемом праве всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций и в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

вновь подтверждая резолюцию 42/78 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1987 года по вопросу о Западной Сахаре,

ссылаясь на резолюцию АНГ/Res.104 (XIX) по вопросу о Западной Сахаре, единогласно принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее девятнадцатой очередной сессии, проходившей в Адисс-Абебе с 6 по 12 июня 1983 года,

ссылаясь также на свои резолюции 4 (XXXVI) от 15 февраля 1980 года, 12 (XXXVII) от 6 марта 1981 года, 1982/15 от 25 февраля 1982 года, 1983/6 от 16 февраля 1983 года, 1984/13 от 29 февраля 1984 года, 1985/5 от 26 февраля 1985 года, 1986/21 от 10 марта 1986 года и 1987/3 от 19 февраля 1987 года,

сознавая свою ответственность за поощрение и содействие соблюдению прав человека и основных свобод для всех,

с удовлетворением отмечая продолжение совместного процесса оказания добрых услуг нынешним председателем Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций с целью осуществления резолюции АНГ/Res.104 (XIX) Организации африканского единства и резолюций 40/50 и 41/16 Генеральной Ассамблеи соответственно от 2 сентября 1985 года и 31 октября 1986 года,

1. вновь подтверждает, что вопрос о Западной Сахаре является вопросом деколонизации, которая должна быть завершена на основе осуществления народом Западной Сахары своего неотъемлемого права на самоопределение и независимость;

2. вновь подтверждает также, что решение вопроса о Западной Сахаре заключается в выполнении резолюции АНГ/Res.104 (XIX) Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, в которой определяются пути и средства справедливого и окончательного политического урегулирования конфликта в Западной Сахаре;

3. вновь призывает в этой связи обе стороны конфликта - Королевство Марокко и Народный фронт за освобождение Сегиет эль-Хамра и Рио-де-Оро - приступить как можно скорее к прямым переговорам в целях достижения прекращения огня и создания необходимых условий для проведения мирного и справедливого референдума с целью самоопределения народа Западной Сахары, референдума без каких-либо административных или военных ограничений, под эгидой Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций;

4. приветствует усилия, предпринимаемые нынешним председателем Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций по достижению справедливого и окончательного решения вопроса о Западной Сахаре в соответствии с резолюцией 40/50 Генеральной Ассамблеи;

5. принимает к сведению совместное решение нынешнего председателя Организации африканского единства и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций направить в Западную Сахару техническую миссию с целью сбора технической информации, которая может помочь им в осуществлении полномочий, возложенных на них резолюциями 40/50, 41/16 и 42/78 Генеральной Ассамблеи;

6. приветствует также предложение, сделанное Генеральной Ассамблеей нынешнему председателю Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства и Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, продолжать прилагать все усилия к тому, чтобы убедить обе стороны конфликта - Королевство Марокко и Народный фронт за освобождение Сегиет эль-Хамра и Рио-де-Оро - провести как можно скорее переговоры в соответствии с резолюцией АНГ/Res.104 (XIX) Организации африканского единства и резолюциями 40/50 и 42/78 Генеральной Ассамблеи об условиях прекращения огня и условиях организации упомянутого референдума;

7. присоединяется к призыву Генеральной Ассамблеи, обращенному к Королевству Марокко и Народному фронту освобождения Сегиет эль-Хамра и Рио-де-Оро, проявить политическую волю, необходимую для осуществления резолюции АНГ/Res.104 (XIX) Организации африканского единства и резолюций 40/50, 41/16 и 42/78 Генеральной Ассамблеи;

8. выражает свое удовлетворение в связи с решимостью Организации Объединенных Наций в полной мере сотрудничать с Организацией африканского единства в осуществлении соответствующих решений этой Организации, в частности резолюции АНГ/Res.104 (XIX);

9. постановляет следить за развитием ситуации в Западной Сахаре и рассмотреть этот вопрос в рамках пункта повестки дня "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией" на своей сорок пятой сессии в качестве первоочередного вопроса.

29-е заседание
22 февраля 1988 года

[Принята путем поименного голосования 27 голосами при 15 воздержавшихся, причём никто не голосовал против. См. главу IX.]

1988/6. Положение в Кампучии

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 29 (XXXVI) от 11 марта 1980 года, 11 (XXXVII) от 6 марта 1981 года, 1982/13 от 25 февраля 1982 года, 1983/5 от 15 февраля 1983 года, 1984/12 от 29 февраля 1984 года, 1985/12 от 27 февраля 1985 года, 1986/25 от 10 марта 1986 года и 1987/6 от 19 февраля 1987 года и решения Экономического и Социального Совета 1981/154 от 8 мая 1981 года, 1982/143 от 7 мая 1982 года, 1983/155 от 27 мая 1983 года, 1984/148 от 24 мая 1984 года, 1985/155 от 30 мая 1985 года, 1986/146 от 23 мая 1986 года и 1987/155 от 29 мая 1987 года,

напоминая о том, что все ее резолюции подтверждают исконное и неотъемлемое право народа Кампучии на основные свободы и права человека, в частности право на самоопределение,

ссылаясь вновь на резолюции Генеральной Ассамблеи 34/22 от 14 ноября 1979 года, 35/6 от 22 октября 1980 года, 36/5 от 21 октября 1981 года, 37/6 от 28 октября 1982 года, 38/3 от 27 октября 1983 года, 39/5 от 30 октября 1984 года, 40/7 от 5 ноября 1985 года, 41/6 от 21 октября 1986 года и 42/3 от 14 октября 1987 года, в которых, в частности, содержится призыв положить конец вооруженной интервенции, полностью вывести иностранные вооруженные силы из Кампучии и немедленно приступить к мирному урегулированию путем переговоров, особенно в контексте данных резолюций,

ссылаясь далее на резолюции 36/5, 37/6, 38/3, 39/5, 40/7, 41/6 и 42/3 Генеральной Ассамблеи, в которых Ассамблея вновь подтверждает убежденность в том, что для установления прочного мира в Юго-Восточной Азии международному сообществу настоятельно необходимо найти такое всеобъемлющее политическое решение кампучийской проблемы, которое будет предусматривать вывод всех иностранных вооруженных сил и обеспечит уважение суверенитета, независимости, территориальной целостности и статуса Кампучии как нейтральной и неприсоединившейся страны, а также право кампучийского народа на самоопределение без вмешательства извне,

поддерживая, в частности, резолюцию 36/5 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея утвердила доклад Международной конференции по Кампучии, охватывающей четыре главных элемента переговоров для достижения всеобъемлющего политического урегулирования кампучийской проблемы,

ссылаясь на резолюцию 42/3 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея приняла к сведению доклад Специального комитета Международной конференции по Кампучии о его деятельности в 1986-1987 годах (A/CONF.109/12) и предложила Комитету продолжать свою работу до нового созыва Конференции,

выражая сожаление по поводу продолжающегося иностранного вооруженного вмешательства и оккупации Кампучии, лишаящих народ Кампучии его права на осуществление самоопределения,

признавая важность неизменной эффективности коалиции с Самдеком Народом Сиануком как президентом Демократической Кампучии в борьбе против иностранной оккупации в Кампучии,

признавая, что продолжающаяся незаконная оккупация Кампучии иностранными вооруженными силами не только лишает народ Кампучии возможности осуществления его права на самоопределение, но также вынуждает большое число кампучийцев покидать родину и жить в качестве беженцев и перемещенных лиц за пределами Кампучии,

подчеркивая, что кампучийцы, которые нашли убежище в соседних странах, имеют неотъемлемое право на безопасное возвращение на свою родину,

подчеркивая далее, что эффективное и полное осуществление прав человека кампучийским народом, а также решение гуманитарных проблем не может быть достигнуто без всеобъемлющего политического урегулирования кампучийской проблемы,

будучи серьезно обеспокоена тем, что продолжающаяся незаконная оккупация Кампучии и демографические изменения, которые, по сообщениям, навязываются иностранными оккупационными силами Кампучии, представляют собой угрозу для существования кампучийского народа и его культуры,

рассмотрев резолюции Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 13 (XXXIV) от 10 сентября 1981 года и 1982/22 от 8 сентября 1982 года, в которых Подкомиссия вновь рекомендовала Комиссии по правам человека постоянно следить за положением в области прав человека в Кампучии и призвать все государства взять на себя обязательство не вмешиваться во внутренний политический процесс в Кампучии каким бы то ни было образом после вывода иностранных вооруженных сил, находящихся в настоящее время в стране,

1. вновь заявляет о своем осуждении продолжающихся грубых и вопиющих нарушений прав человека в Кампучии, выраженном в принятых ею за последние восемь лет резолюциях, а именно в резолюциях 29 (XXXVI), 11 (XXXVII), 1982/13, 1983/5, 1984/12, 1985/12, 1986/25 и 1987/6;

2. вновь подтверждает, что продолжающаяся незаконная оккупация Кампучии иностранными войсками лишает народ Кампучии возможности осуществления его права на самоопределение и представляет собой главное нарушение прав человека в Кампучии в настоящее время;

3. выражает сожаление по поводу продолжающегося нарушения основных прав человека, принципов международного права и Устава Организации Объединенных Наций, особенно по поводу неоднократных вооруженных нападений оккупационных войск на гражданское население Кампучии и артиллерийского обстрела его этими войсками, в результате чего 260 000 кампучийцев из числа гражданского населения были вынуждены искать временного убежища в расположенных вдоль тайландско-кампучийской границы центрах эвакуации, которым оказывает помощь Организация Объединенных Наций, и далее выражает сожаление в связи с сообщениями о принудительных демографических изменениях и перемещениях кампучийского населения;

4. подчеркивает, что вывод всех иностранных вооруженных сил из Кампучии, восстановление и сохранение независимости, суверенитета и территориальной целостности Кампучии, признание права кампучийского народа на самоопределение и обязательство всех государств не прибегать к интервенции и вмешательству во внутренние

дела Кампучии являются основными элементами справедливого и прочного решения кампучийской проблемы;

5. решительно подтверждает свой призыв к сторонам нынешнего конфликта в Кампучии немедленно прекратить все военные действия и немедленно и безоговорочно вывести все иностранные вооруженные силы из Кампучии, как это отмечается в Декларации о Кампучии, принятой 17 июля 1981 года, с тем чтобы:

a) народ Кампучии в отсутствие какого бы то ни было иностранного вмешательства, агрессии и принуждения мог осуществить свои основные и неотъемлемые права человека во всей их совокупности и неделимости;

b) Организация Объединенных Наций могла эффективно предложить свои услуги в области прав человека и основных свобод в Кампучии;

c) кампучийский народ при осуществлении своих основных свобод и неотъемлемых прав мог избрать и определить свое будущее в ходе свободных и справедливых выборов под контролем Организации Объединенных Наций;

d) стало возможным осуществление права всех кампучийских беженцев на безопасное возвращение на родину;

e) можно было бы продолжить усилия, направленные на всеобъемлющее политическое урегулирование кампучийской проблемы в рамках Декларации о Кампучии от 17 июля 1981 года и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в целях создания независимой, свободной и неприсоединившейся Кампучии и достижения таким путем прочного мира в Юго-Восточной Азии;

6. выражает свою глубокую признательность Генеральному секретарю за его доклад о ходе осуществления резолюции 41/6 Генеральной Ассамблеи (A/42/608);

7. просит Генерального секретаря продолжать внимательно следить за развитием событий в Кампучии и срочно активизировать усилия, включая использование его добрых услуг, с целью достижения всеобъемлющего политическою урегулирования и восстановления для кампучийского народа основных прав человека;

8. высоко оценивает доклад Специального комитета Международной конференции по Кампучии о его деятельности в 1986-1987 годах и просит Комитет продолжать свою работу и вновь созвать Конференцию в подходящее время в соответствии с резолюцией 42/3 Генеральной Ассамблеи;

9. рекомендует Экономическому и Социальному Совету продолжить на его первой очередной сессии 1988 года рассмотрение и особенно принятие соответствующих мер, направленных на скорейшее выполнение соответствующих рекомендаций, с целью достижения полного осуществления основных прав человека и свобод кампучийского народа, в особенности его неотъемлемого права на самоопределение;

10. постановляет продолжить рассмотрение положения в Кампучии в качестве первоочередного вопроса на своей сорок пятой сессии в рамках пункта повестки дня "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией".

29-е заседание
22 февраля 1988 года

[Принята путем поименного голосования 31 голосом против 7 при 3 воздержавшихся. См. главу IX.]

1988/7. Использование наемников как средство противодействия осуществлению права народов на самоопределение

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание необходимость строгого соблюдения принципов суверенного равенства, политической независимости, территориальной целостности государств и самоопределения народов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций и получивших развитие в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая законный характер борьбы народов и их освободительных движений за независимость, территориальную целостность, национальное единство и освобождение от колониального господства, апартеида, иностранного вмешательства и оккупации,

признавая, что наемничество представляет собой угрозу международному миру и безопасности,

признавая также, что деятельность наемников противоречит основополагающим принципам международного права таким, как принципы невмешательства во внутренние дела государств, территориальной целостности и независимости, и серьезно затрудняет процесс самоопределения народов, борющихся против колониализма, расизма и апартеида и всех форм иностранного господства,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи, в особенности на резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 2395 (XXIII) от 29 ноября 1968 года, 2465 (XXIII) от 20 декабря 1968 года, 2548 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 2708 (XXV) от 14 декабря 1970 года, 3103 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года, 34/140 от 14 декабря 1979 года, 40/74 от 11 декабря 1985 года, 41/102 от 4 декабря 1986 года и 42/96 от 7 декабря 1987 года, в которых Ассамблея осудила практику использования наемников, в частности против развивающихся стран и национально-освободительных движений,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 239 (1967) от 10 июля 1967 года, 405 (1977) от 14 апреля 1977 года, 419 (1977) от 24 ноября 1977 года, 496 (1981) от 15 декабря 1981 года и 507 (1982) от 28 мая 1982 года, в которых Совет, среди прочего, осудил любое государство, упорно продолжающее позволять или допускать вербовку наемников, а также предоставление им условий в целях свержения правительств государств - членов Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свои резолюции 1986/26 от 10 марта 1986 года и 1987/16 от 9 марта 1987 года, в которых она осудила расширение практики вербовки, финансирования, обучения, формирования, транзита и использования наемников, а также другие формы поддержки наемников, и в последней резолюции постановила назначить сроком на один год Специального докладчика для изучения вопроса об использовании наемников как средства нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение,

вновь подтверждая принятое Генеральной Ассамблеей в резолюции 32/130 от 16 декабря 1977 года решение уделять первоочередное внимание поискам решений проблемы массовых и грубых нарушений прав человека в отношении народов и людей, как, например, таких, которые являются результатом агрессии и угроз национальному суверенитету, национальному единству и территориальной целостности,

ссылаясь на соответствующие резолюции Организации африканского единства и на Конвенцию, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее четырнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Либревиле 2-5 июля 1977 года, осуждающие и ставящие вне закона наемничество и его негативные последствия для независимости и территориальной целостности африканских государств,

будучи глубоко обеспокоена людскими потерями, значительным материальным ущербом и долговременными отрицательными последствиями для экономики африканских, центральноамериканских и других развивающихся стран, вызванными агрессиями наемников,

решительно осуждая расистский режим Южной Африки за все более широкое использование им групп вооруженных наемников против национально-освободительных движений и для дестабилизации правительств государств южной части Африки,

1. осуждает расширение практики вербовки, финансирования, обучения, формирования, транзита и использования наемников, а также все другие формы поддержки наемников в целях дестабилизации и свержения правительств государств Африки, Центральной Америки и других развивающихся государств, а также борьбы против национально-освободительных движений народов, борющихся за осуществление своего права на самоопределение;

2. считает недопустимым использование каналов гуманитарной и другой помощи с целью финансирования, обучения и вооружения наемников;

3. осуждает любое государство, которое продолжает вербовать наемников или разрешает или допускает вербовку наемников и предоставляет им возможности для развязывания вооруженной агрессии против других государств;

4. призывает все государства проявлять максимальную бдительность перед лицом опасности, которую создает деятельность наемников, и обеспечить посредством административных и законодательных мер, чтобы территория этих государств и другие находящиеся под их контролем территории, а также их граждане не использовались для вербовки, формирования, финансирования, обучения и транзита наемников или для планирования таких действий, направленных на дестабилизацию или свержение правительства того или иного государства и борьбу с национально-освободительными движениями, борющимися против расизма, апартеида, колониального господства и иностранного вмешательства и оккупации, за свою независимость, территориальную целостность и национальное единство;

5. настоятельно призывает все государства принять необходимые меры в рамках их соответствующих национальных законов для запрещения вербовки, финансирования, обучения и транзита наемников на их территории, а также всех других форм поддержки и помощи наемникам;

6. принимает с признательностью к сведению доклад Специального докладчика (E/CN.4/1988/14);

7. постановляет продлить мандат Специального докладчика еще на один год, с тем чтобы позволить ему представить дальнейшие выводы и рекомендации Комиссии;

8. постановляет далее, что Специальный докладчик при осуществлении своих полномочий должен продолжать запрашивать и получать достоверную и надежную информацию от правительств, а также от межправительственных организаций, неправительственных организаций и национально-освободительных движений, признанных региональными межправительственными организациями;

9. просит Генерального секретаря продолжать оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь и вновь призвать все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему помощь в осуществлении им своих обязанностей и предоставлять ему всю запрашиваемую информацию;

10. просит Специального докладчика и далее развивать точку зрения о том, что совершаемые наемниками акты и наемничество в целом представляют собой средство нарушения прав человека и противодействия достижению народами самоопределения;

11. просит также Специального докладчика при осуществлении своего мандата усиливать сотрудничество и координацию с различными органами, занимающимися проблемой наемничества в рамках системы Организации Объединенных Наций;

12. просит далее Специального докладчика при осуществлении своего мандата изучать достоверные и надежные доклады о деятельности наемников в африканских и других развивающихся странах с целью определения масштабов и последствий такой деятельности и возможной ответственности третьих сторон посредством, в частности, совершения поездок на места в тех случаях, когда это необходимо;

13. настоятельно призывает все правительства, особенно правительства, которые пострадали в результате деятельности наемников, содействовать Специальному докладчику в выполнении его задачи и приглашать его совершать поездки на места в тех случаях, когда это необходимо;

14. просит Специального докладчика представить Комиссии на ее сорок пятой сессии доклад по вопросу об использовании наемников как средства противодействия осуществлению права народов на самоопределение вместе с его выводами и рекомендациями, а также представить предварительный доклад Генеральной Ассамблеи на ее сорок третьей сессии через Экономический и Социальный Совет;

15. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять надлежащие меры с целью обеспечения предоставления необходимых финансовых средств и достаточного персонала для осуществления настоящей резолюции;

16. постановляет продолжить рассмотрение вопроса об использовании наемников как средства противодействия осуществлению права народов на самоопределение на своей сорок пятой сессии в качестве первоочередного вопроса в рамках пункта повестки дня "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией".

29-е заседание
22 февраля 1988 года

[Принята путем поименного голосования 30 голосами
против 11 при одном воздержавшемся. См. главу IX.]

1988/8. Положение в южной части Африки

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание важное значение для эффективного гарантирования и соблюдения прав человека всеобщего осуществления права народов на самоопределение, воплощенного в Уставе Организации Объединенных Наций и закрепленного в международных пактах о правах человека, а также в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

глубоко сознавая настоятельную необходимость строгого соблюдения принципов суверенного равенства, политической независимости, территориальной целостности государств и самоопределения народов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций и развитых в положениях Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

учитывая, что действие положений Дополнительного протокола I от 1977 года к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года распространяется на всех борцов за свободу в Южной Африке и Намибии, сражающихся за свою независимость и самоопределение,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и 35/118 от 11 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится План действий в целях полного осуществления Декларации,

ссылаясь на резолюцию 602 (1987) Совета Безопасности от 25 ноября 1987 года, в которой Совет требует безоговорочного вывода южноафриканских сил, оккупирующих территорию Анголы,

ссылаясь на резолюцию 42/71 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1987 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 1987/7 от 19 февраля 1987 года,

ссылаясь далее на соответствующие положения Парижской декларации по Намибии и программы действий по Намибии (A/CONF.120/13, часть Э), принятых Международной конференцией в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, состоявшейся в Париже 25-29 апреля 1983 года;

будучи обеспокоена похищениями и убийствами выступающих против апартеида лиц в соседних странах, вооружением так называемых групп "бдительности" и арестами и пытками лидеров и активистов массовых организаций,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимися нападениями на Анголу и оккупацией части ее территории Южной Африкой, а также актами агрессии и дестабилизации, совершаемыми режимом Претории против прифронтовых государств,

осознавая ухудшение положения в южной части Африки в результате проводимой Южной Африкой расистской политики угнетения, агрессии и оккупации, которая представляет собой явную угрозу всеобщему миру и безопасности, и осуждая продолжающееся нарушение Южной Африкой обязательств, принятых ею в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и ее упорное несоблюдение соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций,

осуждая сохраняющееся колониальное и расистское угнетение миллионов африканцев, особенно в Намибии, расистским правительством Южной Африки в результате продолжающейся незаконной оккупации этой международной территории и его неприемлемую позицию в отношении всех усилий, предпринимаемых в целях достижения приемлемого в международном плане урегулирования ситуации, сложившейся в этой территории,

осуждая расистский режим Южной Африки за беспощадную эксплуатацию народа и ресурсов Намибии, а также за его попытки разрушить национальное единство и территориальную целостность Намибии,

вновь подтверждая, что Уолфиш-Бей и прибрежные острова являются составной частью территории Намибии,

вновь подтверждая, что "бантустанизация" несовместима с подлинной независимостью, национальным единством и суверенитетом и направлена на увековечение власти меньшинства и расистской системы апартеида в Южной Африке,

1. призывает все государства полностью и добросовестно выполнять резолюции Организации Объединенных Наций, в частности резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и предпринимать все необходимые шаги, с тем чтобы позволить независимым народам указанных территорий полностью и без дальнейшего промедления осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение, свободу и национальную независимость в единой Намибии, включая Уолфиш-Бей и прибрежные острова, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и как это признано в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года и в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности от 29 сентября 1978 года, а также последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, касающихся Намибии, и законность его борьбы с использованием всех имеющихся у него средств, включая вооруженную борьбу против незаконной оккупации его территорий Южной Африкой;

3. вновь подтверждает законность борьбы угнетенного народа Южной Африки и его национально-освободительных движений с использованием всех имеющихся средств, включая вооруженную борьбу, в целях ликвидации системы апартеида и осуществления права на самоопределение народом Южной Африки;

4. вновь заявляет, что сохранение колониализма во всех его формах и проявлениях, включая расизм, расовую дискриминацию, апартеид, эксплуатацию иностранными и другими кругами экономических и людских ресурсов и ведение колониальных войн в целях подавления национально-освободительных движений, несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и создает серьезную угрозу международному миру и безопасности;

5. настоятельно призывает все государства непосредственно и посредством своей деятельности в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций оказывать всяческую моральную и материальную помощь угнетенному народу Южной Африки и Намибии;

6. призывает к полному осуществлению положений Парижской декларации, принятой в июне 1986 года, а также Декларации и Программы действий, принятых Международной конференцией за безотлагательное предоставление независимости Намибии, состоявшейся в Вене 7-11 июля 1986 года;

7. отвергает категорически так называемую конституционную инициативу, включая недавно созданный "законодательный совет", не приемлющий принципа "один человек - один голос" в единой демократической Южной Африке;

8. решительно осуждает продолжающиеся нарушения прав человека народов, все еще находящихся под колониальным и иностранным господством, продолжающуюся незаконную оккупацию Намибии и попытки Южной Африки расчленить ее территорию и увековечить режим расистского меньшинства в южной части Африки;

9. осуждает политику "бантустанизации", которая направлена на лишение большинства южноафриканского народа его национальных прав, противоречит принципу самоопределения и несовместима с подлинной независимостью и национальным единством;

10. осуждает введение цензуры и другие ограничения, введенные расистским режимом в отношении средств массовой информации, в частности в отношении сообщений прессы и передачи аудиовизуальных материалов, направленные на то, чтобы скрыть от мирового общественного мнения те зверства, которые осуществляются режимом апартеида против народов Южной Африки и Намибии;

11. требует, чтобы Южная Африка немедленно освободила всех лиц, задержанных или заключенных в тюрьмы за участие в борьбе за самоопределение и независимость, и обеспечила полное осуществление их основных прав и соблюдение положений статьи 5 Всеобщей декларации прав человека, в соответствии с которой никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению;

12. заявляет, что незаконная оккупация Намибии Южной Африкой по-прежнему представляет собой акт агрессии против народа Намибии и угрозу международному миру и безопасности, а также вызов Организации Объединенных Наций, которая несет прямую ответственность за управление данной территорией до получения ею независимости;

13. осуждает безответственные акты агрессии и дестабилизации, совершаемые режимом апартеида Южной Африки против прифронтовых и других соседних государств, и в этой связи требует, чтобы все государства ввели обязательные и всеобъемлющие санкции против Южной Африки, с тем чтобы не допустить совершения ею новых актов дестабилизации соседних государств;

14. требует, чтобы Южная Африка немедленно полностью и безоговорочно положила конец своим безответственным и ничем не спровоцированным актам агрессии и вывела свои оккупационные силы из Анголы;

15. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок пятой сессии пункт, озаглавленный "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией", и рассмотреть его в качестве вопроса первоочередной важности.

32-е заседание
23 февраля 1988 года

[Принята путем поименного голосования 33 голосами
против 3 при 7 воздержавшихся. См. главу IX.]

1988/9. Положение в области прав человека в Южной Африке

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 1986/4 от 28 февраля 1986 года и 1987/14 от 3 марта 1987 года,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 39/15 от 23 ноября 1984 года и 40/64 A - I от 10 декабря 1985 года, а также на резолюцию 1984/42 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года,

ссылаясь на резолюцию 33/165 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 года, в которой Ассамблея признала право всех лиц отказываться служить в вооруженных или полицейских силах, которые используются для насаждения апартеида,

изучив промежуточный доклад Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки (E/CN.4/1988/8),

признавая ценность докладов Специальной рабочей группы экспертов для принимаемых Организацией Объединенных Наций усилий по разоблачению и борьбе с апартеидом и грубыми нарушениями прав человека в Южной Африке,

будучи обеспокоена недавним увеличением числа случаев похищений и убийств, совершенных правительством Южной Африки по отношению к политическим беженцам и участникам освободительных движений в соседних государствах,

отмечая, что грубые и жестокие нарушения прав человека в условиях апартеида по-прежнему имеют место в Южной Африке,

будучи глубоко возмущена эскалацией Южной Африкой актов терроризма, особенно применением ею армии, полиции и карательных отрядов в местах проживания черного африканского населения, где массовые расправы и ежедневные убийства беззащитных мужчин, женщин и детей стали обычным явлением,

будучи глубоко обеспокоена необъявленной агрессивной войной, которую расистская Южная Африка ведет против соседних независимых африканских государств с целью их дестабилизации,

вновь выражая свою убежденность в том, что система апартеида в Южной Африке является главной причиной конфликта в данной части континента и что эта бесчеловечная политика создает угрозу международному миру и безопасности,

отмечая, что борьба южноафриканского народа во всех ее формах за единое, нерасистское, демократическое общество должна пользоваться полной поддержкой международного сообщества,

будучи убеждена, что немедленное применение эффективных санкций в отношении Южной Африки может способствовать предотвращению вспышки крупного расового пожара в регионе,

будучи удовлетворена успехами, которых добилось угнетенное население Южной Африки в своих единых массовых действиях, направленных на подрыв системы апартеида,

высоко оценивая всемирное движение против апартеида и консенсус в поддержку санкций против расистской Южной Африки,

высоко оценивая постоянную поддержку прифронтовых и других соседних государств в это время, требующее стойкости и упорства, и их призыв немедленно снять запрет с деятельности Африканского национального конгресса Южной Африки, Panaфриканского конгресса Азии и других политических организаций,

1. выражает свою признательность Специальной рабочей группе экспертов за ту достойную одобрения беспристрастность, с которой подготовлен ее доклад;
2. выражает свое глубокое возмущение в связи с тем, что апартеид по-прежнему является организационно оформленной системой;
3. вновь осуждает политику "бантустанизации", принудительного перемещения чернокожего населения, политику так называемого "добровольного" перемещения и политику лишения чернокожего населения его национальных прав;
4. вновь подтверждает свою убежденность в том, что апартеид не может быть преобразован, а должен быть ликвидирован во всех его формах, и поэтому вновь подтверждает, что она отвергает так называемую конституционную инициативу, включая недавно созданный законодательный совет, не приемлющий принцип "один человек - один голос" в единой Южной Африке;
5. требует, чтобы Южная Африка незамедлительно и окончательно ликвидировала несправедливую и бесчеловечную систему апартеида во всех ее формах;
6. решительно осуждает резкую эскалацию нарушений прав человека в Южной Африке после введения в июне 1986 года чрезвычайного положения и принятия последующих мер;
7. решительно осуждает также распространенную практику задержания и заключения детей в соответствии с бесчеловечной уголовной системой апартеида;
8. безоговорочно отвергает так называемые реформы в Южной Африке, которые не обеспечивают прекращения существующего чрезвычайного положения, отмены законов апартеида, ликвидации "бантустанов", снятия запрета на все политические организации и партии, возвращения всех политических ссыльных и борцов за свободу и безусловного освобождения всех политических заключенных, с которыми режим должен считаться при осуществлении изменений, основанных на принципе "один человек - один голос" в неразделенной Южной Африке;
9. требует безоговорочного и немедленного освобождения г-на Нельсона Манделы, г-на Зефани Мотопенга и всех политических заключенных в Южной Африке;
10. требует снятия запрета с деятельности Африканского национального конгресса Южной Африки, Panaфриканского конгресса Азии и других политических организаций;

11. требует, чтобы Южная Африка прекратила грубые репрессии, пытки и преследования организаций и отдельных лиц, ведущих законную борьбу против политики апартеида;

12. требует далее, чтобы Южная Африка прекратила свою кампанию похищений и убийств политических беженцев и участников освободительных движений, базирующихся в соседних государствах;

13. решительно осуждает Южную Африку за огульное использование силы против безоружных демонстрантов, широкое применение пыток в отношении политических противников и бесчеловечную практику задержания и тюремного заключения несовершеннолетних;

14. призывает Южную Африку уважать международные нормы, касающиеся профсоюзных прав, в отношении профсоюзов чернокожего населения и в особенности воздерживаться от угроз, запугивания, арестов и грубого обращения с лидерами профсоюзов чернокожего населения;

15. выражает признательность всем движениям и массовым организациям Южной Африки за их сопротивление и объединенные действия, направленные на подрыв системы апартеида;

16. требует, чтобы Южная Африка незамедлительно приняла меры по обеспечению всему населению Южной Африки доступа к такой системе общего и бесплатного образования, которая способствовала бы распространению глубокого понимания идей братства между народами, свободы и мира;

17. осуждает Южную Африку за ее военный нажим и другие формы дестабилизирующей политики в отношении прифронтовых государств, за ее поддержку, поощрение и материальное обеспечение вооруженных банд и наемников, стремящихся дестабилизировать положение в прифронтовых и соседних государствах;

18. выражает признательность прифронтовым и другим соседним государствам за их неизменную готовность идти на жертвы во имя обеспечения свободы и человеческого достоинства в Южной Африке и призывает международное сообщество увеличить свою финансовую, материальную, политическую и моральную поддержку национально-освободительным движениям Южной Африки, а также прифронтовым государствам в целях усиления их способности добиться скорейшей ликвидации апартеида и его жестоких и репрессивных институтов;

19. настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, прекратить любые формы поддержки или помощи расистскому режиму Южной Африки;

20. призывает Совет Безопасности ввести обязательные санкции против южноафриканского режима в соответствии с его обязанностями, закрепленными в Главе VII Устава Организации Объединенных Наций;

21. одобряет, до введения всеобъемлющих и обязательных санкций, следующие меры, уже принятые некоторыми странами и организациями, и рекомендует широкому международному сообществу безотлагательно принять и осуществить эти меры:

- a) запрещение передачи технологии Южной Африке;
- b) прекращение экспорта, продажи или транспортировки нефти и нефтепродуктов в Южную Африку и всякого сотрудничества с нефтяной промышленностью Южной Африки;
- c) прекращение дальнейших капиталовложений в Южную Африку и Намибию и предоставления им финансовых кредитов, а также предоставления расистскому режиму каких бы то ни было государственных страховых гарантий по кредитам;
- d) прекращение всякого содействия или оказания поддержки торговле с Южной Африкой, включая государственную помощь торговым миссиям;
- e) запрещение продажи южноафриканской чеканки;
- f) запрещение импорта из Южной Африки сельскохозяйственных продуктов, угля, урана, чугуна и стали и т.д.;
- g) отмена всяких льгот на въезд в страну без визы и прекращение поощрения туризма в Южную Африку;
- h) прекращение воздушных и морских связей с Южной Африкой;
- i) прекращение всяких академических, культурных, научных и спортивных отношений с Южной Африкой, а также отношений с частными лицами, учреждениями и другими органами, поддерживающими апартеид или основанными на нем;
- j) приостановление действия или разрыв соглашений с Южной Африкой, например соглашений о культурном и научном сотрудничестве;
- k) прекращение действия соглашений о двойном налогообложении с Южной Африкой;
- l) запрет на заключение государственных контрактов с компаниями, принадлежащими Южной Африке или контролируемыми ею;

22. настоятельно рекомендует, чтобы Экономический и Социальный Совет в целях обеспечения полного осознания международной общественностью, особенно молодежью, подлинной сути апартеида, объявил "Академический год борьбы против апартеида" и чтобы предмет "Зло апартеида" преподавался во всех учебных заведениях мира;

23. напоминает о принятии Генеральной Ассамблеей Международной конвенции против апартеида в спорте в резолюции 40/64 G от 10 декабря 1985 года;

24. постановляет, что Специальная рабочая группа экспертов должна и далее исследовать и изучать политику и практику, нарушающие права человека в Южной Африке и Намибии, а также посягательства на права профсоюзов в Южной Африке в соответствии с резолюцией 1987/63 Экономического и Социального Совета от 29 мая 1987 года;

25. просит Специальную рабочую группу экспертов в сотрудничестве со Специальным комитетом против апартеида и другими расследующими и контролирующими органами продолжать расследование случаев пыток и жестокого обращения с заключенными, а также смерти заключенных в Южной Африке;

26. принимает к сведению результаты исследований и выводы Специальной рабочей группы экспертов, содержащиеся в ее докладе;

27. вновь обращается к правительству Южной Африки с просьбой разрешить Специальной рабочей группе экспертов провести на месте обследование условий содержания и обращения с заключенными в тюрьмах Южной Африки и Намибии таким образом, чтобы:

а) Специальной рабочей группе экспертов был гарантирован свободный, конфиденциальный доступ к любому заключенному, задержанному, бывшему заключенному или бывшему задержанному или любому другому лицу;

б) правительство Южной Африки приняло твердое обязательство предоставлять любому лицу, дающему показания в ходе такого обследования, иммунитет от любого действия государственных учреждений в связи с участием в обследовании;

28. просит Специальную рабочую группу экспертов и впредь доводить до сведения председателя комиссии по правам человека с целью принятия им любых мер, какие он сочтет надлежащими, особо серьезные нарушения прав человека в Южной Африке, о которых Группа может узнать в ходе своих исследований;

29. уполномочивает председателя Специальной рабочей группы экспертов в рамках имеющихся ресурсов участвовать в конференциях, симпозиумах, семинарах и других мероприятиях, связанных с действиями против апартеида и организуемых под эгидой Специального комитета против апартеида:

30. просит Специальную рабочую группу экспертов представить свой окончательный доклад и свои рекомендации Комиссии на ее сорок пятой сессии;

31. просит Генерального секретаря оказывать всяческое содействие в рамках имеющихся ресурсов, с тем чтобы Специальная рабочая группа экспертов могла выполнять свои обязанности согласно соответствующим положениям настоящей резолюции;

32. просит Экономический и Социальный Совет передать настоящую резолюцию Генеральной Ассамблее, Совету Безопасности, Специальному комитету против апартеида и Совету Организации Объединенных Наций по Намибии.

40-е заседание
29 февраля 1988 года

[Принята путем поименного голосования 36 голосами
против 3 при 4 воздержавшихся. См. главу VI.]

1988/10. Положение в области прав человека в Намибии

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1987/8 от 26 февраля 1987 года,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 40/97 A-F от 13 декабря 1985 года, S-14/1 от 20 сентября 1986 года, 41/39 A-E от 20 ноября 1986 года и 42/14 A-E от 6 ноября 1987 года, а также на Декларацию ANG/DECL.2(XXIII), принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее двадцать третьей очередной сессии, проходившей в Аддис-Абебе с 27 по 29 июля 1987 года (A/42/699, приложение II),

вновь подтверждая свое признание неотъемлемого права всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь далее на другие резолюции и решения, в которых заявляется о незаконности продолжающейся оккупации Намибии Южной Африкой, в частности на резолюцию 284 (1970) Совета Безопасности от 29 июля 1970 года и на консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года,

принимая к сведению резолюцию 566 (1985) Совета Безопасности от 19 июня 1985 года, в которой Совет осудил расистский режим Южной Африки за создание им так называемого "временного правительства" и объявил этот шаг незаконным и недействительным,

изучив промежуточный доклад Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки (E/CN.4/1988/8);

отмечая, что в 1988 году исполняется сороковая годовщина принятия Всеобщей декларации прав человека, двадцать вторая годовщина прекращения Генеральной Ассамблеей мандата Южной Африки в отношении Намибии и десятая годовщина принятия Советом Безопасности резолюции 435 (1978) от 29 сентября 1978 года и что тем не менее Южная Африка продолжает свою незаконную оккупацию Намибии в нарушение решений Организации Объединенных Наций,

будучи глубоко обеспокоена взрывоопасной ситуацией в Намибии, милитаризацией этой территории и ее использованием Южной Африкой в качестве плацдарма для агрессии против Анголы,

вновь заявляя, что продолжающаяся незаконная и колониальная оккупация Намибии Южной Африкой представляет собой акт агрессии против народа Намибии и вызов авторитету Организации Объединенных Наций, которая несет прямую ответственность за Намибию вплоть до достижения ею независимости,

будучи глубоко обеспокоена также грубыми нарушениями прав человека в Намибии,

будучи возмущена продолжающимися произвольными тюремными заключениями и арестами руководителей, членов и сторонников Народной организации Юго-Западной Африки, пытками и убийствами невинных намибийцев, а также другими бесчеловечными мерами незаконного оккупационного режима, цель которых - запугать народ Намибии и подавить его решимость осуществить свои законные чаяния в отношении самоопределения, свободы и национальной независимости в единой Намибии,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимся сотрудничеством некоторых государств и международных учреждений с расистским режимом Южной Африки в нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности,

подчеркивая серьезную ответственность международного сообщества за принятие всех эффективных мер в поддержку народа Намибии в его освободительной борьбе под руководством Народной организации Юго-Западной Африки,

1. вновь заявляет о своем подтверждении неотъемлемого права народа Намибии на самоопределение и независимость, а также прав, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и других соответствующих международных документах, и вновь провозглашает, что право на самоопределение и независимость может законно осуществляться только в соответствии с условиями, определенными Организацией Объединенных Наций в резолюциях Совета Безопасности 435 (1978) от 29 сентября 1978 года и 439 (1978) от 13 ноября 1978 года;

2. вновь решительно осуждает Южную Африку за:

- a) милитаризацию Намибии;
- b) использование наемников для подавления намибийского народа;
- c) вербовку и обучение намибийцев для формирования армий из племен;
- d) провозглашение ею так называемой "зоны безопасности" в Намибии;
- e) насильственное выселение намибийцев из их жилищ;
- f) применение пыток и других форм жестокого обращения в отношении населения и особенно в отношении захваченных в плен борцов за свободу - членов Народной организации Юго-Западной Африки;
- g) введение призыва всех намибийцев мужского пола в возрасте от семнадцати до пятидесяти пяти лет на службу в оккупационную колониальную армию, что является еще одной злобной попыткой подавить национально-освободительную борьбу намибийского народа и заставить намибийцев убивать друг друга;
- h) эксплуатацию и истощение природных ресурсов в нарушение соответствующего решения Организации Объединенных Наций и Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, принятого Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года;

3. вновь заявляет, что незаконная оккупация Намибии Южной Африкой представляет собой акт агрессии против народа Намибии в соответствии с определением агрессии, содержащимся в приложении к резолюции 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1974 года;

4. вновь требует, чтобы Южная Африка сотрудничала с Организацией Объединенных Наций в целях незамедлительного предоставления независимости Намибии в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности без привнесения посторонних вопросов, с тем чтобы народ Намибии получил возможность осуществить свое право на самоопределение и пользоваться правами человека;

5. решительно осуждает попытки Южной Африки навязать намибийскому народу так называемое "временное правительство", полностью игнорируя резолюции Совета Безопасности 385 (1976) от 30 января 1976 года, 435 (1978) от 29 сентября 1978 года, 439 (1978) от 13 ноября 1978 года, 532 (1983) от 31 мая 1983 года и 539 (1983) от 28 октября 1983 года и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, и призывает международное сообщество по-прежнему воздерживаться от какого-либо признания или какого-либо сотрудничества с любым режимом, который незаконная администрация Южной Африки может навязать намибийскому народу;

6. выражает сожаление в этой связи по поводу создания и использования расистской Южной Африкой так называемых "информационных бюро Намибии" в Париже, Бонне, Лондоне, Вашингтоне и других городах с целью придания видимости законности своим марионеточным учреждениям в Намибии, в частности так называемому "временному правительству", за которое расистский режим был осужден Советом Безопасности и международным сообществом, и требует их немедленного закрытия;

7. заявляет, что все так называемые "законы и постановления", изданные незаконным оккупационным режимом в Намибии, являются незаконными и недействительными;

8. призывает Совет Безопасности принимать решительные меры в отношении любых затягивающих маневров и мошеннических планов незаконного оккупационного режима Южной Африки, направленных на подрыв законной борьбы намибийского народа под руководством Народной организации Юго-Западной Африки за самоопределение и национальное освобождение;

9. осуждает использование Южной Африкой международной территории Намибии в качестве плацдарма для агрессии против Анголы и других прифронтовых государств;

10. приветствует всеобщее и категорическое отрицание "увязки" между независимостью Намибии и посторонними, не относящимися к делу вопросами, такими, как присутствие кубинских войск в Анголе, и подчеркивает, что такая "увязка" не только задерживает процесс деколонизации Намибии, но и представляет собой вмешательство во внутренние дела Анголы;

11. решительно осуждает продолжающееся сотрудничество некоторых государств и международных учреждений с расистским режимом Южной Африки, а также все иностранные экономические круги, действующие в Намибии в нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, и выражает свою

глубокую убежденность в том, что такое сотрудничество содействует продлению господства и контроля Южной Африки над народом и территорией Намибии;

12. вновь обращается с просьбой ко всем государствам-членам, в особенности к тем из них, корпорации которых занимаются эксплуатацией ресурсов Намибии, принять все необходимые меры, включая законодательные и принудительные меры, для того чтобы все корпорации и отдельные лица, находящиеся под их юрисдикцией, в полной мере осуществляли и соблюдали положения Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии;

13. приветствует решение Совета Организации Объединенных Наций по Намибии от 2 мая 1985 года о предъявлении в судах государств исков к корпорациям или отдельным лицам, занимающимся эксплуатацией, транспортировкой, переработкой или закупкой природных ресурсов Намибии, в качестве составной части его усилий по обеспечению выполнения Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии;

14. осуждает намерение правительства Южной Африки отделить сектор Каприви и другие части территории от остальной Намибии;

15. призывает Совет Безопасности ввиду упорного отказа расистского режима Южной Африки выполнять резолюции и решения Организации Объединенных Наций по вопросу о Намибии и с учетом серьезной угрозы международному миру и безопасности, создаваемой Южной Африкой, ввести против этого режима всеобъемлющие обязательные санкции, как это предусмотрено в Главе VII Устава Организации Объединенных Наций;

16. выражает свою признательность тем скандинавским и другим западным государствам, которые применили экономические санкции против расистского режима Южной Африки;

17. вновь требует от Южной Африки немедленного освобождения всех намибийских политических заключенных, включая всех тех, кто находится в тюрьмах или содержится под стражей на основании так называемых "законов о внутренней безопасности";

18. подтверждает, что освободительная борьба в Намибии подпадает под действие положений пункта 4 статьи 1 Дополнительного протокола I от 1977 года к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, и в этой связи требует соблюдения Южной Африкой Конвенций и Дополнительного протокола I и, в частности, предоставления статуса военнопленных всем захваченным борцам за свободу в соответствии с Женевской конвенцией об обращении с военнопленными и Дополнительным протоколом I;

19. требует, чтобы Южная Африка сообщила о судьбе всех "исчезнувших" намибийцев и освободила всех тех, кто еще жив, и заявляет, что Южная Африка должна нести ответственность за возмещение причиненного ущерба жертвам, их семьям и будущему законному правительству независимой Намибии;

20. одобряет Венскую Декларацию и Программу действий в отношении Намибии, принятые Международной конференцией за немедленное предоставление независимости Намибии, состоявшейся в Вене 7-11 июля 1986 года, и настоятельно призывает международное сообщество выполнить их;

21. вновь требует, чтобы Южная Африка разрешила Специальной рабочей группе экспертов провести на месте изучение условий содержания заключенных в тюрьмах и обращения с ними в Намибии;

22. вновь просит Специальную рабочую группу экспертов доводить до сведения председателя Комиссии по правам человека с целью принятия им любых мер, какие он может счесть надлежащими, особо серьезные случаи нарушения прав человека в Намибии, о которых ей может стать известно;

23. просит Специальную рабочую группу экспертов представить Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии доклад о политике и практике нарушения прав человека в Намибии и представить соответствующие рекомендации;

24. просит Генерального секретаря оказывать всяческое содействие и предоставлять средства, необходимые Специальной рабочей группе для выполнения возложенных на нее в соответствии с настоящей резолюцией обязанностей;

25. выражает свою признательность Генеральному секретарю за его личную приверженность делу независимости Намибии и за его усилия, направленные на выполнение резолюций и решений Организации Объединенных Наций по вопросу о Намибии, в особенности резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, и настоятельно призывает его продолжать эти усилия;

26. просит Экономический и Социальный Совет препроводить настоящую резолюцию Генеральной Ассамблее, Совету Безопасности, Специальному комитету против апартеида и Совету Организации Объединенных Наций по Намибии.

40-е заседание
29 февраля 1988 года

[Принята путем поименного голосования 34 голосами при
9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.
См. главу VI.]

1988/11. Заключение, пытки и другие бесчеловечные виды
обращения, которым подвергаются дети в Южной
Африке и Намибии

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1987/14 от 3 марта 1987 года,

ссылаясь также на резолюцию 42/124 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1987 года, принятую путем консенсуса, в которой Ассамблея выразила свое глубокое возмущение в связи с сообщениями о том, что дети в Южной Африке подвергаются заключению, пыткам и бесчеловечным видам обращения,

ссылаясь на соответствующие положения Декларации о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Декларации прав ребенка,

изучив промежуточный доклад Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки (E/CN.4/1988/8),

приветствуя проведение в Хараре с 24 по 27 сентября 1987 года Международной конференции по вопросу о положении детей, репрессиях и законах в условиях апартеида в Южной Африке,

будучи глубоко встревожена фактами, свидетельствующими о том, что в Южной Африке дети подвергаются заключению, пыткам и бесчеловечным видам обращения,

будучи серьезно обеспокоена сообщениями об увеличении числа репрессивных мер, принимаемых в отношении детей в Южной Африке и Намибии,

отмечая с негодованием бессилие судебной системы Южной Африки и снижение профессиональной этики ее представителей,

вновь подтверждая свою точку зрения о том, что апартеид представляет собой отвратительное и безнравственное явление и оскорбляет человеческое достоинство,

1. решительно осуждает заключение, пытки и бесчеловечные виды обращения, которым подвергаются дети в Южной Африке;

2. требует немедленного и безоговорочного освобождения всех детей, содержащихся в заключении;

3. требует также немедленной ликвидации так называемых "лагерей по реабилитации" или "центров по перевоспитанию", поскольку они лишь служат достижению целей стратегии расистского режима, направленной на совершение физических и психических злоупотреблений по отношению к чернокожим детям Южной Африки;

4. просит все соответствующие органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и неправительственные организации развернуть всемирную кампанию, направленную на привлечение внимания к этой бесчеловечной практике, ее разоблачение и борьбу с ней;

5. требует далее немедленной полной ликвидации системы апартеида и ее замены нерасистским представительным правительством, основанным на принципе всеобщего избирательного права;

6. призывает международное сообщество принять конкретные и эффективные меры с целью оказания давления на правительство Южной Африки до тех пор, пока оно не ликвидирует апартеид и не положит конец всем видам бесчеловечной практики, связанным с данной политикой;

7. просит Специальную рабочую группу экспертов по южной части Африки уделить особое внимание вопросу о заключении, пытках и других бесчеловечных видах обращения, которым подвергаются дети в Южной Африке и Намибии, и представить доклад Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии;

8. просит Генерального секретаря оказывать всяческую помощь Специальной рабочей группе экспертов, с тем чтобы она имела возможность осуществить свои обязанности согласно соответствующим положениям настоящей резолюции;

9. просит далее Генерального секретаря снести с правительством Южной Африки, с тем чтобы положить конец заключению, пыткам и другим формам бесчеловечного обращения, которым подвергаются дети в Южной Африке и Намибии, и представить доклад о результатах его усилий Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии;

10. постановляет обсудить на своей сорок пятой сессии в рамках пункта повестки дня "Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов" вопрос о заключении, пытках и других бесчеловечных видах обращения, которым подвергаются дети в Южной Африке и Намибии.

40-е заседание
29 февраля 1988 года

[Принята без голосования. См. главу VI.]

1988/12. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониалистскому режиму Южной Африки для соблюдения прав человека: доклад Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

Комиссия по правам человека,

памятуя о резолюции 41/95 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года,

ссылаясь на свои резолюции 1986/6 от 28 февраля 1986 года и 1987/10 от 26 февраля 1987 года,

принимая во внимание резолюции Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 1985/3 от 27 августа 1985 года, 1987/5 и 1987/7 от 31 августа 1987 года,

1. выражает свое удовлетворение Специальному докладчику г-ну Ахмеду Халифе в связи с его обновленным докладом (E/CN.4/Sub.2/1987/8/Rev.1 и Add.1, первая и вторая части);

--2-- благодарит также все правительства и организации, представившие информацию Специальному докладчику;

3. предлагает Специальному докладчику;

а) продолжать обновлять ежегодно список банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому режиму Южной Африки, приводя такие подробности в отношении перечисленных предприятий, какие он может счесть необходимыми и целесообразными, в том числе разъяснения возможных ответов, и представить обновленный доклад через Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Комиссии по правам человека;

b) использовать все материалы, имеющиеся у других органов Организации Объединенных Наций, государств-членов, специализированных учреждений и полученные из других соответствующих источников для указания объема, характера и вредных для людей последствий помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки;

c) расширить прямые контакты с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида с целью укрепления взаимного сотрудничества в обновлении его доклада;

4. призывает все правительства:

a) сотрудничать со Специальным докладчиком в целях обеспечения все большей точности и информативности доклада;

b) распространить обновленный доклад и предать его содержание максимально широкой гласности;

5. предлагает Подкомиссии рассмотреть обновленный доклад на ее сороковой сессии;

6. просит Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 41/95 Генеральной Ассамблеи предоставить в распоряжение Специального докладчика двух экономистов для оказания ему помощи в проведении анализа и подготовке документации в отношении отдельных случаев, имеющих особо важное значение;

7. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю помощь, которая может ему потребоваться при осуществлении его мандата с целью расширения прямых контактов с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида;

8. предлагает Генеральному секретарю продолжать по возможности максимально широко распространять и предавать самой широкой гласности обновленный доклад Специального докладчика в качестве издания Организации Объединенных Наций;

9. постановляет рассмотреть обновленный доклад на своей сорок пятой сессии в рамках пункта повестки дня "Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека".

40-е заседание
29 февраля 1988 года

[Принята путем поименного голосования 32 голосами
против 7 при 4 воздержавшихся. См. главу VII.]

1988/13. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3382 (XXX) и 3383 (XXX) от 10 ноября 1975 года, 31/33 от 30 ноября 1976 года, 33/23 от 29 ноября 1978 года, 35/32 от 14 ноября 1980 года, 36/172 A-P от 17 декабря 1981 года, 37/39 от 3 декабря 1982 года, 39/15 от 23 ноября 1984 года и 41/95 от 4 декабря 1986 года,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, и 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств,

ссылаясь также на резолюцию 3171 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1973 года, касающуюся неотъемлемого суверенитета над природными ресурсами как развивающихся стран, так и территорий, находящихся под колониальным и иностранным господством или подвергающихся режиму апартеида, и резолюцию 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года,

учитывая свои резолюции 7 (XXXIII) от 4 марта 1977 года, 6 (XXXIV) от 22 февраля 1978 года, 9 (XXXV) от 5 марта 1979 года, 11 (XXXVI) от 26 февраля 1980 года, 8 (XXXVII) от 23 февраля 1981 года, 1982/12 от 25 февраля 1982 года, 1983/11 от 18 февраля 1983 года, 1984/6 от 28 февраля 1984 года, 1985/9 от 26 февраля 1985 года, 1986/5 от 28 февраля 1986 года и 1987/9 от 26 февраля 1987 года,

принимая во внимание, в частности, соответствующие решения, принятые Конференцией глав государств и правительств Организации африканского единства на ее двадцать третьей очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 27-29 июля 1987 года (A/42/699, приложение II), и Советом министров этой организации на его сорок шестой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 20-25 июля 1987 года (A/42/699, приложение I),

принимая во внимание резолюцию 1985/3 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 27 августа 1985 года,

принимая к сведению обновленный доклад, подготовленный Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, о неблагоприятных последствиях политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониалистскому режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека (E/CN.4/Sub.2/1987/8/Rev.1 и Add.1, первая и вторая части),

вновь с признательностью отмечая мнения, выраженные Группой в составе трех членов Комиссии, учрежденной в соответствии со статьей IX Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, о том, что на операции транснациональных корпораций, которые действуют в Южной Африке,

распространяется определение преступления апартеида и что статья III этой Конвенции может применяться к операциям таких транснациональных корпораций (E/CN.4/1986/30, пункт 36),

вновь подтверждая, что любая форма помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки, представляет собой враждебный акт в отношении угнетенного народа южной части Африки, борющегося за свою свободу и независимость, и препятствует усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке и Намибии,

вновь подтверждая, что первостепенное внимание необходимо уделять обеспечению полного выполнения международных документов, а также резолюций Организации Объединенных Наций для искоренения расизма и апартеида и освобождения народов Южной Африки и Намибии от расистского и колониального режима,

отмечая с глубокой озабоченностью, что ведущие западные и другие торговые партнеры Южной Африки продолжают сотрудничать с расистским режимом, игнорируя решения Организации Объединенных Наций о полной изоляции Южной Африки, и что их сотрудничество является основным препятствием для ликвидации этого расистского режима и уничтожения бесчеловечной и преступной системы апартеида,

будучи глубоко озабочена все большим увеличением иностранных капиталовложений в освоение месторождений урана и жидкого газа в Намибии и Южной Африке,

считая, что подобное сотрудничество поощряет незаконную оккупацию Намибии и грубые нарушения прав человека в южной части Африки и дает Южной Африке возможность приобретать средства, необходимые для совершения актов агрессии и шантажа против независимых африканских государств, тем самым увеличивая угрозу миру и международной безопасности,

будучи озабочена тем, что некоторые банковские и международные финансовые учреждения продолжают пересматривать сроки погашения Преторией своей международной задолженности и, предоставляя ей новые займы, совершают враждебные акты по отношению к угнетаемому населению в Южной Африке и бросают серьезный вызов правительствам и народам мира, выступающим за скорейшее искоренение правления расистского меньшинства в этой стране,

будучи обеспокоена продолжающимся сотрудничеством некоторых западных государств и Израиля с расистским режимом Южной Африки в ядерной области,

выражая сожаление по поводу того, что Совет Безопасности не смог принять решений обязательного характера, с тем чтобы воспрепятствовать любому сотрудничеству с Южной Африкой в ядерной области,

сознавая постоянную необходимость мобилизации мирового общественного мнения против политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки,

приветствуя учреждение Фонда действий по оказанию сопротивления вмешательству, колониализму и апартеиду восьмой Конференцией глав государств или правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Хараре с 1 по 6 сентября 1986 года,

и начало функционирования Фонда после встречи на высшем уровне по вопросу об Африканском фонде, состоявшейся в Дели 24-25 января 1987 года,

1. подтверждает неотъемлемое право угнетенных народов Южной Африки и Намибии на самоопределение, независимость и использование природных ресурсов своих территорий;
2. вновь подтверждает право этих народов на использование этих ресурсов для повышения своего благосостояния и на получение справедливой компенсации за разработку, истощение, утрату или обесценение этих природных ресурсов, включая компенсацию за эксплуатацию и злоупотребление их людскими ресурсами;
3. решительно осуждает помощь, оказываемую Южной Африке основными западными странами и Израилем в политической, экономической, финансовой и особенно в военной области, и выражает свое убеждение в том, что эта помощь является враждебным актом по отношению к народам Южной Африки, Намибии и соседних государств, поскольку она направлена на укрепление военной мощи расистского режима, и требует немедленного прекращения такой помощи;
4. осуждает продолжающееся сотрудничество в ядерной области некоторых западных стран, Израиля и других государств с расистским режимом Южной Африки и настойчиво призывает эти государства немедленно прекратить и воздерживаться в дальнейшем от поставок Южной Африке ядерного оборудования и технологии, которые дают ей возможность развивать потенциал производства ядерного оружия, угрожать миру и международной безопасности, препятствовать усилиям по искоренению апартеида и продолжать незаконную оккупацию Намибии;
5. решительно осуждает операции всех иностранных экономических компаний, которые действуют в Намибии под прикрытием незаконной южноафриканской администрации и незаконно ведут разработку ресурсов этой территории, и требует от транснациональных корпораций, участвующих в такой разработке, выполнить все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и для этого немедленно прекратить новое инвестирование или операции в Намибии, покинуть Территорию и положить конец своему сотрудничеству с незаконной южноафриканской администрацией;
6. отмечает с удовлетворением принятые в последнее время некоторыми государствами, членами парламентов, учреждениями и неправительственными организациями меры по оказанию давления на расистский режим Южной Африки и призывает их удвоить и активизировать свои усилия, с тем чтобы заставить расистский режим выполнять резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Намибии и Южной Африки;
7. вновь призывает все правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные или другие меры в отношении своих граждан и корпораций, находящихся под их юрисдикцией, которым принадлежат действующие в Южной Африке и Намибии предприятия, с тем чтобы прекратить их торговую, производственную и инвестиционную деятельность на территории Южной Африки, а также на территории Намибии, незаконно оккупированной расистским режимом Претории;

8. вновь призывает эти же правительства принять меры к тому, чтобы положить конец любой технической помощи и сотрудничеству в области производства вооружений и военного снаряжения в Южной Африке и Намибии и, в частности, прекратить любое сотрудничество в Южной Африке в ядерной области;

9. отвергает любую политику, которая поощряет расистский режим Южной Африки к усилению его репрессий против народов Южной Африки и Намибии и расширению его актов агрессии против соседних государств в нарушение резолюций и решений Организации Объединенных Наций;

10. приветствует просьбу Генеральной Ассамблеи о том, чтобы Совет Безопасности срочно рассмотрел вопрос о введении всеобъемлющих и обязательных санкций против расистского, колониалистского режима Южной Африки в соответствии с Главой VII Устава Организации Объединенных Наций, в частности:

a) запрещение всякой технической помощи или сотрудничества в производстве вооружений и военного снаряжения в Южной Африке;

b) прекращение всякого сотрудничества с Южной Африкой в ядерной области;

c) запрещение всех займов и инвестиций в Южной Африке и прекращение всей торговли с ней;

d) эмбарго на поставки нефти, нефтепродуктов и других стратегических товаров в Южную Африку;

11. решительно осуждает Южную Африку за ее постоянные подрывные действия и агрессию против Анголы, включая оккупацию части ее территории, и призывает Южную Африку прекратить все акты агрессии против этой страны и вывести все свои войска с ее территории;

12. требует, чтобы Южная Африка немедленно прекратила свои акты агрессии, направленные на подрыв экономики и дестабилизацию политических институтов соседних государств;

13. обращается с призывом ко всем государствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям оказать всевозможное содействие освободительным движениям южной части Африки, признанным Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства;

14. приветствует создание Фонда действий по оказанию сопротивления вмешательству, колониализму и апартеиду и призывает международное сообщество делать взносы в этот Фонд;

15. настоятельно просит все специализированные учреждения, в частности Международный валютный фонд, воздерживаться от предоставления любых видов займов или финансовой помощи расистскому режиму Южной Африки;

16. призывает государства, специализированные учреждения, региональные межправительственные организации и неправительственные организации продолжать

и активизировать кампанию по мобилизации международного общественного мнения на усиление экономических и других санкций против режима Претории;

17. выражает свою признательность г-ну Ахмеду Халифе, Специальному докладчику Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, за его обновленный доклад;

18. приветствует решение Генеральной Ассамблеи, содержащееся в резолюции 41/95, возобновить мандат Специального докладчика;

19. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок пятой сессии в связи с пунктом повестки дня, озаглавленным "Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека".

40-е заседание
29 февраля 1988 года

[Принята путем поименного голосования 32 голосами против 7 при 4 воздержавшихся. См. главу VII.]

1988/14. Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 41/103 от 4 декабря 1986 года и 42/56 от 30 ноября 1987 года,

ссылаясь на свои резолюции 10 (XXXV) от 5 марта 1979 года, 13 (XXXVI) от 26 февраля 1980 года, 6 (XXXVII) от 23 февраля 1981 года, 1982/10 от 25 февраля 1982 года, 1983/12 от 18 февраля 1983 года, 1984/7 от 28 февраля 1984 года, 1985/10 от 26 февраля 1985 года, 1986/7 от 28 февраля 1986 года и 1987/11 от 26 февраля 1987 года,

ссылаясь на свою резолюцию 7 (XXXIV) от 22 февраля 1978 года, в которой она призвала государства - участники Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него представлять в соответствии со статьей VII Конвенции свои первоначальные доклады не позднее, чем через два года после того, как они стали участниками Конвенции, а свои периодические доклады - раз в два года,

внимательно изучив доклад Группы в составе трех членов Комиссии, учрежденной в соответствии со статьей IX Конвенции (E/CN.4/1988/32),

вновь подтверждая свою убежденность в том, что апартеид представляет собой полное отрицание целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и является грубым нарушением прав человека и преступлением против человечества, серьезно угрожающим международному миру и безопасности,

будучи убеждена в том, что преступление апартеида является одной из форм преступления геноцида,

вновь подтверждая, что операции транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке, способствуют укоренению преступления апартеида,

вновь подтверждая, что на Организацию Объединенных Наций и международное сообщество в целом возложена ответственность за оказание помощи народу Южной Африки в деле ликвидации апартеида,

осуждая продолжающееся сотрудничество некоторых государств и транснациональных корпораций с расистским режимом Южной Африки в политической, экономической, военной и других областях, поощряющее усиление его гнусной политики апартеида,

выражая удовлетворение по поводу того, что большое число государств ратифицировало или присоединилось к Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что ратификация Конвенции или присоединение к ней на всеобщей основе и выполнение ее положений необходимы для ее эффективности и поэтому будут способствовать искоренению преступления апартеида,

обращая внимание на необходимость усиления всех средств борьбы против апартеида, включая создание международного уголовного трибунала, предусмотренного в статье V Конвенции,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что введение всеобъемлющих принудительных санкций против расистского режима Южной Африки представляет собой мирное средство, имеющееся в распоряжении международного сообщества для ликвидации системы апартеида,

1. принимает к сведению с удовлетворением доклад Группы в составе трех членов, учрежденной в соответствии с Международной конвенцией о пресечении преступления апартеида и наказании за него, и в частности выводы и рекомендации, содержащиеся в этом докладе;

2. приветствует работу, проделанную Группой в составе трех членов в соответствии с резолюцией 1987/11 Комиссии;

3. выражает признательность тем государствам - участникам Конвенции, которые представили свои периодические доклады, и призывает те государства-участники, которые еще не сделали этого, как можно скорее представить свои доклады в соответствии со статьей VII Конвенции;

4. вновь настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, без промедления ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней, в особенности те государства, которые осуществляют юрисдикцию над транснациональными корпорациями, действующими в Южной Африке и Намибии;

5. настоятельно призывает также все государства ратифицировать Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него;

6. вновь рекомендует всем государствам - участникам Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него в полной мере учитывать основные руководящие принципы представления докладов, разработанные Группой в составе трех членов в 1978 году (E/CN.4/1286, приложение);

7. вновь рекомендует государствам-участникам обеспечить присутствие своих представителей при рассмотрении Группой в составе трех членов доклада данной страны;

8. обращает внимание всех государств на высказанное в докладе Группы в составе трех членов мнение о том, что транснациональные корпорации, действующие в Южной Африке и Намибии, следует рассматривать в качестве соучастников преступления апартеида в соответствии со статьей III b) Конвенции;

9. призывает все государства, транснациональные корпорации которых продолжают вести дела с Южной Африкой и Намибией, принять надлежащие меры с целью прекращения их сделок с Южной Африкой и Намибией;

10. призывает государства-участники усилить сотрудничество на национальном и международном уровнях для полного осуществления решений, принятых Советом Безопасности и другими компетентными органами Организации Объединенных Наций, с целью предупреждения и пресечения преступления апартеида и наказания за него в соответствии со статьей VI Конвенции и Уставом Организации Объединенных Наций;

11. обращает внимание государств-участников на желательность распространения наиболее полной информации о Конвенции, применении ее положений и о работе Группы в составе трех членов, учрежденной в соответствии со статьей IX Конвенции;

12. отмечает важность мер, которые должны быть приняты государствами-участниками в области просвещения и образования в целях более полного осуществления Конвенции;

13. обращается с призывом ко всем государствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и международным и национальным неправительственным организациям активизировать свою деятельность по повышению информированности общественности путем осуждения преступлений, совершаемых расистским режимом Южной Африки;

14. просит Генерального секретаря предложить государствам - участникам Конвенции представить свои мнения относительно степени и характера ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида в Южной Африке;

15. просит Группу в составе трех членов продолжить в свете мнений, высказанных государствами - участниками Конвенции, рассмотрение вопроса о степени и характере ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы

апартеида в Южной Африке, включая правовые меры, которые могут быть приняты в соответствии с Конвенцией против транснациональных корпораций, деятельность которых в Южной Африке подпадает под определение преступления апартеида, и представить доклад Комиссии на ее сорок пятой сессии;

16. просит Генерального секретаря предложить государствам - участникам Конвенции, специализированным учреждениям и неправительственным организациям предоставить Комиссии по правам человека соответствующую информацию, касающуюся видов преступления апартеида, указанных в статье II Конвенции, совершаемых транснациональными корпорациями, действующими в Южной Африке;

17. просит Генерального секретаря активизировать его усилия через соответствующие каналы с целью распространения информации о Конвенции и ее осуществлении, с тем чтобы и далее содействовать ратификации Конвенции или присоединению к ней;

18. постановляет, что Группа в составе трех членов проведет свои заседания в течение не более пяти дней до начала сорок пятой сессии Комиссии с целью рассмотрения докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции;

19. просит Генерального секретаря оказывать всю необходимую помощь Группе в составе трех членов.

40-е заседание
29 февраля 1988 года

[Принята поименным голосованием 32 голосами при 11 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. См. главу XVI.]

1988/15. Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации и роль Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

Комиссия по правам человека,

рассмотрев резолюцию 1987/6 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 31 августа 1987 года,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующую резолюцию:

[Текст см. в главе I, раздел A, проект резолюции I.]

40-е заседание
29 февраля 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XVII.]

1988/16. Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая обязательство государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех без какого-либо различия по признаку расы, пола, языка или религии,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что расизм, расовая дискриминация и апартеид являются полным отрицанием целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека,

вновь подтверждая свою твердую решимость и свою приверженность делу полного и безоговорочного искоренения всех форм расизма, расовой дискриминации и апартеида,

ссылаясь на свою резолюцию 1987/12 от 26 февраля 1987 года,

принимая во внимание резолюцию 39/16 Генеральной Ассамблеи от 23 ноября 1984 года относительно второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, в которой Ассамблея предложила Комиссии по правам человека по-прежнему проявлять бдительность при выявлении существующих или возникающих ситуаций расизма или расовой дискриминации, привлекать к ним внимание в случае их выявления и предлагать надлежащие коррективные меры,

будучи убеждена в необходимости принятия более эффективных и настойчивых международных мер с целью ликвидации всех форм расизма и расовой дискриминации и полного искоренения апартеида в Южной Африке и Намибии,

отмечая с беспокойством, что, несмотря на усилия международного сообщества, основные цели первого Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации не были достигнуты и что миллионы людей продолжают и в наши дни оставаться жертвами различных форм расизма, расовой дискриминации и апартеида,

ссылаясь на резолюцию 42/47 Генеральной Ассамблеи от 30 ноября 1987 года, в которой Ассамблея призвала все правительства, организации и отдельных лиц, которые в состоянии сделать это, вносить щедрые взносы в Целевой фонд для Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

отмечая с удовлетворением заявления, сделанные некоторыми государствами относительно своих взносов в Целевой фонд,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе E/CN.4/1988/33,

1. выражает признательность всем государствам, которые ратифицировали соответствующие международные документы или присоединились к ним;

2. призывает те государства, которые еще не сделали этого, принять необходимые меры для присоединения к соответствующим международным документам, их ратификации и осуществления, в частности к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него и Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования, принятой Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 14 декабря 1960 года;

3. подчеркивает важность для жертв расизма и расовой дискриминации надлежащих процедур подачи жалоб и поэтому просит Генерального секретаря с учетом результатов проведенных по этой теме семинаров подготовить и завершить, используя, если возможно, соответствующую помощь квалифицированных экспертов, окончательный вариант справочника о процедурах подачи жалоб;

4. призывает все правительства и международные и неправительственные организации расширить и активизировать свою деятельность по борьбе против расизма, расовой дискриминации и апартеида и по оказанию помощи в поддержке жертвам этого зла;

5. настоятельно призывает все государства и международные организации сотрудничать с Генеральным секретарем в осуществлении плана мероприятий на период 1985-1989 годов (A/39/167-E/1984/33 и Add.1 и 2);

6. призывает все правительства, организации и отдельных лиц, которые в состоянии сделать это, внести щедрые взносы в Целевой фонд для Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, с тем чтобы Генеральный секретарь мог осуществить различные элементы программ, предусмотренные в плане мероприятий на 1985-1989 годы;

7. просит Генерального секретаря ежегодно информировать Комиссию по правам человека о прогрессе в осуществлении вышеупомянутого плана мероприятий, с тем чтобы Комиссия могла внести в это свой вклад;

8. с удовлетворением принимает к сведению резолюцию 42/47, в которой Генеральная Ассамблея просила Экономический и Социальный Совет представлять ей ежегодно в течение второго Десятилетия доклад об осуществляемых или планируемых мероприятиях для достижения целей второго Десятилетия;

9. вновь подтверждает свое решение рассматривать ежегодно в качестве тематического какой-либо отдельный вопрос в рамках плана мероприятий на период 1985-1989 годов;

10. ссылается на свою резолюцию 1987/12, в которой она постановила рассмотреть в 1989 году в качестве тематического вопрос "О политических, исторических, экономических, социальных и культурных факторах, способствующих расизму, расовой дискриминации и апартеиду", и просит Генерального секретаря предусмотреть организацию семинара по данной теме;

11. постановляет рассмотреть в 1990 году в качестве тематического вопрос "Права человека и лиц, принадлежащих к этническим группам в странах иммиграции";

12. приветствует резолюцию 42/47 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея вновь поручила Генеральному секретарю организовать в 1988 году с участием представителей системы Организации Объединенных Наций, региональных межправительственных организаций и заинтересованных неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, глобальные консультации по вопросу расовой дискриминации, с тем чтобы обсудить вопрос координации международной деятельности по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

13. призывает Генерального секретаря приложить все усилия с целью осуществления мероприятий, предусмотренных на период 1990-1993 годов и перечисленных в приложении к резолюции 42/47 Генеральной Ассамблеи;

14. постановляет рассмотреть вопрос об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации в качестве первоочередного на своей сорок пятой сессии.

40-е заседание
29 февраля 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XVII.]

1988/17. Положение в области прав человека в Албании

Комиссия по правам человека,

напоминая, что положение в области прав человека в Албании рассматривается Комиссией по правам человека с 1984 года в соответствии с конфиденциальной процедурой, установленной резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 27 мая 1970 года,

ссылаясь на свое решение от 2 марта 1987 года, в котором Комиссия просила Генерального секретаря установить прямые контакты с правительством Албании, с тем чтобы убедить данное правительство сотрудничать с Комиссией в соответствии с вышеуказанной процедурой,

отмечая с сожалением, что все усилия с целью добиться, чтобы данное правительство сотрудничало в соответствии с указанной процедурой, включая усилия Генерального секретаря, были безрезультатными,

исчерпав все возможности добиться сотрудничества со стороны правительства Албании с целью рассмотрения положения в области прав человека в Албании в соответствии с конфиденциальной процедурой, установленной резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета,

считая, что некоторые аспекты положения в области прав человека в Албании требуют дальнейшего изучения,

действуя в соответствии с пунктом 8 резолюции 1503 (XLVIII) Совета,

1. постановляет прекратить рассмотрение положения в области прав человека в Албании в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета и начать рассмотрение этого вопроса в рамках открытой процедуры, предусмотренной в резолюции 8 (XXIII) Комиссии от 16 марта 1967 года и в резолюции 1235 (XLII) Совета от 6 июня 1967 года;

2. постановляет рекомендовать Экономическому и Социальному Совету не устанавливать более ограничений на распространение конфиденциальных материалов, касающихся Албании, которые были представлены на рассмотрение Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета;

3. постановляет далее обнародовать настоящее решение, принятое на 43-м (закрытом) заседании Комиссии 2 марта 1988 года, в качестве резолюции 1988/17 сорок четвертой сессии Комиссии.

43-е (закрытое) заседание
2 марта 1988 года

[Принята путем поименного голосования 15 голосами против 11 при 17 воздержавшихся. См. главу XII.]

1988/18. Уважение права каждого человека владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими и его значение для экономического и социального развития государств-членов

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1987/17 от 10 марта 1987 года, в которой Комиссия настоятельно призвала государства в соответствии с их конституционными системами и Всеобщей декларацией прав человека принять в тех областях, в которых они еще не сделали этого, адекватные конституционные и правовые положения, направленные на защиту права каждого человека владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими, и права не быть произвольно лишенным своего имущества,

ссылаясь далее на резолюцию 41/132 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года, в которой Ассамблея выразила свое убеждение в том, что полное осуществление каждым человеком права владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими, закрепленного в статье 17 Всеобщей декларации прав человека, имеет особое значение для содействия широкому осуществлению других основных прав человека и содействует достижению целей экономического и социального развития, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций, а также на резолюцию 42/114 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1987 года,

1. отмечает, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 41/132 просила Генерального секретаря с учетом мнений государств-членов, специализированных учреждений и других компетентных органов системы Организации Объединенных Наций и в рамках имеющихся ресурсов представить Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад о:

а) взаимосвязи между полным осуществлением индивидуумами прав человека и основных свобод, в частности права каждого человека владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими, закрепленного в статье 17 Всеобщей декларации прав человека, и экономическим и социальным развитием государств-членов;

б) роли права каждого человека владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими, закрепленного в статье 17 Всеобщей декларации прав человека, в обеспечении полного и свободного участия индивидуумов в экономических и социальных системах государств;

2. призывает государства-члены на основе их национального опыта, а также специализированные учреждения и другие компетентные органы Организации Объединенных Наций откликнуться как можно конструктивнее и конкретнее на содержащееся в резолюции 41/132 Генеральной Ассамблеи предложение сообщить Генеральному секретарю свои мнения по теме его доклада;

3. постановляет рассмотреть на своей сорок пятой сессии по пункту повестки дня "Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека", вопрос об уважении права каждого человека владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими и его значении для экономического и социального развития государств-членов.

49-е заседание
7 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

1988/19. Влияние собственности на осуществление прав человека и основных свобод

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Декларацию социального прогресса и развития и Декларацию о праве на развитие, в которых собственности отводится определенная роль в осуществлении прав человека и основных свобод,

вновь подтверждая, что в соответствии со статьей 28 Всеобщей декларации прав человека каждый человек имеет право на социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные в Декларации, могут быть полностью осуществлены,

вновь подтверждая также в соответствии со статьей 6 Декларации социального прогресса и развития, что социальный прогресс и развитие требуют установления в соответствии с правами человека и основными свободами, а также в соответствии с принципами справедливости и социальной функции собственности таких форм собственности на землю и средства производства, которые исключают всякую эксплуатацию

человека, обеспечивают равные права на собственность для всех и создают условия, ведущие к подлинному равенству людей,

учитывая резолюции Генеральной Ассамблеи 42/114 и 42/115 от 7 декабря 1987 года,

ссылаясь на свою резолюцию 1987/18 от 10 марта 1987 года о влиянии собственности на экономическое и социальное развитие государств-членов,

признавая, что право народов на самоопределение включает осуществление их неотъемлемого права на полный суверенитет над их природными богатствами и ресурсами,

ссылаясь на резолюцию 1987/14 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 2 сентября 1987 года о возвращении национального достоинства, незаконно вывезенного нарушителями прав человека,

учитывая, что права человека и основные свободы ни в коем случае не могут осуществляться в ущерб целям и принципам Организации Объединенных Наций или правам и свободам других,

1. признает, что в государствах-членах существуют многие законные формы собственности, включая частные, общественные и государственные формы, каждая из которых должна содействовать обеспечению эффективного развития и использования людских ресурсов через создание прочных основ для политической, экономической и социальной справедливости;

2. призывает государства обеспечить, чтобы их национальное законодательство, касающееся всех форм собственности, исключало какие бы то ни было ограничения осуществления прав человека и основных свобод без ущерба их праву свободно выбирать и развивать свои политические, социальные, экономические и культурные системы;

3. вновь просит Генерального секретаря при подготовке в соответствии с резолюцией 41/132 Генеральной Ассамблеи доклада для сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи учесть резолюцию 42/115 Генеральной Ассамблеи, резолюцию 1987/18 Комиссии по правам человека и настоящую резолюцию.

49-е заседание
7 марта 1988 года

[Принята путем поименного голосования 31 голосом
против 11. См. главу VIII.]

1988/20. Возвращение национального достоинства, незаконно вывезенного нарушителями прав человека

Комиссия по правам человека,

сознавая необходимость всеобщего уважения к правам человека и соблюдения принципа, согласно которому не следует допускать того, чтобы нарушители получали выгоду в результате своих преступлений;

ссылаясь на резолюцию 1987/14 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 2 сентября 1987 года о возвращении национального достоинства, незаконно вывезенного нарушителями прав человека,

просит все заинтересованные государства-участники осуществлять сотрудничество в скорейшем возвращении национальных достоинств, которые принадлежат народам Филиппин и Гаити и незаконно вывезены семьями Маркоса и Дювалье, соответственно.

49-е заседание
7 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

1988/21. Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 32/130 от 16 декабря 1977 года, 34/46 от 23 ноября 1979 года, 37/55 от 3 декабря 1982 года, 38/24 от 22 ноября 1983 года и 40/99 от 13 декабря 1985 года, в которых Генеральная Ассамблея просила Комиссию по правам человека продолжить рассмотрение вопроса о массовом участии в его различных формах как важного фактора развития и полного осуществления прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1983/14 от 22 февраля 1983 года и резолюцию 1983/31 Экономического и Социального Совета от 27 мая 1983 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1984/15 от 6 марта 1984 года и решение 1984/131 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года,

ссылаясь также на свои резолюции 1985/44 от 14 марта 1985 года, 1986/14 от 10 марта 1986 года и 1987/21 от 10 марта 1987 года, в которых она предложила правительствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и неправительственным организациям представить замечания по исследованию о массовом участии в его различных формах как важном факторе развития и полного

осуществления всех прав человека (E/CN.4/1985/10 и Add.1 и 2) и просила Генерального секретаря представить на рассмотрение Комиссии на ее сорок четвертой сессии доклад, содержащий полученные замечания;

учитывая, что в своей резолюции 1987/21 она просила Генерального секретаря подготовить исследование применяемых странами законов и практики по вопросу о том, насколько право на участие закреплено и развито на национальном уровне, и представить данное исследование Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1988/11);

2. предлагает правительствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и неправительственным организациям, которые еще не сделали этого, представить свои замечания по исследованию о массовом участии в его различных формах как важном факторе развития и полного осуществления всех прав человека;

3. просит Генерального секретаря представить на рассмотрение Комиссии на ее сорок пятой сессии доклад, содержащий замечания правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и неправительственных организаций;

4. постановляет рассмотреть доклад Генерального секретаря, упомянутый в пункте 3 выше, а также исследование применяемых странами законов и практики по вопросу о том, насколько право на участие закреплено и развито на национальном уровне, на своей сорок пятой сессии по подпункту повестки дня, озаглавленному "Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека".

49-е заседание
7 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

1988/22. Осуществление экономических, социальных и культурных прав

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 4 (XXXIII) от 21 февраля 1977 года, 1985/42 от 14 марта 1985 года, 1986/15 от 10 марта 1986 года и 1987/19 от 10 марта 1987 года об осуществлении экономических, социальных и культурных прав,

принимая во внимание резолюции Генеральной Ассамблеи 40/114 от 13 декабря 1985 года, 41/117 от 4 декабря 1986 года и 42/102 от 7 декабря 1987 года, в которых Ассамблея просила Комиссию уделять больше внимания осуществлению экономических, социальных и культурных прав,

приветствуя резолюцию 1987/29 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 3 сентября 1987 года,

учитывая обязательство государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать социальному прогрессу и повышению уровня жизни при большей свободе и всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех без различия расы, пола, языка и религии,

отмечая, что в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом о гражданских и политических правах и Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах идеал свободного человека, пользующегося гражданскими и политическими свободами и живущего без страха и нужды, может быть достигнут только тогда, когда будут созданы условия, в которых каждый человек может осуществлять свои гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права,

ссылаясь на Воззвание Тегеранской конференции 1968 года, согласно которому права человека и основные свободы неделимы, полное осуществление гражданских и политических прав невозможно без осуществления экономических, социальных и культурных прав, а достижение неуклонного прогресса в деле осуществления прав человека зависит от здоровой и эффективной национальной и международной политики в области экономического и социального развития,

вновь подтверждая положения резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1977 года и будучи убеждена в том, что поощрение и защита одной категории прав никогда не может служить основанием или оправданием для отказа государств от поощрения и защиты других прав,

ссылаясь также на то, что в Декларации социального прогресса и развития предусматривается, что уважение достоинства и ценности человеческой личности лежит в основе социального прогресса и развития и что социальный прогресс и развитие обеспечивают поощрение прав человека и социальной справедливости,

с признательностью принимая к сведению доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его первой сессии (E/1987/28),

также с признательностью принимая к сведению исследование Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о праве на достаточное питание как права человека (E/CN.4/Sub.2/1987/23),

признавая, что колониализм, неоколониализм, агрессия и угрозы национальному суверенитету, национальному единству и территориальной целостности, иностранная оккупация, расизм, апартеид и все формы дискриминации и господства, а также отказ от признания основного права народов на самоопределение и права каждой нации на осуществление полного суверенитета над своими национальными богатствами и ресурсами по-прежнему являются главными препятствиями на пути к полному осуществлению прав человека и основных свобод,

вновь подтверждая, что существует тесная взаимосвязь между разоружением и развитием, что прогресс в области разоружения мог бы в значительной мере содействовать достижению прогресса в области развития и что ресурсы, высвобождаемые в

результате принятия мер по разоружению, должны быть направлены на социально-экономическое развитие и благосостояние всех народов, в частности народов развивающихся стран,

будучи убеждена в том, что равное и первостепенное внимание следует уделять осуществлению, поощрению и защите гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав,

признавая также, что выполнение положений Декларации о праве на развитие будет содействовать осуществлению экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав,

будучи обеспокоена серьезным положением в отношении осуществления экономических, социальных и культурных прав в некоторых районах мира,

учитывая, что вопросам осуществления и поощрения экономических, социальных и культурных прав, а также препятствиям на пути их реализации не уделялось достаточного внимания в рамках системы Организации Объединенных Наций,

1. призывает все государства проводить политику, направленную на осуществление, поощрение и защиту экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав;

2. призывает все государства сотрудничать друг с другом в содействии социальному прогрессу и повышению уровня жизни при большей свободе;

3. принимает к сведению доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1988/9 и Add.1 и 2);

4. вновь просит Генерального секретаря предложить правительствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и неправительственным организациям, которые еще этого не сделали, направить замечания относительно своей политики в области осуществления, поощрения и защиты экономических, социальных и культурных прав и представить доклад по данному вопросу Комиссии на ее сорок пятой сессии;

5. предлагает Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств назначить из числа своих членов специального докладчика для изучения проблем, политики и прогрессивных мер, касающихся более эффективного осуществления экономических, социальных и культурных прав;

6. рекомендует, чтобы специальный докладчик, который должен быть назначен в соответствии с пунктом 5 выше, принял во внимание все документы и вопросы, перечисленные в резолюции 1987/29 Подкомиссии.

49-е заседание
7 марта 1988 года

[Принята путем поименного голосования 30 голосами
против 9 при 3 воздержавшихся. См. главу VIII.]

1988/23. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека

Комиссия по правам человека,

напоминая, что народы Объединенных Наций подтвердили в Уставе свою веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности и в равноправие мужчин и женщин и решили содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

сознавая, что в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека все люди обладают правом на осуществление экономических, социальных и культурных прав, которые неразрывно связаны с их достоинством и свободным развитием их личности,

ссылаясь на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах и вновь подтверждая, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны и что поощрение и защита одной категории прав никогда не должны служить основанием или оправданием для отказа государств от поощрения и защиты других прав,

отдавая себе отчет в том, что, несмотря на прогресс, достигнутый международным сообществом в отношении разработки норм осуществления экономических, социальных и культурных прав, изложенных в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, многое еще предстоит сделать для их претворения в жизнь,

признавая, что в соответствии с положениями Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах государства-члены индивидуально и в порядке международного сотрудничества должны активизировать свои усилия по обеспечению достаточного жизненного уровня для всех людей, уделяя первоочередное внимание лицам, живущим в условиях крайней нищеты,

напоминая о чрезвычайно важном значении национальных усилий и международного сотрудничества на добровольной основе для осуществления права всех людей на достаточный жизненный уровень для них самих и их семей, включающий достаточное питание, одежду и жилище, и на непрерывное улучшение условий жизни,

сознавая необходимость обеспечения полного уважения прав, изложенных в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, включая права лиц, принадлежащих к наиболее уязвимым и обездоленным группам,

ссылаясь на свои резолюции 1986/13 от 10 марта 1986 года и 1987/20 от 10 марта 1987 года,

ссылаясь на резолюцию 1987/5 Экономического и Социального Совета от 26 мая 1987 года и на другие соответствующие резолюции Совета, касающиеся осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

ссылаясь также на резолюцию 42/105 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1987 года и на другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

ссылаясь далее на резолюцию 41/128 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года, в которой Ассамблея приняла Декларацию о праве на развитие,

признавая, что массовое участие в его различных формах является важным фактором в развитии и в полном осуществлении всех прав человека,

вновь подтверждая важность повышения информированности общественности о деятельности Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и роль, которую неправительственные организации могут играть в этой связи,

приветствуя недавние усилия в связи с углубленным исследованием по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и признавая безотлагательную необходимость осуществления более активного и эффективного multidisciplinary подхода к защите и поощрению прав, изложенных в Пакте,

1. приветствует вклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, который дал новый импульс осуществлению экономических, социальных и культурных прав, изложенных в Пакте;
2. призывает государства-участники Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах оказывать полную поддержку и содействие Комитету по экономическим, социальным и культурным правам, в частности путем обеспечения того, чтобы для представления докладов государств назначались квалифицированные представители, и путем подготовки в консультации с соответствующими правительственными ведомствами и учреждениями краткой информации;
3. приветствует учреждение Комитетом сессионной рабочей группы по рассмотрению методов его работы и предлагает Комитету разработать в первоочередном порядке свои общие руководящие принципы подготовки докладов в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта с должным учетом компиляции руководящих принципов, подготовленной Генеральным секретарем (A/40/600/Add.1), и с уделением первоочередного внимания такой конкретной информации, которая позволила бы Комитету более эффективно осуществлять свой мандат;
4. призывает Комитет разработать замечания общего характера подобно тем, которые были разработаны Комитетом по правам человека, и рассмотреть пути и способы активизации диалога и усиления обмена информацией с другими договорными органами;
5. предлагает государствам-участникам в соответствии с пунктом 1 статьи 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах рассмотреть критерии по оценке достижений в деле последовательного осуществления прав, признанных в Пакте, и в этой связи уделить особое внимание лицам, принадлежащим к наиболее уязвимым и обездоленным группам;

6. подтверждает, что полное соблюдение прав, содержащихся в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, органически связано с процессом развития, центральной целью которого является реализация потенциальных возможностей человеческой личности при гармоничном сочетании эффективного участия всех членов общества в соответствующих процессах выработки решений в качестве участников и бенефициаров развития, а также справедливого распределения выгод, которые дает развитие;

7. предлагает государствам-членам включить в политику и программы национального развития меры по обеспечению поощрения и защиты прав человека;

8. высоко оценивает доклад Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о праве на достаточное питание как одном из прав человека (E/CN.4/Sub.2/1987/23) и рекомендует Генеральному секретарю принять меры по обеспечению более четкой координации между специализированными учреждениями, другими органами, которые рассматривают вопросы, связанные с питанием, и органами Организации Объединенных Наций по правам человека;

9. просит Генерального секретаря улучшить координацию между осуществляемой Организацией Объединенных Наций деятельностью в области прав человека и программами учреждений по вопросам развития и в этой связи отмечает важность программы консультативного обслуживания;

10. настоятельно призывает Экономический и Социальный Совет при обзоре своей деятельности в соответствии с резолюцией 41/213 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1986 года учитывать то, что на нем лежит основная ответственность за эффективное осуществление Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, уделяя при этом должное внимание особому характеру Комитета по экономическим, социальным и культурным правам в его качестве договорного органа;

11. предлагает Экономическому и Социальному Совету в соответствии со статьей 22 Пакта определить пути, с помощью которых международное сотрудничество и техническая помощь могли бы способствовать, особенно в развивающихся странах, эффективному постепенному осуществлению прав, признанных в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах;

12. просит Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств при изучении проблем, политики и прогрессивных мер, касающихся более эффективного осуществления экономических, социальных и культурных прав, придать первоочередной характер определению практических стратегий, направленных на содействие осуществлению экономических, социальных и культурных прав каждого человека, которые закреплены в Пакте, уделяя особое внимание лицам, принадлежащим к наиболее уязвимым и обездоленным группам;

13. постановляет вновь рассмотреть вопросы, поднимаемые в настоящей резолюции, на своей сорок пятой сессии по пункту повестки дня "Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных

во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека".

49 заседание
7 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

1988/24. Осуществление права на достаточное жилище

Комиссия по правам человека,

учитывая, что во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах предусматривается, что все люди имеют право на достаточный жизненный уровень для них самих и их семей, включая достаточное жилище, и что государства примут надлежащие меры к обеспечению осуществления этого права,

ссылаясь на свою резолюцию 1987/22 от 10 марта 1987 года,

с удовлетворением отмечая предпринятые меры и действия, а также обязательства, вновь подтвержденные в течение Международного года обеспечения жильем бездомного населения (1987 год) государствами-членами, специализированными учреждениями и межправительственными и неправительственными организациями с целью содействия осуществлению этого права,

принимая во внимание резолюцию 42/146 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1987 года, в которой Ассамблея предложила Экономическому и Социальному Совету и его соответствующим функциональным комиссиям периодически рассматривать вопрос о праве на достаточное жилище,

1. выражает свою глубокую озабоченность в связи с тем, что миллионы людей не имеют права на достаточное жилище;

2. вновь указывает на необходимость принятия на национальном и международном уровнях мер с целью содействия осуществлению права всех людей на достаточный жизненный уровень для них самих и их семей, включая достаточное жилище;

3. отмечает внимание, уделенное вопросу содействия осуществлению права на достаточное жилище в информации, представленной Генеральным секретарем в его докладе Генеральной Ассамблее, касающемся осуществления целей Международного года обеспечения жильем бездомного населения (A/42/378);

4. отмечает что Генеральная Ассамблея в резолюции 42/146 призвала все заинтересованные государства и международные организации уделять особое внимание

осуществлению права на достаточное жилище при реализации мер по разработке национальных жилищных стратегий и программ улучшения населенных пунктов в рамках глобальной стратегии в области жилья до 2000 года;

5. постановляет в соответствии с резолюцией 42/146 Генеральной Ассамблеи периодически рассматривать вопрос о праве на достаточное жилище.

49-е заседание
7 марта 1988 года

[Принята путем поименного голосования 31 голосом при 11 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. См. главу VIII.]

1988/25. Поощрение и защита прав человека и основных свобод как обязательное условие достижения социальной справедливости для всех

Комиссия по правам человека,

памятуя о том, что в Уставе Организации Объединенных Наций народы Объединенных Наций заявили о своей решимости вновь утвердить веру в основные права человека, достоинство и ценность человеческой личности и в равноправие мужчин и женщин, а также содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

учитывая, что в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира,

учитывая также обязательство государств - членов Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций предпринимать совместные и самостоятельные действия для поощрения всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

вновь подтверждая, что в соответствии с Декларацией социального прогресса и развития социальный прогресс и развитие основываются на уважении достоинства и ценности человеческой личности и обеспечивают развитие прав человека и социальной справедливости,

ссылаясь на резолюцию 42/49 Генеральной Ассамблеи от 30 ноября 1987 года о достижении социальной справедливости,

отмечая, что цель социальной справедливости, провозглашенная в Декларации социального прогресса и развития, еще не достигнута в глобальном масштабе, и подчеркивая, что поощрение и защита прав человека являются существенно важными для достижения социальной справедливости,

1. вновь подтверждает, что поощрение и защита прав человека и основных свобод необходимы для установления климата, способствующего достижению целей развития, социальной справедливости и прогресса;

2. считает, что общая цель международного сообщества должна состоять в том, чтобы из различных экономических, социальных и политических условий создать в глобальном масштабе обстановку устойчивого развития, полного осуществления прав человека и основных свобод, социальной справедливости и мира;

3. признает, что социальная справедливость является одной из самых важных целей социальной политики каждого государства и что гарантирование государствами всех прав человека и основных свобод обеспечило бы социальную справедливость для каждого члена общества.

49-е заседание
7 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

1988/26. Право на развитие

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека, касающиеся права на развитие,

отмечая, что Генеральная Ассамблея провозгласила Декларацию о праве на развитие, содержащуюся в приложении к ее резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года,

учитывая, что в связи с провозглашением Декларации о праве на развитие Комиссия вступает в новую фазу своей работы по данному вопросу, ориентируясь на осуществление и дальнейшее укрепление Декларации,

учитывая интерес, проявленный рядом государств - членов Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и неправительственными организациями к деятельности Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие;

2. просит Генерального секретаря представить этот доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии;

3. считает, что будущую деятельность по вопросу о праве на развитие следует осуществлять постепенно и поэтапно;

4. считает далее необходимым просить Генерального секретаря распространить доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие среди всех правительств, органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и других правительственных и неправительственных организаций на всех официальных языках Организации Объединенных Наций, обратив их внимание на обобщение полученных ответов (E/CN.4/AC.39/1988/L.2) и еще раз предложив им срочно и безотлагательно представить свои замечания и мнения по вопросу об осуществлении и дальнейшем укреплении Декларации о праве на развитие;

5. просит также Генерального секретаря принять необходимые меры к тому, чтобы аналитическое обобщение всех ответов, полученных согласно настоящей резолюции, и заявлений о праве на развитие, сделанных в ходе обсуждения на сорок четвертой сессии Комиссии по правам человека и первой очередной сессии 1988 года Экономического и Социального Совета, было распространено среди правительств и других заинтересованных сторон заблаговременно до начала следующего совещания Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие;

6. постановляет созвать в течение последней недели января 1989 года совещание Рабочей группы правительственных экспертов открытого состава;

7. порукает Рабочей группе изучить аналитическое обобщение, упомянутое в пункте 5, при необходимости вместе с отдельными ответами, и представить Комиссии на ее сорок пятой сессии свои окончательные рекомендации в отношении предложений, которые наиболее эффективно содействовали бы дальнейшему укреплению и осуществлению Декларации о праве на развитие на индивидуальном, национальном и международном уровнях, и особенно мнений Генерального секретаря и правительств о путях создания системы оценки осуществления и дальнейшего укрепления Декларации о праве на развитие;

8. постановляет также принять на своей сорок пятой сессии на основе рассмотрения доклада Рабочей группы правительственных экспертов и мнений, выраженных членами Комиссии на сессии, решение о дальнейшем ходе работы по этому вопросу, в частности о практических мерах по осуществлению и укреплению Декларации о праве на развитие;

9. просит Генерального секретаря оказывать рабочей группе всю необходимую помощь;

10. постановляет рассмотреть этот вопрос в качестве первоочередного на своей сорок пятой сессии.

49-е заседание
7 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

1988/27. О состоянии Международных пактов о правах человека

Комиссия по правам человека,

учитывая, что Международные пакты о правах человека представляют собой первые всеобъемлющие и имеющие обязательную юридическую силу международные договоры в области прав человека и вместе со Всеобщей декларацией прав человека составляют сущность Международного билля о правах человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1987/26 от 10 марта 1987 года и резолюцию 42/103 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1987 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (A/42/450),

отмечая в этой связи, что ряд государств - членов Организации Объединенных Наций еще не стали участниками Международных пактов о правах человека,

учитывая свою обязанность по координации деятельности в области прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 1979/36 Экономического и Социального Совета от 10 мая 1979 года,

1. вновь подтверждает большое значение Международных пактов о правах человека как важных частей международных усилий по содействию всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод;

2. настоятельно призывает все государства, которые еще не стали участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах, сделать это, а также рассмотреть вопрос о присоединении к Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, с тем чтобы эти документы приобрели подлинно всеобщий характер;

3. просит Генерального секретаря активизировать систематические усилия в целях поощрения государств к тому, чтобы они становились участниками Международных пактов, и через программу консультативного обслуживания в области прав человека оказывать техническую помощь государствам, которые не являются участниками Пактов, с целью помочь им ратифицировать эти Пакты или присоединиться к ним;

4. вновь предлагает государствам - участникам Международного пакта о гражданских и политических правах, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявление, предусмотренное в статье 41 Пакта;

5. подчеркивает важное значение самого строгого соблюдения государствами-участниками их обязательств по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, Международному пакту о гражданских и политических правах и в надлежащих случаях по Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах;

6. рекомендует государствам-участникам периодически анализировать любые оговорки, сделанные в отношении положений Международных пактов о правах человека, для установления целесообразности их сохранения;

7. подчеркивает важность для государств-участников недопущения эрозии прав человека посредством отступления и подчеркивает необходимость строгого соблюдения согласованного условия и процедуры отступления в соответствии со статьей 4 Международного пакта о гражданских и политических правах и необходимость для государств-участников предоставлять во время чрезвычайного положения как можно более полную информацию, с тем чтобы можно было определить обоснованность и целесообразность мер, принимаемых в этих обстоятельствах;

8. признает важную роль Комитета по правам человека и выражает удовлетворение тем, как серьезно и конструктивно данный Комитет выполняет свои функции в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах и Факультативным протоколом к нему, и просит Генерального секретаря продолжать передавать на регулярной основе Комиссии по правам человека общие замечания Комитета по правам человека;

9. приветствует тот факт, что Комитет по правам человека неизменно стремится применять единообразные нормы при осуществлении положений Международного пакта о гражданских и политических правах, и призывает другие органы, занимающиеся аналогичными вопросами в области прав человека, придерживаться этих единообразных норм, изложенных в общих замечаниях Комитета по правам человека;

10. приветствует учреждение Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, которому поручена важная задача наблюдения за осуществлением Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;

11. просит Комитет по экономическим, социальным и культурным правам добиваться при осуществлении Пакта применения общепризнанных критериев;

12. просит Генерального секретаря рассмотреть пути и средства оказания в рамках имеющихся ресурсов помощи государствам - участникам Пактов в подготовке их докладов, включая назначение стипендий правительственным должностным лицам, занимающимся подготовкой таких докладов, организацию региональных и субрегиональных учебных курсов и изучение других возможностей, имеющихся по программе консультативного обслуживания в области прав человека;

13. настоятельно призывает Генерального секретаря предавать большей гласности работу Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и обеспечивать оказание им необходимой административной и связанной с ней поддержки, включая выделение достаточного времени для проведения заседаний и предоставление возможности составления кратких отчетов об их заседаниях, с тем чтобы позволить им эффективно выполнять свои соответствующие функции;

14. вновь призывает все правительства опубликовать тексты Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному

пакту о гражданских и политических правах на возможно большем количестве языков и как можно шире их распространить с целью предания их большей гласности;

15. отмечает с удовлетворением опубликование первых томов Ежегодника Комитета по правам человека, содержащих официальные отчеты Комитета, и надеется на скорейшее опубликование новых томов;

16. просит Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии доклад о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, включая все оговорки и заявления, сделанные о отношении этих документов, и включить в этот доклад информацию о работе Экономического и Социального совета и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам;

17. постановляет рассмотреть на своей сорок пятой сессии пункт повестки дня, озаглавленный "О состоянии Международных пактов о правах человека".

49-е заседание
7 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XVIII.]

1988/28. О состоянии Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 40/142 от 13 декабря 1985 года, 41/147 от 4 декабря 1986 года и 42/133 от 7 декабря 1987 года,

ссылаясь также на свои резолюции 1986/18 от 10 марта 1986 года и 1987/25 от 10 марта 1987 года,

ссылаясь далее на резолюцию 260 А (III) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1948 года, в которой Ассамблея одобрила и предложила для подписания и ратификации или присоединения Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что геноцид является преступлением, нарушающим нормы международного права и противоречащим духу и целям Организации Объединенных Наций,

1. вновь решительно осуждает преступление геноцида;
2. подтверждает необходимость международного сотрудничества для избавления человечества от этого отвратительного преступления;

3. с удовлетворением отмечает, что многие государства ратифицировали Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него или присоединились к ней;

4. вновь настоятельно призывает государства, которые еще не стали участниками этой Конвенции, без дальнейшего промедления ратифицировать ее или присоединиться к ней.

49-е заседание
7 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XVIII.]

1988/29. Право на питание

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 1986/15 от 10 марта 1986 года и 1987/19 от 10 марта 1987 года, в которых она настоятельно призвала Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств безотлагательно провести исследование вопроса о праве на питание и как можно скорее представить его Комиссии,

получив окончательный доклад о праве на достаточное питание как одном из прав человека, подготовленный г-ном Асбьерном Эйде (E/CN.4/Sub.2/1987/23), и соответствующие отчеты Подкомиссии,

выражая свою признательность и благодарность Специальному докладчику Подкомиссии за его тщательное и всеобъемлющее исследование,

1. рекомендует правительствам, которые еще не сделали этого, составить планы обеспечения национальной продовольственной безопасности в соответствии с принципами, предложенными в исследовании, и в соответствии со своими собственными планами развития;

2. настоятельно призывает правительства признавать и выполнять свои обязательства, особенно обязательства в области международного сотрудничества на основе добровольного согласия, в отношении народов других государств, вытекающее из права на питание и принципов, содержащихся в Уставе Организации Объединенных Наций и других документах;

3. призывает национальные и международные неправительственные организации поддерживать усилия по осуществлению права на питание во всем мире и основывать свои усилия на праве на питание, а не на политических заявлениях;

4. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюций:

[Текст см. в главе I, раздел A, проект резолюции II.]

50-е заседание
7 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

1988/30. Продление мандатов специальных докладчиков
по тематическим вопросам в области прав человека

Комиссия по правам человека,

подчеркивая большое значение мандатов специальных докладчиков по тематическим вопросам,

сознавая желательность заблаговременного планирования распределения персонала и финансовых ресурсов Центра по правам человека,

желая улучшить возможности для сотрудничества между специальными докладчиками и правительствами,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

[Текст см. в главе I, раздел В, проект решения 5.]

52-е заседание
8 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XI.]

1988/31. О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких,
бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения
и наказания и Международных пактов о правах человека

Комиссия по правам человека,

рассмотрев подпункт и пункт повестки дня, озаглавленные соответственно "О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания" и "О состоянии Международных пактов о правах человека",

отмечая, что в отношении распределения среди государств-участников расходов, предусматриваемых механизмом осуществления в соответствии с различными международными документами в области прав человека, применяются различные методы,

будучи обеспокоена тем, что правовые, финансовые и административные трудности, возникающие в связи с некоторыми из этих методов, могут во все большей мере препятствовать надлежащему функционированию соответствующего механизма осуществления,

сознавая, что финансовое бремя, которое ложится на государства-участники в соответствии с Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, является чрезмерно тяжелым, в особенности для развивающихся стран, и может отсрочить ее всеобщее признание,

отмечая, что Организация Объединенных Наций, приняв эти различные документы, заинтересована в обеспечении того, чтобы любые трудности, препятствующие функционированию соответствующих контролирующих органов, были должным образом преодолены,

учитывая, что Экономический и Социальный Совет призван рассматривать ежегодные доклады о деятельности всех таких органов и что, следовательно, он может принимать соответствующие рекомендации Генеральной Ассамблеи,

1. рекомендует Экономическому и Социальному Совету уделить данному вопросу надлежащее внимание;

2. просит Генерального секретаря подготовить для рассмотрения Советом на его следующей сессии краткий обзор различных методов, применяемых в соответствии с различными документами по правам человека, с точки зрения их финансовых последствий.

52-е заседание
8 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1988/32. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания: доклад Специального докладчика

Комиссия по правам человека,

учитывая статью 5 Всеобщей декларации прав человека и статью 7 Международного пакта о гражданских и политических правах, которые предусматривают, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению или наказанию,

ссылаясь на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3452 (XXX) от 9 декабря 1975 года,

будучи серьезно обеспокоена вызывающим тревогу числом сообщений о случаях пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, имеющих место в различных частях мира,

приветствуя вступление в силу 26 июня 1987 года Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 39/46 от 10 декабря 1984 года, а также избрание членом Комитета против пыток,

ссылаясь на свою резолюцию 1985/33 от 13 марта 1985 года, в которой она постановила назначить сроком на один год Специального докладчика для изучения вопросов, связанных с пытками, и на свою резолюции 1986/50 от 13 марта 1986 года и 1987/29 от 10 марта 1987 года, которыми она продлевала мандат Специального докладчика еще на один год,

признавая, что пытки являются преступным пренебрежением к человеческой личности, которое невозможно оправдать никакими обстоятельствами, никакой идеологией или высшими интересами,

будучи преисполнена решимости способствовать полному осуществлению запрещения в соответствии с международным и национальным правом практики пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

будучи убеждена, что общество, в котором проявляется терпимость к применению пыток, ни при каких обстоятельствах не может утверждать, что в нем соблюдаются права человека,

будучи убеждена, что усилия, направленные на искоренение практики пыток, должны быть в первую очередь сосредоточены на ее предотвращении,

ссылаясь на резолюцию 37/194 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1982 года, в которой Ассамблея одобрила Принципы медицинской этики, относящиеся к роли работников здравоохранения, в особенности врачей, в защите заключенных или задержанных лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

ссылаясь на рекомендации и выводы Специального докладчика, подчеркнутые в ее резолюции 1987/29,

1. выражает благодарность Специальному докладчику за подготовленный им доклад (E/CN.4/1988/17 и Add.1);
2. вновь подчеркивает предыдущие выводы и рекомендации Специального докладчика в отношении системы периодических посещений и создания на национальном уровне независимого органа, который мог бы принимать жалобы от отдельных лиц;
3. одобряет рекомендацию Специального докладчика о том, что правительствам и организациям здравоохранения следует принимать строгие меры в отношении всех лиц, занимающихся здравоохранительной деятельностью, которые в этом качестве участвовали в применении пыток;
4. подчеркивает также выводы Специального докладчика об особом значении введения ограничения срока и в конечном счете провозглашения незаконным содержания под стражей без права переписки и свиданий в национальных нормах права, поскольку, как сообщается, многие случаи применения пыток, о которых было заявлено, имели место во время содержания под стражей без права переписки и свиданий;
5. вновь одобряет рекомендацию Специального докладчика о том, чтобы всем государствам как можно скорее подписать и ратифицировать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, и предлагает ему продолжать содействовать присоединению всех государств к этой Конвенции и призывать все государства к строгому выполнению ее положений;

6. подчеркивает важность введения учебных программ для сотрудников правоохранительных органов и органов безопасности и обращает внимание заинтересованных правительств на те возможности, которые представляет в этой связи программа консультативного обслуживания Организации Объединенных Наций в области прав человека;

7. постановляет продлить мандат Специального докладчика на два года, с тем чтобы он имел возможность представить Комиссии дальнейшие выводы и рекомендации;

8. постановляет далее, что Специальный докладчик, осуществляя свои полномочия, будет и впредь запрашивать и получать достоверную и надежную информацию от правительств, а также специализированных учреждений, межправительственных и неправительственных организаций;

9. просит Генерального секретаря призвать все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему помощь в осуществлении его задач и предоставлять всю требуемую информацию;

10. просит далее Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы он мог представить свой доклад Комиссии на ее сорок пятой сессии.

52-е заседание
8 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1988/33. Права человека в отправлении правосудия

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, закрепленными в статьях 3, 5, 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека, а также соответствующими положениями Международного пакта о гражданских и политических правах, в частности, содержащимися в статье 6, в которой прямо говорится, что никто не может быть произвольно лишен жизни,

руководствуясь также соответствующими принципами, закрепленными в Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

обращая внимание на Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью и на меры, гарантирующие заботу прав тех, кто приговорен к смертной казни, а также на Основные принципы независимости судебных органов, Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка и Минимальные стандартные правила обращения с заключенными,

учитывая важное значение прогресса в разработке проекта принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме (A/34/146, приложение),

принимая во внимание различные предложения относительно разработки второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, которым предусматривалось бы упразднение смертной казни, а также запрещение в соответствии со статьей 6 Международного пакта о гражданских и политических правах вынесения смертного приговора за преступления, совершенные лицами моложе восемнадцати лет,

руководствуясь далее соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи, в частности резолюцией 42/143 от 7 декабря 1987 года о правах человека в отправлении правосудия,

ссылаясь на свою резолюцию 1987/33 от 10 марта 1987 года,

1. вновь призывает государства-члены не жалеть усилий для обеспечения эффективных законодательных и других механизмов и процедур и достаточных ресурсов для обеспечения более эффективного применения существующих международных стандартов, относящихся к правам человека в отправлении правосудия;

2. вновь подчеркивает важное значение программ образования и информирования общественности в области прав человека для лиц, изучающих юридические специальности и занимающихся юридической практикой, и всех тех, кто отвечает за отправление правосудия;

3. признает ту важную роль, которую могут играть неправительственные организации, в том числе профессиональные ассоциации адвокатов и судей, в содействии уважению к правам человека в отправлении правосудия;

4. настоятельно призывает Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств активно продолжать рассмотрение вопроса о независимости и беспристрастности судей, присяжных заседателей и консультантов и независимости адвокатов на основе доклада ее Специального докладчика по данному вопросу и уделять первоочередное внимание разработке своих конкретных рекомендаций по этому вопросу;

5. просит Подкомиссию продолжать уделять внимание вопросу о декларации о борьбе с тайным задержанием лиц, а также вопросу об осадных или чрезвычайных положениях;

6. напоминает Подкомиссии о своей просьбе о том, что при проведении ею ежегодного обзора вопроса о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию и тюремному заключению в какой бы то ни было форме, следует рассмотреть результаты работы Комитета по правам человека и Комитета по ликвидации расовой дискриминации, ход выполнения программы в области прав человека другими органами и деятельность в рамках программы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и борьбе с ней, а также просит Генерального секретаря продолжать предоставлять Подкомиссии краткую информацию по данным вопросам;

7. призывает своих специальных докладчиков и рабочие группы уделять особое внимание вопросам, относящимся к эффективной защите прав человека в отправлении правосудия, и в особенности тем, которые связаны с тайным задержанием лиц;

8. отмечает с удовлетворением, что были приняты меры для обеспечения тесного сотрудничества по вопросам, связанным с правами человека в отправлении правосудия, между Центром по правам человека и Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам, и что в рамках Центра по правам человека был учрежден Координационный центр для мониторинга аспектов, связанных с правами человека в отправлении правосудия, в различных элементах программы Организации Объединенных Наций в области прав человека, программы по предупреждению преступности и борьбе с ней, а также в работе специализированных учреждений, региональных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус, и предоставления, по мере необходимости, консультаций по координации и другим соответствующим вопросам в данной области;

9. просит Генерального секретаря предоставить необходимые ресурсы для осуществления задач, упомянутых в пункте 8;

10. выражает надежду, что Комитет по правам человека и региональные органы по правам человека, учрежденные в соответствии с региональными документами по правам человека, будут стремиться к изучению возможных областей сотрудничества в данной сфере с органами системы Организации Объединенных Наций, занимающимися правами человека, и информируют Комиссию о своих соображениях по этому вопросу;

11. просит Генерального секретаря продолжать оказывать государствам-членам по их просьбе помощь в применении существующих международных стандартов по правам человека в отправлении правосудия, особенно в соответствии с программой консультативного обслуживания;

12. постановляет рассмотреть вопрос о правах человека в отправлении правосудия на своей сорок пятой сессии в рамках пункта повестки дня "Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме".

52-е заседание
8 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

(1988/34. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание резолюцию 33/173 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 года, в которой Ассамблея предложила Комиссии по правам человека рассмотреть вопрос о пропавших без вести лицах, с тем чтобы внести надлежащие рекомендации, а также все другие резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся пропавших без вести или исчезнувших лиц,

будучи убеждена в необходимости продолжать осуществление положений резолюции 33/173 Генеральной Ассамблеи и других резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц,

ссылаясь на свою резолюцию 20 (XXXVI) от 29 февраля 1980 года, в которой она постановила создать рабочую группу в составе пяти членов Комиссии, выступающих как эксперты в своем личном качестве, для изучения вопросов, касающихся насильственных или недобровольных исчезновений лиц, и на свои резолюции 1986/55 от 13 марта 1986 года и 1987/27 от 10 марта 1987 года,

ссылаясь на резолюцию 42/142 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1987 года, в которой Ассамблея приветствовала решение Комиссии по правам человека продлить на два года, в порядке эксперимента, мандат Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц при сохранении принципа предоставления Группой ежегодного доклада,

будучи глубоко озабочена продолжающейся практикой насильственных или недобровольных исчезновений лиц в различных регионах мира и тем обстоятельством, что в некоторых случаях семьи исчезнувших лиц подвергались запугиванию и грубому обращению,

рассмотрев доклад Рабочей группы

1. выражает свое удовлетворение тем, как Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц выполняет свою работу и выражает признательность Рабочей группе за представленный Комиссии на ее сорок четвертой сессии доклад в соответствии с ее резолюцией 1987/27;
2. принимает к сведению доклад Рабочей группы и благодарит ее за ясное и подробное изложение своих методов работы и подтверждение принципов гуманности, лежащих в основе ее мандата;
3. постановляет продлить на два года мандат Рабочей группы, определенный в резолюции 20 (XXXVI) Комиссии, в соответствии с рекомендациями Рабочей группы, с тем чтобы она могла рассмотреть всю представленную ей информацию о случаях, доведенных до ее сведения, при сохранении принципа представления ее ежегодного доклада;
4. просит Рабочую группу доложить Комиссии на ее сорок пятой и сорок шестой сессиях о своей работе и напоминает ей об обязательстве соблюдать конфиденциальность при выполнении ею своего мандата;
5. просит Рабочую группу в ее усилиях по содействию искоренению практики насильственных или недобровольных исчезновений лиц представлять Комиссии любую соответствующую информацию, которую она сочтет необходимой, а также любые конкретные предложения и рекомендации, связанные с выполнением возложенной на нее задачи;
6. напоминает Рабочей группе о необходимости соблюдать при выполнении ею своей гуманной миссии норму и практику Организации Объединенных Наций в том,

что касается представления сообщений, их рассмотрения, их передачи правительствам и их оценки;

7. настоятельно призывает соответствующие правительства, в частности те, которые еще не ответили на сообщения, переданные им Рабочей группой, сотрудничать с ней и оказывать ей содействие таким образом, чтобы она могла эффективно выполнять свой мандат и, в частности, быстрее реагировать на запросы о предоставлении данных, направляемые им Рабочей группой;

8. настоятельно призывает соответствующие правительства принять меры по обеспечению защиты семей исчезнувших лиц от всяческого запугивания или грубого обращения, которому они могут подвергаться;

9. просит Генерального секретаря изучить способы более широкого освещения целей, процедур и методов Рабочей группы, особенно в рамках информационной деятельности Центра по правам человека;

10. призывает соответствующие правительства серьезно рассмотреть вопрос о приглашении Рабочей группы посетить их страны, с тем чтобы она могла еще более эффективно выполнять свой мандат;

11. выражает свою глубокую признательность правительствам, пригласившим Рабочую группу посетить свои страны;

12. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Рабочая группа получала всю необходимую помощь, особенно персонал и средства, требуемые для выполнения ею своего мандата, особенно для организации миссий или проведения сессий в странах, готовых их принять;

13. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок пятой сессии в рамках подпункта повестки дня, озаглавленного "Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц".

52-е заседание
8 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1988/35. Добровольный фонд Организации Объединенных Наций
для жертв пыток

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на статью 5 Всеобщей декларации прав человека и статью 7 Международного пакта о гражданских и политических правах, которые гласят, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению и наказанию,

ссылаясь далее на резолюцию 36/151 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1981 года, в которой Ассамблея с глубоким беспокойством отметила, что пытки имеют место в различных странах, признала необходимость оказания помощи жертвам пыток из чисто гуманных соображений и учредила Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток, а также на резолюцию 42/122 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1987 года,

подтверждая важное значение Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

ссылаясь на свою резолюцию 1987/29 от 10 марта 1987 года, в соответствии с которой она постановила продлить еще на год мандат Специального докладчика для изучения вопросов, связанных с пытками,

учитывая свою резолюцию 1987/31 от 10 марта 1987 года,

будучи убеждена в том, что борьба за ликвидацию пыток включает оказание в духе гуманности помощи жертвам и их семьям,

принимая к сведению представленную Генеральным секретарем информацию о деятельности Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток (A/42/701),

отмечая заявление Совета попечителей, касающееся желательности получения взносов от правительств на регулярной основе, что, среди прочего, позволило бы предотвратить перерыв в осуществлении программ, в разработке которых Фонд принял значительное участие,

отмечая с удовлетворением создание международных центров реабилитации жертв пыток и ту важную роль, которую они играют в оказании помощи жертвам пыток,

отмечая в этой связи сотрудничество Фонда с международными центрами реабилитации,

1. выражает свою признательность Совету попечителей Фонда за проделанную им работу;

2. выражает свою благодарность и признательность тем правительствам, организациям и частным лицам, которые уже внесли взносы в Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток;

3. призывает все правительства, организации и частных лиц, которые в состоянии сделать это, положительно откликнуться на просьбы о внесении взносов в Фонд, по возможности, на регулярной основе;

4. вновь просит Генерального секретаря передать всем правительствам призыв Комиссии сделать взносы в Фонд;

5. вновь просит Генерального секретаря использовать все имеющиеся возможности для оказания помощи Совету попечителей Фонда, в частности путем

подготовки, выпуска и распространения информационных материалов, в его усилиях по популяризации Фонда и его гуманной деятельности;

6. просит далее Генерального секретаря ежегодно информировать Комиссию о деятельности Фонда.

52-е заседание
8 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1988/36. О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на статью 5 Всеобщей декларации прав человека и статью 7 Международного пакта о гражданских и политических правах, в которых указывается, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания,

ссылаясь также на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3452 (XXX) от 9 декабря 1975 года,

ссылаясь далее на резолюцию 39/46 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1984 года, в которой Ассамблея приняла и открыла для подписания, ратификации и присоединения Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и призвала все правительства рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о подписании и ратификации Конвенции,

учитывая свою резолюцию 1987/30 от 10 марта 1987 года и резолюцию 42/123 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1987 года,

сознавая значение Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка и Принципов медицинской этики, относящихся к роли работников здравоохранения, в особенности врачей, в защите заключенных и задержанных лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания для искоренения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

будучи убеждена в желательности скорейшего завершения разработки и последующего принятия проекта свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме (A/34/146, приложение),

будучи серьезно обеспокоена вызывающим тревогу числом сообщаемых случаев пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, имеющих место в различных частях мира,

преисполненная решимости содействовать полному осуществлению запрещения в соответствии с международным и национальным правом практики пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

ссылаясь на свое решение, принятое в резолюции 1985/33 от 13 марта 1985 года, о назначении Специального докладчика для изучения вопросов, касающихся пыток, и свои последующие решения о продлении его мандата,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1988/18) о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
2. приветствует с глубоким удовлетворением вступление Конвенции в силу 26 июня 1987 года в качестве важного шага в международных усилиях по содействию всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод;
3. подчеркивает важность неукоснительного соблюдения государствами-участниками обязательств по Конвенции в отношении финансирования Комитета против пыток, с тем чтобы позволить ему действительно и эффективно выполнять функции, возлагаемые на него в соответствии с Конвенцией, и призывает все государства-участники не принимать каких-либо мер, которые могут отрицательно отразиться на финансировании всех видов деятельности, осуществляемых Комитетом в соответствии с Конвенцией, и обеспечить долгосрочное функционирование Комитета как важного механизма контроля за эффективным осуществлением положений Конвенции;
4. подчеркивает также необходимость скорейшего рассмотрения Комитетом против пыток вопроса о создании эффективной системы представления доклада об осуществлении Конвенции государствами-участниками с должным учетом подготовленного Генеральным секретарем проекта руководящих принципов представления докладов и деятельности Комитета по правам человека, а также других договорных органов, учрежденных согласно соответствующим международным документам в области прав человека;
5. просит Генерального секретаря обеспечить необходимый персонал и условия для эффективного осуществления Комитетом против пыток его функций;
6. вновь просит все государства незамедлительно стать участниками Конвенции, с тем чтобы этот документ принял подлинно универсальный характер;
7. предлагает всем государствам, ратифицирующим Конвенцию или присоединяющимся к ней, а также государствам-участникам, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность сделать заявления, предусмотренные в статьях 21 и 22 Конвенции;
8. просит Генерального секретаря и впредь представлять Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека ежегодные доклады о состоянии

Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

9. постановляет рассмотреть доклад Генерального секретаря на своей сорок пятой сессии по подпункту повестки дня, озаглавленному "Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания".

52-е заседание
8 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1988/37. Право на свободу убеждений и на свободное выражение их

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Всеобщей декларацией прав человека, подтверждающей право на свободу убеждений и на свободное выражение их,

принимая во внимание Международный пакт о гражданских и политических правах, в статье 19 которого подтверждается право каждого человека беспрепятственно придерживаться своих мнений, а также право на свободное выражение своего мнения, и то, что использование права на свободу выражения мнений налагает особые обязанности и ответственность и может быть, следовательно, сопряжено с некоторыми ограничениями, которые, однако, должны быть установлены законом и являться необходимыми: а) для уважения прав и репутации других лиц, б) для охраны государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения,

принимая во внимание, что в Международном пакте о гражданских и политических правах устанавливается, что всякая пропаганда войны или всякое выступление в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющее собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, должны быть запрещены законом,

принимая к сведению резолюцию 1983/32 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 6 сентября 1983 года,

ссылаясь на свои резолюции 1984/26 от 12 марта 1984 года, 1985/17 от 11 марта 1985 года, 1986/46 от 12 марта 1986 года и 1987/32 от 10 марта 1987 года,

приветствуя освобождение лиц, подвергшихся задержанию за осуществление своего права на свободу убеждений и на свободное выражение их, и поощряя дальнейший прогресс в этом отношении во всех частях мира,

отмечая важность и уместность работы по подготовке проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать права человека для защиты права на свободу убеждений и на свободное выражение их и приветствуя прогресс, достигнутый в этой области на текущей сессии рабочей группы Комиссии по этому вопросу,

считая, что эффективное поощрение прав человека применительно к лицам, осуществляющим право на свободу убеждений и на свободное выражение их, имеет основополагающее значение для обеспечения уважения человеческого достоинства,

1. выражает свою озабоченность по поводу широко распространенной во многих странах мира практики задержания лиц, которые осуществляют право на свободу убеждений и на свободное выражение их, подтвержденное во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах;

2. призывает все государства обеспечить уважение и поддержку прав всех лиц, которые осуществляют право на свободу убеждений и на свободное выражение их, и в тех случаях, когда какие-либо лица подвергаются задержанию исключительно по причине осуществления права на свободу убеждений и на свободное выражение их, как оно установлено в Международном пакте о гражданских и политических правах, немедленно их освободить;

3. просит Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств продолжать рассмотрение в рамках своих полномочий вопроса о праве на свободу убеждений и на свободное выражение их, закрепленном в Международном пакте о гражданских и политических правах, и представить Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии рекомендации о дальнейших мерах, которые, возможно, потребуются принять на национальном и международном уровнях для поощрения и обеспечения соблюдения этого права;

4. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок пятой сессии на основе, в частности, рекомендации Подкомиссии и всей другой соответствующей информации с целью содействия уважению права на свободу убеждений и на свободное выражение их.

52-е заседание
8 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1988/38. Вопрос о захвате заложников

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 27 (XXXVII) от 11 марта 1981 года, в которой она подтверждает, что захват заложников представляет собой серьезное нарушение прав человека, подвергающее заложников ограничениям, лишениям, страданиям и угрожающее их жизни и здоровью,

ссылаясь на свои резолюции 1986/49 от 12 марта 1986 года и 1987/28 от 10 марта 1987 года, в которых она осудила захват в качестве заложника любого лица,

учитывая, в частности, резолюцию 579 (1985) Совета Безопасности от 18 декабря 1985 года по вопросу о захвате заложников, а также заявление Председателя Совета Безопасности от 28 января 1987 года (S/18641), вновь осудившего любой захват заложников,

считая, что каждый человек имеет право на жизнь, свободу и безопасность и что захват заложников является серьезным посягательством на основные права и достоинство человеческой личности;

считая, что произвольное лишение людей свободы является явным нарушением прав человека,

будучи встревожена увеличением числа случаев захвата заложников в мире, некоторые из которых носят продолжительный характер, что представляет собой отвратительную практику,

отмечая с беспокойством увеличение числа случаев захвата заложников, которые все чаще и чаще касаются граждан государств, избранных с целью оказания давления на эти государства или на третьи стороны,

выражая свое чувство горечи в связи с этими недопустимыми проявлениями насилия в отношении безвинных жертв, а также по поводу страданий и горя потерявших семей,

1. решительно осуждает, кто бы ни был виновен в этом и каковы бы ни были обстоятельства, захват в качестве заложника любого лица, независимо от того, выбрано ли это лицо случайно или преднамеренно и каково бы ни было его гражданство;

2. осуждает действия всех лиц, виновных в захвате заложников, независимо от их побуждений, и требует, чтобы они немедленно освободили лиц, которых задерживают в качестве заложников;

3. призывает государства принять все необходимые меры для предотвращения захвата заложников и наказания за него, а также для немедленного прекращения случаев захвата и незаконного удержания лиц, имеющих место на их территории;

4. просит Генерального секретаря каждый раз, когда какое-либо государство обращается к нему с соответствующей просьбой, использовать все имеющиеся в его распоряжении средства для обеспечения немедленного освобождения лиц, удерживаемых в качестве заложников;

5. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок пятой сессии.

52-е заседание
8 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1988/39. Политические заключенные

Комиссия по правам человека,

руководствуясь положениями Всеобщей декларации прав человека,

принимая во внимание статью 9 Международного пакта о гражданских и политических правах, в которой гарантируется право на свободу и личную неприкосновенность,

принимая во внимание статьи 18 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах, в которых гарантируются право на свободу мысли, совести и религии и право беспрепятственно придерживаться своих мнений и на свободное выражение своего мнения,

учитывая далее статьи 21, 22 и 25 Международного пакта о гражданских и политических правах, в которых гарантируются право на мирные собрания и на свободу ассоциации и право принимать участие в ведении государственных дел,

напоминая, что в соответствии со статьей 5 Международного пакта о гражданских и политических правах ни одно из прав не может означать, что какое-либо государство, какая-либо группа или какое-либо лицо имеет право заниматься какой бы то ни было деятельностью или совершать какие бы то ни было действия, направленные на уничтожение любых прав или свобод, признанных в настоящем Пакте, или на ограничение их в большей мере, чем предусматривается в настоящем Пакте,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1987/32 от 10 марта 1987 года,

1. выражает свою озабоченность в связи с тем фактом, что во многих частях мира многие лица содержатся под стражей за стремление мирно осуществлять свои права человека и основные свободы, в частности право на свободное выражение своего мнения, право на собрания и на свободу ассоциации с другими лицами, предусмотренные во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах, или поощрять и защищать эти права и свободы и что эти лица зачастую подвергаются особым опасностям в связи с защитой своих прав человека и основных свобод;

2. просит все правительства освободить всех лиц, лишенных свободы за стремление мирно осуществлять эти права и свободы или поощрять и защищать их;

3. призывает все правительства до осуществления такого освобождения принять эффективные меры по защите прав человека и основных свобод таких лиц;

4. постановляет вновь рассмотреть данный вопрос на своей сорок пятой сессии в рамках пункта повестки дня "Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме".

52-е заседание
8 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1988/40. Независимость и беспристрастность судей, присяжных заседателей и судебных экспертов и независимость адвокатов

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, закрепленными в статьях 7, 8, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека и в статьях 2, 14 и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах,

ссылаясь на решение 1980/124 Экономического и Социального Совета от 2 мая 1980 года, в котором Совет учел резолюцию 16 (XXXVI) Комиссии по правам человека от 29 февраля 1980 года, рекомендующую назначить Специального докладчика по вопросу о независимости и беспристрастности судей, присяжных заседателей и судебных экспертов и о независимости адвокатов,

сознавая важную роль, которую играют судьи, присяжные заседатели, судебные эксперты и адвокаты в деле защиты и поощрения прав человека и основных свобод,

будучи убеждена в том, что независимость и беспристрастность судей и независимость адвокатов являются непременным условием недопущения какой-либо дискриминации при отправлении правосудия,

учитывая резолюцию 1983/38 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 6 сентября 1983 года, в которой она просила Специального докладчика рассмотреть вопрос о наиболее соответствующих средствах, с помощью которых международное сообщество могло бы содействовать укреплению правовых институтов,

ссылаясь также на резолюцию 40/146 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года, в которой Ассамблея призвала Подкомиссию в ходе дальнейшего рассмотрения вопроса о независимости и беспристрастности судей, присяжных заседателей и судебных экспертов и о независимости адвокатов учитывать при выработке окончательных рекомендаций на ее тридцать девятой сессии Основные принципы независимости судей, принятые седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1987/33 от 10 марта 1987 года, в которой она просила Генерального секретаря обеспечить тесное сотрудничество между Центром по правам человека и Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам по проблемам, связанным с правами человека в отправлении правосудия,

ссылаясь также на то, что в своих резолюциях 1986/32 от 11 марта 1986 года и 1987/33 от 10 марта 1987 года она просила Подкомиссию рассмотреть доклад Специального докладчика в качестве первоочередного вопроса, с тем чтобы представить его Комиссии вместе с окончательными рекомендациями Подкомиссии,

1. благодарит Специального докладчика г-на М.Л. Сингхи за его исследование (E/CN.4/Sub.2/1985/18 и Add.1-6) по вопросу о независимости и беспристрастности судей, присяжных заседателей и судебных экспертов и независимости адвокатов и

за проект декларации о независимости правосудия, который в настоящее время находится на рассмотрении Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;

2. приветствует резолюцию 1987/23 Подкомиссии от 3 сентября 1987 года, в которой Подкомиссия, изучив исследование Специального докладчика, решила рассмотреть предложенный им проект декларации о независимости правосудия (E/CN.4/Sub.2/1985/18/Add.5/Rev.1) на своей сороковой сессии в качестве отдельного вопроса повестки дня на приоритетной основе;

3. просит Подкомиссию с учетом замечаний правительств и Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам и других соответствующих замечаний и предложений доработать и выработать окончательный текст предложенного Специальным докладчиком проекта декларации, с тем чтобы представить его Комиссии на ее сорок пятой сессии.

52-е заседание
8 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1988/41. Сотрудники Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, подвергаемые задержанию

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 41/205 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1986 года, в которой Ассамблея выразила сожаление по поводу увеличения числа случаев, когда серьезно затрагиваются деятельность, безопасность и благополучие должностных лиц, включая случаи задержания в государствах-членах и похищения вооруженными группами и отдельными лицами, а также увеличение числа случаев, когда жизнь и благополучие должностных лиц ставятся под угрозу при выполнении ими своих официальных обязанностей,

подтверждая значение своей резолюции 31 (XXXVI) от 11 марта 1980 года, в которой она просила Генерального секретаря оказать свои добрые услуги с целью обеспечения полного осуществления прав человека сотрудниками Организации Объединенных Наций и осуществления их прав, предоставляемых Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций,

принимая к сведению резолюцию 1987/21 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 3 сентября 1987 года, в которой Подкомиссия просила Генерального секретаря удвоить и активизировать свои усилия в целях обеспечения полного соблюдения прав человека и привилегий и иммунитетов сотрудников Организации Объединенных Наций и членов их семей и представить Подкомиссии на ее сороковой сессии подробный доклад о положении международных гражданских служащих и их семей, находящихся под стражей, в тюремном заключении, пропавших без вести или задерживаемых в той или иной стране против их воли,

будучи серьезно озабочена тем, что значительное число сотрудников Организации Объединенных Наций по-прежнему содержатся под стражей или же о них нет никаких сведений,

высоко оценивая усилия Генерального секретаря по содействию удовлетворительному разрешению всех случаев такого рода и отмечая, что эти усилия уже принесли конкретные результаты в плане обеспечения безопасности международных гражданских служащих,

1. вновь призывает государства-члены соблюдать права сотрудников и других лиц, действующих по уполномочию Организации Объединенных Наций, а также членов их семей, и обеспечивать соблюдение их прав;

2. просит Генерального секретаря продолжать прилагать свои усилия с целью обеспечения полного соблюдения прав человека и привилегий и иммунитетов сотрудников Организации Объединенных Наций и членов их семей;

3. просит далее Генерального секретаря представить Комиссии на ее сорок пятой сессии обновленный вариант доклада, который ему было предложено представить Подкомиссии на ее сороковой сессии, о положении международных гражданских служащих и их семей, находящихся под стражей, в тюремном заключении, пропавших без вести или задерживаемых в той или иной стране против их воли, включая те случаи, которые были успешно разрешены в течение пяти лет, предшествующих сорок пятой сессии Комиссии.

52-е заседание
8 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1988/42. Доклад Рабочей группы по проблемам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

Комиссия по правам человека,

рассмотрев резолюции Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 1987/31 и 1987/32 от 4 сентября 1987 года,

ссылаясь на свою резолюцию 1982/20 от 10 марта 1982 года по вопросу о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартеида и колониализма,

ссылаясь также на резолюции Экономического и Социального Совета 1982/20 от 4 марта 1982 года и 1983/30 от 26 мая 1983 года по вопросу о борьбе против торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами,

считая, что прекрасный доклад Специального докладчика Экономического и Социального Совета г-на Ж. Фернана-Лорана (E/1983/7 и Corr.1 и 2) по вопросу о борьбе против торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами по-прежнему является полезной основой для дальнейших действий,

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи 38/107 от 16 декабря 1988 года и 40/103 от 13 декабря 1985 года по вопросу о предупреждении проституции,

будучи серьезно озабочена тем, что рабство, работорговля, сходная с рабством практика, а также современные формы такого явления, представляющие собой одни из самых грубых нарушений прав человека, все еще существуют,

1. одобряет рекомендацию Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств об изменении названия Рабочей группы по проблемам рабства на "Рабочая группа по современным формам рабства";

2. предлагает Подкомиссии и ее Рабочей группе разработать для представления Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии план действий в отношении своей будущей работы, касающейся ликвидации современных форм рабства, включая торговлю людьми и эксплуатацию проституции третьими лицами, с уделением особого внимания предупреждению детской проституции и детской порнографии;

3. постановляет препроводить всем государствам-членам рекомендацию Подкомиссии о том, чтобы свобода присутствия и свобода слова в Рабочей группе были торжественно подтверждены и чтобы любой шаг, предпринятый каким-либо органом, нацеленный на то, чтобы воспрепятствовать осуществлению этих свобод или применить наказание за их осуществление, подвергался решительному осуждению;

4. просит Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету доклад о мерах, принятых для осуществления рекомендаций, содержащихся в резолюции 1983/30 Совета;

5. рекомендует Подкомиссии рассмотреть вопрос о назначении специального докладчика для обзора хода осуществления вынесенных рекомендаций и соответствующих мер, принятых органами и учреждениями-исполнителями Организации Объединенных Наций, международными организациями и государствами-членами, и представления Подкомиссии на ее сорок первой сессии рекомендаций с целью содействия дальнейшему прогрессу в предупреждении сходной с рабством практики, торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами, а также других современных форм рабства и борьбе против них;

6. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. в главе I, раздел A, проект резолюции III.]

52-е заседание
8 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XIX.]

1988/43. Работа Подкомиссии по предупреждению дискриминации
и защите меньшинств

Комиссия по правам человека,

принимая к сведению доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать девятой сессии (E/CN.4/1988/37 и Corr.1),

выражая признательность за позитивный вклад, внесенный Подкомиссией в работу Комиссии в области поощрения и защиты прав человека,

ссылаясь на круг ведения Подкомиссии, определенный Комиссией на ее первой и пятой сессиях, и ее особые обязанности, установленные в резолюциях Комиссии 8 (XXIII) от 16 марта 1967 года и 17 (XXXVII) от 10 марта 1981 года, в резолюциях Экономического и Социального Совета 1235 (XLII) от 6 июня 1967 года и 1503 (XLVIII) от 27 мая 1970 года и в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи,

подтверждая свои резолюции 1982/23 от 10 марта 1982 года, 1983/22 от 4 марта 1983 года, 1985/28 от 11 марта 1985 года и 1986/38 от 12 марта 1986 года, касающиеся докладов Подкомиссии о работе ее тридцать четвертой, тридцать пятой, тридцать седьмой и тридцать восьмой сессий,

будучи убеждена в необходимости того, чтобы беспристрастность и объективность Подкомиссии и независимый статус ее членов и их заместителей были ее руководящими принципами,

принимая во внимание важный вклад, который неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, вносят в работу Подкомиссии в соответствии с принципами, воплощенными в резолюциях Экономического и Социального Совета 1296 (XLIV) от 23 мая 1968 года и 1919 (LVIII) от 5 мая 1975 года,

подтверждая, что систематическая подготовка глубоких исследований и докладов является одним из наиболее важных элементов деятельности экспертов Подкомиссии и ее вклада в работу Комиссии,

приветствуя интерес, проявленный Подкомиссией к тому, чтобы содействовать более обстоятельному диалогу с Комиссией,

подчеркивая ценную роль, которую может играть Подкомиссия как орган независимых экспертов, в частности, в выдвижении новых инициатив в области прав человека, а также в предоставлении неправительственным организациям возможности внести свой вклад в этой области,

подтверждая, что Комиссии как вышестоящему органу полезно и целесообразно направлять работу Подкомиссии в целях обеспечения взаимодополняемости ее деятельности и деятельности Комиссии и максимального повышения эффективности вклада ее

экспертов в работу Комиссии, и будучи убеждена в том, что Комиссии целесообразно уделять больше внимания работе Подкомиссии и тем самым повышать эффективность обоих органов в их соответствующих ролях,

отмечая, что шаги, предпринятые до настоящего времени Подкомиссией для рационализации и ускорения своей работы, еще не дали всех желаемых результатов,

1. подтверждает, что Подкомиссия может наилучшим образом помогать Комиссии, предоставляя ей рекомендации, основывающиеся на различных взглядах и точках зрения независимых экспертов, которые должны быть соответствующим образом отражены в докладах подкомиссии, а также в исследованиях экспертов, проведенных под ее руководством;

2. призывает Подкомиссию при осуществлении своих функций и обязанностей руководствоваться соответствующими резолюциями Комиссии и Экономического и Социального Совета;

3. обращает внимание Подкомиссии на замечания и предложения, высказанные на сорок четвертой сессии Комиссии, и просит Подкомиссию их учесть;

4. настоятельно рекомендует Подкомиссии для обеспечения равномерной рабочей нагрузки и оперативного выполнения своих задач предлагать новое исследование, как правило, только в том случае, если ранее санкционированное исследование уже полностью завершено;

5. просит Подкомиссию рассматривать в первую очередь те вопросы, по которым подготавливаются соответствующие нормы, согласно решениям, принятым Комиссией, и в установленные Комиссией сроки;

6. настоятельно призывает всех специальных докладчиков Подкомиссии представлять свои доклады в срок, установленный Секретариатом, с тем чтобы эти доклады были в наличии на всех языках задолго до начала сессии;

7. напоминает Подкомиссии о том, что новые исследования могут осуществляться или доклады, влекущие за собой финансовые последствия, могут запрашиваться у Генерального секретаря лишь после санкционирования ее вышестоящими органами;

8. ссылается на резолюцию 1984/37 Подкомиссии от 31 августа 1984 года, в которой Подкомиссия установила трехлетний цикл подготовки докладов под ее руководством и в которой она выразила свое понимание, что этапы этого цикла обычно не требуют повторного утверждения Комиссии по правам человека или Экономического и Социального Совета или последующих резолюций Подкомиссии;

9. просит Генерального секретаря обращать внимание Подкомиссии во всех случаях, когда решение или резолюции влекут за собой неодобренные еще финансовые последствия, на необходимость представлять вышестоящим органам проекты предложений для их рассмотрения;

10. просит Подкомиссию ограничить свои просьбы к Генеральному секретарю о направлении правительствам, межправительственным организациям, специализированным учреждениям и другим подобным органам просьб представить их мнения

и замечания лишь теми исследованиями, которые были заранее прямо одобрены Комиссией;

11. предлагает Подкомиссии должным образом рассматривать проекты резолюций, предложенные для принятия, и добиваться по ним как можно более широкого согласия, учитывая, что такие резолюции должны предлагаться лишь по таким вопросам, которые были всесторонне обсуждены в Подкомиссии или в ее рабочих группах, и должны быть совместимыми с ролью Подкомиссии как органа независимых экспертов;

12. настоятельно призывает Подкомиссию при изучении вопросов, широко обсуждающихся в других органах системы Организации Объединенных Наций, сосредоточивать свое внимание на тех конкретных проблемах прав человека, в отношении которых она может внести заметный вклад;

13. настоятельно рекомендует Подкомиссии уделять особое внимание деятельности по установлению норм, порученной ей Комиссией;

14. предлагает Подкомиссии уделять должное внимание новым изменениям в области прав человека;

15. признает, что рабочие группы представляют собой весьма ценный элемент специализированной работы Подкомиссии;

16. призывает государства назначать членами и их заместителями лиц, отвечающих требованиям, предъявляемым к независимым экспертам, которые должны в этом качестве выполнять свои функции как члены Подкомиссии;

17. призывает всех членов Подкомиссии присутствовать на сессиях Подкомиссии и ее рабочих групп или направлять вместо себя своих заместителей, а также активно участвовать в обсуждениях с целью обеспечения широкого обмена отдельными мнениями на основе знаний и опыта всех членов;

18. предлагает Подкомиссии и впредь прилагать усилия по рационализации своей повестки дня и повышению эффективности и экономичности методов работы путем, в частности:

а) недопущения в максимально возможной степени обсуждения процедурных вопросов, с тем чтобы можно было посвящать больше времени вопросам существа;

б) организации выступлений наблюдателей и представителей неправительственных организаций таким образом, чтобы оставалось достаточно времени для обсуждения вопросов ее членами;

19. просит Генерального секретаря и впредь оказывать значительную поддержку Подкомиссии и, в частности, обеспечивать своевременный выпуск документов Подкомиссии на всех языках заблаговременно до начала ее сессии;

20. просит председателя Подкомиссии представить Комиссии доклад о ходе выполнения указаний, данных Комиссией в настоящей резолюции.

52-е заседание
8 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XIX.]

1988/44. Доклад Рабочей группы по коренному населению Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание, что одной из целей Организации Объединенных Наций, воплощенных в Уставе, является осуществление международного сотрудничества в решении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех без различия расы, пола, языка и религии,

ссылаясь на резолюцию 1982/34 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 года, в которой Совет уполномочил Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств ежегодно создавать рабочую группу по коренному населению с целью рассмотрения ситуаций, относящихся к поощрению и защите прав человека и основных свобод коренного населения, уделяя особое внимание развитию норм, касающихся прав коренного населения,

ссылаясь также на свою резолюцию 1987/34 от 10 марта 1987 года, в которой она настоятельно призвала Рабочую группу по коренному населению активизировать свои усилия по осуществлению своего плана действий и продолжить разработку международных норм в этой области,

ссылаясь далее на резолюцию 1987/16 Подкомиссии от 2 сентября 1987 года, в которой Подкомиссия одобрила рекомендацию о том, что Рабочей группе следует приложить все усилия для скорейшего завершения проекта декларации о правах коренного населения,

изучив доклад Рабочей группы о работе ее пятой сессии (E/CN.4/Sub.2/1987/22 и Add.1), состоявшейся 3-7 августа 1987 года,

сознавая, что в различных ситуациях коренное население не может пользоваться своими неотъемлемыми правами человека и основными свободами,

принимая во внимание, что международные нормы должны разрабатываться на основе учета различного реального положения коренного населения во всех частях мира,

будучи преисполнена решимости сделать все возможное для содействия осуществлению прав коренного населения,

приветствуя назначение Генеральным секретарем Совета попечителей Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для коренного населения, а также тот факт, что в апреле 1988 года Совет проведет свою первую сессию с целью содействия участию представителей коренного населения в работе шестой сессии Рабочей группы,

1. выражает свою признательность Рабочей группе по коренному населению Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств за ее ценную работу, в частности за успехи, достигнутые на ее пятой сессии в области установления норм, а также за неизменное применение ею широкого подхода и гибких методов работы;

2. выражает далее свою признательность наблюдателям от правительств, специализированных учреждений, неправительственных организаций и особенно организаций и общин коренного населения за активное и конструктивное участие в работе Рабочей группы;

3. призывает правительства, организации и общины коренного населения, а также другие заинтересованные стороны рассмотреть в соответствии с просьбой Подкомиссии предварительный проект принципов, содержащийся в приложении II к докладу о работе пятой сессии Рабочей группы (E/CN.4/Sub.2/1987/22), и высказать по нему замечания;

4. настоятельно призывает Рабочую группу активизировать усилия, с тем чтобы продолжить и как можно скорее завершить разработку международных норм на основе непрерывного и всестороннего обзора изменений, касающихся поощрения и защиты прав человека коренного населения, а также положения и чаяний коренного населения во всем мире;

5. просит Генерального секретаря оказывать Рабочей группе всю необходимую помощь в осуществлении ее задач, включая надлежащее распространение информации о деятельности Рабочей группы среди правительств, специализированных учреждений, неправительственных организаций и организаций и общин коренного населения в целях поощрения как можно более широкого их участия в ее работе;

6. выражает свою благодарность и признательность правительствам и организациям, которые уже внесли взносы в Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для коренного населения;

7. призывает все правительства, организации и отдельных лиц, которые в состоянии сделать это, положительно рассматривать просьбы о внесении первоначальных, а также последующих взносов в Фонд.

52-е заседание
8 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XIX.]

1988/45. Административное задержание без предъявления обвинения или проведения суда

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1985/16 от 11 марта 1985 года, в которой она просила Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств проанализировать имеющуюся информацию о практике административного задержания без предъявления обвинения или проведения суда и сделать рекомендации в отношении ее использования,

принимая во внимание решение 1985/110 Подкомиссии от 29 августа 1985 года, касающееся подготовки до начала ее тридцать девятой сессии пояснительного документа, в котором ей предлагались бы процедуры осуществления своих обязанностей относительно административного задержания без предъявления обвинения или проведения суда,

принимая также во внимание резолюцию 1987/24 Подкомиссии от 3 сентября 1987 года, в которой Подкомиссия просила своего докладчика составить вопросник и направить его всем правительствам, заинтересованным специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям и неправительственным организациям с консультативным статусом в целях получения дополнительной информации и мнений, касающихся вопросов, рассматриваемых в его пояснительном документе, и представить Подкомиссии на ее сороковой сессии дополнительный анализ на основе, в частности, ответов на вопросник;

сознавая заинтересованность в дальнейшем и более глубоком изучении вопроса об административном задержании без предъявления обвинения,

признавая с обеспокоенностью, что в некоторых случаях имеет место злоупотребление процедурой административного задержания,

учитывая, что процедура административного задержания должна во избежание любых злоупотреблений, осуществляться в соответствии с точно определенными условиями, в частности, что касается продолжительности сроков, установленных национальным законодательством в соответствии с нормами международного права,

1. принимает к сведению пояснительный документ о практике административного задержания без предъявления обвинения или проведения суда (E/CN.4/Sub.2/1987/16), представленный Подкомиссии на ее тридцать девятой сессии;
2. просит все правительства, заинтересованные специализированные учреждения, региональные межправительственные организации и неправительственные организации с консультативным статусом, оказать помощь докладчику, представив ему свои ответы на направленный им вопросник;
3. просит Подкомиссию изучить на своей сороковой сессии анализ, представленный ее докладчиком, и представить Комиссии по правам человека любые предложения по этому вопросу, которые она сочтет полезными;
4. постановляет продолжить изучение этого вопроса на своей сорок пятой сессии в связи с обсуждением пункта повестки дня, озаглавленного "Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее сороковой сессии".

52-е заседание
8 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XIX.]

1988/46. Право каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну

Комиссия по правам человека,

учитывая статью 13 Всеобщей декларации прав человека и статью 12 Международного Пакта о гражданских и политических правах, в которых признается право каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну,

принимая во внимание "Исследование вопроса о дискриминации в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну, представленное Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее пятнадцатой сессии Специальным докладчиком г-ном Хосе Д. Инглесом и опубликованное в качестве издания Организации Объединенных Наций в 1964 году,

напоминая, что проект принципов, включенный в это исследование, был утвержден Подкомиссией в ее резолюции 2 (XV) и представлен вниманию правительств и заинтересованных международных правительственных и неправительственных организаций в резолюции 1788 (LIV) Экономического и Социального Совета от 18 мая 1973 года по рекомендации Комиссии, содержащейся в ее резолюции 12 (XXIX) от 23 марта 1973 года,

принимая во внимание резолюцию 1788 (LIV) Совета, в которой Совет постановил, что Комиссии следует сохранить в своей повестке дня вопрос о праве каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну,

ссылаясь на резолюцию 1984/29 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в которой Совет одобрил назначение Подкомиссией Специального докладчика г-на Мубанга-Чипойя для подготовки анализа текущих тенденций и изменений в этой области,

ссылаясь также на резолюцию 1985/29 Подкомиссии от 30 августа 1985 года, в которой Подкомиссия просила Специального докладчика представить ей на ее тридцать девятой и сороковой сессиях, соответственно, предварительный проект и предложенный окончательный проект декларации о праве каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну, вместе с окончательными докладами по различным аспектам данного вопроса,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1986/30 от 11 марта 1986 года, в которой, приняв к сведению с интересом доклад о ходе работы, подготовленный Специальным докладчиком (E/CN.4/Sub.2/1985/9), она приветствовала положительные результаты, достигнутые до настоящего времени в его исследовании, и призвала Подкомиссию рассмотреть этот вопрос на своей тридцать девятой сессии,

сожалея о том, что по техническим причинам дополнительные части доклада и приложения к нему не были своевременно представлены Подкомиссии для рассмотрения на ее тридцать девятой сессии,

желая содействовать дальнейшему установлению норм в этой области с учетом того факта, что многие люди по-прежнему лишены права покидать свою страну и возвращаться в нее,

1. благодарит Специального докладчика г-на Мубанга-Чипойя за его окончательный доклад и предварительный проект декларации о праве каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну, содержащийся в приложении I к докладу (E/CN.4/Sub.2/1987/10);

2. принимает к сведению решение 1987/105 Подкомиссии от 2 сентября 1987 года, в котором Подкомиссия постановила, в частности, рассмотреть на своей сороковой сессии в качестве вопроса первоочередной важности вышеупомянутый окончательный доклад и предварительный проект декларации;

3. отмечает также с удовлетворением, что Подкомиссия приняла решение рассмотреть данный вопрос в рамках отдельного подпункта пункта повестки дня, озаглавленного "Посещение, защита и восстановление прав человека на национальном, региональном и международном уровнях";

4. просит принять соответствующие меры в целях обеспечения того, чтобы Подкомиссии был представлен полный текст доклада, и просит Генерального секретаря продолжать оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы он мог представить окончательный доклад и проект декларации Подкомиссии на ее сороковой сессии;

5. вновь напоминает, что в своей резолюции 1985/22 от 11 марта 1985 года она просила Подкомиссию рассмотреть доклад г-на Мубанга-Чипойя в качестве вопроса первоочередной важности с целью представить Комиссии как можно скорее проект декларации о праве каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну.

52-е заседание
8 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XIX.]

1988/47. Судебное преследование и наказание всех военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 1987/4 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 31 августа 1987 года, касающуюся развития международного сотрудничества в целях обеспечения судебного преследования и наказания военных преступников и лиц, виновных в совершении преступлений против человечества, в странах, в которых они совершили свои деяния,

осуждая предпринимаемые даже в настоящее время попытки отрицания актов геноцида, совершенных в результате применения нацистской и фашистской идеологии и практики,

высоко оценивая сотрудничество между различными государствами - членами Организации Объединенных Наций, которое позволило провести справедливое судебное разбирательство дел крупных военных преступников, в том числе нацистского военного преступника Клауса Барбье, и определить справедливые меры наказания за совершенные ими преступления против человечества,

отмечая с удовлетворением дух сотрудничества, проявленный несколькими государствами-членами в деле упрощения процедур выдачи военных преступников, которые после второй мировой войны пытались уклониться от ответственности за содеянное, найдя убежище в других странах,

приветствуя интерес к данной проблеме со стороны многих государств-членов, которые проводят расследования в отношении предполагаемых военных преступников, проживающих на их территории, и ту помощь, которую оказывают другие государства-члены, предоставляющие сведения, которые позволяют осуществлять экстрадицию и судебное преследование таких лиц,

признавая, что, согласно достоверным и хорошо подтвержденным документами сообщениям, большое число лиц, которые, как предполагается, совершили военные преступления и преступления против человечества, проживает на территории государств - членов Организации Объединенных Наций,

настоятельно призывает все государства принять в соответствии с национальными конституционными системами необходимые меры для осуществления полного международного сотрудничества в целях обеспечения судебного преследования и справедливого наказания всех тех, кто совершил военные преступления и преступления против человечества, предпочтительно в местах, где они совершили свои деяния.

52-е заседание
8 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XIX.]

1988/48. Исследование проблемы дискриминации в отношении коренного населения

Комиссия по правам человека,

принимая к сведению резолюцию 1987/8 Подкомиссии по предотвращению дискриминации и защите меньшинств от 31 августа 1987 года,

рассмотрев доклад Рабочей группы Подкомиссии по коренному населению о работе ее пятой сессии, состоявшейся 3-7 августа 1987 года (E/CN.4/Sub.2/1987/22 и Add.1),

рассмотрев также заключительный доклад о ходе работы Специального докладчика Подкомиссии г-на Асбьерна Эйде, содержащий изложение достигнутых результатов и возникших препятствий в ходе первого Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (E/CN.4/Sub.2/1987/6),

будучи убеждена в необходимости максимально широкого обмена мнениями в этой области между правительствами, специализированными учреждениями, организациями коренного населения и другими неправительственными организациями,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. в главе I, раздел A, проект резолюции IV.]

52-е заседание
8 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XIX.]

1988/49. Проект декларации принципов, касающихся
прав коренного населения

Комиссия по правам человека,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету для принятия следующий проект резолюции:

[Текст см. в главе I, раздел A, проект резолюции V.]

52-е заседание
8 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XIX.]

1988/50. Оказание помощи Гватемале в области прав
человека

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и Международных пактах о правах человека,

вновь заявляя, что правительства всех государств-членов обязаны содействовать осуществлению и защите прав человека и основных свобод,

ссылаясь на свою резолюцию 1987/53 от 11 марта 1987 года о положении в области прав человека в Гватемале,

рассмотрев доклад эксперта г-на Эктора Гроса Эспиеля (E/CN.4/1988/42) и одобрив его выводы и рекомендации (пункты 56-59 доклада),

принимая во внимание тот факт, что конституционное правительство Гватемалы прилагало значительные усилия для обеспечения полного осуществления прав человека и основных свобод и для содействия процессу укрепления демократии, как свидетельствует доклад эксперта, добилось успехов в данной области,

считая, что Организации Объединенных Наций следует быть готовой к рассмотрению возможности оказания помощи любой стране в развитии и обеспечении уважения к правам человека, если ее правительство обращается с такой просьбой,

считая, желательным продолжать предоставлять консультативное обслуживание в области прав человека в Гватемале с целью поддержки усилия правительства по обеспечению полного уважения прав человека и основных свобод в данной стране,

1. выражает свою благодарность эксперту за подготовленный им доклад и за компетентное выполнение своих полномочий;

2. выражает свою признательность правительству Гватемалы за его сотрудничество с Комиссией по правам человека, а также за сотрудничество с экспертом и предоставленные ему возможности;

3. с удовлетворением отмечает, что правительство Гватемалы готово обеспечить защиту прав человека и основных свобод в данной стране;

4. выражает точку зрения о том, что для осуществления обязательства поощрять и защищать права человека и основные свободы требуются не только меры по обеспечению защиты прав человека и основных свобод, но и меры по эффективному предотвращению любого нарушения данных прав;

5. призывает правительство Гватемалы уделять первоочередное внимание осуществлению таких мер;

6. приветствует с удовлетворением заинтересованность, проявленную правительством Гватемалы, в продолжении его сотрудничества с Комиссией по правам человека;

7. просит Генерального секретаря предоставить такие консультативные услуги и другие соответствующие виды помощи в области прав человека, о каких может просить конституционное правительство Гватемалы в целях ускорения процесса демократизации и укрепления учреждений, ответственных за обеспечение уважения прав человека, согласно рекомендациям, содержащимся в докладе эксперта в соответствии с предложениями, изложенными в докладе Генерального секретаря по данному вопросу (E/CN.4/1988/40 и Add.1);

8. постановляет просить Генерального секретаря продлить на один год мандат эксперта и просить эксперта представить Комиссии доклад на ее сорок пятой сессии.

52-е заседание
8 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XXII.]

1988/51. Оказание помощи Гаити в области прав человека

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах о правах человека,

вновь подтверждая, что правительства всех государств-членов обязаны содействовать осуществлению и защите прав человека и основных свобод,

ссылаясь на свою резолюцию 1987/13 от 2 марта 1987 года, в которой она просила Генерального секретаря назначить эксперта для оказания содействия правительству Гаити, путем непосредственных контактов, в принятии необходимых мер по полному восстановлению прав человека,

изучив доклад эксперта (E/CN.4/1988/38),

принимая во внимание события, происходящие на Гаити в течение двух последних лет, включая акты насилия, совершенные по случаю выборов 29 ноября 1987 года, но также создание гражданского правительства 7 февраля 1988 года,

отмечая также, что это гражданское правительство объявило о своем намерении восстановить осуществление прав человека и основных свобод,

считая, что Организации Объединенных Наций следует быть готовой к рассмотрению возможности оказания помощи любому государству, которое переживает трудный этап на пути развития и укрепления демократии, в содействии уважению к правам человека и основным свободам, если это государство обращается с такой просьбой,

считая целесообразным продолжать предоставлять консультативное обслуживание в области прав человека на Гаити,

будучи обеспокоена положением в области прав человека на Гаити,

1. принимает к сведению доклад эксперта, назначенного Генеральным секретарем;

2. выражает свою признательность эксперту за подготовленный им доклад и за компетентное выполнение своих полномочий;

3. разделяет сожаление, выраженное экспертом по поводу того, что ему не удалось, вопреки его желанию, посетить Гаити с целью установления контактов с правительством Гаити;

4. выражает точку зрения о том, что для осуществления обязательства поощрять и защищать права человека и основные свободы требуются не только меры по обеспечению защиты прав человека и основных свобод, но и меры по эффективному предотвращению любого нарушения данных прав;

5. предлагает правительству Гаити уделять первоочередное внимание осуществлению таких мер;
6. принимает к сведению заинтересованность, проявленную правительством Гаити в продолжении его сотрудничества с Комиссией по правам человека;
7. просит Генерального секретаря предоставить такие консультативные услуги и другие соответствующие виды помощи в области прав человека, о каких может просить конституционное правительство Гаити в целях ускорения процесса демократизации и укрепления учреждений, ответственных за обеспечение уважения прав человека;
8. постановляет просить Генерального секретаря продлить на один год мандат эксперта и просить эксперта представить Комиссии доклад на ее сорок пятой сессии;
9. предлагает эксперту учитывать в своих контактах с правительством Гаити положения резолюции 1987/13 Комиссии, касающиеся:
 - a) программ технической помощи в области прав человека;
 - b) программы подготовки квалифицированных специалистов из граждан Гаити в областях, указанных в резолюции 1987/13 Комиссии;
 - c) возможности осуществления программ распространения информации в области прав человека;
10. просит эксперта установить непосредственные контакты с правительством Гаити, с тем чтобы предпринять любые действия, которые будут необходимы для полного восстановления прав человека;
11. просит правительство Гаити удвоить свои усилия по развитию полного уважения прав человека и основных свобод и рассмотреть возможность принятия мер в областях, где в этом будет выявлена необходимость;
12. рекомендует правительству Гаити активно рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участником таких международных документов в области прав человека, как Международный пакт о гражданских и политических правах и Факультативный протокол к нему, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
13. просит правительство Гаити расширить свое сотрудничество с экспертом, назначенным Генеральным секретарем;
14. просит Генерального секретаря предоставлять эксперту всю необходимую помощь;

15. постановляет рассмотреть доклад эксперта на своей сорок пятой сессии в рамках пункта повестки дня "Консультативное обслуживание в области прав человека".

52-е заседание
8 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XXII.]

1988/52. Положение в Экваториальной Гвинее

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1987/36 от 10 марта 1987 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1988/6),

учитывая, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1982/36 от 7 мая 1982 года принял к сведению план действий, предложенный Организацией Объединенных Наций и принятый правительством Экваториальной Гвинеи на основе рекомендаций, представленных г-ном Фернандо Волио Хименесом, экспертом, назначенным Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 33 (XXXVI) Комиссии по правам человека от 11 марта 1980 года,

1. рекомендует правительству Экваториальной Гвинеи активно рассмотреть возможность стать участником Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

2. просит правительство Экваториальной Гвинеи уделить должное внимание осуществлению плана действий, предложенного Организацией Объединенных Наций, учитывая в особенности рекомендации и предложения, представленные г-ном Фернандо Волио Хименесом;

3. просит эксперта представить Комиссии по правам человека доклад о том, каким образом правительство Экваториальной Гвинеи намеревается осуществлять план действий в целом, и об уже достигнутых результатах;

4. постановляет рассмотреть доклад эксперта на своей сорок пятой сессии.

52-е заседание
8 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XXII.]

1988/53. Добровольный фонд для консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1987/38 от 10 марта 1987 года, в которой она просила Генерального секретаря создать добровольный фонд для консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека и осуществлять управление им,

отмечая, что в своем решении 1987/147 от 29 мая 1987 года Экономический и Социальный Совет одобрил эту резолюцию,

приветствуя факт создания Добровольного фонда для консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека Генеральным секретарем в соответствии с данным ему поручением и его призыв от 16 ноября 1987 года к правительствам, межправительственным и неправительственным организациям о внесении взносов в Фонд,

отмечая с удовлетворением, что некоторые правительства и неправительственные организации уже откликнулись на этот призыв положительным образом,

принимая к сведению с признательностью доклад Генерального секретаря о создании Добровольного фонда (E/CN.4/1988/40, пункты 20-25).

1. выражает свою признательность Генеральному секретарю за создание Добровольного фонда,

2. выражает также свою признательность тем правительствам и неправительственным организациям, которые уже внесли финансовые взносы в Добровольный фонд,

3. призывает все правительства, межправительственные и неправительственные организации и частных лиц рассмотреть возможность внесения добровольных взносов для осуществления проектов в рамках программы Добровольного фонда;

4. подчеркивает, что задача Добровольного фонда состоит в предоставлении дополнительной финансовой поддержки практической деятельности, направленной на осуществление международных конвенций и других международных документов по правам человека, принятых Организацией Объединенных Наций, ее специализированными учреждениями и региональными организациями;

5. рекомендует, чтобы деятельность в рамках Добровольного фонда была направлена на оказание правительствам консультативной помощи в целях создания и разработки инфраструктуры, необходимой для соблюдения международных норм в области прав человека;

6. просит Генерального секретаря приступить к осуществлению операций в рамках Добровольного фонда в пределах уже имеющихся ресурсов;

7. рекомендует Генеральному секретарю рассмотреть возможность финансирования и осуществления через посредство Добровольного фонда тех проектов и программ, которые могут помочь практической реализации признанных на международном уровне норм в области прав человека;

8. просит далее Генерального секретаря регулярно обращать внимание правительств всех стран и компетентных органов в области прав человека на существующие в рамках Добровольного фонда возможности предоставления консультативного обслуживания и технической помощи правительствам по их просьбе;

9. поощряет усилия правительств, нуждающихся в технической помощи в области прав человека, направленные на получение консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека;

10. просит Генерального секретаря ежегодно представлять Комиссии по правам человека доклад о функционировании Добровольного фонда и управлении им в качестве части своего ежегодного доклада о консультативном обслуживании в области прав человека.

52-е заседание
8 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XXII.]

1988/54. Консультативное обслуживание в области прав человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 41/154 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года, в которой Ассамблея просила Комиссию по правам человека продолжать уделять особое внимание наиболее подходящим способам оказания странам различных регионов по их просьбе помощи в рамках программы консультативного обслуживания и при необходимости делать соответствующие рекомендации;

ссылаясь далее на свою резолюцию 1985/26 от 11 марта 1985 года, в которой она настоятельно призвала Генерального секретаря продолжать и расширять свои усилия в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека в целях оказания практического содействия государствам в осуществлении международных конвенций в области прав человека, в особенности Международных пактов по правам человека, а также на свои резолюции 1986/52 от 13 марта 1986 года, 1987/37 и 1987/38 от 10 марта 1987 года,

принимая к сведению с признательностью доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1988/40 и Add.1) о мероприятиях, проведенных в рамках программы консультативного обслуживания, и о создании Добровольного фонда для консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека,

отмечая с одобрением проведение для стран региона Азии и Тихого океана в Бангкоке 12-23 октября 1987 года учебного курса по вопросам преподавания прав человека,

отмечая с одобрением проведение для испаноязычных стран Центральной Америки и Карибского бассейна в Сан-Хосе, Коста-Рика, с 23 ноября по 4 декабря 1987 года субрегионального учебного курса по подготовке и представлению национальных докладов в соответствии с конвенциями Организации Объединенных Наций о правах человека,

отмечая далее проведение в Лусаке 9-20 ноября 1987 года аналогичного субрегионального учебного курса для государственных служащих англоязычных африканских стран,

отмечая, что 39 государств, получающих помощь от Программы развития Организации Объединенных Наций, указали, что они нуждаются в консультативном обслуживании и технической помощи в области права (E/CN.4/1988/40/Add.1),

отмечая важное значение услуг экспертов, стипендий, учебных курсов и семинаров в рамках программы консультативного обслуживания как форм оказания государствам практического содействия в расширении их возможностей для разработки инфраструктуры, необходимой для соблюдения международных норм в области прав человека,

одобряя в этой связи проект среднесрочного плана мероприятий в рамках разработанной программы консультативного обслуживания, содержащейся в докладе Генерального секретаря (E/CN.4/1988/40), в частности подпрограмму по оказанию практического содействия в создании и разработке национальной инфраструктуры для поощрения и защиты признанных на международном уровне норм в области прав человека и по оказанию правительствам соответствующей помощи,

1. подтверждает, что в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека необходимо и впредь оказывать практическую помощь в осуществлении международных конвенций о правах человека тем государствам, которые указали, что они нуждаются в такой помощи;

2. просит Генерального секретаря продолжать прилагать усилия в рамках среднесрочного плана консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека с учетом замечаний и мнений, высказанных правительствами на сорок четвертой сессии Комиссии по правам человека;

3. рекомендует Генеральному секретарю делать больший упор на предоставлении помощи экспертов и на проведении мероприятий, направленных на оказание правительствам содействия в разработке инфраструктуры, необходимой для соблюдения международных норм в области прав человека;

4. приветствует усилия Генерального секретаря по перестройке Центра по правам человека, с тем чтобы придать новый импульс предоставлению консультативного обслуживания во всех его аспектах и обеспечить эффективное управление этой деятельностью;

5. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Центр по правам человека стал центром для координации в соответствующих случаях в рамках Организации Объединенных Наций деятельности по предоставлению консультативного обслуживания во всех его аспектах;

6. просит Генерального секретаря обеспечить тесную координацию деятельности в рамках регулярной программы консультативного обслуживания и в рамках Добровольного фонда;

7. просит также Генерального секретаря довести до сведения органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций, занимающихся предоставлением помощи в области развития, указанную рядом государств потребность в получении дополнительной технической помощи в области права;

8. предлагает компетентным органам Организации Объединенных Наций, таким, как комитеты, учрежденные в соответствии с Международными пактами о правах человека, и Комитет по ликвидации расовой дискриминации, выносить рекомендации и предложения относительно предоставления консультативного обслуживания;

9. просит своих специальных докладчиков и представителей, а также Рабочую группу по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц по мере необходимости информировать правительства о возможности использовать услуги, предоставляемые в рамках программы консультативного обслуживания, и включать в свои рекомендации, когда это целесообразно, предложения относительно конкретных проектов, подлежащих осуществлению в рамках программы консультативного обслуживания;

10. призывает правительства всех стран рассмотреть вопрос об использовании предоставляемой Организацией Объединенных Наций возможности организовывать в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека информационные и/или учебные курсы на национальном уровне для соответствующих государственных служащих по применению международных норм в области прав человека, а также опыта соответствующих международных органов;

11. предлагает правительствам, нуждающимся в технической помощи в области прав человека, использовать консультативные услуги экспертов в области прав человека, например, для составления основных юридических документов в соответствии с международными конвенциями о правах человека;

12. выражает свою признательность всем правительствам и межправительственным и неправительственным организациям, которые откликнулись на призыв Генерального секретаря предоставить помощь государствам, указавшим, что они нуждаются в технической помощи в области прав человека, и просит Генерального секретаря прилагать в таких случаях усилия для координации потока помощи на двусторонней основе и содействия ему;

13. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее сорок пятой сессии доклад о ходе осуществления программы консультативного обслуживания в области прав человека.

52-е заседание
8 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XXII.]

1988/55. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений

Комиссия по правам человека,

сознавая необходимость поощрения всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех без различия расы, пола, языка или религии,

ссылаясь на резолюцию 36/55 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 года, в которой Ассамблея провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

отмечая резолюцию 42/97 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1987 года, в которой Ассамблея предложила Комиссии по правам человека продолжить рассмотрение мер по осуществлению Декларации и представить через Экономический и Социальный Совет доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии,

отмечая резолюцию 1987/33 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 4 сентября 1987 года,

признавая целесообразность усиления просветительной и информационной деятельности Организации Объединенных Наций в вопросах свободы религии или убеждений, а также ту важную роль, которую могут играть правительства и неправительственные организации в этой области,

сознавая значение образования в деле обеспечения терпимости в вопросах религии или убеждений,

признавая, что ценный вклад в дело содействия пониманию, терпимости и уважению в вопросах свободы религии или убеждений можно внести путем проведения мероприятий на региональной основе,

признавая, что неправительственные организации, а также религиозные органы и группы на всех уровнях могут играть важную роль в деле содействия терпимости и защиты свободы религии или убеждений,

тщательно изучив доклад (E/CN.4/1988/45 и Add.1) Специального докладчика Комиссии, назначенного для рассмотрения случаев и правительственных действий во всех частях мира, которые являются несовместимыми с положениями Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, и подготовки, когда это целесообразно, рекомендаций в отношении мер по исправлению положения,

с признательностью отмечая подготовленное Специальным докладчиком Подкомиссии г-жой Элизабет Одио Бенито исследование современных аспектов проблем нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений (E/CN.4/Sub.2/1987/26),

будучи серьезно обеспокоена тем, что нетерпимость и дискриминация на основе религии или убеждений по-прежнему существуют во многих районах мира,

считая, что в этой связи необходимо прилагать дальнейшие усилия для поощрения и защиты права на свободу мысли, совести, религии или убеждений и ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

1. подтверждает, что свобода мысли, совести, религии и убеждений является правом, гарантированным для всех без дискриминации;

2. выражает свою благодарность Специальному докладчику г-ну Анжело Видалью д'Альмейда Рибейро и принимает к сведению его доклад и различные мнения, высказанные по нему на сорок четвертой сессии Комиссии;

3. настоятельно призывает государства в соответствии с их конституционными системами и такими международно признанными документами, как Всеобщая декларация прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах и Декларация о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, обеспечить, где это еще не сделано, надлежащие конституционные и правовые гарантии свободы мысли, совести, религии и убеждений, включая принятие эффективных мер по исправлению положения в тех случаях, когда имеют место нетерпимость или дискриминация на основе религии или убеждений;

4. настоятельно призывает все государства принять все надлежащие меры для борьбы с нетерпимостью и для содействия пониманию, терпимости и уважению в вопросах свободы религии или убеждений и в этом контексте рассмотреть, где это необходимо, меры контроля и подготовки гражданских служащих, работников просвещения и других государственных должностных лиц для обеспечения того, чтобы при выполнении своих служебных обязанностей они уважали различные религии и убеждения и не допускали дискриминации в отношении лиц, исповедующих иные религии или убеждения;

5. предлагает Университету Организации Объединенных Наций и другим учебным и исследовательским учреждениям осуществить программы и исследования по содействию пониманию, терпимости и уважению в вопросах свободы религии или убеждений;

6. считает целесообразным усилить просветительную и информационную деятельность Организации Объединенных Наций в вопросах свободы религии или убеждений;

7. предлагает Генеральному секретарю и впредь уделять первоочередное внимание распространению текста Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений на всех официальных языках Организации Объединенных Наций и национальных языках и принять все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы этот текст имелся в распоряжении информационных центров Организации Объединенных Наций, а также других заинтересованных органов;

8. просит Генерального секретаря в этом контексте предложить заинтересованным неправительственным организациям рассмотреть вопрос о том, какую роль они могли бы играть в будущем в деле распространения Декларации на национальных и местных языках;

9. постановляет, что подготовленное Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-жой Элизабет Одио Бенито исследование современных аспектов проблем нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений должно быть опубликовано на всех официальных языках Организации Объединенных Наций и получить широкое распространение;

10. одобряет многие рекомендации, содержащиеся в этом исследовании, в частности, касающиеся необходимости проведения дальнейшего исследования основных аспектов этого вопроса, разработки обязательного международного документа и принятия в системе образования соответствующих мер с целью поощрения терпимости, понимания и уважения в вопросах религии или убеждений;

11. просит Подкомиссию осуществить следующие задачи:

а) подготовить подборку относящихся к ликвидации нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений положений, содержащихся в Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений и в других международных документах;

б) изучить, памятуя о резолюции 41/120 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года и принимая во внимание положения действующих в этой области международных документов, вопросы и факторы, которые следует рассмотреть до составления любых проектов нового обязательного международного документа о свободе религии или убеждений;

с) представить Комиссии на ее сорок пятой сессии доклад по вышеуказанным вопросам;

12. постановляет продлить сроком на два года мандат Специального докладчика, назначенного для рассмотрения случаев и правительственных действий во всех частях мира, которые являются несовместимыми с положениями Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, и подготовки, когда это целесообразно, рекомендаций в отношении мер по исправлению положения;

13. предлагает Специальному докладчику при осуществлении своих полномочий учитывать необходимость быть способным эффективно реагировать на поступающую к нему достоверную и надежную информацию, запрашивать мнения и замечания заинтересованного правительства в отношении любой информации, которую он намерен включить в свой доклад, и вести работу осмотрительно и независимо;

14. призывает правительства, которые еще не сделали этого, сотрудничать со Специальным докладчиком, среди прочего, быстро отвечая на просьбы о направлении таких мнений и замечаний;

15. просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю помощь, которая ему необходима для представления доклада Комиссии на ее сорок пятой сессии;

16. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее сорок пятой сессии доклад о мерах по выполнению настоящей резолюции;

17. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок пятой сессии в рамках пункта повестки дня "Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений".

52-е заседание
8 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XXIII.]

1988/56. Исследование значения договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей, касающихся содействия соблюдению и защите прав человека и основных свобод коренного населения

Комиссия по правам человека,

рассмотрев доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать девятой сессии (E/CN.4/1988/37 и Corr. 1), в частности резолюцию 1987/17 Подкомиссии от 2 сентября 1987 года,

принимая во внимание мандат Рабочей группы Подкомиссии по коренному населению, которая в соответствии с резолюцией 1982/34 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 года должна рассматривать ситуации, относящиеся к содействию соблюдению и защите прав человека и основных свобод коренного населения, и уделять особое внимание развитию норм, касающихся прав коренного населения,

вновь подтверждая свое одобрение резолюции 1985/22 Подкомиссии от 29 августа 1985 года и решение Рабочей группы по коренному населению относительно уделения первоочередного внимания деятельности по установлению норм с целью выработки проекта декларации о правах коренного населения, которая может быть провозглашена Генеральной Ассамблеей,

сознавая, что проведению исследования договоров, заключенных коренными народностями, предложенного Подкомиссией в ее резолюции 1987/17, содействовало бы изучение относящихся к данному вопросу мнений всех правительств и других заинтересованных сторон, которые могут оказаться вовлеченными в такое исследование,

1. рекомендует Экономическому и Социальному Совету разрешить назначение г-на Мигеля Альфонсо Мартинеса Специальным докладчиком Подкомиссии и уполномочить его подготовить общий план с точки зрения возможных целей, сферы охвата и источников исследования, которое должно быть направлено на определение потенциальной полезности договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между коренными народностями и правительствами, призванных обеспечить содействие соблюдению и защите прав человека и основных свобод коренного населения;

2. предлагает Специальному докладчику подготовить этот общий план с уделением особого внимания происходящему в настоящее время развитию имеющих всеобщее значение норм и необходимости применять новые и передовые подходы к отношениям между коренными народностями и правительствами с учетом социально-экономических реальностей государств и нерушимости их суверенитета и территориальной целостности;

3. предлагает далее Специальному докладчику представить этот план Подкомиссии для рассмотрения Рабочей группой по коренному населению на ее шестой сессии совместно с мнениями, выраженными правительствами и другими заинтересованными в данном исследовании сторонами;

4. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию, вышеупомянутый общий план и результаты их обсуждения Подкомиссией до сведения правительств, специализированных учреждений и неправительственных организаций, в том числе организаций коренного населения, с тем чтобы они могли высказать свои замечания до начала работы сорок пятой сессии Комиссии;

5. постановляет вновь рассмотреть на своей сорок пятой сессии вопрос о целях, сфере охвата и источниках предложенного исследования с учетом полномочий Рабочей группы по коренному населению и вышеупомянутых предложений и мнений Специального докладчика, Подкомиссии, заинтересованных правительств, специализированных учреждений и неправительственных организаций.

54-е заседание
9 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XIX.]

1988/57. Традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и детей

Комиссия по правам человека,

учитывая свою резолюцию 1984/48 от 13 марта 1984 года о традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и детей;

просит Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств рассмотреть на своей сороковой сессии меры, которые необходимо принять на национальном и международном уровнях с целью ликвидации такой практики, и представить доклад Комиссии на ее сорок шестой сессии.

54-е заседание
9 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XIX.]

1988/58. Предложение о провозглашении Международного года коренного населения мира

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на рекомендацию Специального докладчика г-на Хосе Р. Мартинеса Кобо, содержащуюся в его исследовании проблемы дискриминации в отношении коренного населения и касающуюся провозглашения Международного года коренного населения мира,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. в главе I, раздел A, проект резолюции VI.]

54-е заседание
9 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XIX.]

1988/59. Использование научно-технического прогресса для поощрения и защиты прав человека и основных свобод

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 1983/41 от 9 марта 1983 года, 1984/27 от 12 марта 1984 года и 1986/9 от 10 марта 1986 года,

ссылаясь вновь на соответствующие положения Воззвания Тегеранской конференции, а также на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека в отношении прав человека и научно-технического прогресса,

будучи убеждена в первостепенном значении применения достижений науки и техники в целях социально-экономического прогресса и для поощрения и осуществления прав человека и основных свобод,

признавая необходимость расширения доступа развивающихся стран к благам научно-технического прогресса,

отмечая, что органами Организации Объединенных Наций были проведены различные полезные исследования в соответствии с резолюцией 2450 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1968 года и последующими резолюциями, касающимися проблем в области прав человека, которые возникают в связи с прогрессом в области науки и техники,

признавая, что воздействие научно-технического прогресса на права человека и основные свободы имеет как полезные, так и вредные аспекты и поэтому должно рассматриваться в совокупности,

выражая свое убеждение в полезности проведения исследования относительно наиболее эффективных путей и средств использования результатов научно-технического прогресса для поощрения и реализации прав человека и основных свобод,

принимая во внимание доклады Генерального секретаря, подготовленные в соответствии с резолюциями Комиссии 1983/41 и 1984/27 (E/CN.4/1984/33 и Add.1 и 2, E/CN.4/1986/27 и Corr.1 и Add.1),

1. приветствует предварительный доклад, представленный Университетом Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 1986/9 Комиссии (E/CN.4/1988/48), в частности, изложенные в нем идеи будущих исследований;

2. просит Университет Организации Объединенных Наций изучить в сотрудничестве с другими заинтересованными академическими и исследовательскими институтами как позитивное, так и негативное воздействие научно-технического прогресса на права человека и основные свободы и выражает надежду, что Университет Организации Объединенных Наций сообщит Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии о результатах проведенного им исследования по данному вопросу.

54-е заседание
9 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XV.]

1988/60. Права человека и научно-технический прогресс

Комиссия по правам человека,

подтверждая решимость народов Объединенных Наций избавить грядущие поколения от бедствий войны, утвердить веру в достоинство и ценность человеческой личности, поддерживать международный мир и безопасность, развивать дружественные отношения между народами и международное сотрудничество в развитии и поощрении всеобщего уважения к правам человека и основным свободам,

ссылаясь на соответствующие положения Всеобщей декларации прав человека, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах,

ссылаясь также на Хартию экономических прав и обязанностей государств и Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка,

ссылаясь далее на Декларацию об укреплении международной безопасности, Декларацию об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества, Декларацию о воспитании народов в духе мира, Декларацию о предотвращении ядерной катастрофы и Декларацию о праве народов на мир, а также на резолюции Генеральной Ассамблеи 36/92 I от 9 декабря 1981 года о неприменении ядерного оружия и предотвращении ядерной войны, 37/100 C от 13 декабря 1982 года и 38/73 G от 15 декабря 1983 года о конвенции о запрещении применения ядерного оружия,

памятуя о том, что в своей резолюции 38/75 от 15 декабря 1983 года Генеральная Ассамблея решительно, безоговорочно и навсегда осудила ядерную войну как противоречащую человеческой совести и разуму, как самое чудовищное преступление против народа, как попрание первейшего права человека - права на жизнь,

отмечая резолюции Генеральной Ассамблеи 37/189 А и В от 18 декабря 1982 года, 38/113 от 16 декабря 1983 года, 40/111 от 13 декабря 1985 года и 42/99 от 7 декабря 1987 года и ссылаясь на свои резолюции 1982/7 от 19 февраля 1982 года, 1983/43 от 9 марта 1983 года, 1984/28 от 12 марта 1984 года и 1986/10 от 10 марта 1986 года,

будучи глубоко озабочена тем, что международному миру и безопасности по-прежнему угрожают гонка вооружений во всех ее аспектах, особенно ядерных вооружений, а также нарушения принципов Устава Организации Объединенных Наций, касающихся суверенитета и территориальной неприкосновенности государств и самоопределения народов,

напоминая об исторической ответственности правительств всех стран мира за устранение угрозы войны из жизни людей, за сохранение цивилизации и обеспечение каждому человеку его неотъемлемого права на жизнь,

сознавая, что люди хотят жить в лучшем и более справедливом мире, основанном на признании приоритета общечеловеческих ценностей,

памятуя о том, что в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах всякая пропаганда войны должна быть запрещена законом,

напоминая, что мысли о войне возникают в умах людей и поэтому в сознании людей следует укоренять идеалы мира,

будучи убеждена в необходимости активизации усилий по укреплению духа взаимопонимания, уважения и доверия и борьбы с попытками разжигания вражды, ненависти и нетерпимости и насаждения стереотипов "образа врага",

будучи убеждена также, что в основе всех прав и свобод, а также материального и духовного богатства человека и народов лежит право на жизнь и безопасное будущее в условиях мира и свободы,

сознавая, что расширение доступа к технологии и достижения науки и техники, создавая новые возможности для мирной и продуктивной деятельности, открывают новые перспективы для прогресса цивилизации и обеспечивают все более широкие возможности для улучшения условий жизни народов и наций, но в то же время порождают новые опасности, если используются для создания новых видов смертоносного оружия, которое уже сейчас может превратить вооруженный конфликт из человеческой трагедии в уничтожение человечества,

сознавая, что, поскольку лишь творческий гений человека делает возможным прогресс и развитие цивилизации в мирных условиях, человеческая жизнь должна быть признана в качестве высшей ценности,

подтверждая неотъемлемое право человека на жизнь,

1. подтверждает, что все народы и все люди обладают неотъемлемым правом на жизнь и что обеспечение этого первейшего права является необходимым условием реализации всего комплекса экономических, социальных и культурных прав, равно как и гражданских и политических прав;

2. вновь подчеркивает настоятельную необходимость того, чтобы международное сообщество предприняло всемерные усилия для упрочения мира, устранения растущей угрозы войны, особенно ядерной, обуздания гонки вооружений, достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем и предотвращения нарушений принципов Устава Организации Объединенных Наций, касающихся суверенитета и территориальной целостности государств и самоопределения народов, содействуя, таким образом, обеспечению права на жизнь;
3. подчеркивая далее первостепенное значение осуществления практических мер по разоружению для высвобождения значительных дополнительных ресурсов, которые следовало бы использовать в целях социально-экономического развития, в частности на благо развивающихся стран;
4. призывает все государства сделать все возможное для содействия осуществлению права на жизнь путем принятия соответствующих мер как на национальном, так и на международном уровнях;
5. призывает все государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и заинтересованные межправительственные и неправительственные организации принять необходимые меры к тому, чтобы результаты научно-технического прогресса, материальный и интеллектуальный потенциал человечества использовались для решения глобальных проблем исключительно в интересах международного мира, на благо человечества и для развития и поощрения всеобщего уважения к правам человека и основным свободам;
6. подчеркивает, что мир без ядерного оружия и насилия открыл бы широкие возможности для совместных усилий всех народов, направленных на решение неотложных гуманитарных проблем и сотрудничество в области науки, образования, медицины, искусства и других областях, обеспечивая, таким образом, необходимые условия для гармоничного развития человека;
7. вновь призывает все государства, которые еще не сделали этого, принять действенные меры в целях запрещения любой пропаганды войны, в частности разработки, выдвижения, распространения и пропаганды доктрин и концепций, направленных на развязывание ядерной войны;
8. подчеркивает важность преодоления предубеждений, основанных на нетерпимости, ненависти и стереотипах "образа врага";
9. призывает правительства, межправительственные и неправительственные организации, общественность всех стран активизировать усилия с целью укрепления взаимопонимания и доверия в отношениях между государствами и народами, воспитания населения в духе мира, гуманизма, уважения к общечеловеческим ценностям;
10. просит Генерального секретаря подготовить в свете замечаний и мнений, высказанных государствами-членами, доклад об осуществлении настоящей резолюции для представления Комиссии на ее сорок шестой сессии;

11. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок шестой сессии в рамках пункта повестки дня "Права человека и научно-технический прогресс".

54-е заседание
9 марта 1988 года

[Принята путем поименного голосования 30 голосами против 9 при 4 воздержавшихся. См. главу XV.]

1988/61. Права человека и научно-технический прогресс

Комиссия по правам человека,

отмечая, что научно-технический прогресс является одним из решающих факторов развития человеческого общества,

напоминая вновь о важном значении Декларации об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3384 (XXX) от 10 ноября 1975 года,

считая, что осуществление этой Декларации будет способствовать укреплению международного мира и безопасности народов, их экономическому и социальному развитию, а также международному сотрудничеству в области прав человека,

сознавая, что современная наука и техника дают возможность обеспечить на Земле изобилие благ, создать материальные условия для процветания общества, для всестороннего развития личности,

будучи серьезно обеспокоена тем, что результаты научно-технического прогресса могут быть использованы в интересах гонки вооружений, создания новых разрушительных систем оружия, в ущерб международному миру и безопасности и социальному прогрессу, правам человека и основным свободам, а также достоинству человеческой личности,

подчеркивая возрастающую значимость интеллектуального труда, взаимодействия науки, техники и общества и гуманистическую, нравственно-этическую направленность науки и научно-технического прогресса,

будучи убеждена в том, что в эпоху современного научно-технического прогресса ресурсы человечества и деятельность ученых должны быть использованы для мирного экономического, социального и культурного развития всех стран и для повышения уровня жизни всех народов,

признавая, что установление нового международного экономического порядка требует, в частности, вклада науки и техники в экономический и социальный прогресс,

учитывая, что обмен научно-техническими знаниями и их передача являются одним из основных путей ускорения социального и экономического развития развивающихся стран,

1. подчеркивает важность выполнения всеми государствами положений и принципов, содержащихся в Декларации об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества;

2. призывает все государства предпринять необходимые усилия для использования достижений научно-технического прогресса в целях содействия мирному экономическому, социальному и культурному развитию и прогрессу и покончить с использованием этих достижений в военных целях;

3. призывает также все государства предпринять необходимые меры для того, чтобы достижения науки и техники были поставлены на службу человеку и не вели к нарушениям экологической среды;

4. просит вновь Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств подготовить в первоочередном порядке исследование об использовании достижений научно-технического прогресса для обеспечения права на труд и развитие;

5. постановляет рассмотреть данное исследование в первоочередном порядке на своей сорок шестой сессии в рамках пункта повестки дня "Права человека и научно-технический прогресс".

54-е заседание
9 марта 1988 года

[Принята путем поименного голосования 30 голосами при 13 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. См. главу XV.]

1988/62. Проект свода принципов, основных положений и гарантий прав лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психических расстройств

Комиссия по правам человека,

учитывая положения Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах, касающиеся гуманного обращения со всеми лицами,

учитывая далее Принципы медицинской этики, относящиеся к роли работников здравоохранения, в особенности врачей, в защите заключенных или задержанных лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

ссылаясь на свою резолюцию 10 А (XXXIII) от 11 марта 1977 года, в которой она просила Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств изучить с целью разработки руководящих принципов вопрос о защите лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни,

вновь выражая глубокую озабоченность в связи с неоднократными свидетельствами о злоупотреблении психиатрией для задержания лиц по соображениям, не имеющим отношения к медицине, отраженными в докладе Специального докладчика Подкомиссии (E/CN.4/Sub.2/1983/17 и Add.1),

вновь подтверждая свою убежденность в том, что содержание лиц в психиатрических учреждениях по причине их политических взглядов или по другим соображениям, не имеющим отношения к медицине, является нарушением их прав человека,

вновь подтверждая также свою резолюцию 1986/12 от 10 марта 1986 года,

принимая к сведению резолюцию 1987/22 Подкомиссии от 3 сентября 1987 года,

выражая свою признательность и благодарность рабочей группе Подкомиссии по вопросу о лицах, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психических расстройств,

отмечая, однако, что поскольку рабочая группа Подкомиссии до настоящего времени добилась лишь незначительного прогресса, Подкомиссия все еще далека от завершения рассмотрения проекта свода принципов, основных положений и гарантий,

принимая во внимание резолюции Генеральной Ассамблеи 41/114 от 4 декабря 1986 года и 42/98 от 7 декабря 1987 года, в которых Ассамблея настоятельно призвала Комиссию и через нее Подкомиссию ускорить рассмотрение проекта свода принципов, основных положений и гарантий,

1. вновь подтверждает острую необходимость в принципах и основных положениях для предотвращения злоупотребления психиатрией и обеспечения соблюдения прав всех лиц;

2. предлагает государствам - членам Организации Объединенных Наций до принятия свода принципов, основных положений и гарантий соблюдать существующие нормы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах, и принять такие меры, какие могут быть необходимыми для защиты прав всех лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни или психических расстройств;

3. просит Подкомиссию:

a) уделить более пристальное внимание на своей сороковой сессии рабочей группе и ее задачам по разработке этого свода;

b) завершить разработку проекта свода принципов, основных положений и гарантий в срочном порядке на своей сороковой сессии;

c) учесть доклад, представленный Всемирной организацией здравоохранения (E/CN.4/1988/66), и представить его рабочей группе для рассмотрения;

4. просит Генерального секретаря оказать рабочей группе любую помощь, необходимую для завершения ее важной работы.

54-е заседание
9 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XV.]

1988/63. Меры, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других идеологий и практики, в том числе нацистских, фашистских и неофашистских, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в осуществлении прав человека и основных свобод или имеющих такие последствия

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международные пакты о правах человека, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него, Конвенцию о неприменении срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества и другие соответствующие международные документы,

отмечая с сожалением, что в современном мире продолжают существовать различные формы тоталитарных идеологий и практики, которые влекут за собой пренебрежение к личности или отказ в достоинстве и равенстве, присущим всем людям, и в равенстве возможностей в гражданской, политической, экономической, социальной и культурной сферах,

подчеркивая, что доктрины расового или этнического превосходства, на которых основываются тоталитарные идеология и практика, противоречат духу и принципам Организации Объединенных Наций и что осуществление таких доктрин на практике ведет к войнам, массовым и грубым нарушениям прав человека и преступлениям против человечества, таким, как геноцид, и создает серьезные препятствия для дружественных отношений между государствами и для развития всех стран,

принимая во внимание принципы международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества, изложенные в резолюции 3074 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1973 года,

признавая с удовлетворением тот факт, что многие государства установили правовые положения, направленные на предотвращение возрождения нацистских, фашистских и неофашистских организаций и групп, а также осуществляют выдачу лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества,

напоминая резолюцию Комиссии по правам человека 1986/61 от 13 марта 1986 года,

напоминая также резолюцию Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 1987/4 от 31 августа 1987 года,

1. вновь решительно осуждает все тоталитарные или другие идеологии и практику, включая нацизм, фашизм и неофашизм, основанные на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющие такие последствия;
2. выражает свою решимость противодействовать всем тоталитарным идеологиям, и особенно их практике, которые лишают людей основных прав человека, основных свобод и равенства возможностей;
3. считает, что осуществление тоталитарных идеологий и практики представляет собой серьезную угрозу осуществлению основных прав человека, включая право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность;
4. считает далее, что свободное и широкое участие всех слоев населения в демократических институтах, основанных на соблюдении прав человека, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других соответствующих международных документах, является одной из эффективных форм защиты от всех тоталитарных идеологий;
5. призывает все государства принять необходимые меры по тщательному расследованию, розыску, аресту, выдаче и наказанию всех лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества, которые до сих пор не предстали перед судом и не понесли соответствующего наказания;
6. призывает все правительства, соответствующие специализированные учреждения, а также межправительственные и международные неправительственные организации активизировать меры, направленные против всех идеологий и практики, которые описываются в пунктах 1 и 2 выше;
7. призывает также все правительства уделять постоянное внимание воспитанию молодого поколения в духе уважения международного права, основных прав и свобод человека и против фашистской, неофашистской и иной тоталитарной идеологии и практики, основанной на терроре, ненависти и насилии;
8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный "Меры, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других идеологий и практики, в том числе нацистских, фашистских и неофашистских, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющих такие последствия".

55-е заседание
10 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XXI.]

1988/64. Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 14 (XXXIV) от 6 марта 1978 года, 21 (XXXV) от 14 марта 1979 года, 37 (XXXVI) от 12 марта 1980 года, 21 (XXXVII) от 10 марта 1981 года, 1982/38 от 11 марта 1982 года, 1983/53 от 10 марта 1983 года, 1984/62 от 15 марта 1984 года, 1985/53 от 14 марта 1985 года, 1986/60 от 13 марта 1986 года и 1987/47 от 10 марта 1987 года,

принимая к сведению доклад рабочей группы открытого состава, созданной Комиссией для рассмотрения вопроса о разработке декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам (E/CN.4/1988/36);

1. постановляет рассмотреть на своей сорок пятой сессии пункт повестки дня, озаглавленный "Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам";
2. постановляет создать на своей сорок пятой сессии рабочую группу открытого состава для дальнейшего рассмотрения пересмотренного проекта декларации, предложенного Югославией, с учетом всех соответствующих документов;
3. постановляет далее, чтобы рабочая группа провела не менее четырех полных заседаний, желательно в течение первых двух недель работы сорок пятой сессии;
4. просит Генерального секретаря оказывать рабочей группе всяческую помощь, которая может ей потребоваться в ее дальнейшей работе над проектом.

55-е заседание
10 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XX.]

1988/65. Положение в области прав человека в Сальвадоре

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международного пакта о гражданских и политических правах и гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколах I и II к ним от 1977 года,

вновь подтверждая, что правительства всех государств-членов обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, которые они взяли на себя по соответствующим международным документам,

ссылаясь на то, что в резолюциях 35/192 от 15 декабря 1980 года, 36/155 от 16 декабря 1981 года, 37/185 от 17 декабря 1982 года, 38/101 от 16 декабря 1983 года, 39/119 от 14 декабря 1984 года, 40/139 от 13 декабря 1985 года и 41/157 от 4 декабря 1986 года Генеральная Ассамблея выразила свою глубокую озабоченность положением в области прав человека в Сальвадоре,

принимая во внимание резолюцию 42/137 от 7 декабря 1987 года, в которой Генеральная Ассамблея просила Комиссию по правам человека рассмотреть на ее сорок четвертой сессии положение в области прав человека в Сальвадоре и мандат ее Специального представителя с учетом эволюции положения в области прав человека и изменений, связанных с осуществлением Гватемальского соглашения,

памятуя о своей резолюции 32 (XXXVII) от 11 марта 1981 года, в которой она постановила назначить Специального представителя по изучению вопроса о положении в области прав человека в Сальвадоре, а также резолюции 1982/28 от 11 марта 1982 года, 1983/29 от 8 марта 1983 года, 1984/52 от 14 марта 1984 года, 1985/35 от 13 марта 1985 года, 1986/39 от 12 марта 1986 года и 1987/51 от 11 марта 1987 года, в которых она продлила мандат Специального представителя еще на один год и просила его представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии и Комиссии на ее сорок четвертой сессии,

считая, что в Сальвадоре имеет место вооруженный конфликт немеждународного характера, в котором правительство Сальвадора и повстанческие силы обязаны соблюдать минимальные нормы защиты прав человека и гуманного обращения с гражданским населением, предусмотренные в статье 3, общей для Женевских конвенций 1949 года, и в Дополнительном протоколе II к ним от 1977 года,

отмечая мнение Специального представителя о том, что вопрос о соблюдении прав человека по-прежнему является важным элементом нынешней политики правительства Сальвадора, которое в рамках процесса демократической нормализации достигает все более значительных и похвальных результатов,

будучи обеспокоена, однако, тем, что, как указывается в докладе Специального представителя, в Сальвадоре продолжают иметь место нарушения прав человека,

напоминая, что 7 августа 1987 года правительства центральноамериканских государств подписали в Гватемале Соглашение о "путях установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке" (см. A/42/521-S/19085, приложение), проявив таким образом политическую волю и добросовестность выполнить его положения, с тем чтобы достичь мира и стабильности в этом регионе,

будучи убеждена, в том, что выполнение правительством Сальвадора обязательств, принятых на себя по Гватемальскому соглашению, и осуществление других еще не выполненных соглашений будут способствовать поощрению, уважению и осуществлению прав человека и основных свобод в этой стране,

будучи глубоко обеспокоена прекращением диалога между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти - Революционно-демократическим фронтом, возобновление которого в рамках Гватемальского соглашения является одним из лучших путей достижения решений, которые помогут улучшить положение сальвадорского народа в области прав человека,

сознавая, что нахождение в ходе переговоров основанного на согласованности и диалоге политического решения сальвадорского конфликта может стать невозможным, если внешние силы, вместо того, чтобы поддержать возобновление диалога, станут различными путями способствовать усилению или затягиванию войны с вытекающими из этого серьезными последствиями для положения в области прав человека и возможностей экономического оздоровления в Сальвадоре,

принимая во внимание достойную похвалы гуманитарную деятельность, проводимую в Сальвадоре Международным комитетом Красного Креста,

будучи убеждена в настоятельной необходимости принятия мер по решению проблемы беженцев и внутренних перемещенных лиц с целью помочь полной реинтеграции последних в их родные общины,

1. выражает признательность Специальному представителю за его доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре (E/CN.4/1988/23);

2. с интересом признает и подчеркивает важность того, что, как указал Специальный представитель в своем докладе, вопрос об уважении прав человека является важной частью политики правительства Сальвадора, что проявляется в достижении все более значительных и похвальных результатов;

3. принимает к сведению также тот факт, что Специальный представитель упоминает в своем докладе, среди усилий по укреплению уважения прав человека, свое понимание, "что ФНО-РДФ присоединяется к предложениям, касающимся демократизации и уважения прав человека, изложенным в документе Эскипулас";

4. выражает глубокую озабоченность, несмотря на достигнутый прогресс, тем фактом, что, как отмечает Специальный представитель в своем докладе, в Сальвадоре по-прежнему имеют место многочисленные и серьезные нарушения прав человека;

5. выражает озабоченность теми преследованиями, которым подвергаются гуманитарные группы со стороны "эскадронов смерти", несмотря на постоянные усилия правительства, и выражает надежду на то, что власти Сальвадора будут продолжать свое расследование в целях выяснения обстоятельств всех этих нарушений и наказания за них, в частности за те нарушения, которые были совершены против членов правительственных и неправительственных организаций, защищающих права человека;

6. обращает внимание на по-прежнему неудовлетворительные возможности судебной системы Сальвадора по расследованию нарушений прав человека, а также по судебному преследованию и наказанию за них, и поэтому настоятельно требует, чтобы компетентные органы ускорили принятие необходимых реформ и мер для обеспечения ее эффективности;

7. призывает правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти - Революционно-демократический фронт - приложить всемерные усилия для осуществления всех мер, направленных на то, чтобы не допустить гибели или физического увечья некомбатантов в результате военных действий и установки контактных мин;

8. призывает правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти - Революционно-демократический фронт - возобновить диалог в рамках Гватемальского соглашения до достижения общего политического решения, которое положит конец вооруженному конфликту и будет способствовать расширению и усилению процесса демократизации, плюрализации и массового участия, что будет содействовать социальной справедливости, уважению прав человека и полному осуществлению права сальвадорского народа свободно и без какого-либо вмешательства извне определить свою экономическую, политическую и социальную систему;

9. просит все государства воздерживаться от вмешательства во внутренние дела Сальвадора и, вместо того, чтобы каким-либо образом способствовать продлению и усилению вооруженного конфликта, содействовать продолжению диалога вплоть до достижения справедливого и прочного мира;

10. рекомендует продолжать и расширять проведение в Сальвадоре реформ, необходимых для содействия решению экономических и социальных проблем, лежащих в основе внутреннего конфликта в данной стране, который был усугублен последствиями мирового экономического кризиса и стихийными бедствиями;

11. просит правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти - Революционно-демократический фронт в целях придания данному конфликту более гуманного характера продолжать выполнять соглашения об эвакуации лиц, раненных в ходе военных действий, для оказания им медицинской помощи независимо от новых изменений и переговоров;

12. признает усилия правительства Сальвадора по решению проблемы добровольной репатриации беженцев и внутренних перемещенных лиц и призывает правительство этой страны по-прежнему предоставлять им услуги, с тем чтобы они могли вернуться в свои дома;

13. просит компетентные органы Организации Объединенных Наций предоставлять любую консультативную и другую помощь, которая может понадобиться правительству Сальвадора для более действенного обеспечения и защиты прав человека и основных свобод;

14. постановляет рассмотреть положение в области прав человека в Сальвадоре на своей сорок пятой сессии;

15. постановляет продлить мандат Специального представителя еще на один год и, если положение в области прав человека в Сальвадоре будет продолжать улучшаться, вновь вернуться к этому вопросу и рассмотреть позитивное изменение мандата на своей сорок пятой сессии в свете достигнутого прогресса;

16. просит Специального представителя представить его доклад о дальнейшем изменении положения в области прав человека в Сальвадоре Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии.

55-е заседание
10 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XII.]

1988/66. Положение в области прав человека на юге Ливана

Комиссия по правам человека,

будучи глубоко озабочена продолжающимися актами агрессии и практикой произвола со стороны оккупационных войск Израиля на юге Ливана, что представляет собой грубое нарушение положений Устава Организации Объединенных Наций, принципов международного права, Всеобщей декларации прав человека, Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и Гаагской конвенции IV 1907 года,

вновь выражая свое глубокое сожаление в связи с нежеланием Израиля выполнять резолюции Совета Безопасности 425 (1978) от 19 марта 1978 года и 509 (1982) от 6 июня 1982 года,

ссылаясь также на все резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и других органов Организации Объединенных Наций, в которых объявляется, что продолжающаяся оккупация и повторяющиеся акты агрессии противоречат воле международного сообщества, а также нарушают действующие в этом отношении конвенции,

вновь подтверждая свои резолюции 1985/41 от 13 марта 1985 года, 1986/43 от 12 марта 1986 года и 1987/54 от 11 марта 1987 года,

1. решительно осуждает упорное нарушение Израилем прав человека, проявляющееся в актах агрессии, бомбардировках гражданского населения, арестах и другой практике произвола;
2. призывает Израиль немедленно прекратить такую практику репрессий и выполнить вышеупомянутые резолюции Совета Безопасности, которые требуют от него немедленного, полного и безоговорочного вывода войск со всей территории Ливана, а также уважения суверенитета, независимости и территориальной целостности Ливана;
3. призывает те правительства, которые предоставляют Израилю политическую, экономическую и военную помощь, оказать соответствующее давление на правительство Израиля, с тем чтобы оно прекратило свою агрессивную и экспансионистскую политику на юге Ливана;
4. просит Генерального секретаря:
 - а) довести настоящую резолюцию до сведения правительства Израиля и предложить ему представить информацию, касающуюся степени выполнения им данной резолюции;
 - б) представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии о результатах его усилий в этом отношении;

5. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека на юге Ливана на своей сорок пятой сессии.

55-е заседание
10 марта 1988 года

[Принята путем поименного голосования 26 голосами против 1 при 15 воздержавшихся. См. главу XII.]

1988/67. Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года,

сознавая свою ответственность за развитие и поощрение уважения прав человека и основных свобод для всех и преисполненная решимости оставаться бдительной в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили,

подчеркивая обязанность всех правительств уважать и защищать права человека и выполнять обязательства, взятые ими в соответствии с различными международными документами,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, в частности на резолюцию 1984/55 от 15 марта 1984 года, в которой она выразила свое беспокойство и озабоченность сохраняющимся присутствием иностранных войск в Афганистане, а также на резолюцию 1984/37 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в которой Совет просит Председателя Комиссии по правам человека назначить специального докладчика для изучения положения в области прав человека в Афганистане,

ссылаясь также на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 1987/58 от 11 марта 1987 года и на решение 1987/151 Экономического и Социального Совета от 29 мая 1987 года, которым Совет одобрил решение Комиссии продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека и основных свободах в Афганистане,

тщательно изучив окончательный доклад Специального докладчика по вопросу о правах человека и основных свободах в Афганистане (E/CN.4/1988/25), который, хотя и признает некоторое улучшение отдельных аспектов положения в области прав человека в Афганистане, свидетельствует о продолжающихся серьезных и массовых нарушениях основных прав человека в этой стране,

признавая, что в Афганистане сохраняется обстановка вооруженного конфликта, в результате чего большое число жертв лишены защиты или помощи, и что продолжение конфликта усиливает остроту грубых и систематических нарушений прав человека, уже имеющих место в этой стране,

приветствуя возобновление деятельности Международного комитета Красного Креста в Афганистане,

приветствуя заявления о готовности вывести иностранные войска из Афганистана и подчеркивая, что в то же время необходимо принять меры по обеспечению уважения прав человека, а также мира и стабильности в Афганистане, что также позволило бы беженцам вернуться в свои дома в условиях безопасности и с достоинством,

1. выражает благодарность Специальному докладчику за предпринимаемые им усилия по осуществлению его мандата и принимает к сведению его окончательный доклад по вопросу о правах человека и основных свободах в Афганистане;

2. приветствует сотрудничество со Специальным докладчиком афганских властей, которые разрешили ему посетить некоторые объекты для проведения его расследований в Афганистане;

3. принимает к сведению мнение Специального докладчика о том, что некоторые аспекты положения в области прав человека улучшились по сравнению с положением, охарактеризованным им в предыдущих докладах;

4. выражает, однако, свое глубокое беспокойство и неизменную тревогу по поводу того, что Специальный докладчик продолжает сообщать о нарушениях права на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, а также права на свободное выражение своего мнения, свободу собраний, свободу передвижения и свободу ассоциаций;

5. выражает свою глубокую озабоченность большим числом лиц, задержанных без должного соблюдения законной процедуры за то, что они пытались осуществить свои основные права человека, и тем, что они содержатся в заключении в условиях, которые не отвечают признанным в международном плане минимальным нормам, отмечая в то же время уменьшение числа политических заключенных и освобождение некоторого числа заключенных в результате объявления ограниченных амнистий;

6. выражает также свою глубокую озабоченность по поводу того, что, согласно достоверным сообщениям, на допросах все еще применяются пытки и имеют место убийства политических заключенных;

7. отмечает с глубокой озабоченностью, что такие широко распространенные нарушения прав человека, уже вынудившие миллионы людей покинуть свои жилища и свою страну, по-прежнему порождают крупные потоки беженцев и перемещенных лиц;

8. выражает вновь свою глубокую озабоченность в связи с тем, что афганские власти, опираясь на мощную поддержку иностранных войск, принимают, нарушая гуманитарное право, весьма жесткие меры в отношении своих противников и подозреваемых

противников, полностью игнорируя взятые ими на себя международные обязательства в области прав человека;

9. выражает свою серьезную озабоченность усилением вооруженного конфликта, в ходе которого гибнут люди и разрушаются материальные ценности, который порождает жестокость и плохое обращение с заключенными и который, в частности, имеет тяжкие последствия для гражданского населения, а именно увеличение числа раненых и убитых, разрушение домов и мечетей и уничтожение скота и посевов;

10. также выражает свою серьезную озабоченность, в частности, в связи с тяжкими последствиями для гражданского населения неизбирательных бомбардировок и военных операций, направленных главным образом против деревень и сельскохозяйственной структуры;

11. вновь отмечает с глубокой озабоченностью, что в системе образования, как представляется, не соблюдается свобода родителей обеспечивать религиозное и нравственное воспитание своих детей в соответствии с их традициями и убеждениями;

12. настоятельно призывает принять все необходимые меры по обеспечению полного осуществления прав человека и основных свобод в Афганистане;

13. вновь призывает стороны конфликта ради облегчения страданий народа Афганистана в полной мере применять принципы и нормы международного гуманитарного права;

14. настоятельно призывает власти Афганистана продолжать сотрудничать с Комиссией по правам человека и ее Специальным докладчиком;

15. постановляет продлить на один год мандат Специального докладчика и просить его представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии доклад по вопросу о правах человека и основных свободах в Афганистане;

16. просит Генерального секретаря оказывать всю необходимую помощь Специальному докладчику;

17. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Афганистане в качестве первоочередного вопроса на своей сорок пятой сессии.

55-е заседание
10 марта 1988 года

[Принята путем поименного голосования 29 голосами против 7 при 6 воздержавшихся. См. главу XII.]

1988/68. Произвольные казни или казни без судебного разбирательства

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 1983/36 от 8 марта 1983 года, 1984/50 от 14 марта 1984 года, 1985/37 от 13 марта 1985 года, 1986/42 от 12 марта 1986 года и 1987/57 от 11 марта 1987 года,

ссылаясь также на резолюцию 1987/60 Экономического и Социального Совета от 29 мая 1987 года и резолюцию 42/141 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1987 года по вопросу о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. в главе I, раздел A, проект резолюции VII.]

55-е заседание
10 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XII.]

1988/69. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах о правах человека,

подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, которые они приняли на себя в соответствии с различными международными документами в этой области,

подтверждая свои соответствующие резолюции, а также резолюции Генеральной Ассамблеи и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 1987/55 от 11 марта 1987 года, в которой она постановила продлить мандат Специального представителя на один год и просила его представить Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии промежуточный доклад о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, включая положение таких групп меньшинств, как община бехаистов, о новых элементах, содержащихся в его докладе, например, утверждениях о нарушениях, затрагивающих лиц медицинской профессии, и представить окончательный доклад Комиссии на ее сорок четвертой сессии,

отмечая значение, которое Специальный представитель придает обсуждению и разъяснению вопроса о совместимости исламского права с международным правом,

одобряя вывод Специального представителя о том, что обязательства, которые приняла на себя Исламская Республика Иран в качестве государства - члена Организации Объединенных Наций и участника двух Международных пактов о правах человека, следует выполнять полностью и не допускать исключений по причине существования конституционных проблем, норм и положений внутригосударственного права или культурных и исторических традиций,

принимая к сведению высокую оценку Специальным представителем сотрудничества с правительством Исламской Республики Иран и поддерживая выраженную им надежду на то, что в ближайшем будущем это сотрудничество станет полным во исполнение целого ряда резолюций Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека,

отмечая убежденность Специального представителя в том, что беседовавшие с ним лица рассказывали о нарушениях, которые, несомненно, были допущены по отношению к ним, и что их заявления были убедительными,

принимая к сведению далее вывод Специального представителя о том, что обстоятельные официальные ответы на сообщения о предполагаемых нарушениях прав человека способствовали бы лучшему пониманию и оценке положения в области прав человека и информировали бы международное сообщество о конкретных мнениях правительства Исламской Республики Иран, а также о результатах расследования конкретных случаев и что эти ответы стали бы важным элементом полного сотрудничества, которого добивается Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая тем не менее свою озабоченность тем, что сотрудничество со Специальным представителем не достигло того уровня, о котором Генеральная Ассамблея и Комиссия по правам человека неизменно просили в своих резолюциях по этому вопросу,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Специального представителя (E/CN.4/1988/24);
2. отмечает, что, как заявил Специальный представитель, проблемы, связанные с лицами медицинской профессии, по всей видимости, решены;
3. приветствует амнистирование заключенных и разделяет надежду Специального представителя на то, что это может стать первой стадией процесса, ведущего к предоставлению всеобщей амнистии политическим заключенным;
4. с удовлетворением отмечает информацию о недавнем освобождении заключенных;
5. вновь выражает свою глубокую озабоченность в связи с многочисленными и подробными заявлениями о грубых нарушениях прав человека в Исламской Республике Иран, на которые Специальный представитель ссылается в своем докладе, в частности о нарушениях, которые касаются права на жизнь, права на свободу от пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, права на свободу и личную неприкосновенность и свободу от произвольного ареста или содержания под стражей, права на справедливое судебное разбирательство, права на

свободу мысли, совести и религии и свободное выражение своего мнения и права религиозных меньшинств исповедовать свою собственную религию и отправлять религиозные обряды;

6. выражает свою серьезную озабоченность, в частности, в связи с тем, что, хотя Специальный представитель и указывает на уменьшение за последние два года числа предполагаемых нарушений права на жизнь, полученная им информация говорит о том, что в период с октября 1986 года по сентябрь 1987 года примерно 100 человек подверглись казни по причине своих политических и религиозных убеждений, и обращает внимание на список имен, содержащийся в приложении к докладу;

7. выражает свою глубокую озабоченность в связи с заявлениями о том, что плохое обращение и пытки, как физические, так и психологические, широко распространены в иранских тюрьмах во время допросов, а также до и после вынесения окончательного приговора, и по поводу существования чрезвычайно упрощенного и неформального разбирательства, неосведомленности обвиняемых о предъявляемых им обвинениях, отсутствия адвокатов и других нарушений в отношении справедливого судебного разбирательства;

8. разделяет мнение Специального представителя о том, что отрицание правительством Исламской Республики Иран заявлений о нарушениях прав человека в целом, без детализации, недостаточно для здоровой оценки положения в области прав человека в этой стране;

9. одобряет вывод Специального представителя о том, что в Исламской Республике Иран по-прежнему совершаются действия, несовместимые с положениями международных документов, которые являются обязательными для правительства этой страны, и что положение в области прав человека в Исламской Республике Иран оправдывает проявление неизменной озабоченности международной общественностью, изучение этого положения и постоянное наблюдение за ним со стороны компетентных органов Организации Объединенных Наций;

10. настоятельно призывает правительство Исламской Республики Иран как государства - участника Международного пакта о гражданских и политических правах соблюдать и обеспечивать признаваемые в этом Пакте права для всех лиц, находящихся на его территории и под его юрисдикцией;

11. постановляет продлить мандат Специального представителя, изложенный в ее резолюции 1984/54 от 14 марта 1984 года, еще на один год;

12. просит Специального представителя представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии промежуточный доклад о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, включая положение таких групп меньшинств, как община бехаистов, и представить окончательный доклад Комиссии на ее сорок пятой сессии;

13. вновь настоятельно призывает правительство Исламской Республики Иран осуществлять полное сотрудничество со Специальным представителем и, в частности, откликнуться на его просьбу о предоставлении информации и разрешить ему посетить эту страну;

14. просит Генерального секретаря оказывать Специальному представителю Комиссии всю необходимую помощь;

15. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека и основных свобод в Исламской Республике Иран на своей сорок пятой сессии в качестве вопроса первоочередной важности.

55-е заседание
10 марта 1988 года

[Принята путем поименного голосования 20 голосами против 5 при 14 воздержавшихся. См. главу XII.]

1988/70. Права человека и массовый уход

Комиссия по правам человека,

памятуя о своем общем гуманитарном мандате по Уставу Организации Объединенных Наций, предусматривающем поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам,

будучи глубоко обеспокоена сохранением масштабов и размахом массового ухода беженцев и перемещений населения во многих районах мира и человеческими страданиями миллионов беженцев и перемещенных лиц,

сознавая, что нарушения прав человека являются одним из многочисленных и сложных факторов, вызывающих массовый уход беженцев и перемещенных лиц, как было указано в исследовании Специального докладчика по этому вопросу (E/CN.4/1503), а также в докладе Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев (A/41/324, приложение),

учитывая рекомендации в отношении массового ухода, вынесенные ею Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и специальным докладчикам при рассмотрении вопроса о нарушениях прав человека в любой части мира,

будучи глубоко озабочена все более тяжелым бременем, которое ложится в результате этих внезапных массовых уходов и перемещений населения на международное сообщество в целом и особенно на развивающиеся страны с их ограниченными собственными ресурсами,

подчеркивая необходимость налаживания международного сотрудничества в целях предотвращения новых массовых потоков беженцев, наряду с обеспечением прочного урегулирования имеющихся ситуаций, связанных с беженцами,

вновь отмечая доклад Генерального секретаря о правах человека и массовом уходе (A/38/538),

приветствуя одобрение Генеральной Ассамблеей на ее сорок первой сессии рекомендаций и выводов, содержащихся в докладе Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/196 от 15 декабря 1980 года, 37/186 от 17 декабря 1982 года, 38/103 от 16 декабря 1983 года, 39/117 от 14 декабря 1984 года, 40/149 от 13 декабря 1985 года, 41/70 от 3 декабря 1986 года, 41/148 от 4 декабря 1986 года и 42/144 от 7 декабря 1987 года, а также на свои резолюции 30 (XXXVI) от 11 марта 1980 года, 29 (XXXVII) от 11 марта 1981 года, 1982/32 от 11 марта 1982 года, 1983/35 от 8 марта 1983 года, 1984/49 от 14 марта 1984 года, 1985/40 от 13 марта 1985 года, 1986/45 от 12 марта 1986 года и 1987/56 от 11 марта 1987 года,

приветствуя шаги, предпринятые Генеральным секретарем для создания системы раннего предупреждения, о которой говорится в его докладе о работе Организации, представленном Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии (A/41/1),

1. приветствует шаги, которые до настоящего времени предпринимала Организация Объединенных Наций для изучения проблемы массового оттока беженцев и перемещенных лиц во всех ее аспектах, включая ее коренные причины;

2. напоминает о рекомендации Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев о том, чтобы главные органы Организации Объединенных Наций полнее использовали свои соответствующие полномочия по Уставу для предотвращения новых массовых потоков беженцев, имея в виду необходимость скорейшего рассмотрения ситуаций и проблем, которые могут вызвать массовые потоки беженцев;

3. просит все правительства и соответствующие международные организации активизировать свое сотрудничество и помощь в рамках предпринимаемых во всемирном масштабе усилий, которые направлены на изучение серьезных проблем, связанных с массовым уходом беженцев и перемещенных лиц, а также причин такого ухода;

4. просит все правительства обеспечить эффективное осуществление соответствующих международных документов, особенно в области прав человека, поскольку это способствовало бы предотвращению новых массовых потоков беженцев и перемещенных лиц;

5. вновь просит Генерального секретаря информировать Генеральную Ассамблею на ее сорок третьей сессии о мерах, принятых в соответствии с рекомендациями, содержащимися в пункте 70 доклада Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев (A/41/324, приложение);

6. просит далее Генерального секретаря информировать Комиссию по правам человека на ее сорок пятой сессии обо всем, что касается усилий, прилагаемых для того, чтобы Организация Объединенных Наций могла предвидеть ситуации, требующие гуманитарной помощи, и более четко и оперативно реагировать на них, как указывалось в докладе Генерального секретаря о работе Организации Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии (A/39/1);

7. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о правах человека и массовом уходе на своей сорок пятой сессии.

55-е заседание
10 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XII.]

1988/71. Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свое решение 1984/116 от 16 марта 1984 года об учреждении рабочей группы открытого состава для разработки проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы,

ссылаясь также на свое решение 1985/112 от 14 марта 1985 года о созыве на сорок второй сессии Комиссии рабочей группы открытого состава для проведения совещания в течение одной недели в предсессионный период и на свои резолюции 1986/44 от 12 марта 1986 года и 1987/52 от 11 марта 1987 года, в которых она отметила прогресс, достигнутый рабочей группой на ее первом и втором совещаниях,

ссылаясь также на свои резолюции 23 (XXXVI) от 29 февраля 1980 года, 28 (XXXVII) от 11 марта 1981 года, 1982/30 от 11 марта 1982 года и 1983/31 от 8 марта 1983 года, касающиеся роли отдельных лиц, групп и органов общества в поощрении и защите общепризнанных прав человека,

с удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый на совещании рабочей группы открытого состава, проведенном в течение недели до начала работы сорок четвертой сессии Комиссии, и на заседаниях в течение первой недели сессии Комиссии, и удовлетворительную работу группы по составлению проекта декларации,

1. постановляет продолжить на своей сорок пятой сессии свою деятельность по разработке проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, используя в качестве основы мнения и предложения, высказанные в рабочей группе в ходе ее предыдущих сессий;

2. постановляет также выделить в ходе сорок пятой сессии Комиссии достаточное время для заседаний рабочей группы, предпочтительно в течение первых двух недель сессии;

3. постановляет рассмотреть в соответствии с предыдущей практикой Комиссии по установлению норм этот вопрос в качестве отдельного пункта повестки дня, озаглавленного "Разработка проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы", на своей сорок пятой и последующих сессиях;

4. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции;

[Текст см. в главе I, раздел A, проект резолюции VIII.]

55-е заседание
10 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XII.]

1988/72. Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции и резолюции Генеральной Ассамблеи о национальных учреждениях, занимающихся поощрением и защитой прав человека, в особенности на резолюцию 42/116 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1987 года,

подчеркивая важное значение Всеобщей декларации прав человека, Международных пактов о правах человека и других международных документов в деле содействия уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

подтверждая, что первоочередное внимание должно уделяться развитию соответствующих механизмов на национальном уровне в целях обеспечения эффективного выполнения международных норм в области прав человека,

будучи убеждена в том, что такие учреждения на национальном уровне могут играть важную роль в деле защиты и поощрения прав человека и основных свобод, а также в обеспечении более четкого и широкого понимания общественностью этих прав и свобод,

признавая, что Организация Объединенных Наций может играть стимулирующую роль в содействии развитию национальных учреждений, действуя в качестве центра по обмену информацией и опытом,

принимая во внимание в этой связи руководящие принципы по структуре и деятельности национальных и местных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 33/46 от 14 декабря 1978 года,

приветствуя проведение в Женеве под эгидой Организации Объединенных Наций семинара по вопросу об опыте различных стран в выполнении международных норм в отношении прав человека 20 июня - 1 июля 1983 года и семинара по вопросу о комиссиях, занимающихся отношениями с общинами, и их функциях 9-20 сентября 1985 года, а также другие текущие инициативы Организации Объединенных Наций в области борьбы с расовой дискриминацией,

1. вновь подтверждает важное значение развития в соответствии с национальным законодательством эффективных национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, и поддержания их независимости и добросовестности;
2. поощряет государства-члены к созданию, а там, где они уже существуют, к укреплению национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, и к включению этих элементов в национальные планы развития;
3. признает конструктивную роль, которую неправительственные организации могут играть в отношении национальных учреждений;
4. поощряет государства-члены предпринимать соответствующие шаги по содействию обмену информацией и опытом в области создания и деятельности таких национальных учреждений;
5. приветствует содержащуюся в резолюции 42/116 просьбу Генеральной Ассамблеи к Генеральному секретарю обновить сводный доклад с учетом практических потребностей тех, кто занимается развитием национальных учреждений;
6. предлагает Генеральному секретарю включить в его обновленный доклад всю информацию, представленную правительствами, и любую дополнительную информацию, которую правительства могут пожелать представить, уделив особое внимание деятельности различных видов национальных учреждений по выполнению международных норм в области прав человека, а также перечень существующих национальных учреждений, с которыми могут быть установлены контакты, и список соответствующих материалов;
7. приветствует просьбу Генеральной Ассамблеи к Генеральному секретарю препроводить обновленный доклад через Комиссию по правам человека и Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблеи на ее сорок четвертой сессии для широкого распространения в качестве справочника Организации Объединенных Наций по национальным учреждениям;
8. подтверждает роль национальных учреждений как координационных центров по распространению материалов по вопросу о правах человека и осуществлению других видов деятельности в области общественной информации под эгидой Организации Объединенных Наций;
9. поощряет разработку стратегий в области финансирования и других видов деятельности в целях содействия созданию национальных учреждений в области прав человека и в этой связи предлагает государствам-членам рассмотреть вопрос о направлении просьб об оказании помощи в этой области через программу консультативного обслуживания Организации Объединенных Наций;
10. просит Генерального секретаря оказывать государствам-членам, по их просьбе, всю необходимую помощь в осуществлении пунктов 1-4, 8 и 9 настоящей резолюции, уделяя первоочередное внимание нуждам развивающихся стран;
11. постановляет вновь рассмотреть этот вопрос на своей сорок пятой сессии в рамках пункта повестки дня "Дальнейшее содействие развитию и поощрение прав

человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

56-е заседание
10 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XI.]

1988/73. Региональные мероприятия по содействию развитию и защите прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе

Комиссия по правам человека,

напоминая, что Генеральная Ассамблея в своих резолюциях, особенно в резолюции 41/153 от 4 декабря 1986 года, неоднократно подтверждала значение региональных мероприятий для содействия и защиты прав человека,

ссылаясь также на свою резолюцию 1987/41 от 10 марта 1987 года,

признавая, что региональные мероприятия вносят значительный вклад в содействие развитию и защите прав человека и что неправительственные организации могут играть большую роль в данном процессе,

учитывая, что межправительственные мероприятия по содействию развитию и защите прав человека проводились в других регионах,

отмечая с удовлетворением доклад семинара по национальным, местным и региональным мероприятиям по содействию развитию и защите прав человека в азиатском регионе, состоявшегося в Коломбо 21 июня - 2 июля 1982 года (A/37/422, приложение), и замечания по докладу о работе семинара, полученные от Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и ее государств-членов,

приветствуя назначение Отдела социального развития Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в качестве регионального центра по правам человека,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1988/39 и Add.1);

2. просит Генерального секретаря продолжать оказывать помощь и содействие Исполнительному секретарю Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в его работе по созданию центра Организации Объединенных Наций для хранения материалов по правам человека в рамках этой Комиссии в Бангкоке, в функции которого входили бы сбор, обработка и распространение таких материалов в азиатско-тихоокеанском регионе;

3. просит Генерального секретаря обеспечивать постоянный поток материалов по правам человека в библиотеку Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в Бангкоке с целью соответствующего распространения в данном регионе;

4. принимает к сведению усилия занимающихся вопросами развития учреждений Организации Объединенных Наций в азиатско-тихоокеанском регионе, направленные на более активное и систематическое включение в их деятельность в области развития аспектов прав человека;

5. призывает занимающиеся вопросами развития учреждения Организации Объединенных Наций в азиатско-тихоокеанском регионе координировать с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана свои усилия по содействию расширению аспектов прав человека в их деятельности;

6. приветствует доклад Генерального секретаря об учебном курсе по вопросам преподавания прав человека, успешно проведенном с 12 по 23 октября 1987 года в Бангкоке в соответствии с осуществляемой Организацией Объединенных Наций программой консультативного обслуживания в области прав человека (E/CN.4/1988/39/Add.1);

7. обращает внимание на краткие отчеты о дискуссиях и выводах, содержащихся в докладе, в частности на необходимость развития как формального, так и неформального преподавания прав человека в данном регионе с уделением первоочередного внимания определению целевых групп, особенно в сельских районах;

8. принимает также к сведению общее согласие участников учебного курса в том, что в целях лучшей идентификации осуществляемых мер и распространения материалов было бы целесообразно создать справочную библиотеку, которая обеспечивала бы сбор и распространение законов, документов и других публикаций во всем регионе;

9. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее сорок пятой сессии дополнительный доклад, содержащий информацию о прогрессе, достигнутом в выполнении настоящей резолюции;

10. постановляет продолжить рассмотрение данного вопроса на своей сорок пятой сессии в рамках пункта повестки дня "Дальнейшее содействие развитию и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах Комиссии; альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

56-е заседание
10 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XI.]

1988/74. Развитие деятельности по общественной информации
в области прав человека

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая, что деятельность по расширению знаний людей в области прав человека необходима для достижения целей Организации Объединенных Наций, изложенных в пункте 3 статьи 1 Устава, и что программы обучения, образования и информации крайне необходимы для достижения неизменного уважения прав человека и основных свобод,

ссылаясь на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи по этому вопросу, прежде всего на резолюцию 42/118 от 7 декабря 1987 года, и на свои собственные резолюции, прежде всего на резолюцию 1987/39 от 10 марта 1987 года,

признавая каталитическое воздействие инициатив Организации Объединенных Наций на национальную и региональную деятельность по общественной информации в области прав человека,

признавая также ценную роль, которую могут играть неправительственные организации в этой деятельности,

считая, что сороковая годовщина принятия Всеобщей декларации прав человека должна поставить в центр внимания просветительную деятельность системы Организации Объединенных Наций в области прав человека и придать ей новый импульс,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека (E/CN.4/1988/20 и Add.1);

2. призывает все государства-члены предпринять в течение 1988 года особые усилия, с тем чтобы обеспечивать, облегчать и поощрять широкое освещение мероприятий Организации Объединенных Наций в области прав человека и уделять первоочередное внимание распространению на своих соответствующих национальных и местных языках Всеобщей декларации прав человека, Международных пактов о правах человека и других международных конвенций;

3. приветствует просьбу Генеральной Ассамблеи о том, чтобы Генеральный секретарь представил Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад о целесообразности проведения в 1989 году в рамках имеющихся ресурсов всемирной кампании по информированию общественности о вопросах прав человека и включить в этот доклад общий план предполагаемых мероприятий;

4. просит Генерального секретаря запросить мнения государств-членов, органов Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций относительно мероприятий для включения в общий план предполагаемых мероприятий в рамках этой кампании;

5. вновь подтверждает необходимость распространения материалов по правам человека в ясной и доступной форме на национальных и местных языках и в достаточном количестве экземпляров, а также эффективного использования средств массовой

информации, в частности радио, телевизионной и аудиовизуальной техники, с целью охвата более широкой аудитории, прежде всего детей, других категорий молодежи и слоев населения, находящихся в неблагоприятном положении, включая население отдаленных районов;

6. просит Генерального секретаря изучить возможность достижения соглашений о совместном производстве аудиовизуальных программ по вопросам прав человека, с тем чтобы достичь максимального воздействия на общественность при минимальных затратах;

7. признает необходимость согласования Организацией Объединенных Наций своей деятельности в этой области с деятельностью других организаций, в частности с Международным комитетом Красного Креста, в отношении распространения информации и знаний в области международного гуманитарного права;

8. приветствует начинание Генерального секретаря в том, чтобы Департамент общественной информации содействовал деятельности неправительственных организаций в поддержку работы Организации Объединенных Наций в области прав человека, и рассматривает это как должное признание той важной роли, которую играют неправительственные организации в поощрении более глубокого понимания роли Организации Объединенных Наций в области прав человека;

9. подчеркивает ведущую роль информационных центров Организации Объединенных Наций в осуществлении программы общественной информации Организации Объединенных Наций в области прав человека и настоятельно призывает Департамент общественной информации уделить особое внимание этой роли при проведении обзора деятельности и отчетности центров;

10. вновь просит Генерального секретаря создать к концу 1988 года в рамках имеющихся ресурсов коллекцию основных справочных работ и материалов Организации Объединенных Наций во всех информационных центрах Организации Объединенных Наций с учетом перечня основных материалов по правам человека;

11. призывает все соответствующие элементы системы Организации Объединенных Наций, включая специализированные учреждения и региональные комиссии, содействовать распространению материалов Организации Объединенных Наций по правам человека и улучшить координацию своей деятельности в этой области;

12. отмечает предложение о создании нового подразделения в Центре по правам человека, предназначенного для расширения осведомленности о деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека, и настоятельно призывает, чтобы деятельность этого нового подразделения осуществлялась в тесной координации с деятельностью Департамента общественной информации с должным учетом их соответствующих полномочий;

13. просит Генерального секретаря незамедлительно завершить учебное пособие Организации Объединенных Наций по правам человека и организовать скорейшее распространение этого пособия, могущего служить широкой и гибкой основой, на которой могло бы строиться и развиваться обучение в соответствии с национальными условиями;

14. настоятельно призывает все государства-члены включить в свои учебные программы материалы, относящиеся к всеобъемлющему пониманию вопросов прав человека, и призывает всех тех, кто отвечает за обучение в области права и обеспечения законности, вооруженные силы, медицинских работников, дипломатов и лиц, занятых в других соответствующих областях, включить надлежащие компоненты прав человека в свои программы;

15. просит Генерального секретаря выделить в рамках существующих ресурсов и, в частности, из бюджета Департамента общественной информации соответствующие средства на деятельность по общественной информации в области прав человека и обеспечить принятие надлежащих мер по хранению и распространению материалов Организации Объединенных Наций по общественной информации в этой области;

16. просит Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

17. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок пятой сессии в рамках пункта повестки дня "Дальнейшее содействие развитию и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

56-е заседание
10 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XI.]

1988/75. Вопрос о конвенции о правах ребенка

Комиссия по правам человека,

учитывая проект конвенции о правах ребенка, представленный Польшей Комиссии по правам человека 7 февраля 1978 года и прилагаемый к резолюции 20 (XXXIV) Комиссии от 8 марта 1978 года вариант проекта с внесенными в него поправками, представленный Комиссии 5 октября 1979 года (E/CN.4/1349), и документы, представленные Польшей Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии 7 октября 1981 года (A/C.3/36/6), и на ее сороковой сессии 7 октября 1985 года (A/C.3/40/3 и Corr.1),

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 33/166 от 20 декабря 1978 года, 34/4 от 18 октября 1979 года, 35/131 от 11 декабря 1980 года, 36/57 от 25 ноября 1981 года, 37/190 от 18 декабря 1982 года, 38/114 от 16 декабря 1983 года, 39/135 от 14 декабря 1984 года, 40/113 от 13 декабря 1985 года, 41/116 от 4 декабря 1986 года и 42/101 от 7 декабря 1987 года, в которых Ассамблея предложила Комиссии по правам человека уделить первоочередное внимание этому вопросу и на своей сорок четвертой и сорок пятой сессиях приложить все усилия для завершения разработки проекта конвенции и представить его через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии,

ссылаясь также на свои предшествующие резолюции, в частности на резолюцию 1987/48 от 11 марта 1987 года, и на соответствующие резолюции Экономического и Социального Совета, в частности на резолюцию 1987/58 от 29 мая 1987 года,

принимая во внимание, что в 1989 году будут отмечаться тридцатая годовщина Декларации прав ребенка и десятая годовщина Международного года ребенка,

признавая, как указано в резолюции 42/101 Генеральной Ассамблеи, что эти годовщины могли бы быть подходящими сроками для завершения работы над проектом конвенции о правах ребенка и его утверждения Генеральной Ассамблеей,

сознавая тот факт, что спустя двадцать восемь лет после принятия Декларации прав ребенка положение детей во многих частях мира по-прежнему является далеко не удовлетворительным и что для полного осуществления прав человека в отношении детей требуется постоянное улучшение положения детей, а также их развития и образования в условиях мира и безопасности,

приветствуя усилия, прилагаемые Детским фондом Организации Объединенных Наций с целью оказания помощи детям во всем мире,

подчеркивая значение международной конвенции о правах ребенка для действительного улучшения положения детей во всем мире,

отмечая растущий интерес к успешному завершению разработки всеобъемлющей международной конвенции о правах ребенка, проявленный многими правительствами и международными организациями,

памятуя о необходимости должным образом учесть при втором чтении проекта конвенции культурные ценности и потребности развивающихся стран, с тем чтобы добиться всеобщего признания прав, которые будут содержаться в будущей конвенции о правах ребенка,

1. отмечает с удовлетворением, что рабочей группой открытого состава Комиссии по правам человека завершено первое чтение всеобъемлющего проекта конвенции о правах ребенка;

2. постановляет продолжить в качестве первоочередной задачи ее работу по подготовке проекта конвенции о правах ребенка;

3. просит Экономический и Социальный Совет разрешить, в рамках имеющихся ресурсов, провести совещание рабочей группы открытого состава продолжительностью до двух недель в ноябре-декабре 1988 года, с тем чтобы завершить второе чтение проекта конвенции о правах ребенка до начала сорок пятой сессии Комиссии для его представления через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

4. просит Генерального секретаря направить всем государствам доклад рабочей группы о работе ее десятой сессии (E/CN.4/1988/28) и текст проекта конвенции, принятого в ходе его первого чтения, с тем чтобы облегчить их участие на универсальной основе во втором чтении конвенции;

5. просит далее Генерального секретаря обеспечить необходимые ресурсы для проведения технического обзора первого чтения конвенции, о чем просила рабочая группа, с тем чтобы такой технический обзор можно было завершить к 31 августа 1988 года и сообщить его результаты всем государствам заблаговременно до проведения второго чтения;

6. призывает все страны, особенно развивающиеся страны, принять активное участие во втором чтении, с тем чтобы в конвенции были отражены потребности детей всех стран;

7. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

[Текст см. в главе I, раздел A, проект резолюции IX.]

56-е заседание
10 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XIII.]

1988/76. Предотвращение исчезновения детей

Комиссия по правам человека,

отмечая выраженную Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в ее решении 1987/107 от 3 сентября 1987 года глубокую обеспокоенность по поводу докладов, касающихся критического положения исчезнувших в Аргентине детей, которые недавно были обнаружены в Парагвае,

разделяя желание Подкомиссии способствовать воссоединению семей и предотвращению возникновения любой новой опасности исчезновения этих детей и помня об уроках, связанных с несчастными случаями, которые имели место в прошлом в подобных ситуациях,

1. поддерживает высказанную Подкомиссией к ее председателю просьбу назначить одного или нескольких членов для незамедлительного установления и поддержания контактов с компетентными органами и учреждениями, включая гуманитарные организации, которые будут сообщать ему о существующем положении и принимать меры по обеспечению того, чтобы в будущем больше не возникала опасность исчезновений;

2. просит соответствующие органы способствовать осуществлению настоящей резолюции;

3. порукает Генеральному секретарю оказать всяческую помощь, необходимую для осуществления настоящей резолюции.

56-е заседание
10 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XIII.]

1988/77. Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая непреходящее значение принципов и норм, воплощенных в основных документах, касающихся международной защиты прав человека, в частности: во Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

будучи убеждена в том, что, несмотря на уже установленную совокупность принципов и норм, необходимо принять дальнейшие усилия в целях улучшения положения и обеспечения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь на резолюцию 34/172 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года, в которой Ассамблея постановила создать рабочую группу, открытую для участия всех государств-членов, которой будет поручено разработать международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/198 от 15 декабря 1980 года, 36/160 от 16 декабря 1981 года, 37/170 от 17 декабря 1982 года, 38/86 от 16 декабря 1983 года, 39/102 от 14 декабря 1984 года, 40/130 от 13 декабря 1985 года, 41/151 от 4 декабря 1986 года и 42/140 от 7 декабря 1987 года, в каждой из которых Ассамблея приняла к сведению доклады Рабочей группы для разработки международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей и выразила удовлетворение стабильным и существенным прогрессом, достигнутым Рабочей группой,

учитывая свои резолюции 37 (XXXVII) от 12 марта 1981 года, 1982/35 от 11 марта 1982 года, 1983/45 от 9 марта 1983 года, 1984/61 от 15 марта 1984 года, 1985/52 от 14 марта 1985 года, 1986/58 от 13 марта 1986 года и особенно резолюцию 1987/43 от 10 марта 1987 года,

1. вновь приветствует прогресс, достигнутый Рабочей группой в выполнении своего мандата, и в частности успех, достигнутый ею при втором чтении проекта международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей;

2. предлагает всем государствам-членам продолжать сотрудничать с Рабочей группой в выполнении возложенной на нее задачи;

3. вновь выражает надежду на то, что Генеральная Ассамблея завершит разработку данной конвенции в кратчайший срок;

4. просит Генерального секретаря сообщить Комиссии на ее сорок пятой сессии о дальнейшем прогрессе, достигнутом в этом отношении по пункту повестки дня "Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов".

56-е заседание
10 марта 1988 года

[Принята без голосования. См. главу XIV.]

1988/78. Вопрос о правах человека в Чили

Комиссия по правам человека,

сознавая свою ответственность за поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам и преисполненная решимости оставаться бдительной в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили,

отмечая обязанность правительства Чили уважать и защищать права человека в соответствии с международными документами, участником которых Чили является, и своими международными обязательствами,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, в частности на свои резолюции 11 (XXXV) от 6 марта 1979 года, в соответствии с которой она назначила Специального докладчика, и 1987/60 от 12 марта 1987 года, в которой она постановила, среди прочего, продлить срок полномочий Специального докладчика на один год и рассмотреть данный вопрос на своей сорок четвертой сессии в качестве вопроса первоочередной важности,

учитывая, что обеспокоенность международного сообщества по поводу положения в области прав человека в Чили была выражена Генеральной Ассамблеей в многочисленных резолюциях, в частности в резолюции 42/147 от 7 декабря 1987 года,

будучи глубоко озабочена в связи с тем, что неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и других международных органов восстановить уважение прав человека и основных свобод не были приняты во внимание правительством Чили,

учитывая также некоторые доклады, подготовленные различными неправительственными организациями, в которых они информировали общественность о серьезных нарушениях прав человека в Чили,

учитывая заслуживающую высокой оценки гуманитарную работу, проводимую в Чили Международным комитетом Красного Креста,

отмечая, что в течение 1987 года вступили в силу законы, которые серьезным образом ущемляют свободу мысли и выражения своего мнения и означают установление запретов и запрещений в отношении осуществления лицами своих гражданских и

профессиональных прав на основании их политических взглядов, что вновь имеют место убийства якобы в ходе столкновений, похищения, необъяснимые исчезновения и новые случаи внутренней ссылки, что в целом положение политических заключенных не улучшилось и что деятели искусства и культуры подвергались угрозам смерти,

отмечая также, что составление избирательных списков и легализация некоторых политических партий представляют собой первые шаги, однако в отсутствии какой-либо основы для проведения свободных выборов они не отвечают ни основным требованиям демократического правопорядка, ни принципу недискриминации на основе политических или иных мнений, которые являются составной частью Международного пакта о гражданских и политических правах,

отмечая далее, что решение правительства Чили позволить ряду ссыльных возвратиться в страну является шагом в правильном направлении,

1. с интересом принимает к сведению доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Чили (E/CN.4/1988/7), представленный в соответствии с ее резолюцией 1987/60, и выражает ему признательность за его неустанные усилия по подготовке этого доклада;

2. приветствует тот факт, что правительство Чили разрешило Специальному докладчику посетить страну, и выражает свою уверенность в том, что правительство будет и впредь оказывать Специальному докладчику содействие в осуществлении его мандата, выражая при этом сожаление в связи с тем, что это содействие усилиям Организации Объединенных Наций не привело к существенному улучшению положения в области прав человека и основных свобод;

3. вновь выражает свое убеждение в том, что восстановление правового и политического порядка, основанного на выражении народом своей воли посредством избирательного процесса, открытого всем гражданам, и на основе равноправия и свободных выборов, имеет основополагающее значение для уважения в полной мере прав человека в Чили;

4. настоятельно призывает правительство Чили удовлетворить просьбы всех социальных и политических слоев населения мирным путем восстановить представительную и плюралистическую демократию, гарантировать условия законности, которые являются необходимыми для объявленного плебисцита, такие, как отмена чрезвычайного положения и других ограничений на полное осуществление свободы ассоциации и собрания, полный доступ ко всем средствам коммуникации и контроль граждан за процессом выборов;

5. выражает свою глубокую озабоченность продолжающимися серьезными нарушениями прав человека в Чили, на которые указывается в докладе Специального докладчика, где говорится о таких совершаемых силами безопасности нарушениях, как убийства, случаи смерти, якобы наступившей в ходе столкновений, похищения, исчезновения, пытки и плохое обращение, об обстановке неуверенности и крайнего насилия, о сохранении практики ссылки и о лишении основных прав и свобод в течение длительных периодов действия чрезвычайного положения;

6. также выражает свою глубокую озабоченность в связи с неспособностью компетентных судебных властей принять меры, необходимые для полного расследования многочисленных нераскрытых случаев убийств, похищений, исчезновений и пыток и нанесения серьезных увечий путем использования новых репрессивных методов бесчеловечной жестокости и для независимого предания суду виновных;

7. подчеркивает необходимость восстановления независимости чилийских судов в соответствии с рекомендацией, содержащейся в докладе Специального докладчика;

8. выражает свою озабоченность по поводу систематических и постоянных ограничений, налагаемых правительством Чили на осуществление прав на свободное выражение своего мнения, собрания и ассоциации, посредством использования репрессивных методов, в частности обысков вооруженными силами и актов запугивания против религиозных и светских органов, занимающихся правами человека, и в некоторых случаях насилия в ответ на социально-политическую деятельность оппозиции;

9. выражает тревогу в связи с продолжающимися в Чили актами крайнего насилия из всех источников, которые обострили обстановку, характеризующуюся отсутствием безопасности, что является одним из факторов, затрудняющих мирное возвращение к демократии;

10. подчеркивает необходимость того, чтобы правительство Чили восстановило и уважало права человека и основные свободы в соответствии с принципами Всеобщей декларации прав человека и во исполнение обязательств, принятых им по различным международным документам, и в частности:

a) немедленно положило конец применению всех законов и постановлений, препятствующих полному осуществлению прав человека и основных свобод, включая отмену всех видов исключительного положения;

b) немедленно прекратило все виды пыток и обеспечило эффективное уважение права на жизнь, на физическую и моральную неприкосновенность, положив также конец запугиваниям и преследованиям, похищениям, произвольным арестам и плохому обращению с политическими заключенными, включая содержание без права свиданий и переписки в течение продолжительных периодов времени;

c) положило конец деятельности банд и групп, как частных, так и связанных с силами безопасности, которые виновны в изнасилованиях, похищениях, приводящих к смерти, обысках, допросах, запугивании и плохом обращении, и наказало эти банды и группы, особенно руководителей этих групп;

d) обеспечило эффективность расследований нарушений прав человека и эффективность средств судебной защиты, особенно таких, как ампаро или habeas corpus, и не допускало запугивания и лишения свободы свидетелей и защитников, а также восстановило юрисдикцию гражданских судов в вопросах, входящих в их компетенцию и в последние годы передававшихся военным судам;

e) гарантировало, чтобы законодательство по борьбе с терроризмом не использовалось против лиц, которые не совершили террористические акты; чтобы для лиц, обвиняемых в совершении актов насилия или терроризма, обеспечивалось

должное разбирательство и уважались их права и чтобы обвинение в терроризме не использовалось для оправдания злоупотреблений властью, пыток и бесчеловечного обращения или для создания специальных судов, которые не представляют объективных гарантий независимого правосудия;

f) уважало право чилийцев проживать в своей стране и беспрепятственно возвращаться в страну или покидать ее без всяких произвольных ограничений или условий и прекратило практику насильственного изгнания;

g) восстановило осуществление и реализацию в полной мере трудовых прав и положило конец репрессиям в отношении деятельности профсоюзов;

h) приняло все необходимые меры с целью расширения и гарантирования прав всех политических партий заниматься мирной деятельностью;

i) полностью сотрудничало с Международным комитетом Красного Креста;

j) расследовало и выяснило без дальнейшего промедления судьбу лиц, арестованных по политическим мотивам, которые впоследствии исчезли;

11. принимает к сведению сотрудничество правительства Чили со Специальным докладчиком и просит, чтобы оно продолжило и активизировало свое сотрудничество с ним и в полной мере выполнило резолюции и рекомендации международного сообщества и Специального докладчика по этому вопросу;

12. постановляет продлить срок полномочий Специального докладчика на один год и просить его представить доклад о положении в области прав человека в Чили Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии;

13. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять соответствующие меры в целях обеспечения того, чтобы для выполнения настоящей резолюции были предоставлены необходимые финансовые средства и выделен достаточный персонал;

14. постановляет рассмотреть на своей сорок пятой сессии в качестве вопроса первоочередной важности вопрос о положении в области прав человека в Чили.

56-е заседание
10 марта 1988 года

[Принята путем поименного голосования 34 голосами при 7 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. См. главу V.]

В. Решения

1988/101. Организация работы

а) На своем 2-м заседании 2 февраля 1988 года Комиссия без голосования решила создать неофициальные рабочие группы открытого состава для рассмотрения пунктов 11, 13 и 20 повестки дня и в контексте пункта 12 для разработки проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы.

б) На том же заседании Комиссия решила предложить следующим лицам участвовать в работе ее заседаний:

- i) в связи с рассмотрением пункта 5 - г-ну Ф. Волио Хименесу, Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Чили;
- ii) в связи с рассмотрением пункта 6 - г-ну Л.М. Баланде, председателю-докладчику Специальной рабочей группы экспертов по вопросу о нарушении прав человека в южной части Африки;
- iii) в связи с рассмотрением пункта 9 - г-ну Е. Берналесу Баллестеросу, Специальному докладчику по вопросу о наемниках;
- iv) в связи с рассмотрением пункта 10 а) - г-ну П. Коймансу, Специальному докладчику по вопросу о пытках; в связи с рассмотрением пункта 10 с) - г-ну И. Тошевски, председателю-докладчику Рабочей группы по вопросам насильственного или недобровольного исчезновения лиц;
- v) в связи с рассмотрением пункта 12 - г-ну Ф. Эрмакоре, Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане; г-ну Р. Галиндо Полю, Специальному представителю по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран; г-ну А.Х. Пастору Ридрузо, Специальному представителю по вопросу о положении в области прав человека в Сальвадоре; г-ну С. Амосу Вако, Специальному докладчику по вопросу о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства; г-ну Ф. Йимеру, председателю Рабочей группы по сообщениям Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, и представителям государств, положение в которых рассматривается в рамках пункта 12 b);
- vi) в связи с рассмотрением пункта 19 - г-ну Л. Деспуи, председателю Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;

- vii) в связи с рассмотрением пункта 22 - г-ну Х. Гросу Эспиееллу, назначенному Генеральным секретарем эксперту по вопросу о положении в Гватемале; г-ну А. Брауншвейгу, назначенному Генеральным секретарем эксперту по вопросу о положении на Гаити;
- viii) в связи с рассмотрением пункта 23 - г-ну А.В. д'Альмейда Рибейро, Специальному докладчику по вопросу о религиозной нетерпимости.

[См. главу III.]

1988/102. Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад специальной Рабочей группы экспертов

На своем 38-м заседании 26 февраля 1988 года Комиссия, будучи серьезно обеспокоена быстро ухудшающимся положением в области прав человека в Южной Африке, выразила свое глубокое негодование по поводу сообщений о запрете и ограничениях, введенных с 24 февраля 1988 года правительством Южной Африки в отношении большого числа гражданских и других массовых организаций и их руководителей, что представляет собой полный отказ в осуществлении права на свободное выражение мнения для большинства народа, без голосования решила направить срочное послание властям Южной Африки в целях немедленной отмены данного запрета и других ограничений в отношении всех гражданских, политических и профсоюзных организаций чернокожих граждан и их руководителей в Южной Африке и тем самым создания необходимых условий для проведения подлинного диалога и постановила далее просить Генерального секретаря принять в срочном порядке соответствующие меры по нейтрализации этой взрывоопасной ситуации.

[См. главу VI.]

1988/103. Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии

На своем 44-м (закрытом) заседании 2 марта 1988 года Комиссия без голосования решила - при условии одобрения Экономическим и Социальным Советом - создать рабочую группу (Рабочую группу по изучению ситуаций) в составе пяти ее членов для проведения совещания в течение одной недели до начала ее сорок пятой сессии с целью изучения таких конкретных ситуаций, которые могут быть переданы Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сороковой сессии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 27 мая 1970 года, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии.

[См. главу XII.]

1988/104. Разработка второго факультативного протокола к
Международному пакту о гражданских и политических
правах, который предусматривал бы отмену смертной
казни

На своем 49-м заседании 7 марта 1988 года Комиссия без голосования постановила в соответствии со своими решениями 1985/109 от 14 марта 1985 года и 1987/104 от 10 марта 1987 года дополнительно рассмотреть на своей сорок пятой сессии идею разработки второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который предусматривал бы отмену смертной казни, и просила Генерального секретаря информировать Генеральную Ассамблею о содержании настоящего решения.

[См. главу XVIII.]

1988/105. Вопрос о правах человека на Кипре

На своем 55-м заседании 10 марта 1988 года Комиссия без голосования постановила отложить до сорок пятой сессии Комиссии прения по пункту 12 а) повестки дня (Вопрос о правах человека на Кипре) и установить для него на этой сессии должную очередность, имея в виду, что действия, запрошенные в предыдущих резолюциях Комиссии по этому вопросу, по-прежнему остаются в силе, включая просьбу к Генеральному секретарю представить доклад Комиссии об их выполнении.

[См. главу XII.]

1988/106.

На своем 56-м заседании 10 марта 1988 года, учитывая приглашение правительства Кубы, Комиссия по правам человека без голосования постановила: а) принять данное приглашение председателю и пяти членам Комиссии, назначенным после региональных консультаций, посетить Кубу с целью наблюдения за положением в области прав человека; б) поручить председателю Комиссии вместе с пятью другими членами этой миссии подготовить доклад для представления Комиссии, которая примет решение относительно порядка рассмотрения этого доклада.

[См. главу XII.]

1988/107. Организация работы сорок пятой сессии

На своем 56-м заседании 10 марта 1988 года Комиссия, принимая во внимание напряженный график своей работы и работы своих сессионных рабочих групп, а также необходимость надлежащего рассмотрения всех пунктов повестки дня и напоминая, что в предыдущие годы Экономический и Социальный Совет утверждал просьбу Комиссии о проведении дополнительных заседаний в связи с ее тридцать седьмой, тридцать восьмой, тридцать девятой, сорокой, сорок первой, сорок второй, сорок третьей и сорок четвертой сессиями, без голосования постановила: а) рекомендовать

Экономическому и Социальному Совету разрешить, по возможности в рамках имеющихся финансовых ресурсов, проведение 20 полностью обслуживаемых дополнительных заседаний, включая составление кратких отчетов, в соответствии с правилами 29 и 31 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета в связи с сорок пятой сессией Комиссии; и b) просить председателя Комиссии на ее сорок пятой сессии приложить все усилия для организации работы сессии в рамках обычно отводимого для этой цели времени, а дополнительные заседания, которые может разрешить Экономический и Социальный Совет, проводить только в том случае, если такие заседания окажутся совершенно необходимыми.

[См. главу III.]

III. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СОРОК ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

A. Открытие и продолжительность сессии

1. Комиссия по правам человека провела свою сорок четвертую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 1 февраля по 11 марта 1988 года.

2. Сессию открыл (1-е заседание) председатель сорок третьей сессии Комиссии г-н Леонид Ф. Евменов (Белорусская Советская Социалистическая Республика), выступивший с заявлением. Перед членами Комиссии также выступил заместитель Генерального секретаря по правам человека.

B. Участие в работе

3. На сессии присутствовали представители государств - членов Комиссии, наблюдатели от других государств - членов Организации Объединенных Наций, наблюдатели от государств, не являющихся членами, и представители специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций, национально-освободительных движений и неправительственных организаций. Список участников приводится в приложении I ниже.

C. Выборы должностных лиц

4. На своем 1-м заседании 1 февраля 1988 года Комиссия избрала следующих должностных лиц путем аккламации:

| | |
|---------------------------|--|
| председатель: | г-н Алионе Сене (Сенегал) |
| заместители председателя: | г-н Сазар Делгадо Баррето (Перу) г-н Хосе Д. Инглес (Филиппины) г-н Франческо Меззалама (Италия) |
| докладчик: | г-н Герхард Рихтер (Германская Демократическая Республика) |

D. Повестка дня

5. На своем 1-м заседании 1 февраля 1988 года Комиссия приняла предварительную повестку дня сорок четвертой сессии (E/CN.4/1988/1), подготовленную согласно правилу 5 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета на основе проекта предварительной повестки дня, рассмотренного Комиссией на ее сорок третьей сессии в соответствии с пунктом 3 резолюции 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета. Принятая повестка дня содержится в приложении II ниже.

Е. Организация работы

6. На своих 2-м и 3-м заседаниях 2 и 3 февраля 1988 года Комиссия рассмотрела вопрос об организации своей работы.

7. На своем 2-м заседании Комиссия приняла решение о создании неофициальных рабочих групп открытого состава для рассмотрения пунктов 11, 13 и 20 повестки дня, а также для подготовки в рамках пункта 12 повестки дня проекта декларации о праве и обязанности лиц, групп и органов или общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы.

8. На том же заседании по рекомендации своих должностных лиц Комиссия постановила пригласить следующих лиц для участия в заседаниях, на которых должны рассматриваться их доклады:

а) в связи с пунктом 5: г-на Ф. Волио Хименеса, Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Чили;

б) в связи с пунктом 6: г-на М.Л. Баланду, председателя - докладчика Специальной рабочей группы экспертов по вопросу о нарушении прав человека в южной части Африки;

с) в связи с пунктом 9: г-на Е. Берналеса Баллестероса. Специального докладчика по вопросу об использовании наемников;

д) в связи с пунктом 10 а): г-на Р. Коиманса, Специального докладчика по вопросу о пытках; в связи с пунктом 10 с): г-на И. Тошевки, председателя - докладчика Рабочей группы по вопросам насильственных или недобровольных исчезновений лиц;

е) в связи с пунктом 12: г-на Ф. Эрмакору, Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане; г-на Р. Галиндо Поля, Специального представителя по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран; г-на Х.А. Пастора Ридрузо, Специального представителя по вопросу о положении в области прав человека в Сальвадоре; г-на С. Амоса Вако, Специального докладчика по вопросу о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства; г-на Ф. Имера, председателя Рабочей группы по сообщениям Подкомиссии по предотвращению дискриминации и защите меньшинств; и представителей государств, положение в которых рассматривается в рамках пункта 12 б);

ф) в связи с пунктом 19: г-на Л. Деспуй, председателя Подкомиссии по предотвращению дискриминации и защите меньшинств;

г) в связи с пунктом 22: г-на Х. Гроса Еспиелля, эксперта, назначенного Генеральным секретарем, по вопросу о положении в Гватемале; г-на А. Брауншвейга, эксперта, назначенного Генеральным секретарем, по вопросу о положении на Гаити;

h) в связи с пунктом 23: г-на А. Видаля д'Альмейда Рибейро, Специального докладчика по вопросу о религиозной нетерпимости.

9. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1988/101.
10. На своем 3-м заседании Комиссия, учитывая соответствующий порядок очередности обсуждения пунктов повестки дня и наличие необходимых документов, приняла рекомендацию своих должностных лиц в отношении одновременного рассмотрения следующих пунктов повестки дня: пунктов 6, 7, 16 и 17; пунктов 8 и 18; пунктов 5 и 12. Комиссия также постановила, что на двух заседаниях делегации при рассмотрении пункта 4 повестки дня могут также обсудить пункт 9. Кроме того, Комиссия решила рассматривать пункты своей повестки дня в следующем порядке: 4; 9; 6; 7; 16; 17; 22; 8; 18; 21; 10; 19; 5; 12; 11; 15; 14; 13; 20; 23; 24.
11. Комиссия приняла рекомендацию своих должностных лиц, касающуюся ограничения частоты и продолжительности заявлений. Частота и продолжительность выступлений членов Комиссии были ограничены одним заявлением продолжительностью 15 минут или двумя заявлениями продолжительностью 10 минут по каждому пункту. Частота и продолжительность выступлений наблюдателей и представителей неправительственных организаций были ограничены одним заявлением продолжительностью 10 минут по каждому пункту, а государства-наблюдатели, упомянутые в докладе, и национально-освободительные движения могли сделать одно заявление продолжительностью 15 минут или два заявления продолжительностью 10 минут по каждому пункту. Кроме того, было также принято решение, что в отношении права на ответ будет вновь соблюдаться практика, которой следует Генеральная Ассамблея, а именно ограничение двумя ответами: первый - продолжительностью 10 минут и второй - 5 минут.
12. На 56-м заседании 11 марта 1988 года представитель Норвегии внес на рассмотрение проект решения (E/CN.4/1988/L.78), автором которого является его страна.
13. На том же заседании внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1988/L.97) проекта решения E/CN.4/1988/L.78 1/.
14. Проект решения был принят без голосования.
15. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1988/107.

F. Заседания, резолюции и документация

16. Комиссия провела 57 заседаний.
17. Резолюции и решения, принятые Комиссией на ее сорок четвертой сессии, приводятся в главе II настоящего доклада. Проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Экономическим и Социальным Советом, содержатся в главе I.
18. В приложении III приводится смета административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии, подготовленная в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.
19. В приложении IV содержится перечень документов, изданных в связи с сорок четвертой сессией Комиссии.

G. Прочие вопросы

20. Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 2 февраля 1988 года, препровождающее Комиссии заявление президента Соединенных Штатов Америки по случаю открытия ее сорок четвертой сессии (E/CN.4/1988/54).
21. На 16-м заседании 11 февраля 1988 года перед Комиссией выступил министр иностранных дел Туниса г-н М. Местири.
22. На 17-м заседании 12 февраля 1988 года перед Комиссией выступил государственный министр иностранных дел и сотрудничества Португалии г-н Х.М. Дурао Барросо.
23. На 20-м заседании 15 февраля 1988 года перед Комиссией выступила государственный министр по вопросам повышения роли женщин и прав человека Габона г-жа Р.А. Рогомбе.
24. На 22-м заседании 16 февраля 1988 года перед Комиссией выступил министр юстиции и генеральный прокурор Уганды г-н Дж. Муленга.
25. На 25-м заседании 18 февраля 1988 года перед Комиссией выступил заместитель министра иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии г-н Т. Эггар.
26. На 26-м заседании 18 февраля 1988 года перед Комиссией выступил Генеральный секретарь Лиги арабских государств г-н К. Клиби.
27. На 27-м заседании 19 февраля 1988 года перед Комиссией выступил Председатель Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины г-н Ясир Арафат.
28. На 31-м заседании 23 февраля 1988 года перед Комиссией выступил министр по правам и свободам граждан Заира г-н М.Н. Ними.
29. На 45-м заседании 3 марта 1988 года перед Комиссией выступил министр иностранных дел Гватемалы г-н А. Кабрера Идальго.
30. На 47-м заседании 4 марта 1988 года перед Комиссией выступил министр иностранных дел Сальвадора г-н Р. Асеведо Пералта.
31. На 48-м заседании 4 марта 1988 года перед Комиссией выступил министр иностранных дел Афганистана г-н Абдул Бакил.
32. На 51-м заседании 8 марта 1988 года председатель зачитал послание по случаю Международного дня женщин.
33. На 52-м заседании 8 марта 1988 года перед Комиссией выступил Постоянный представитель Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций г-н В. Уолтерс.
34. На 53-м заседании 9 марта 1988 года с заявлением в связи с Международным днем женщин выступила представитель Югославии.

IV. ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА ОКУПИРОВАННЫХ
АРАБСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ, ВКЛЮЧАЯ ПАЛЕСТИНУ

35. Комиссия рассмотрела пункт 4 повестки дня на своих 2-5-м заседаниях, состоявшихся 2-4 февраля 1988 года; она продолжила рассмотрение данного пункта одновременно с пунктом 9 (см. главу IX) на своих 6-8-м заседаниях, состоявшихся 4-5 февраля 1988 года, и на своем 19-м заседании, состоявшемся 15 февраля 1988 года 2/.

36. Комиссии были представлены следующие документы:

Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий Генеральной Ассамблеи (A/42/650);

Доклад Генерального секретаря о мерах, принятых с целью обеспечения самой широкой гласности резолюций 1987/1 и 1987/2 А и В Комиссии (E/CN.4/1988/3);

Письмо Постоянного представителя Союза Советских Социалистических Республик при Организации Объединенных Наций в Женеве от 4 января 1988 года, адресованное заместителю Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1988/4);

Записка Генерального секретаря, содержащая перечень всех докладов Организации Объединенных Наций, выпущенных после сорок третьей сессии Комиссии и касающихся положения населения на оккупированных арабских территориях, включая Палестину (E/CN.4/1988/5);

Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 19 января 1988 года, адресованная Комиссии по правам человека и препровождающая письма постоянного наблюдателя от Организации освобождения Палестины при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 2 и 10 ноября 1987 года, 14 декабря 1987 года и 18 января 1988 года на имя председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1988/21);

Телеграмма Организации арабской молодежи и студентов в Демократическом Йемене от 11 января 1988 года, адресованная Центру по правам человека (E/CN.4/1988/51);

Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 29 января 1988 года, направленная в Центр по правам человека и препровождающая три сообщения постоянного наблюдателя от Организации освобождения Палестины при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (E/CN.4/1988/53);

Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 8 февраля 1988 года, направленная в Центр по правам человека и препровождающая сообщение постоянного наблюдателя от Организации освобождения Палестины при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (E/CN.4/1988/55);

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Ливийской Арабской Джамахирии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 18 февраля 1988 года, адресованное председателю Комиссии по правам человека и препровождающее письмо секретаря Народного комитета Народного бюро по внешним связям (E/CN.4/1988/63);

Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 23 февраля 1988 года, адресованная председателю Комиссии по правам человека и препровождающая письмо Постоянного наблюдателя от Организации освобождения Палестины при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве на имя председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1988/69);

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Ливийской Арабской Джамахирии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 2 марта 1988 года, адресованное председателю Комиссии по правам человека и препровождающее письмо секретаря Народного комитета Народного бюро по внешним связям (E/CN.4/1988/78);

Вербальная нота Постоянного представительства Перу при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 22 февраля 1988 года, адресованное Центру по правам человека (E/CN.4/1988/79);

Вербальная нота Постоянного представительства Алжира при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 7 марта 1988 года, адресованная Центру по правам человека и препровождающая декларацию Совета министров труда и социальных дел арабских государств района Залива относительно положения на оккупированных арабских территориях (E/CN.4/1988/81);

Письменные заявления Всемирной федерации демократической молодежи, неправительственной организации, имеющей консультативный статус (категория I) (E/CN.4/1988/NGO/1 и E/CN.4/1988/NGO/3);

Письменное заявление Всемирной федерации профсоюзов, неправительственной организации, имеющей консультативный статус (категория I) (E/CN.4/1988/NGO/8);

Письменное заявление Парламентской ассоциации за сотрудничество между европейскими и арабскими странами, неправительственной организации, значащейся в Списке (E/CN.4/1988/NGO/18);

Письменное заявление Международной ассоциации кристов-демократов, неправительственной организации, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/21);

Письменное заявление Всемирного совета мира, неправительственной организации, значащейся в Списке (E/CN.4/1988/NGO/30);

Письменное заявление Международной демократической федерации женщин, неправительственной организации, имеющей консультативный статус (категория I) (E/CN.4/1988/NGO/45);

Письменное заявление Защитников прав человека, инк., неправительственной организации, имеющей консультативный статус (категория II)
(E/CN.4/1988/NGO/50).

37. В ходе общих прений по этому пункту^{3/} заявления сделали следующие члены Комиссии: Алжир (2), Аргентина (7), Бангладеш (4), Белорусская Советская Социалистическая Республика (4), Бельгия (6), Болгария (6), Бразилия (5), Гамбия (7), Германская Демократическая Республика (4), Индия (3), Ирак (7), Ирландия (6), Испания (6), Италия (6), Кипр (7), Китай (6), Нигерия (4), Никарагуа (7), Норвегия (5), Пакистан (5), Португалия (5), Руанда (7), Сенегал (3), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (6), Соединенные Штаты Америки (7), Сомали (3), Союза Советских Социалистических Республик (5), Филиппины (7), Франция (6), Шри Ланка (4), Югославия (7).

38. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей следующих государств: Австралия (5), Австрия (5), Афганистан (3), Бахрейн (5), Боливия (7), Венгрия (5), Демократический Йемен (8), Египет (6), Израиль (6), Иордания (2), Иран (Исламская Республика) (7), Йемен (7), Куба (7), Кувейт (3), Ливийская Арабская Джамахирия (5), Марокко (3), Монголия (5), Объединенная Республика Танзания (5), Оман (7), Польша (6), Румыния (5), Саудовская Аравия (2), Сирийская Арабская Республика (2), Судан (5), Турция (4), Чехословакия (7).

39. Заявление сделал наблюдатель от Организации африканского единства (7).

40. Заявления были сделаны наблюдателями от Организации освобождения Палестины (2) и от Panaфриканского конгресса Азии (7).

41. Комиссия заслушала также заявления следующих неправительственных организаций: Организация солидарности народов Азии и Африки (8), "Эмнести интернешнл" (8), Арабский союз юристов (8), Комиссия церквей по международным делам Всемирного совета церквей (5), Международная комиссия юристов (3), Международная федерация прав человека (3), Международная лига за права и освобождение народов (5), Международное движение за братское единство рас и народов (3), Международная организация за ликвидацию всех форм расовой дискриминации (3), Международное молодежное и студенческое движение содействия Организации Объединенных Наций (8), Парламентская ассоциация за сотрудничество между европейскими и арабскими странами (8), Пакс Романа (5), Союз арабских юристов (8), Международная лига женщин за мир и свободу (8), Всемирная конфедерация труда (8), Всемирная федерация профсоюзов (3), Всемирное общество исламского призыва (3), Всемирный мусульманский конгресс (3).

42. Заявления, эквивалентные праву на ответ, сделали наблюдатели от Иордании (6) и Сирийской Арабской Республики (6), а также наблюдатель от Организации освобождения Палестины (6).

43. На своем 19-м заседании 15 февраля 1988 года Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 4 повестки дня.

44. Представитель Алжира внес на рассмотрение два проекта резолюции А и В (E/CN.4/1988/L.2), авторами которых выступили Алжир, Бангладеш, Бахрейн*, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Германская Демократическая Республика, Египет*, Индия, Иордания*, Ирак, Кипр, Китай, Куба*, Ливийская

Арабская Джамахирия*, Марокко*, Мозамбик, Никарагуа, Пакистан, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сирийская Арабская Республика*, Союз Советских Социалистических Республик, Сомали, Тунис*, Шри Ланка и Югославия. Впоследствии к авторам присоединились Афганистан*, Вьетнам*, Демократический Йемен*, Гамбия, Йемен*, Кувейт*, Катар*, Мавритания*, Саудовская Аравия*, Сенегал и Украинская Советская Социалистическая Республика*.

45. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки по проекту резолюции А (E/CN.4/1988/L.2) было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 31 голосом против 8 при 4 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Мексика, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Федеративная Республика Германии, Италия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались: Ирландия, Испания, Коста-Рика, Япония.

46. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/1 А.

47. По просьбе представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии было проведено поименное голосование по пункту 1 постановляющей части проекта резолюции В (E/CN.4/1988/L.2), а по просьбе представителя Федеративной Республики Германии было проведено поименное голосование по пункту 4 постановляющей части данного проекта резолюции.

48. Пункт 1 постановляющей части был принят 43 голосами, причем никто не голосовал против. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Индия, Ирак, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Перу, Португалия, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Филиппины, Франция, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия, Япония.

Голосовали против: нет.

Воздержались: нет.

49. Пункт 4 постановляющей части был принят 31 голосом против 7 при 5 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Кипр, Китай, Колумбия, Индия, Ирак, Мексика, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Федеративная Республика Германии, Италия, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались: Ирландия, Испания, Коста-Рика, Португалия, Япония.

50. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено поименное голосование по проекту резолюции В (E/CN.4/1988/L.2) в целом. Проект резолюции был принят 31 голосом против 1 при 11 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Мексика, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Италия, Коста-Рика, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония.

51. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/1 В.

52. Заявления с объяснением мотивов голосования после проведения голосования по резолюции 1988/1 А и В были сделаны представителями Аргентины, Бразилии, Ирландии, Испании, Колумбии, Коста-Рики, Мексики, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки.

53. На том же заседании представитель Никарагуа внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.3, авторами которого выступили Алжир, Бахрейн*, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен*, Иордания*, Куба*, Ливан*, Ливийская Арабская Джамахирия*, Пакистан, Саудовская Аравия*, Сирийская Арабская Республика*, Союз Советских Социалистических Республик, Шри Ланка и Югославия. Впоследствии из числа авторов вышла Шри-Ланка, а Афганистан*, Бангладеш, Вьетнам*, Гамбия, Гана*, Индия, Йемен*, Катар*, Кувейт*, Мавритания*, Никарагуа, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сомали и Украинская Советская Социалистическая Республика* присоединились к авторам резолюции.

54. Секретариат объявил о следующих изменениях, которые необходимо внести в проект резолюции: в названии слова "оккупированных арабских территориях" заменить словами "оккупированной арабской территории"; в девятом пункте преамбулы номер упоминаемой резолюции Генеральной Ассамблеи должен быть 3314 (XXIX); в одиннадцатом пункте преамбулы после слов "41/162 В от 4 декабря 1986 года" добавить слова "и 42/160 F от 7 декабря 1987 года"; по всему тексту резолюции слова "сирийские Голанские высоты", встречающиеся в третьем и четвертом пунктах преамбулы, дважды в пункте 3 постановляющей части, в пунктах 4 и 6 постановляющей части и дважды в пункте 8 постановляющей части, заменить словами "сирийские арабские Голанские высоты".

55. Представитель Ирака сделал заявление с объяснением мотивов голосования до проведения голосования по резолюциям.

56. По просьбе представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии было проведено поименное голосование по последнему пункту преамбулы проекта резолюции E/CN.4/1988/L.3, а по просьбе представителя Соединенных Штатов Америки поименное голосование было проведено по пункту 5 постановляющей части.

57. Последний пункт преамбулы был принят 23 голосами против 12 при 8 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

| | |
|---------------------------|---|
| <u>Голосовали за:</u> | Алжир, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Ботсвана, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия. |
| <u>Голосовали против:</u> | Аргентина, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Италия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония. |
| <u>Воздержались:</u> | Бразилия, Венесуэла, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Перу, Того, Филиппины. |

58. Пункт 5 постановляющей части был принят 19 голосами против 15 при 9 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Ботсвана, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Китай, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Аргентина, Бельгия, Бразилия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Италия, Коста-Рика, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Франция, Япония.

Воздержались: Венесуэла, Кипр, Колумбия, Мексика, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Того, Шри Ланка.

59. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1988/L.3 в целом. Проект резолюции был принят 31 голосом против 1 при 11 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Мексика, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Италия, Коста-Рика, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония.

60. Заявление с объяснением мотивов голосования после проведения голосования сделали представители Аргентины, Бразилии, Испании, Коста-Рики, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки.

61. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/2.

62. Заявление, эквивалентное праву на ответ, сделал наблюдатель от Организации освобождения Палестины.

63. С заявлением также выступил наблюдатель Сирийской Арабской Республики.

V. ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА В ЧИЛИ

64. Комиссия рассмотрела пункт 5 повестки дня одновременно с пунктом 12 и подпунктом 12 а) (см. главу XII) на своем 41-м заседании, состоявшемся 1 марта, на своих 44-48-м заседаниях, состоявшихся 2-4 марта, и на своих 49-56-м заседаниях, состоявшихся 7-10 марта 1988 года 2/.

65. Комиссии были представлены следующие документы:

Доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Чили Генеральной Ассамблее (A/42/556 и Corr.1);

Письмо Постоянного представителя Чили при Организации Объединенных Наций от 9 ноября 1987 года на имя Генерального секретаря (A/42/725);

Доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Чили Комиссии по правам человека (E/CN.4/1988/7);

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Чили при Организации Объединенных Наций от 22 февраля 1988 года на имя Генерального секретаря (E/CN.4/1988/68);

Письмо Специального докладчика о положении в области прав человека в Чили от 27 февраля 1988 года на имя председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1988/80);

Письменное заявление, представленное Всемирной федерацией профсоюзов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1988/NGO/7);

Письменное заявление, представленное Международным движением в защиту детей, неправительственной организацией, внесенной в Список (E/CN.4/1988/NGO/9);

Письменное заявление, представленное Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1988/NGO/29);

Письменное заявление, представленное Всемирным советом мира, неправительственной организацией, внесенной в Список (E/CN.4/1988/NGO/44);

Письменное заявление, представленное Защитниками прав человека, инк., неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/61);

66. В ходе общих прений по этому вопросу^{3/} заявления сделали следующие члены Комиссии: Алжир (48), Белорусская Советская Социалистическая Республика (46), Болгария (48), Германская Демократическая Республика (47), Испания (45), Мексика (50), Союз Советских Социалистических Республик (48). (Представители Бельгии, Бразилии, Венесуэлы, Федеративной Республики Германии, Ирландии,

Италии, Коста-Рики, Нигерии, Никарагуа, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции и Японии коснулись этого вопроса в своих выступлениях по пункту 12.)

67. Комиссия также заслушала заявления наблюдателей от следующих государств: Боливия (47), Венгрия (48), Куба (54), Украинская Советская Социалистическая Республика (48), Чехословакия (48), Чили (46). (Наблюдатели от Австралии, Австрии, Афганистана, Канады, Монголии, Нидерландов и Швеции коснулись этого вопроса в своих выступлениях по пункту 12.)

68. С заявлением выступил представитель Межамериканской комиссии по правам человека Организации американских государств (44).

69. Комиссия также выслушала заявления следующих неправительственных организаций: Андская комиссия юристов (54), Христианский демократический интернационал (48), Защитники прав человека, инк. (44), Индейский совет Южной Америки (54), Международная комиссия юристов (45), Международная конфедерация свободных профсоюзов (54), Международная федерация по правам человека (48), Международный совет по договорам индейцев (54), Международная лига за права и освобождение народов (45), Международное движение за братское единство рас и народов (54), Международный союз студентов (54), Международный союз молодых христианских демократов (50), Международное молодежное и студенческое движение содействия ООН (54), Латиноамериканская федерация ассоциаций родственников задержанных лиц, пропавших без вести (48), Пакс Романа (50), Международная демократическая федерация женщин (54), Всемирная федерация демократической молодежи (44), Всемирная федерация профсоюзов (48), Всемирное движение матерей (50), Всемирный совет мира (45).

70. 2 марта 1988 года Алжир, Дания*, Испания, Италия, Куба*, Мексика, Норвегия, Португалия, Франция и Югославия представили проект резолюции E/CN.4/1988/L.47, в которой говорится следующее:

"Комиссия по правам человека,

сознавая свою ответственность за поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам и преисполненная решимости оставаться бдительной в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили,

отмечая обязанность правительства Чили уважать и защищать права человека в соответствии с международными документами, участником которых Чили является, и своими международными обязательствами,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, в частности на свои резолюции 11 (XXXV) от 6 марта 1979 года, в соответствии с которой она назначила Специального докладчика, и 1987/60 от 12 марта 1987 года, в которой она постановила, среди прочего, продлить срок полномочий Специального докладчика на один год и рассмотреть данный вопрос на своей сорок четвертой сессии в качестве вопроса первоочередной важности,

учитывая, что обеспокоенность международного сообщества по поводу положения в области прав человека в Чили была выражена Генеральной Ассамблеей в многочисленных резолюциях, в частности в резолюции 42/147 от 7 декабря 1987 года,

будучи глубоко озабочена в связи с тем, что неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и других международных органов восстановить уважение прав человека и основных свобод не были приняты во внимание правительством Чили,

учитывая также некоторые доклады, подготовленные различными неправительственными организациями, в которых они информировали общественность о серьезных нарушениях прав человека в Чили,

отмечая, что в течение 1987 года вступили в силу законы, которые серьезным образом ущемляют свободу мысли и выражения своего мнения и означают объявление вне закона и лишение лиц их гражданских и профессиональных прав, а также запрещение их деятельности на основании их политических взглядов, что вновь возникла практика убийств, якобы в ходе столкновений, похищений, необъяснимых исчезновений и насильственной высылки, что в целом положение политических заключенных не улучшилось и что деятели искусства и культуры подвергались угрозам смерти,

отмечая, что в отсутствие институциональной основы для проведения свободных выборов, принятие законов о политических партиях и составление избирательных списков не являются проявлением суверенитета народа и не отвечают основным требованиям демократического правопорядка или принципу недискриминации на основе политических или иных мнений, признанным в Международном пакте о гражданских и политических правах,

отмечая, что правительство Чили недавно позволило возвратиться в страну ряду политических ссыльных,

1. с интересом принимает к сведению доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Чили (E/CN.4/1988/7), представленный в соответствии с ее резолюцией 1987/60, и выражает ему признательность за усилия по подготовке этого доклада;

2. приветствует тот факт, что правительство Чили разрешило Специальному докладчику посетить страну, и выражает свою уверенность в том, что правительство будет и впредь оказывать Специальному докладчику содействие для осуществления его мандата, выражая при этом сожаление в связи с тем, что содействие правительства усилиям Организации Объединенных Наций не привело к существенному улучшению положения в области прав человека и основных свобод;

3. вновь выражает убеждение в том, что восстановление правового и политического порядка, основанного на выражении народом своей воли посредством избирательного процесса, открытого всем гражданам, и на основе равноправия и свободных выборов, имеет основополагающее значение для уважения в полной мере прав человека в Чили;

4. настоятельно призывает правительство Чили удовлетворить просьбы всех социальных и политических слоев населения мирным путем восстановить представительную и плюралистическую демократию, гарантировать условия законности, которые являются необходимыми для объявленного плебисцита, такие,

как отмена чрезвычайного положения и других ограничений на полное осуществление свободы ассоциации и собрания, свободный доступ ко всем средствам коммуникации и контроль граждан за процессом выборов;

5. выражает свою глубокую озабоченность продолжающимися серьезными нарушениями прав человека в Чили, на которые указывается в докладе Специального докладчика, где говорится о таких совершаемых силами безопасности нарушениях, как убийства, случаи смерти, якобы наступившей в ходе столкновений, похищения, исчезновения, пытки и плохое обращение, об обстановке неуверенности и крайнего насилия, о сохранении практики ссылки и о лишении основных прав и свобод в течение длительных периодов действия чрезвычайного положения;

6. также выражает свою глубокую озабоченность в связи с неспособностью компетентных судебных властей принять меры, необходимые для полного расследования многочисленных нераскрытых случаев убийств, похищений, исчезновений и пыток и нанесения серьезных увечий путем использования новых репрессивных методов бесчеловечной жестокости, и для независимого предания суду виновных;

7. выражает свою озабоченность по поводу систематических и постоянных ограничений, налагаемых правительством Чили на осуществление прав на свободное выражение своего мнения, собрания и ассоциации, посредством использования репрессивных методов и насилия при проявлении социально-политической оппозиции, в частности обысков вооруженными силами и актов запугивания против религиозных и светских органов, занимающихся правами человека;

8. подчеркивает необходимость того, чтобы правительство Чили восстановило и уважало права человека и основные свободы в соответствии с принципами Всеобщей декларации прав человека и во исполнение обязательств, принятых им по различным международным документам, и в частности:

a) немедленно положило конец применению всех законов, препятствующих полному осуществлению прав человека и основных свобод;

b) немедленно прекратило все виды пыток и обеспечило эффективное уважение права на жизнь, на физическую и моральную неприкосновенность, положив также конец запугиваниям и преследованиям, похищениям, произвольным арестам и плохому обращению с политическими заключенными, включая содержание инкоммунадо в течение продолжительных периодов времени;

c) положило конец деятельности банд и групп, как частных, так и связанных с силами безопасности, которые виновны в изнасилованиях, похищениях, приводящих к смерти, обысках, допросах, запугиваниях людей и плохом обращении с ними, и наказать эти банды и группы, особенно руководителей этих групп;

d) обеспечило эффективность расследований нарушений прав человека и эффективность средств судебной защиты, особенно таких, как ампаро или хабас корпус, и не допускало запугивания и лишения свободы свидетелей и защитников, а также восстановило юрисдикцию гражданских судов в вопросах, входящих в их компетенцию и в последние годы передававшихся военным судам;

е) гарантировало, чтобы законодательство по борьбе с терроризмом не использовалось против лиц, которые не совершили террористические акты; чтобы для лиц, обвиняемых в совершении актов насилия или терроризма, обеспечивалось должное разбирательство и уважались их права; и чтобы обвинение в терроризме не использовалось для оправдания злоупотреблений властью, пыток и бесчеловечного обращения или для создания специальных судов, которые не представляют объективных гарантий независимого правосудия;

г) уважало право чилийцев проживать в своей стране и беспрепятственно возвращаться в страну или покидать ее без всяких произвольных ограничений или условий и прекратило практику насильственного изгнания;

г) восстановило осуществление и реализацию в полной мере трудовых прав и положило конец репрессиям в отношении деятельности профсоюзов;

9. принимает к сведению сотрудничество правительства Чили с Организацией Объединенных Наций и просит, чтобы оно продолжило и активизировало свое сотрудничество со Специальным докладчиком и в полной мере выполнило резолюции и рекомендации международного сообщества и Специального докладчика по этому вопросу;

10. постановляет продлить срок полномочий Специального докладчика на один год и просить его представить доклад о положении в области прав человека в Чили Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии;

11. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять соответствующие меры в целях обеспечения того, чтобы для выполнения настоящей резолюции были предоставлены необходимые финансовые средства и выделен достаточный персонал;

12. постановляет рассмотреть на своей сорок пятой сессии в качестве вопроса первоочередной важности вопрос о положении в области прав человека в Чили".

71. На 56-м заседании 10 марта 1988 года представитель Мексики внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции (E/CN.4/1988/L.47/Rev.1), авторами которого являются Австралия*, Алжир, Боливия*, Греция*, Дания*, Испания*, Италия, Куба*, Люксембург*, Мексика, Нидерланды*, Норвегия, Португалия, Франция и Югославия.

72. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджетов по программам (E/CN.4/1988/L.57) проекта резолюции E/CN.4/1988/L.47, который также применим к пересмотренному проекту резолюции^{1/}.

73. Заявление по пересмотренному проекту резолюции было сделано наблюдателем от Чили.

74. Заявление с объяснением мотивов голосования до его проведения было сделано представителем Соединенных Штатов Америки.

75. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено голосование по пересмотренному проекту резолюции (E/CN.4/1988/L.47/Rev.1). По просьбе представителя Мексики было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 34 голосами при 7 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Болгария, Ботсвана, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Норвегия, Перу, Португалия, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Филиппины, Франция, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Бангладеш, Бразилия, Китай, Пакистан, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Япония.

Представитель Ирака заявил, что его делегация не участвовала в голосовании.

76. Заявление с объяснением мотивов голосования после его проведения было сделано представителем Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

77. Принятый текст см. в главе 2, раздел А, резолюция 1988/78.

VI. НАРУШЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ:
ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ

78. Комиссия рассматривала пункт 6 повестки дня одновременно с пунктами 7, 16 и 17 (см. главы VII, XVI и XVII) на своих 13-20-м заседаниях, состоявшихся 10-15 февраля, и 40-м заседании, состоявшемся 29 февраля 1988 года. На своем 38-м заседании, состоявшемся 26 февраля 1988 года, Комиссия рассмотрела также пункт 6 повестки дня 2/.

79. На рассмотрении Комиссии находились следующие документы:

Промежуточный доклад специальной Рабочей группы экспертов, подготовленный в соответствии с резолюциями 1987/8 и 1987/14 Комиссии по правам человека и резолюцией 1987/63 Экономического и Социального Совета (E/CN.4/1988/8);

Записка секретариата, препровождающая заявление министра законности и порядка Южной Африки (E/CN.4/1988/47);

Письмо Постоянного представителя Южной Африки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 29 января 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1988/50);

Вербальная нота Постоянного представителя Организации африканского единства при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 10 февраля 1988 года на имя председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1988/57);

Письмо Постоянного представителя Южной Африки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 26 февраля 1988 года на имя председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1988/72);

Письменное заявление Всемирной федерации профсоюзов, неправительственной организации с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1988/NGO/16);

Письменное заявление Международной демократической федерации женщин, неправительственной организации с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1988/NGO/32);

Письменное заявление Всемирного совета мира, неправительственной организации, значащейся в списке (E/CN.4/1988/NGO/35);

Письменное заявление организации "Радда Барнен Интернэшнл", неправительственной организации с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/42).

80. В ходе общих прений по этому вопросу ^{3/}заявления сделали следующие члены Комиссии: Алжир (15), Аргентина (17), Бангладеш (15), Белорусская Советская Социалистическая Республика (14), Бельгия (16), Болгария (18), Ботсвана (15), Бразилия (16), Венесуэла (18), Гамбия (18), Германская Демократическая Республика (14), Федеративная Республика Германии (14), Индия (14), Ирак (17),

Ирландия (17), Испания (18), Италия (17), Кипр (18), Китай (16), Колумбия (17), Мексика (17), Мозамбик (16), Нигерия (16), Никарагуа (18), Норвегия (также от имени наблюдателей от Дании, Исландии, Финляндии и Швеции) (14), Пакистан (18), Перу (20), Португалия (15), Руанда (15), Сан-Томе и Принсипи (17), Сенегал (14), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (15), Соединенные Штаты Америки (15), Сомали (16), Союз Советских Социалистических Республик (16 и 17), Того (18), Филиппины (18), Франция (17), Шри Ланка (17), Эфиопия (16), Югославия (15) и Япония (17).

81. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от следующих государств: Австрия (14), Ангола (20), Афганистан (14), Боливия (19), Венгрия (19), Гана (18), Демократическая Кампучия (20), Демократический Йемен (15), Египет (18), Иран (Исламская Республика) (20), Израиль (18), Канада (15), Кения (18), Куба (18), Ливийская Арабская Джамахирия (20), Марокко (16), Монголия (20), Объединенная Республика Танзания (14 и 20), Румыния (19), Сирийская Арабская Республика (20), Судан (19), Турция (15), Украинская Советская Социалистическая Республика (18), Чехословакия (19).

82. Заявление было сделано наблюдателем от Совета Организации Объединенных Наций по Намибии (14).

83. Заявление было также сделано наблюдателем от Организации африканского единства (19).

84. Заявления были также сделаны наблюдателями от Африканского национального конгресса Южной Африки (14), Панафриканского конгресса Азии (14 и 20) и Народной организации Юго-Западной Африки (14).

85. Комиссия заслушала также заявления следующих неправительственных организаций: "Эмнести интернэшнл" (20), Комиссии церковей по иностранным делам Всемирного совета церковей (14), Совета четырех направлений (14), Международной комиссии юристов (14), Международной конфедерации свободных профсоюзов (14), Международной лиги за права и освобождение народов (14), Международного движения за братское единство рас и народов (20), Международной организации за ликвидацию всех форм расовой дискриминации (20), "Пакс Романа" (14), Международной демократической федерации женщин (15), Всемирной федерации демократической молодежи (14), Всемирной федерации женщин-методисток (14), Всемирного союза прогрессивного иудаизма (14), Всемирной организации университетской взаимопомощи (20).

86. С заявлением, эквивалентным праву на ответ, выступил наблюдатель от Панафриканского конгресса Азии (14).

87. На своем 38-м заседании 26 февраля 1988 года Комиссия приняла без голосования проект решения (E/CN.4/1988/L.31), предложенный председателем.

88. Принятый текст см. в главе II, раздел В, решение 1988/102.

89. На своем 40-м заседании 29 февраля 1988 года Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 6 повестки дня.

90. Представитель Гамбии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.19, авторами которого являются Ангола, Габон*, Гамбия, Египет*, Зимбабве*, Кения*, Кипр, Китай, Куба*, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мавритания*, Мозамбик, Нигерия, Объединенная Республика Танзания*, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сирийская Арабская Республика*, Сомали, Судан*, Того и Эфиопия. Впоследствии к его авторам присоединились Алжир, Индия и Никарагуа.

91. По просьбе представителя Гамбии было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1988/L.19. Проект резолюции был принят 36 голосами против 3 при 4 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Федеративная Республика Германии, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Португалия, Франция, Япония.

92. С объяснением мотивов голосования после его проведения выступили представители Испании, Италии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Федеративной Республики Германии и Японии.

93. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/9.

94. Представитель Сан-Томе и Принсипи внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.20, авторами которого являются Алжир, Ангола*, Гамбия, Гана*, Египет*, Камерун*, Кения*, Кипр, Куба*, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мавритания*, Нигерия, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сирийская Арабская Республика*, Сомали, Того и Эфиопия. Впоследствии к его авторам присоединились Афганистан*, Зимбабве*, Исламская Республика Иран*, Никарагуа и Шри Ланка.

95. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки по проекту резолюции E/CN.4/1988/L.20 было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 34 голосами при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Ирландия, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Перу,

Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали нет.
против:

Воздержались: Бельгия, Испания, Италия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция и Япония.

96. С объяснением мотивов голосования после его проведения выступили представители Ирландии, Норвегии, Португалии, Федеративной Республики Германии, Соединенных Штатов Америки и Японии.

97. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/10.

98. Представитель Руанды внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.21, авторами которого являются Алжир, Ангола*, Бурунди*, Габон*, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Египет*, Зимбабве*, Кения*, Кот-д'Ивуар*, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мавритания*, Марокко*, Мозамбик, Нигерия, Объединенная Республика Танзания*, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сирийская Арабская Республика*, Сомали, Судан*, Того, Тунис*, Уганда*, Эфиопия. Впоследствии к авторам этого проекта резолюции присоединились Афганистан*, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Ботсвана, Ирландия, Исламская Республика Иран*, Италия, Кипр, Нидерланды*, Никарагуа, Норвегия, Украинская Советская Социалистическая Республика*, Филиппины и Швеция*.

99. Проект резолюции был принят без голосования.

100. С объяснением мотивов голосования после его проведения выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

101. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/11.

VII. НЕБЛАГОПРИЯТНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПОЛИТИЧЕСКОЙ, ВОЕННОЙ, ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И ДРУГИХ ФОРМ ПОМОЩИ, ОКАЗЫВАЕМОЙ КОЛОНИАЛЬНЫМ И РАСИСТСКИМ РЕЖИМАМ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ, ДЛЯ СОБЛЮДЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

102. Комиссия рассмотрела пункт 7 повестки дня одновременно с пунктами 6, 16 и 17 (см. главы VI, XVI и XVII) на своих 13-20-м заседаниях, состоявшихся с 10 по 15 февраля, и на своем 40-м заседании, состоявшемся 29 февраля 1988 года 2/.

103. Комиссии был представлен обновленный доклад о банках, транснациональных корпорациях и других организациях, оказывающих помощь расистскому режиму Южной Африки, подготовленный г-ном А. Халифой, Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/Sub.2/1987/8/Rev.1 и Add.1, части I и II).

104. В ходе общих прений по этому пункту^{3/} заявления сделали следующие члены Комиссии: Алжир (15), Аргентина (17), Бангладеш (15), Белорусская Советская Социалистическая Республика (14), Бельгия (16), Болгария (18), Ботсвана (15), Венесуэла (18), Гамбия (18), Германская Демократическая Республика (14), Федеративная Республика Германии (14), Индия (14), Ирак (17), Ирландия (17), Италия (17), Кипр (18), Китай (16), Мексика (17), Нигерия (16), Никарагуа (18), Норвегия (14), Пакистан (18), Сан-Томе и Принсипи (17), Сенегал (14), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (15), Соединенные Штаты Америки (15), Сомали (16), Союз Советских Социалистических Республик (16), Того (18), Филиппины (18), Франция (17), Шри Ланка (17), Югославия (15), Япония (17).

105. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от следующих государств: Афганистан (14), Венгрия (19), Гана (18), Демократическая Кампучия (20), Демократический Йемен (15), Египет (18), Израиль (18), Исламская Республика Иран (20), Канада (15), Куба (18), Ливийская Арабская Джамахирия (20), Марокко (16), Монголия (20), Объединенная Республика Танзания (14 и 20), Перу (20), Румыния (19), Сирийская Арабская Республика (20), Украинская Советская Социалистическая Республика (18), Чехословакия (19).

106. Заявление было сделано наблюдателем от Организации африканского единства (19).

107. Заявления были сделаны наблюдателями от Африканского национального конгресса Южной Африки (14) и Панафриканского конгресса Азии (14).

108. Заявления были также сделаны представителями следующих неправительственных организаций: Комиссии церквей по международным делам Всемирного совета церквей (14), Международного движения за братское единство рас и народов (20), Пакс Романа (14), Международной демократической федерации женщин (15).

109. Заявления в порядке осуществления права на ответ были сделаны представителями Никарагуа (19) и Соединенных Штатов Америки (19).

110. На своем 40-м заседании 29 февраля 1988 года Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 7 повестки дня.

111. Представитель Сомали внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.22, авторами которого являются Алжир, Ангола*, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бурунди*, Вьетнам*, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Египет*, Индия, Ирак, Кения*, Куба*, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мавритания*, Монголия*, Нигерия, Объединенная Республика Танзания*, Пакистан, Руанда, Сирийская Арабская Республика*, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан*, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика* и Эфиопия.

Впоследствии к авторам присоединились Афганистан*, Зимбабве*, Исламская Республика Иран*, Никарагуа и Чехословакия.

112. Была зачитана оценка административных последствий и последствий для бюджета (E/CN.4/1988/L.37) по программам проекта резолюции E/CN.4/1988/L.22 1/.

113. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии попросил провести голосование по проекту резолюции E/CN.4/1988/L.22. По просьбе представителя Алжира было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 32 голосами против 7 при 4 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Федеративная Республика Германии, Италия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались: Ирландия, Испания, Норвегия, Япония.

114. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/12.

115. В связи с принятием резолюции 1988/12 Комиссия решила не предпринимать мер по проекту резолюции V, рекомендованному Подкомиссией для принятия Комиссией (E/CN.4/1988/37, глава I, раздел А).

116. На том же заседании представитель Сомали внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.23, авторами которого являются Алжир, Ангола*, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бурунди*, Вьетнам*,

Гамбия, Германская Демократическая Республика, Египет*, Индия, Ирак, Кения*, Куба*, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мавритания*, Монголия*, Нигерия, Объединенная Республика Танзания*, Пакистан, Руанда, Сирийская Арабская Республика*, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан*, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика* и Эфиопия. Впоследствии к авторам присоединились Афганистан*, Зимбабве*, Исламская Республика Иран*, Никарагуа и Чехословакия*.

117. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии попросил провести голосование по проекту резолюции E/CN.4/1988/L.23. По просьбе представителя Алжира было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 32 голосами против 7 при 4 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Федеративная Республика Германии, Италия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались: Ирландия, Испания, Норвегия, Япония.

118. Представитель Соединенных Штатов Америки сделал заявление с объяснением мотивов голосования после проведения голосования.

119. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/13.

VIII. ВОПРОС ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ВО ВСЕХ СТРАНАХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ, ИЗЛОЖЕННЫХ ВО ВСЕОБЩЕЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И В МЕЖДУНАРОДНОМ ПАКТЕ ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ, И ИССЛЕДОВАНИЕ ОСОБЫХ ПРОБЛЕМ, С КОТОРЫМИ СТАЛКИВАЮТСЯ РАЗВИВАЮЩИЕСЯ СТРАНЫ В СВОЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ЭТИХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ: а) ПРОБЛЕМЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПРАВОМ НА ДОСТАТОЧНЫЙ ЖИЗНЕННЫЙ УРОВЕНЬ; ПРАВО НА РАЗВИТИЕ; б) ВЛИЯНИЕ СУЩЕСТВУЮЩЕГО НЕСПРАВЕДЛИВОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОРЯДКА НА ЭКОНОМИКУ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН И ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ЭТИМ ПРЕПЯТСТВИЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД; с) МАССОВОЕ УЧАСТИЕ В ЕГО РАЗЛИЧНЫХ ФОРМАХ КАК ВАЖНЫЙ ФАКТОР РАЗВИТИЯ И ПОЛНОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ВСЕХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

120. Комиссия рассмотрела пункт 8 повестки дня одновременно с пунктом 18 (см. главу XVIII) на своих 21-26-м заседаниях, состоявшихся 16-18 февраля, на своем 28-м заседании, состоявшемся 19 февраля, и на своих 49-м и 50-м заседаниях, состоявшихся 7 марта 1988 года 2/.

121. Комиссии были представлены следующие документы:

Доклад Генерального секретаря, касающийся проблем, связанных с правом на достаточный жизненный уровень; права на развитие (E/CN.4/1988/9 и Add.1-2);

Доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие (E/CN.4/1988/10);

Доклад Генерального секретаря по вопросу о массовом участии в его различных формах как важном факторе развития и полного осуществления всех прав человека (E/CN.4/1988/11 и Add.1);

Вербальная нота Постоянного представительства Болгарии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 17 февраля 1988 года, адресованная Центру по правам человека и препровождающая совместное заявление Болгарии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Венгрии, Германской Демократической Республики, Польши, Румынии, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики и Чехословакии (E/CN.4/1988/65);

Письменное заявление, представленное Международной коалицией Хабитат, неправительственной организацией, внесенной в Список (E/CN.4/1988/NGO/2);

Письменное заявление, представленное Международной федерацией движений католического взрослого населения сельских районов, неправительственной организацией, внесенной в Список (E/CN.4/1988/NGO/5);

Письменное заявление, представленное Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/12);

Письменное заявление, представленное Христианско-демократическим интернационалом, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/15);

Письменное заявление, представленное Международной комиссией медицинских работников по вопросу здравоохранения и прав человека, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/28);

Письменное заявление, представленное Международным альянсом женщин - сторонниц равных прав и обязанностей и Интернационалом "Зонта", неправительственными организациями, имеющими консультативный статус (категория I), Международным советом еврейских женщин, Международной федерацией женщин юридических профессий, Международным движением за братское единство рас и народов, Международной лигой женщин за мир и свободу и Всемирной федерацией женщин-методисток, неправительственными организациями, имеющими консультативный статус (категория II), и Международной ассоциацией женщин-врачей, неправительственной организацией, внесенной в Список (E/CN.4/1988/NGO/47);

Письменное заявление, представленное Международным союзом студентов, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/49);

Письменные заявления, представленные Всемирным советом мира - неправительственной организацией, внесенной в Список (E/CN.4/1988/NGO/66, E/CN.4/1988/NGO/67 и E/CN.4/1988/NGO/68).

122. В ходе общих прений по этому пункту^{3/} заявления сделали следующие члены Комиссии: Алжир (24), Аргентина (24), Бельгия (24), Белорусская Советская Социалистическая Республика (24), Болгария (22), Бразилия (23), Венесуэла (24), Германская Демократическая Республика (24), Индия (24), Ирак (24), Ирландия (21), Испания (24), Италия (24), Китай (23), Коста-Рика (23), Мексика (23), Никарагуа (23), Норвегия (23), Пакистан (24), Перу (24), Португалия (23), Руанда (24), Сенегал (21), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (23), Соединенные Штаты Америки (24), Филиппины (24), Франция (23), Эфиопия (24), Югославия (23).

123. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от: Австралии (24), Австрии (23), Афганистана (22), Венгрии (24), Египта (24), Ирана (Исламской Республики) (24), Кубы (24), Ливийской Арабской Джамахирии (23), Нидерландов (24), Португалии (23), Сирийской Арабской Республики (24), Украинской Советской Социалистической Республики (24).

124. Заявления сделали также следующие неправительственные организации: "Эмнести интернэшнл" (25), Международное сообщество последователей бехаизма (22), Совет четырех направлений (24), Великий совет племени кри (Квебек) (25), Международная комиссия медицинских работников по вопросам здравоохранения и прав человека (25),

Международная комиссия юристов (25), Международная федерация прав человека (25), Международная федерация движений католического взрослого населения сельских районов (25), Международное братство сторонников примирения (25), Международная лига прав и освобождения народов (25), Международное движение за братское единство рас и народов (25), Международный союз студентов (25), Межпарламентский союз (25), Пакс Романа (25), Международная лига женщин за мир и свободу (25), Всемирная конфедерация труда (25).

125. Заявления в осуществление права на ответ сделали представители Бразилии (26), Индии (25) и Филиппин (28).

126. На своем 49-м заседании 7 марта 1988 года Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 8 повестки дня.

127. Проект резолюции E/CN.4/1988/L.13, автором которого являются Соединенные Штаты Америки, был внесен на рассмотрение представителем этой страны.

128. Проект резолюции был принят без голосования.

129. Представитель Мексики сделал заявление с объяснением мотивов голосования после его проведения.

130. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/18.

131. Проект резолюции E/CN.4/1988/L.14, автором которого является Германская Демократическая Республика, был внесен на рассмотрение представителем этой страны.

132. Представитель Соединенных Штатов Америки просил провести поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1988/L.14. Этот проект резолюции был принят 31 голосом против 11. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Италия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

Воздержались: Нет.

133. Представитель Бельгии сделал заявление с объяснением мотивов голосования после его проведения.

134. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/19.
135. Проект резолюции E/CN.4/1988/L.27, авторами которого являются Гаити* и Филиппины, был внесен на рассмотрение представителем Филиппин.
136. Проект резолюции был принят без голосования.
137. Представители Бельгии, Федеративной Республики Германии и Франции сделали заявления с объяснением мотивов голосования после его проведения.
138. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/20.
139. Представитель Югославии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.32, авторами которого являются Алжир, Бангладеш, Германская Демократическая Республика, Индия, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба*, Никарагуа, Перу, Польша*, Сирийская Арабская Республика*, Филиппины, Эфиопия и Югославия. Впоследствии к соавторам присоединилась Румыния*.
140. Проект резолюции был принят без голосования.
141. Представители Бельгии, Федеративной Республики Германии, Соединенных Штатов Америки и Японии выступили с объяснением мотивов голосования после его проведения.
142. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/21.
143. Представитель Германской Демократической Республики внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.33, авторами которого являются Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия*, Германская Демократическая Республика, Индия, Куба*, Никарагуа, Чехословакия* и Эфиопия. Впоследствии к соавторам присоединились Аргентина и Монголия*.
144. Представитель Федеративной Республики Германии сделал заявление с объяснением мотивов голосования до его проведения.
145. Представитель Федеративной Республики Германии просил провести голосование по проекту резолюции E/CN.4/1988/L.33. По просьбе представителя Германской Демократической Республики было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 30 голосами против 9 при 3 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Ботсвана, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали
против:

Бельгия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Италия, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

Воздержались: Бразилия, Испания, Португалия

146. Представитель Бельгии сделал заявление с объяснением мотивов голосования после его проведения.

147. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/22.

148. Представитель Португалии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.34, авторами которого являются Аргентина, Бельгия, Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Испания, Кипр, Коста-Рика, Нидерланды*, Норвегия, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Филиппины, Финляндия*, Франция. Впоследствии к соавторам присоединились Венгрия*, Гамбия, Люксембург*, Никарагуа, Перу.

149. Проект резолюции был принят без голосования.

150. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/23.

151. Наблюдатель от Монголии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.38, авторами которого являются Афганистан*, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Вьетнам*, Германская Демократическая Республика, Куба*, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мадагаскар*, Монголия*, Никарагуа, Панама*, Польша*, Сирийская Арабская Республика*, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика*, Чехословакия* и Эфиопия. Впоследствии к соавторам присоединились Румыния* и Шри Ланка.

152. Представители Бельгии, Федеративной Республики Германии и Ирландии сделали заявления с объяснением мотивов голосования до его проведения.

153. Представитель Бельгии просил провести поименное голосование по пункту 5 постановляющей части. Пункт 5 постановляющей части был принят 26 голосами против 10 при 6 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Ботсвана, Венесуэла, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Перу, Руанда, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали
против:

Бельгия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Италия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Япония.

Воздержались: Бразилия, Гамбия, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Того, Франция.

154. По просьбе представителя Бельгии было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1988/L.38 в целом. Этот проект резолюции был принят 31 голосом при 11 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали Нет
против:

Воздержались: Бельгия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Италия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

155. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/24.

156. Проект резолюции E/CN.4/1988/L.39, авторами которого являются Болгария и Украинская Советская Социалистическая Республика*, был внесен на рассмотрение наблюдателем от Украинской Советской Социалистической Республики.

157. Проект резолюции был принят без голосования.

158. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/25.

159. Представитель Югославии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.45, авторами которого являются Алжир, Аргентина, Бразилия, Ирак, Китай, Эфиопия и Югославия. Впоследствии к соавторам присоединились Бангладеш, Индия, Колумбия, Куба*, Мексика, Никарагуа, Румыния* и Шри Ланка.

160. Представитель Югославии внес следующие устные поправки в проект резолюции E/CN.4/1988/L.45:

а) в пункте 7 постановляющей части между словами "свои" и "рекомендации" было включено слово "окончательные";

б) пункт 9 постановляющей части был исключен, при этом нумерация последующих пунктов постановляющей части была изменена соответствующим образом.

161. Заявление с объяснением мотивов голосования до его проведения было сделано представителем Соединенных Штатов Америки, который заявил, что, хотя проект резолюции E/CN.4/1988/L.45 может быть принят без голосования, его делегация не примет в нем участия.

162. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1988/L.51) проекта резолюции E/CN.4/1988/L.45 1/.
163. Проект резолюции был принят без голосования.
164. Заявление с объяснением мотивов голосования после его проведения было сделано представителем Франции.
165. Принятый текст см. в главе II, раздел A, резолюция 1988/26.
166. На своем 50-м заседании 7 марта 1988 года Комиссия рассмотрела проект резолюции XI, рекомендованный Подкомиссией для принятия Комиссией (E/CN.4/1988/37, глава I, раздел A).
167. Представитель Федеративной Республики Германии внес в этот проект резолюции поправки (E/CN.4/1988/L.89).
168. Эти поправки были приняты без голосования.
169. Проект резолюции XI с соответствующими поправками был принят без голосования.
170. Принятый текст см. в главе II, раздел A, резолюция 1988/29.

IX. ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ И ЕГО ПРИМЕНЕНИЕ В ОТНОШЕНИИ НАРОДОВ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД КОЛОНИАЛЬНЫМ ИЛИ ИНОСТРАННЫМ ГОСПОДСТВОМ ИЛИ ИНОСТРАННОЙ ОККУПАЦИЕЙ

171. Комиссия рассмотрела пункт 9 повестки дня одновременно с пунктом 4 повестки дня (см. главу IV) на своих 6-8-м заседаниях, которые состоялись 4 и 5 февраля 1988 года. Пункт 9 был также рассмотрен Комиссией на ее 8-13-м заседаниях, состоявшихся 5-10 февраля, на 27-м заседании 19 февраля, на 29-м заседании 22 февраля и 32-м заседании 23 февраля 1988 года 2/.

172. Комиссии были представлены следующие документы:

Доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с резолюцией 1987/4 Комиссии (E/CN.4/1988/13);

Доклад по вопросу об использовании наемников как средства противодействия осуществлению прав народов на самоопределение, представленный Специальным докладчиком г-ном Энрике Берналесом Баллестеросом (Перу) во исполнение мандата, содержащегося в резолюции 1987/16 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1988/14);

Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 12 января 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1988/41);

Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 18 января 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1988/52);

Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 8 февраля 1988 года, адресованная Центру по правам человека и препровождающая сообщение Постоянного наблюдателя от Организации Освобождения Палестины при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (E/CN.4/1988/55);

Письмо Постоянного представителя Союза Советских Социалистических Республик при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, адресованное заместителю Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1988/56);

Вербальная нота Постоянной делегации Организации африканского единства при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 10 февраля 1988 года, адресованная Комиссии по правам человека (E/CN.4/1988/57);

Вербальная нота Постоянного представительства Пакистана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 12 февраля 1988 года, адресованная Центру по правам человека (E/CN.4/1988/58);

Письмо Постоянного представителя Южной Африки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 18 февраля 1988 года, адресованное председателю Комиссии по правам человека (E/CN.4/1988/64);

Вербальная нота Постоянного представительства Афганистана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 22 февраля 1988 года, адресованная Центру по правам человека (E/CN.4/1988/67);

Письменное заявление, представленное Андской комиссией юристов, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/10);

Письменное заявление, представленное Всемирным христианско-демократическим союзом, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/17);

Письменные заявления, представленные Международной ассоциацией юристов-демократов, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/19; E/CN.4/1988/NGO/20; E/CN.4/1988/NGO/23);

Письменное заявление, представленное Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория I) (E/CN.4/1988/NGO/33);

Письменное заявление, представленное Институтом по процедурным аспектам международного права, неправительственной организацией, представленной в Списке (E/CN.4/1988/NGO/34);

Письменное заявление, представленное Всемирной федерацией ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория I) (E/CN.4/1988/NGO/39);

Письменное заявление, представленное Защитниками прав человека, инк., неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/50);

173. На 27-м заседании, состоявшемся 19 февраля 1988 года, Специальный докладчик г-н Э. Берналес Баллестерос представил свой доклад (E/CN.4/1988/14).

174. В ходе общей дискуссии по данному вопросу^{3/} заявления сделали следующие члены Комиссии: Алжир (9), Аргентина (7 и 11), Бангладеш (9), Белорусская Советская Социалистическая Республика (10), Бельгия (10), Болгария (6 и 11), Германская Демократическая Республика (9), Федеративная Республика Германии (8), Ирак (11), Испания (11), Кипр (11), Китай (10), Мексика (11), Мозамбик (10), Никарагуа (11), Пакистан (11), Португалия (9), Руанда (12), Сан-Томе и Принсипи (10), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (11), Соединенные Штаты Америки (10), Сомали (10), Союз Советских Социалистических Республик (9 и 11), Филиппины (7 и 11), Франция (11), Шри-Ланка (11), Эфиопия (12), Япония (9).

175. Комиссия также заслушала заявления наблюдателей от Анголы (12), Афганистана (9), Бурунди (12), Вьетнама (9), Демократической Кампучии (9), Египта (6), Йемена (7), Кубы (12), Марокко (10), Объединенной Республики Танзании (9),

Объединенных Арабских Эмиратов (10), Омана (7), Польши (12), Сирийской Арабской Республики (10), Таиланда (9), Турции (12), Украинской Советской Социалистической Республики (12), Чехословакии (7).

176. Заявление сделал наблюдатель от Совета Организации Объединенных Наций по Намибии (10).

177. Заявления также сделали наблюдатели от Panaфриканского конгресса Азии (7) и Организации освобождения Палестины (12).

178. Комиссия также заслушала заявления следующих неправительственных организаций: Андской комиссии крестов (13), Арабского союза крестов (8), Комиссии церковей по международным делам Всемирного совета церковей (12), Всемирной ассоциации коренного населения (10), Международной комиссии крестов (12), Международной федерации прав человека (12), Международной лиги прав и освобождения народов (13), Пакс Христи (10), Пакс Романа (13), Международной демократической федерации женщин (13), Международной женской лиги борьбы за мир и свободу (13), Всемирного мусульманского конгресса (8), Всемирной организации университетской взаимопомощи (13).

179. Заявления в осуществление своего права на ответ или права, эквивалентного праву на ответ, были сделаны представителями Германской Демократической Республики (11), Индии (13), Ирака (13), Никарагуа (13), Пакистана (13), Португалии (13), Союза Советских Социалистических Республик (13), Соединенных Штатов Америки (10, 12 и 13) и Франции (13) и наблюдателями от Афганистана (12), Вьетнама (12), Демократической Кампучии (12), Индонезии (13), Кубы (10 и 13), Ливийской Арабской Джамахирии (10), Сирийской Арабской Республики (13), Турции (13).

180. На своем 29-м заседании, состоявшемся 22 февраля 1988 года, Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 9 повестки дня.

181. Представитель Индии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.4, авторами которого являются Алжир, Ангола*, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кувейт*, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мозамбик, Никарагуа, Пакистан, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия*, Сирийская Республика*, Сомали и Югославия. Впоследствии к авторам данного проекта присоединились Афганистан*, Вьетнам*, Габон*, Демократический Йемен*, Египет*, Йемен*, Катар*, Куба*, Мадагаскар*, Марокко*, Монголия* и Сенегал.

182. По просьбе представителя Франции было проведено раздельное голосование по последнему пункту преамбулы проекта резолюции E/CN.4/1988/L.4. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено поименное голосование. Последний пункт преамбулы был принят 23 голосами против 11 при 8 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Ботсвана, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Руанда, Сан-Томе и Принсипи,

Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали Аргентина, Бельгия, Федеративная Республика Германии,
против: Ирландия, Испания, Италия, Норвегия, Португалия,
Соединенное Королевство Великобритании и Северной
Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались: Бразилия, Венесуэла, Колумбия, Коста-Рика, Мексика,
Перу, Того, Япония.

Впоследствии представитель Мозамбика заявил, что если бы он присутствовал при голосовании, то он бы проголосовал за.

183. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1988/L.4 в целом. Проект резолюции был принят 30 голосами против 4 при 8 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская
Социалистическая Республика, Болгария, Ботсвана, Бразилия,
Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика,
Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Мексика, Нигерия,
Никарагуа, Пакистан, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи,
Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Респуб-
лик, Того, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали Федеративная Республика Германии, Норвегия, Соединенное
против: Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соеди-
ненные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Ирландия, Испания, Италия, Коста-Рика, Португалия,
Франция, Япония.

Впоследствии представитель Мозамбика заявил, что если бы он присутствовал при голосовании, то он бы проголосовал за.

184. Заявление с объяснением мотивов голосования после проведения голосования были сделаны представителями Бразилии, Венесуэлы, Испании и Соединенных Штатов Америки.

185. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/3.

186. Представитель Пакистана внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.5, авторами которого являются Бангладеш, Бахрейн*, Гамбия, Гватемала*, Иордания*, Малайзия*, Марокко*, Непал*, Объединенные Арабские Эмираты*, Оман*, Пакистан, Парагвай*, Саудовская Аравия*, Сенегал, Сингапур*, Сомали, Таиланд*, Тунис*, Турция*, Филиппины. Впоследствии к авторам данного проекта присоединились Гондурас*, Египет*, Катар* и Коста-Рика.

187. С заявлением по данному проекту резолюции выступил наблюдатель от Афганистана.

188. Заявления с объяснением мотивов голосования до его проведения сделали представители Болгарии; Германской Демократической Республики и Союза Советских Социалистических Республик.

189. По просьбе представителя Союза Советских Социалистических Республик было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1988/L.5. Проект резолюции был принят 31 голосом против 5 при 6 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Италия, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Норвегия, Пакистан, Перу, Португалия, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Того, Филиппины, Франция, Шри Ланка, Югославия, Япония.

Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Германская Демократическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Эфиопия.

Воздержались: Алжир, Индия, Ирак, Кипр, Нигерия, Никарагуа.

Впоследствии представитель Мозамбика заявил, что если бы он присутствовал при голосовании, то он бы не принял в нем участие.

190. Заявления с объяснением мотивов голосования после проведения голосования были сделаны представителями Бразилии и Сан-Томе и Принсипи.

191. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/4.

192. Представитель Сан-Томе и Принсипи внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.6, авторами которого являются: Алжир, Ангола*, Аргентина, Афганистан*, Боливия*, Ботсвана, Бурунди*, Вьетнам*, Гана*, Демократический Йемен*, Зимбабве*, Индия, Иран (Исламская Республика)*, Кипр, Куба*, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мадагаскар*, Мексика, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания*, Панама*, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сирийская Арабская Республика*, Эфиопия, Югославия. Впоследствии к авторам этого проекта присоединились Лесото* и Уганда*.

193. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1988/L.6. Проект резолюции был принят 27 голосами при 15 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирландия, Испания, Кипр, Колумбия, Мексика, Нигерия,

Никарагуа, Норвегия, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Филиппины, Эфиопия, Югославия.

Голосовали Голосов против подано не было.
против:

Воздержались: Бангладеш, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Ирак, Италия, Китай, Коста-Рика, Пакистан, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Франция, Шри Ланка, Япония.

Впоследствии представитель Мозамбика заявил, что если бы он присутствовал при голосовании, то он бы проголосовал за.

194. Заявление с объяснением мотивов голосования после проведения голосования было сделано представителем Бразилии.

195. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/5.

196. Представитель Филиппин внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.8, авторами которого являются: Бангладеш, Бельгия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Гондурас*, Италия, Камерун*, Канада*, Коста-Рика, Либерия*, Малайзия*, Непал*, Нидерланды*, Норвегия, Оман*, Пакистан, Сингапур*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Таиланд*, Того, Турция*, Филиппины, Япония. Впоследствии к авторам этого проекта присоединился Люксембург*.

197. С заявлениями по данному проекту резолюции выступили представитель Болгарии (также от имени Белорусской Советской Социалистической Республики, Германской Демократической Республики и Союза Советских Социалистических Республик) и наблюдатели от Вьетнама и Демократической Кампучии.

198. По просьбе представителя Болгарии было проведено поименное голосование по проекту E/CN.4/1988/L.8. Проект резолюции был принят 31 голосом против 7, при 3 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Италия, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Перу, Португалия, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Того, Филиппины, Франция, Шри Ланка, Югославия, Япония.

Голосовали Белорусская Советская Социалистическая Республика,
против: Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Никарагуа, Союз Советских Социалистических Республик, Эфиопия.

Воздержались: Алжир, Ирак, Мексика.

Представитель Кипра заявил, что его делегация не принимает участия в голосовании, и впоследствии представитель Мозамбика заявил, что, если бы он присутствовал при голосовании, то он бы не принял в нем участия.

199. Заявление с объяснением мотивов голосования после проведения голосования было сделано представителем Бразилии.

200. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/6.

201. Представитель Нигерии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.9, авторами которого являются: Алжир, Ангола*, Афганистан*, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Гамбия, Гана*, Индия, Кот-д'Ивуар*, Куба*, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания*, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика*, Филиппины. Впоследствии Гамбия вышла из числа авторов данного проекта, а Болгария, Вьетнам*, Габон*, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен*, Кот-д'Ивуар*, Перу, Сирийская Арабская Республика*, Чехословакия* и Эфиопия, присоединились к авторам данного проекта.

202. Была зачитана смета административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1988/L.15) проекта резолюции E/CN.4/1988/L.9 1/.

203. С заявлением по смете административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции выступил представитель Венесуэлы.

204. По просьбе представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1988/L.9. Проект резолюции был принят 30 голосами против 11 при 1 воздержавшемся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Италия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

Воздержались: Коста-Рика.

Впоследствии представитель Мозамбика заявил, что, если бы он присутствовал при голосовании, то он голосовал бы за.

205. Заявления с объяснением мотивов голосования после проведения голосования были сделаны представителями Бразилии, Коста-Рики и Соединенных Штатов Америки.

206. Принятый текст см. в главе II раздела А резолюции 1988/7.

207. На 32-м заседании, состоявшемся 23 февраля 1988 года, представитель Нигерии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.12, авторами которого являются Алжир, Ангола*, Афганистан*, Гамбия, Гана*, Индия, Куба*, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания*, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сирийская Арабская Республика*, Сомали, Того, Югославия. Впоследствии к авторам данного проекта присоединились Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам*, Габон*, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен*, Египет*, Йемен*, Кипр, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мадагаскар*, Монголия*, Пакистан и Эфиопия.

208. По просьбе представителя Франции было проведено раздельное голосование по пунктам 3 и 13 постановляющей части проекта резолюции E/CN.4/1988/L.12. По просьбе представителя Алжира было проведено поименное голосование.

209. Пункт 3 постановляющей части был принят 31 голосом против 10 при 2 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Мексика, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Италия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались: Коста-Рика, Япония.

210. Пункт 13 постановляющей части проекта был принят 32 голосами против 9 при 2 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Италия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались: Ботсвана, Япония.

211. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1988/L.12 в целом. Проект резолюции был принят 33 голосами против 3 при 7 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Филиппины, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Федеративная Республика Германии, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Ирландия, Испания, Италия, Португалия, Франция, Япония.

212. Заявления с объяснением мотивов голосования после проведения голосования были сделаны представителями Ботсваны и Норвегии.

213. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/8.

X. ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА ПРИМЕНИТЕЛЬНО КО ВСЕМ ЛИЦАМ,
ПОДВЕРГАЕМЫМ ЗАДЕРЖАНИЮ ИЛИ ТЮРЕМНОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ В
КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ФОРМЕ

214. Комиссия рассмотрела пункт 10 и подпункты 10 а), 10 б) и 10 с) повестки дня на своих 30-34-м заседаниях, состоявшихся 22-24 февраля, и на своем 52-м заседании, состоявшемся 8 марта 1988 года 2/.

215. В связи с пунктом 10 Комиссии были представлены следующие документы:

Записка Генерального секретаря о правах человека в отправлении правосудия (E/CN.4/1988/15);

Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 15 февраля 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека, препровождающее сообщение Кубинского комитета по правам человека (E/CN.4/1988/61);

Письмо Постоянного представителя Сингапура при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 25 февраля 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1988/73);

Письмо Постоянного представителя Сингапура при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 24 февраля 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1988/74);

Проект Всеобщей декларации о независимости правосудия, представленный Специальным докладчиком Подкомиссии г-ном Л.М. Сингфи (E/CN.4/Sub.2/1985/18/Add.5/Rev.1);

Письменное заявление, представленное Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/4);

Письменное заявление, представленное Международной конфедерацией свободных профсоюзов, Международным молодежным и студенческим движением Организации Объединенных Наций и Интернационалом "Зонта", неправительственными организациями с консультативным статусом (категория I); Арабским союзом юристов, Всемирной Ассоциацией коренного населения, Международной Ассоциацией юристов-демократов, Международной федерацией прав человека, Международной федерацией женщин юридических профессий, Международной федерацией "Земля людей", Международным братством примирения, Международным советом по договорам индейцев, Международной организацией по ликвидации всех форм расовой дискриминации, Пакс Христи, Союзом арабских юристов, Международной женской лигой борьбы за мир и свободу, Всемирной федерацией студентов-христиан и Всемирной организацией университетской взаимопомощи, неправительственными организациями с консультативным статусом (категория II); и Индейским советом Южной Америки, Международной федерацией движений католического взрослого населения сельских районов, Международной лигой за права и освобождение народов и Парламентской ассоциацией за сотрудничество между европейскими и арабскими странами, неправительственными организациями, числящимися в Списке (E/CN.4/1988/NGO/51);

Письменное заявление, представленное Международной организацией инвалидов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/56);

Письменное заявление, представленное Международной палатой молодежи, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/70).

216. В ходе общих прений по пункту 10^{3/} с заявлениями выступили следующие члены Комиссии: Аргентина (32), Белорусская Советская Социалистическая Республика (30), Бельгия (31), Венесуэла (32), Индия (32), Ирландия (32), Испания (30), Нигерия (30), Никарагуа (30), Норвегия (31), Португалия (31), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (32), Соединенные Штаты Америки (31), Союз Советских Социалистических Республик (31), Филиппины (32), Япония (30).

217. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Австрии (31), Египта (30), Заира (31), Канады (30), Кубы (32), Нидерландов (31).

218. С заявлением выступил также представитель Народной организации Юго-Западной Африки (30).

219. Комиссия заслушала заявления представителей следующих неправительственных организаций: "Эмнести интернэшнл" (33), Андской комиссии юристов (33), Международного сообщества последователей бехаизма (32), Христианско-демократического интернационала (32), Комиссии церквей по международным делам Всемирного совета церквей (32), Защитников прав человека, инк. (33), Международной ассоциации юристов-демократов (32), Международной комиссии медицинских работников по вопросам здравоохранения и прав человека (32), Международной комиссии юристов (32), Международной федерации прав человека (32), Международной федерации движений католического взрослого населения сельских районов (33), Международной федерации женщин юридических профессий (32), Международного совета по договорам индейцев (33), Международной лиги за права и освобождение народов (32), Международного движения за братское единство рас и народов (32), Международного союза студентов (32), Международной организации по ликвидации всех форм расовой дискриминации (33), Международного союза молодых христианских демократов (33), Международной организации "Католическая студенческая молодежь" (32), Латиноамериканской федерации ассоциаций родственников задержанных лиц, пропавших без вести, (32), Пакс Христи (32), Пакс Романа (33), Регионального совета прав человека в Азии (30), Организации за справедливость и мир в Латинской Америке (33), Международной женской лиги борьбы за мир и свободу (33), Всемирного союза прогрессивного иудаизма (32), Всемирной организации университетской взаимопомощи (32).

220. С заявлениями в порядке осуществления права на ответ или эквивалентными праву на ответ выступили представители Аргентины (34), Бангладеш (34), Ирака (33), Китая (34), Колумбии (33), Португалии (34), Филиппин (34) и Шри Ланки (34), а также наблюдатели от Индонезии (33 и 34), Ливана (34), Ливийской Арабской Джамахирии (34), Малайзии (33), Марокко (33) и Уругвая (34) и наблюдатель от Кореической Республики (33).

221. На 52-м заседании 8 марта 1988 года Комиссия рассмотрела проекты резолюций, представленные по пункту 10 повестки дня.

222. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.44, авторами которого являются Австрия*, Аргентина, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Италия, Канада*, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды*, Новая Зеландия*, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Филиппины, Финляндия* и Франция. Впоследствии к авторам присоединились Испания и Кипр.

223. Проект резолюции был принят без голосования.

224. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/33.

225. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.55, авторами которого являются Бельгия, Болгария, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Индия, Испания, Канада*, Коста-Рика, Нидерланды*, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Шри Ланка и Япония. Впоследствии к авторам присоединился Люксембург*.

226. Проект резолюции был принят без голосования.

227. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/37.

228. Представитель Франции внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.56, авторами которого являются Аргентина, Федеративная Республика Германии, Италия, Коста-Рика, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Филиппины, Франция и Япония. Впоследствии к авторам присоединился Гондурас*.

229. Проект резолюции был принят без голосования.

230. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/38.

231. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.61, авторами которого являются Бельгия, Гамбия, Испания, Канада*, Коста-Рика, Люксембург*, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Франция. Впоследствии к авторам присоединились Никарагуа и Сенегал.

232. Авторы внесли устную поправку в пункт 2 постановляющей части проекта резолюции, заменив слова "мирно осуществлять" словами "осуществлять мирным путем".

233. Представитель Нигерии предложил исключить слова "мирным путем" в пересмотренном варианте пункта 2 постановляющей части проекта резолюции.

234. Заявления в связи с предложенной поправкой сделали представители Алжира, Индии, Нигерии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

235. Представитель Нигерии снял свое предложение.
236. Проект резолюции был принят без голосования.
237. Заявление с объяснением мотивов голосования до голосования сделал представитель Индии.
238. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/39.
239. Представитель Бельгии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.64, авторами которого являются Австрия*, Аргентина, Бельгия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Индия, Италия, Канада*, Кипр, Люксембург*, Португалия, Того и Югославия. Впоследствии к авторам присоединились Никарагуа и Филиппины.
240. Проект резолюции был принят без голосования.
241. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/40.
242. Представитель Португалии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.66, авторами которого являются Коста-Рика, Ливан*, Португалия, Того, Филиппины и Франция. Впоследствии к авторам присоединились Федеративная Республика Германии, Никарагуа и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.
243. Проект резолюции был принят без голосования.
244. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/41.
245. 3 марта 1988 года Испания, Канада* и Норвегия представили проект резолюции (E/CN.4/1988/L.68), который был впоследствии снят. Проект резолюции гласил:

"Защита прав человека в условиях чрезвычайного положения
или внутреннего насилия"

Будучи серьезно обеспокоена тем, что большое число случаев внутреннего насилия является причиной страданий многих людей и нарушений принципов гуманности и является препятствием на пути защиты прав человека,

будучи также серьезно обеспокоена поведением групп лиц и отдельных лиц, которые прибегают к насилию и тем самым усугубляют в этих условиях страдания невинных людей,

будучи встревожена потенциальной опасностью, которую представляет собой внутреннее насилие для регионального и международного мира, безопасности и справедливости,

ссылаясь на свою резолюцию 1983/18 от 22 февраля 1983 года, в которой она просила Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств предложить меры, призванные обеспечить уважение во всем мире прав человека и основных свобод в случае существования осадного или чрезвычайного положения,

подчеркивая в этой связи необходимость определения и осуществления мер по предотвращению нарушения прав человека и основных свобод, в частности, по защите права каждого человека на жизнь и физическую и психическую неприкосновенность,

считая, что в условиях чрезвычайного положения или внутреннего насилия использование механизмов, обеспечивающих взаимозависимость и взаимограничение в целях защиты основного права каждого человека на жизнь и физическую и психическую неприкосновенность, будет иметь положительное влияние на уважение прав человека и соблюдение принципов гуманности,

1. призывает соответствующие правительства осуществлять всестороннее сотрудничество с международными органами по правам человека и гуманитарными органами в целях урегулирования чрезвычайного положения или случаев внутреннего насилия;

2. подчеркивает необходимость дальнейшего изучения вопроса о разработке эффективных механизмов на национальном и международном уровнях в целях предотвращения нарушений прав человека и принципов гуманности в таких ситуациях;

3. признает в этой связи большую важность существования в каждой стране точного и эффективного национального законодательства в целях урегулирования такого положения в соответствии с существующими нормами права;

4. просит Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств рассмотреть возможность разработки: проекта типового закона, касающегося чрезвычайного положения или внутреннего насилия, и подготовить первоначально перечень элементов, которые будут включены в национальное законодательство по данному вопросу, уделяя при этом должное внимание механизмам, обеспечивающим взаимозависимость и взаимограничение для защиты основного права человека на жизнь и физическую и психическую неприкосновенность;

5. просит своих специальных докладчиков по вопросам о пытках и казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях, а также Рабочую группу по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц уделить особое внимание проблемам предотвращения нарушений прав человека в условиях внутреннего насилия;

6. постановляет рассмотреть вопрос о защите прав человека в условиях чрезвычайного положения или внутреннего насилия на своей сорок пятой сессии с учетом результатов рассмотрения данного вопроса Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств".

А. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания

246. В связи с пунктом 10 а) повестки дня Комиссии были представлены следующие документы:

Доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи о деятельности Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток (А/42/701);

Проект факультативного протокола к Международной конвенции о борьбе против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, представленный Коста-Рикой в 1980 году (E/CN.4/1409);

Записка Генерального секретаря (E/CN.4/1988/16);

Доклад Специального докладчика г-на П. Койманса в соответствии с резолюцией 1987/29 Комиссии (E/CN.4/1988/17 и Add.1);

Записка Генерального секретаря о деятельности Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток (E/CN.4/1988/70);

Межамериканская конвенция о предупреждении пыток и наказании за них, воспроизведенная в E/CN.4/Sub.2/1987/12/Add.1.

Европейская конвенция по предотвращению пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, воспроизведенная в E/CN.4/Sub.2/1987/12/Add.3.

247. В ходе общих прений по пункту 10 а)^{3/} заявления сделали следующие члены Комиссии: Аргентина (32), Белорусская Советская Социалистическая Республика (30), Бельгия (31), Болгария (30), Венесуэла (32), Германская Демократическая Республика (31), Индия (32), Ирландия (32), Испания (30), Италия (32), Кипр (31), Нигерия (30), Никарагуа (30), Норвегия (31), Перу (32), Португалия (31), Сенегал (30), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (32), Соединенные Штаты Америки (31), Союз Советских Социалистических Республик (31), Филиппины (32), Франция (31), Япония (30).

248. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от Австрии (31), Афганистана (30), Египта (30), Заира (31), Канады (30), Кубы (32), Нидерландов (31), Турции (32), Швеции (30). Заявление сделал также наблюдатель от Швейцарии (30).

249. С заявлением выступил также представитель Народной организации Юго-Западной Африки (30).

250. Комиссия заслушала заявления представителей следующих неправительственных организаций: "Эмнести интернэшнл" (33), Андской комиссии юристов (33), Международного сообщества последователей бехаизма (32), Центра "Европа - третий мир" (33), Христианско-демократического интернационала (32), Комиссии церквей

по международным делам Всемирного совета церковей (32), Международной ассоциации юристов-демократов (32), Международной комиссии медицинских работников по вопросам здравоохранения и прав человека (32), Международной комиссии юристов (32), Международной федерации прав человека (32), Международной федерации движений католического взрослого населения сельских районов (33), Международной федерации женщин юридических профессий (32), Международной лиги за права и освобождение народов (32), Международного движения за братское единство рас и народов (32), Международного союза студентов (32), Международной организации по ликвидации всех форм расовой дискриминации (33), Международного союза молодых христианских демократов (33), Международной организации "Католическая студенческая молодежь" (32), Пакс Христи (32), Пакс Романа (33), Организации за справедливость и мир в Латинской Америке (33), Международной женской лиги борьбы за мир и свободу (33), Всемирного союза прогрессивного иудаизма (32), Всемирной организации университетской взаимопомощи (32).

251. С заявлениями в порядке осуществления права на ответ или эквивалентными праву на ответ выступили представители Ирака (33), Китая (34), Колумбии (33), Филиппин (34) и Шри Ланки (34), наблюдатели от Индонезии (33 и 34), Малайзии (33), Марокко (33) и Уругвая (34) и наблюдатель от Корейской Республики (33).

252. На 52-м заседании 8 марта 1988 года Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 10 а) повестки дня.

253. Представитель Бельгии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.42, авторами которого являются Австрия*, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Греция*, Ирландия, Испания, Италия, Канада*, Коста-Рика, Нидерланды*, Никарагуа, Норвегия, Перу, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Филиппины, Финляндия*, Франция, Швейцария*. Впоследствии к авторам присоединились Гамбия, Кипр, Люксембург*.

254. Внимание Комиссии было обращено на смету административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1988/L.95) проекта резолюции E/CN.4/1988/L.42 1/.

255. Заявление с объяснением мотивов голосования до голосования сделал представитель Германской Демократической Республики.

256. Проект резолюции принят без голосования.

257. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/32.

258. Представитель Норвегии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.53, авторами которого являются Австрия*, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Федеративная Республика Германии, Греция*, Дания*, Испания, Канада*, Кения*, Коста-Рика, Нидерланды*, Никарагуа, Норвегия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия*, Франция, Швеция*, Япония. Впоследствии к авторам присоединилась Италия.

259. Проект резолюции был принят без голосования.

260. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/35.

В. О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

261. В связи с пунктом 10 b) повестки дня Комиссии был представлен доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1988/18).

262. В ходе общих прений по пункту 10 b) повестки дня^{3/} с заявлением выступили следующие члены Комиссии: Аргентина (32), Белорусская Советская Социалистическая Республика (30), Бельгия (31), Болгария (30), Венесуэла (32), Германская Демократическая Республика (31), Ирландия (32), Испания (30), Италия (32), Кипр (31), Нигерия (30), Норвегия (31), Португалия (31), Сенегал (30), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (32), Союз Советских Социалистических Республик (31), Филиппины (32), Франция (31), Япония (30).

263. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от: Австрии (31), Афганистана (30), Египта (30), Заира (31), Канады (30), Нидерландов (31), Турции (32), Швеции (30). Наблюдатель от Швейцарии (30) также сделал заявление.

264. С заявлениями выступили также представители следующих неправительственных организаций: Международного сообщества последователей бежаизма (32), Международной комиссии медицинских работников по вопросам здравоохранения и прав человека (32), Международной комиссии кристов (32), Пакс Христи (32).

265. Заявление было также сделано Народной организацией Юго-Западной Африки (30).

266. Заявления в порядке осуществления права на ответ или эквивалентные праву на ответ были сделаны представителями Колумбии (33) и Того (33), а также наблюдателем от Уругвая (34).

267. На 52-м заседании 8 марта 1988 года представитель Аргентины внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.30, авторами которого являются Аргентина, Канада*, Нидерланды*, Того и Филиппины. Впоследствии к авторам присоединились Австрия*, Коста-Рика и Мексика.

268. В пятый и шестой пункты преамбулы проекта резолюции авторами были внесены устные изменения:

"будучи убеждена в том, что Организация Объединенных Наций, разработав и приняв эти различные документы, несет особую ответственность в отношении беспрепятственного функционирования органов, учрежденных в целях контроля за их осуществлением,

учитывая, что Экономический и Социальный Совет призван рассматривать ежегодные доклады о деятельности всех таких органов".

269. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными изменениями был принят без голосования.

270. Заявление с объяснением мотивов голосования после голосования сделал представитель Соединенных Штатов Америки.

271. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/31.

272. На том же заседании представитель Норвегии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.54, авторами которого являются Австрия*, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Греция*, Дания*, Испания, Италия, Канада*, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды*, Никарагуа, Норвегия, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия*, Франция, Швейцария* и Швеция*. Впоследствии к авторам присоединился Люксембург*.

273. Заявление с объяснением мотивов голосования до голосования сделал представитель Германской Демократической Республики.

274. Проект резолюции был принят без голосования.

275. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/36.

С. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц

276. В связи с пунктом 10 с) повестки дня Комиссии был представлен доклад Рабочей группой по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц (E/CN.4/1988/19 и Add.1).

277. На 30-м заседании 22 февраля 1988 года г-н Иван Тошевски, председатель-докладчик Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц, представил доклад Группы.

278. В ходе общих прений по пункту 10 с) повестки дня^{3/} с заявлениями выступили следующие члены Комиссии: Аргентина (32), Бельгия (31), Индия (32), Ирак (31), Ирландия (32), Испания (30), Кипр (31), Нигерия (30), Никарагуа (32), Норвегия (31), Перу (32), Португалия (31), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (32), Союз Советских Социалистических Республик (31), Филиппины (32), Франция (32), Шри Ланка (30), Япония (30).

279. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от: Австрии (31), Афганистана (30), Боливии (31), Египта (30), Заира (31), Канады (30), Кубы (32), Нидерландов (32), Швеции (30). Наблюдатель от Швейцарии также сделал заявление (30).

280. С заявлениями выступили также представители следующих неправительственных организаций: "Эмнести интернэшнл" (33), Андской комиссии юристов (33), Центра "Европа-третий мир" (33), Христианско-демократического интернационала (32), Комиссии церквей по международным делам Всемирного совета церквей (32), Международной ассоциации юристов-демократов (32), Международной федерации прав человека (32),

Международной Федерации движений католического взрослого населения сельских районов (33), Международного совета по договорам индейцев (33), Международной лиги за права и освобождение народов (32), Международного движения за братское единство рас и народов (32), Международной организации по ликвидации всех форм расовой дискриминации (33), Международного союза студентов (32), Латиноамериканской Федерации ассоциаций родственников задержанных лиц, пропавших без вести (32), Пакс Христи (32), Пакс Романа (33), Организации за справедливость и мир в Латинской Америке (33), Международной женской лиги борьбы за мир и свободу (33), Всемирного союза прогрессивного иудаизма (32), Всемирной организации университетской взаимопомощи (32).

281. Заявления в порядке осуществления права на ответ или эквивалентные праву на ответ были сделаны представителями Колумбии (33), Перу (34), Португалии (34), Филиппин (34) и Шри Ланки (34) и наблюдателями от Индонезии (33 и 34) и Ливана (34).

282. На 52-м заседании 8 марта 1988 года представитель Франции внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.48, авторами которого являются Австрия*, Аргентина, Бельгия, Гамбия, Гватемала*, Федеративная Республика Германии, Греция*, Ирландия, Испания, Италия, Канада*, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды*, Норвегия, Перу, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Филиппины, Франция, Швейцария*, Япония. Впоследствии к авторам присоединился Люксембург*.

283. Внимание Комиссии было обращено на смету административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1988/L.82) проекта резолюции E/CN.4/1988/L.48 1/.

284. Проект резолюции был принят без голосования.

285. Заявление с объяснением мотивов голосования после голосования сделал представитель Мексики.

286. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/34.

XI. ДАЛЬНЕЙШЕЕ СОДЕЙСТВИЕ РАЗВИТИЮ И ПОощРЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПРОГРАММЕ И МЕТОДАХ РАБОТЫ КОМИССИИ; АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ И ПУТИ И СРЕДСТВА СОДЕЙСТВИЯ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД; НАЦИОНАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ ПОощРЕНИЯ И ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

287. Комиссия рассмотрела пункт 11 повестки дня на своих 20 и 21-м заседаниях, состоявшихся 15 февраля, на своем 52-м заседании, состоявшемся 8 марта, и на своих 55 и 56-м заседаниях, состоявшихся 10 марта 1988 года 2/.

288. Комиссии были представлены следующие документы:

Доклад Генерального секретаря о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека (E/CN.4/1988/20 и Add.1);

Доклад Генерального секретаря о региональных мероприятиях по содействию развитию и защите прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе (E/CN.4/1988/39 и Add.1);

Доклад Специального докладчика Подкомиссии г-на Асбьорна Эйде о праве на достаточное питание как одном из прав человека (E/CN.4/Sub.2/1987/23).

Письменное заявление, представленное Советом четырех направлений - неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/36);

Письменное заявление, представленное Международным альянсом женщин - сторонниц равных прав и обязанностей, Международным советом женщин, Международной ассоциацией сороптимисток, Всемирной конфедерацией труда и Интернационалом "Зонта", неправительственными организациями, имеющими консультативный статус (категория I); Арабским союзом юристов, Всемирной ассоциацией сельских женщин, Международной ассоциацией юристов-демократов, Международным советом еврейских женщин, Международной федерацией прав человека, Международной федерацией женщин с университетским образованием, Международной федерацией женщин юридических профессий, Международной федерацией женщин-юристов, Международным движением за братское единство рас и народов, Международным обществом социальной помощи, Пакс Романа, Социалистическим интернационалом женщин, Всемирной ассоциацией герлгидов и герлскаутов, Всемирной конфедерацией учительских организаций, Всемирной федерацией женщин-методисток, Всемирным советом женских католических организаций, Всемирной организацией университетской взаимопомощи и Всемирной ассоциацией молодых женщин-христианок, неправительственными организациями, имеющими консультативный статус (категория II); Международной лигой за права и освобождение народов и Международным институтом печати, неправительственными организациями, включенными в список (CN.4/1988/NGO/41).

289. В ходе общих прений по данному пункту^{3/} заявления сделали следующие члены Комиссии: Аргентина (20), Белорусская Советская Социалистическая Республика (20), Бельгия (20), Индия (21), Ирландия (20), Норвегия (20), Португалия (21), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (21), Соединенные Штаты Америки (20), Союз Советских Социалистических Республик (21), Того (20), Филиппины (20), Шри Ланка (21).
290. Комиссия заслушала также заявления следующих неправительственных организаций: Совета четырех направлений (21), Международного христианско-демократического союза (21), Международной комиссии юристов (21), Паке Романа (21), Международной федерации прав человека (20), Всемирной ассоциации за превращение школы в инструмент мира (21).
291. Комиссия учредила неофициальную рабочую группу открытого состава для выработки мнений и предложений по программе и методам работы Комиссии для их представления Специальной комиссии Экономического и Социального Совета в соответствии с решением 1987/108 Комиссии.
292. На 56-м заседании 10 марта 1988 года доклад Рабочей группы (E/CN.4/1988/WG.7/ WP.1/Rev.2) был представлен ее председателем г-ном Ф. Меззалама. Представитель Ирландии обратил внимание на некоторые изменения в тексте доклада, который был одобрен в исправленном виде в качестве доклада Комиссии Специальной комиссии Экономического и Социального Совета (E/CN.4/1988/85 и Corr.1).
293. На 52-м заседании 8 марта 1988 года Комиссия приняла без голосования проект резолюции, устно предложенный председателем.
294. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/30.
295. На 55-м заседании 10 марта 1988 года представитель Индии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.16, авторами которого являются Болгария, Индия, Ирак, Нигерия, Нидерланды*, Норвегия, Союз Советских Социалистических Республик и Шри Ланка. Впоследствии к авторам присоединились Финляндия* и Того.
296. На 56-м заседании 10 марта 1988 года проект резолюции E/CN.4/1988/L.16 был принят без голосования.
297. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/72.
298. На 55-м заседании 10 марта 1988 года представитель Шри Ланки внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.43, авторами которой являются Китай, Филиппины и Шри Ланка.
299. На 56-м заседании 10 марта 1988 года проект резолюции E/CN.4/1988/L.43 был принят без голосования.
300. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/73.

301. На 55-м заседании 10 марта 1988 года представитель Ирландии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.79, авторами которого являются Аргентина, Боливия*, Гамбия, Египет*, Индия, Иордания*, Ирландия, Испания, Канада*, Колумбия, Коста-Рика, Марокко*, Мексика, Нидерланды*, Норвегия, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Филиппины, Финляндия*, Франция, Швейцария*, Швеция* и Югославия. Впоследствии к авторам присоединились Кипр и Того.

302. Представитель Ирландии внес устные поправки в пункт 12 постановляющей части этого проекта резолюции, который гласил:

"отмечает создание новой Секции по внешним отношениям, публикациям и документации в Центре по правам человека и выражает надежду, что Секция внесет вклад в расширение осведомленности о деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека, и, кроме того, настоятельно призывает Секцию тесно координировать свою деятельность с деятельностью Департамента общественной информации, должным образом учитывая их соответствующие полномочия".

303. На 56-м заседании 10 марта 1988 года проект резолюции с внесенными устными поправками был принят без голосования.

304. Принятый текст см. в главе II, раздел A, резолюция 1988/74.

305. На том же заседании заявления сделали представители Ирландии, Испании, Перу и Франции.

XII. ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

306. Комиссия рассмотрела пункт 12 и подпункт 12 а) повестки дня одновременно с пунктом 5 (см. главу V) на своем 41-м заседании, состоявшемся 1 марта, 44-48-м заседаниях, состоявшихся 2-4 марта, и на своих 49-56-м заседаниях, состоявшихся 7-10 марта 1988 года 2/. Подпункт 12 б) был рассмотрен Комиссией при закрытых дверях на ее 41-44-м заседаниях, состоявшихся 1 и 2 марта 1988 года.

307. В связи с рассмотрением пункта 12 повестки дня Комиссии были представлены следующие документы:

Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Организации Объединенных Наций от 29 июня 1987 года на имя Генерального секретаря (A/42/376-S/18959);

Доклад Генерального секретаря о правах человека на юге Ливана, представленный в соответствии с резолюцией 1987/54 Комиссии по правам человека (A/42/504);

Записка Генерального секретаря, препровождающая Генеральной Ассамблее доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре, подготовленный Специальным представителем Комиссии по правам человека (A/42/641 и Corr.1);

Записка Генерального секретаря, препровождающая Генеральной Ассамблее доклад о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, подготовленный Специальным представителем Комиссии по правам человека (A/42/648);

Записка Генерального секретаря, препровождающая Генеральной Ассамблее доклад о положении в области прав человека в Афганистане, подготовленный Специальным докладчиком Комиссии по правам человека (A/42/667);

Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Организации Объединенных Наций от 16 февраля 1988 года на имя Генерального секретаря (A/43/153-S/19510);

Вербальная нота Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 30 июля 1987 года, адресованная Комиссии по правам человека (E/CN.4/1988/12);

Доклад о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях, представленный Специальным докладчиком г-ном С. Амосом Вако, назначенным в соответствии с резолюцией 1987/60 Экономического и Социального Совета (E/CN.4/1988/22 и Add.1 и 2);

Заключительный доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре, представленный г-ном Хосе Антонио Пастором Гидруэхо во исполнение полномочий, возложенных на него в соответствии с резолюцией 1987/51 Комиссии (E/CN.4/1988/23);

Доклад о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, подготовленный Специальным представителем Комиссии г-ном Рейнальдо Галиндо Полем в соответствии с резолюцией Комиссии 1987/55 (E/CN.4/1988/24);

Доклад о положении в области прав человека в Афганистане, подготовленный Специальным докладчиком г-ном Феликсом Эрамакорой в соответствии с резолюцией 1987/58 Комиссии (E/CN.4/1988/25);

Доклад Рабочей группы по составлению проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы (E/CN.4/1988/26);

Доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 1987/50 Комиссии (E/CN.4/1988/27);

Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 2 февраля 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1988/54);

Письмо Постоянного представителя Союза Советских Социалистических Республик при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 9 февраля 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1988/56);

Письмо Постоянного представителя Ливана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 2 февраля 1988 года на имя председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1988/59);

Записка секретариата, препровождающая выдержки о положении в области прав человека в Гватемале из ежегодного доклада Межамериканской комиссии по правам человека Организации американских государств (E/CN.4/1988/60);

Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 15 февраля 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека, препровождающее сообщение Кубинского комитета по правам человека (E/CN.4/1988/61);

Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 15 февраля 1988 года на имя председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1988/62);

Вербальная нота Постоянного представительства Афганистана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 22 февраля 1988 года, адресованная Центру по правам человека (E/CN.4/1988/67);

Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 23 февраля 1988 года, адресованная Комиссии по правам человека и препровождающая письма Постоянного наблюдателя от Организации освобождения Палестины при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 22 февраля 1988 года на имя председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1988/69);

Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 24 февраля 1988 года на имя председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1988/71);

Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 26 февраля 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1988/77);

Письмо Постоянного наблюдателя от Корейской Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 3 марта 1988 года на имя председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1988/82).

Письмо Постоянного представителя Зимбабве при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 9 марта 1988 года на имя председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1988/83);

Письмо заместителя министра иностранных дел Кубы от 10 марта 1988 года на имя председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1988/84);

Письмо Постоянного представителя Турции при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 11 марта 1988 года на имя председателя Комиссии по правам человека, препровождающее письмо министра иностранных дел и обороны от имени турецкой общины Кипра (E/CN.4/1988/86);

Письмо Постоянного представителя Сальвадора при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 11 марта 1988 года, адресованное председателю Комиссии по правам человека (E/CN.4/1988/87);

Письменное заявление, представленное Всемирной федерацией профсоюзов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1988/NGO/6);

Письменное заявление, представленное Межпарламентским союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1988/NGO/11);

Письменное заявление, представленное Христианско-демократическим интернационалом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/13);

Письменные заявления, представленные Международной ассоциацией юристов-демократов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/22 и E/CN.4/1988/NGO/25);

Письменные заявления, представленные Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1988/NGO/26, E/CN.4/1988/NGO/27 и E/CN.4/1988/NGO/59);

Письменное заявление, представленное "Эмнести интернэшнл", неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/40);

Письменное заявление, представленное Всемирной лютеранской федерацией, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/48);

Письменное заявление, представленное Защитниками прав человека, инк., неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/50);

Письменное заявление, представленное Международным католическим бюро ребенка, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II), и Международным движением в защиту детей, неправительственной организацией, включенной в Список (E/CN.4/1988/NGO/57);

Письменное заявление, представленное Международным братством сторонников примирения, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/58);

Письменные заявления, представленные Всемирным советом мира, неправительственной организацией, включенной в Список (E/CN.4/1988/NGO/60 и E/CN.4/1988/NGO/62);

Письменное заявление, представленное Всемирным мусульманским конгрессом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1988/NGO/63);

Письменное заявление, представленное Международным движением за братское единство рас и народов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/65).

308. В общих прениях по пункту 12 повестки дня в целом 3/ заявления сделали следующие члены Комиссии: Алжир (48), Белорусская Советская Социалистическая Республика (46, 49 и 53), Бельгия (51), Болгария (48 и 51), Бразилия (50), Германская Демократическая Республика (46 - также от имени Белорусской Советской Социалистической Республики, Болгарии и Союза Советских Социалистических Республик - и 50 и 52), Федеративная Республика Германии (51), Венесуэла (50), Индия (51), Ирландия (46), Испания (51), Италия (52), Китай (48 и 53), Колумбия (46 и 47), Коста-Рика (44), Мексика (51), Нигерия (51), Никарагуа (52), Норвегия (50), Пакистан (53), Португалия (48), Руанда (46), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (47), Соединенные Штаты Америки (50 и 52), Сомали (45), Союз Советских Социалистических Республик (48 и 50), Франция (51), Шри Ланка (52), Югославия (50), Япония (46 и 52).

309. Комиссия также заслушала заявления наблюдателей от Австралии (48), Австрии (52), Афганистана (48 и 53), Боливии (47), Бурунди (44), Венгрии (48), Вьетнама (48), Гватемалы (45), Демократической Кампучии (50), Египта (48), Израиля (45), Ирана (Исламской Республики) (53), Канады (52), Кубы (53),

Ливана (46), Монголии (53), Нидерландов (47), Сальвадора (47), Сирийской Арабской Республики (53), Суринама (50), Турции (47), Украинской Советской Социалистической Республики (54), Финляндии (47), Чехословакии (48 и 50), Швеции (47).

310. Комиссия также заслушала заявления наблюдателей от Корейской Народно-Демократической Республики (50), Корейской Республики (45) и Швейцарии (50).

311. Заявление сделал наблюдатель от Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (48).

312. Заявление также сделал наблюдатель от Межамериканской комиссии по правам человека Организации американских государств (44).

313. Комиссия также заслушала заявления следующих неправительственных организаций: "Эмнести интернэшнл" (48), Андской комиссии юристов (45), Арабского союза юристов (48), Международного сообщества последователей бежаизма (44), Центра "Европа - Третий мир" (54), Христианско-демократического интернационала (54), Комиссии церквей по международным делам Всемирного совета церквей (45), Международного объединения инвалидов (54), Совета четырех направлений (44), Большого совета индейцев кри (Квебек) (48), Защитников прав человека, инк. (44), Индейского совета Южной Америки (54), Всемирной ассоциации коренного населения (54), Международной ассоциации против пытки (44), Международной ассоциации за свободу вероисповедания (54), Международной ассоциации юристов-демократов (45), Международной комиссии юристов (44 и 45), Международной конфедерации свободных профсоюзов (54), Международного совета еврейских женщин (44), Международной федерации свободных журналистов (44), Международной федерации прав человека (48), Международной федерации "Земля людей" (44), Международного братства примирения (48), Международной программы интернатуры по проблеме прав человека (44), Международного совета по договорам индейцев (54), Международной лиги за права и освобождение народов (45 и 48), Международного движения за братское единство рас и народов (54), Международного союза студентов (50), Международного союза молодых христианских демократов (48), Международного молодежного и студенческого движения содействия Организации Объединенных Наций (54), Латиноамериканской федерации ассоциаций родственников задержанных лиц, пропавших без вести (48 и 54), "Освобождения" (50), Группы по правам меньшинств (44), Пакс Христи (48), Пакс Романа (50), Международной организации по защите прав коренного населения лтд. (54), Союза арабских юристов (54), Международной демократической федерации женщин (48), Международной женской лиги борьбы за мир и свободу (54), Всемирного альянса пресвитерианских церквей (44), Всеобщего движения за всемирную федерацию (54), Всемирной конфедерации труда (48), Всемирной федерации демократической молодежи (50), Всемирной федерации профсоюзов (45), Всемирного движения матерей (50), Всемирного мусульманского конгресса (45), Всемирного совета мира (45), Всемирной федерации студентов-христиан (50), Всемирного союза прогрессивного иудаизма (50), Всемирной организации университетской взаимопомощи (54).

314. Заявления в порядке осуществления права на ответ или эквивалентные праву на ответ были сделаны представителями Болгарии (56), Бразилии (57), Ирака (57), Пакистана (57), Перу (57), Португалии (57), Филиппин (56), наблюдателями от Демократического Йемена (57), Заира (57), Индонезии (56 и 57), Ирана (Исламской Республики) (57), Канады (56), Ливийской Арабской Джамахирии (56), Мавритании (56), Марокко (56 и 57), Панамы (56 и 57), Румынии (56), Судана (57), Туниса (56) и наблюдателями от Корейской Народно-Демократической Республики (56), Корейской Республики (56 и 57) и Швейцарии (56).

Положение в области прав человека в Сальвадоре

315. В связи с рассмотрением этого вопроса Комиссии были представлены следующие документы: A/42/641 и Corr.1, E/CN.4/1988/23, E/CN.4/1988/87, E/CN.4/1988/NGO/13, E/CN.4/1988/NGO/22, E/CN.4/1988/NGO/26.

316. На 41-м заседании, состоявшемся 1 марта 1988 года, Специальный представитель г-н Х.А. Пастор Ридрузо представил Комиссии свой доклад (E/CN.4/1988/23).

317. На 55-м заседании, состоявшемся 10 марта 1988 года, представитель Перу внес на рассмотрение проект резолюции (E/CN.4/1988/L.24), авторами которого являются: Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Испания, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Норвегия и Перу. Впоследствии к авторам присоединились Греция* и Нидерланды*.

318. На том же заседании авторы внесли в проект резолюции E/CN.4/1988/L.24 устные поправки следующего содержания:

а) в одиннадцатом пункте преамбулы были исключены слова "обеими сторонами" между словами "возобновление которого" и "в рамках";

б) в конце пункта 4 постановляющей части были исключены слова "и по-прежнему не соблюдаются гуманитарные нормы ведения войны";

в) в пункте 7 постановляющей части слова "повстанческие силы" были заменены словами "Фронт национального освобождения имени Фараундо Марти - Революционно-демократический фронт".

319. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1988/L.99) проекта резолюции E/CN.4/1988/L.24 1/.

320. Проект резолюции с внесенными устными поправками был принят без голосования.

321. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/65.

Положение в области прав человека и основных свобод на Кубе

322. В связи с рассмотрением данного вопроса Комиссии были представлены следующие документы: E/CN.4/1988/54, E/CN.4/1988/61, E/CN.4/1988/77 и E/CN.4/1988/84.

323. 29 февраля 1988 года Соединенные Штаты Америки представили проект резолюции (E/CN.4/1988/L.26) следующего содержания:

"Положение в области прав человека и основных свобод на Кубе

Комиссия по правам человека,

сознавая свою ответственность за развитие и поощрение уважения прав человека и основных свобод,

ссылаясь на резолюцию 1235 (XLII) Экономического и Социального Совета от 6 июня 1987 года, в которой Совет постановил, чтобы Комиссия по правам человека в надлежащих случаях и после внимательного рассмотрения полученной информации произвела тщательное изучение ситуаций, которые свидетельствуют о систематических нарушениях прав человека,

учитывая, что свыше миллиона эмигрантов и беженцев, среди которых имеются бывшие политические заключенные, покинули Кубу, при этом многие из них указывают в качестве основной причины отъезда систематические нарушения основных прав человека и основных свобод,

учитывая также доклады, подготовленные различными неправительственными организациями, которые предали широкой огласке многочисленные и заслуживающие доверия утверждения о серьезных нарушениях прав человека на Кубе, включая произвольные аресты и случаи длительного содержания под стражей, принудительный труд, плохое обращение с политическими заключенными и применение в отношении них пыток в нарушение международных норм,

принимая к сведению серию докладов Межамериканской комиссии по правам человека Организации американских государств, таких, как ее доклад за 1986-1987 годы, в котором она заявила, что на Кубе "в области гражданских и политических прав отдельные лица по-прежнему не располагают эффективными средствами для отстаивания своих прав перед государством",

учитывая далее, что Европейский парламент в резолюции, принятой 29 октября 1987 года, призвал Комиссию по правам человека рассмотреть положение в области прав человека на Кубе и отметил, что правительство Кубы содержит большое число политических заключенных в тюрьмах, лагерях и психиатрических больницах за то, что они пытались защитить или осуществить на практике свое право на свободу выражения своего мнения, свободу ассоциаций или убеждений,

отмечая также, что находящиеся на Кубе активисты в области прав человека сообщают о продолжающихся повсеместных нарушениях многих основных прав человека и основных свобод, включая казни лиц, обвиняемых в совершении политических преступлений,

отмечая далее, что Международный комитет Красного Креста не имеет доступа к кубинским тюрьмам, предусматриваемого обычными процедурами и практикой Комитета,

положительно отмечая, тем не менее, что в течение последнего года правительство Кубы освободило некоторых политических заключенных, указало на возможность освобождения и других таких заключенных в 1988 году и впервые проявило ограниченную терпимость по отношению к существующим в стране организациям по правам человека,

1. выражает озабоченность по поводу утверждений о нарушениях основных прав человека и основных свобод на Кубе;

2. настоятельно призывает кубинские власти предоставить Международному комитету Красного Креста доступ к кубинским тюрьмам, предусматриваемый обычными процедурами и практикой Комитета;

3. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения правительства Кубы, предложить ему представить информацию, касающуюся упомянутых в ней утверждений, и представить Комиссии на ее сорок пятой сессии доклад о результатах его усилий в этом отношении;

4. постановляет тщательно изучить на своей сорок пятой сессии изменения, касающиеся положения в области прав человека и основных свобод на Кубе, в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях".

324. На 54-м заседании, состоявшемся 9 марта 1988 года представитель Колумбии зачитал проект решения (E/CN.4/1988/L.103), авторами которого являются Аргентина, Колумбия, Мексика и Перу.

325. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки и наблюдатель от Кубы сделали заявления, касающиеся проекта решения.

326. На 55-м заседании, состоявшемся 10 марта 1988 года, представитель Соединенных Штатов Америки внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.26, автором которого является его страна и который был устно изменен следующим образом (впоследствии издан в качестве документа E/CN.4/1988/L.26/Rev.1):

a) восьмой пункт преамбулы был исключен;

b) новый пункт был добавлен в качестве последнего пункта преамбулы и гласит:

"отмечая в качестве позитивного сдвига приглашение посетить Кубу, направленное правительством Кубы председателю сорок четвертой сессии Комиссии";

c) в пункте 1 постановляющей части слово "утверждений" было заменено словом "сообщений";

d) был исключен пункт 2 постановляющей части;

е) после пункта 3 (новый пункт 2) постановляющей части в первоначальном варианте были включены два новых пункта постановляющей части следующего содержания:

"3. уполномочивает председателя Комиссии назначить в консультации с президиумом рабочую группу из пяти членов, действующих в своем личном качестве, с тем чтобы она присоединилась к нему в изучении положения в области прав человека на Кубе на основе всей информации, которую она будет запрашивать и получать из всех источников, включая поездку на Кубу, в соответствии с установленными процедурами;

4. просит предоставить рабочей группе всю необходимую помощь, с тем чтобы она выполнила свою задачу и смогла представить доклад о своих выводах Комиссии на ее сорок пятой сессии по пункту повестки дня "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях";

Нумерация остальных пунктов была изменена соответствующим образом.

327. На 55-м заседании, состоявшемся 10 марта 1988 года, представитель Колумбии предложил в соответствии с правилом 65, пункт 1, правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, рассмотреть проект решения E/CN.4/1988/L.103 раньше предложения Соединенных Штатов Америки.

328. Представитель Венесуэлы сделал заявление, касающееся предложения Колумбии.

329. На 56-м заседании, состоявшемся 10 марта 1988 года, с заявлением выступил председатель.

330. На том же заседании была зачитана 1/ оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1988/L.104) проекта решения E/CN.4/1988/L.103.

331. Проект решения был принят без голосования.

332. После принятия решения председатель сделал заявление, касающееся его осуществления.

333. Заявления были также сделаны представителями Аргентины, Венесуэлы, Мексики, Перу, Соединенных Штатов Америки и наблюдателем от Кубы.

334. Принятый текст см. в главе II, раздел В, решение 1988/106.

335. После принятия решения 1988/106 и ввиду заявления председателя представитель Соединенных Штатов Америки отозвал проект резолюции E/CN.4/1988/L.26/Rev.1.

Политика нарушений прав человека, осуществляемая правительством
Соединенных Штатов Америки

336. На 55-м заседании, состоявшемся 10 марта 1988 года, наблюдатель от Кубы внес на рассмотрение проект резолюции (E/CN.4/1988/L.35), авторами которого являются Куба, а также присоединившаяся впоследствии Сирийская Арабская Республика*. Проект резолюции, который впоследствии был отозван, сформулирован следующим образом:

"Политика нарушений прав человека, осуществляемая
правительством Соединенных Штатов Америки

Комиссия по правам человека,

учитывая принципы Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, которые признают неотъемлемое достоинство и равноправие мужчин и женщин и равенство прав больших и малых наций,

сознавая свою ответственность за поощрение и содействие соблюдению прав человека и основных свобод для всех и будучи преисполнена решимости сохранять бдительность в отношении нарушений таких прав, где бы они ни происходили,

сознавая обязательство государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе и способствовать уважению прав человека и основных свобод для всех без различия расы, пола, языка и религии,

будучи убеждена, что все права человека и основные свободы взаимосвязаны и взаимозависимы и что в равной мере должно быть срочно уделено внимание осуществлению, поощрению и защите как гражданских и политических прав, так и экономических, социальных и культурных прав,

учитывая, что ни одно государство не должно принимать политических или экономических мер принуждения, ставящих под угрозу благосостояние и осуществление прав человека, в частности права на жизнь, граждан других государств,

учитывая статистические данные, касающиеся распределения дохода, числа лиц, находящихся в заключении, детской смертности, применения смертной казни, занятости и безработицы, в частности в Соединенных Штатах Америки, которые свидетельствуют о проводимой в этой стране политике неравенства и дискриминации по отношению к чернокожему населению, выходцам из Латинской и Центральной Америки и меньшинствам, относящимся к коренному населению,

отмечая с озабоченностью переполненность, антисанитарные условия, плохое обращение с заключенными и применение пыток по отношению к ним во многих пенитенциарных учреждениях Соединенных Штатов Америки как на федеральном уровне, так и на уровне штатов,

будучи озабочена многочисленными жалобами отдельных лиц и неправительственных организаций относительно практики слежки и преследования, носящих репрессивный характер и осуществляемых по отношению к ним правительственными ведомствами Соединенных Штатов Америки в прямое нарушение гражданских и политических прав, провозглашенных конституцией Соединенных Штатов Америки,

признавая, что акты государственного терроризма, совершенные за последние годы нынешним правительством Соединенных Штатов Америки, такие, как военное вторжение в суверенную независимую страну, минирование портов другой страны, бомбардировка густонаселенных городов, а также вербовка, финансирование и руководство вооруженными бандами наемников, действующих против суверенных государств, которое при этом игнорирует решения международных юридических организаций, органов и учреждений, они противоречат нормам международного права, а также свидетельствуют об отказе в праве на жизнь и безопасность сотням тысяч людей,

признавая также, что сохранение Соединенными Штатами Америки в течение более четверти века незаконной экономической блокады Кубы означало, среди прочего, запрет на импорт медикаментов, запасных частей для медицинского оборудования и другие поставки, необходимые для государственной системы здравоохранения, а также на поставки продуктов питания и других ресурсов, необходимых для развития и благосостояния населения, что является грубым нарушением самых элементарных международных гуманитарных норм,

1. настоятельно призывает власти Соединенных Штатов Америки уважать и обеспечивать уважение прав человека и основных свобод в этой стране, положив конец расистскому и дискриминационному отношению к этническим меньшинствам, и поощрять должное обращение со всеми лицами, особенно с жертвами грубых нарушений прав человека;

2. просит правительство Соединенных Штатов Америки предоставлять приемлемую и регулярную помощь бедным слоям населения этой страны, включая осуществление соответствующих экономических и социальных программ, с тем чтобы положить конец унижающему достоинство экономическому и социальному положению миллионов своих граждан, живущих в нищете;

3. требует, чтобы правительство Соединенных Штатов Америки уважало и поощряло должное отношение к правам человека и основным свободам лиц, содержащихся под стражей, в соответствии с международными документами по правам человека;

4. настоятельно призывает правительство Соединенных Штатов Америки положить конец практике слежки и преследования, носящих репрессивный характер и осуществляемых против отдельных лиц и неправительственных организаций правительственными ведомствами Соединенных Штатов Америки;

5. просит правительство Соединенных Штатов Америки воздержаться от совершения действий, направленных на дестабилизацию других государств, созданных конституционным путем, которые являются грубым нарушением принципов международного права;

6. осуждает проводимую Соединенными Штатами Америки политику нарушений прав человека кубинского народа путем установления более 25 лет тому назад экономической блокады, которая препятствует поступлению на Кубу медикаментов, продуктов питания и любых видов технологии, необходимых для жизни и развития, что грубо нарушает самые элементарные международные гуманитарные нормы;

7. постановляет рассмотреть на своей сорок пятой сессии вопрос о политике нарушений прав человека, проводимой правительством Соединенных Штатов Америки, в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях".

Положение в области прав человека на юге Ливана

337. На 55-м заседании 10 марта 1988 года представитель Индии представил проект резолюции E/CN.4/1988/L.36, авторами которого являются Алжир, Индия, Иордания* и Ливан*. Впоследствии к авторам присоединились Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Демократический Йемен*, Ирак, Йемен, Катар*, Кувейт*, Пакистан, Сирийская Арабская Республика*, Тунис*, Украинская Советская Социалистическая Республика* и Чехословакия*.

338. Представитель Соединенных Штатов Америки попросил провести поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1988/L.36. Проект резолюции был принят 26 голосами против 1 при 15 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Аргентина, Бельгия, Венесуэла, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Италия, Колумбия, Коста-Рика, Норвегия, Перу, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония.

339. Заявления с объяснением мотивов голосования после голосования сделали представители Мексики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

340. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/66.

Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане

341. В связи с этим вопросом Комиссии были представлены следующие документы: A/42/667, E/CN.4/1988/25, E/CN.4/1988/56, E/CN.4/1988/67 и E/CN.4/1988/NGO/57.

342. На 46-м заседании, состоявшемся 3 марта 1988 года, Специальный докладчик г-н Ф. Эрмакора внес на рассмотрение Комиссии свой доклад (E/CN.4/1988/25).

343. На 55-м заседании, состоявшемся 10 марта 1988 года, представитель Бельгии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.46, авторами которого являются Австралия*, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Греция*, Дания*, Ирландия, Испания, Италия, Канада*, Коста-Рика, Люксембург*, Нидерланды*, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция и Япония.

344. На том же заседании представитель Союза Советских Социалистических Республик внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.74, автором которого является его страна. Проект резолюции сформулирован следующим образом:

"Вопрос о правах человека и основных свободах афганцев"

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека, и гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях 1949 года,

подчеркивая обязанность правительств всех государств - членов Организации Объединенных Наций уважать цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, включая содействие уважению прав человека и основных свобод, и выполнять обязательства, взятые ими в соответствии с различными международными документами,

отмечая серьезную озабоченность международного сообщества в связи с продолжением вооруженного конфликта в Афганистане, что приводит к значительным человеческим жертвам, тяжелым последствиям для экономики страны и продолжению страданий афганского народа,

отмечая также заинтересованность международного сообщества в урегулировании положения в Афганистане и вокруг него,

ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии,

тщательно изучив доклад Специального докладчика, в котором признаются определенные улучшения положения в области прав человека в Афганистане в результате осуществления курса на достижение национального примирения,

учитывая заинтересованность международного сообщества в прекращении кровопролития и установлении мира в Афганистане, гарантировании Афганистану статуса суверенного, независимого, неприсоединившегося государства,

отмечая, что основой урегулирования положения в Афганистане является, в частности, справедливое представительство всего народа в политической структуре и экономической жизни, всеобщая амнистия и отказ от преследований за прежнюю политическую деятельность, уважение исламской религии,

принимая к сведению такие шаги, как принятие новой конституции, закона о свободе создания политических партий и проведение демократических президентских выборов,

принимая также к сведению заявление о готовности вывести иностранные войска из Афганистана,

выражая глубокую озабоченность в связи с продолжающимися страданиями афганских беженцев,

1. отдает должное усилиям Специального докладчика по выполнению его мандата и принимает к сведению его доклад по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод в Афганистане;

2. приветствует содействие, которое правительство Афганистана оказало Специальному докладчику, обеспечив ему доступ к объектам для проведения расследования во время его визита в Афганистан;

3. выражает свое глубокое беспокойство в связи с сообщениями Специального докладчика о продолжающемся вооруженном конфликте, который причиняет страдания афганскому народу и который, в частности, имеет тяжкие последствия для гражданского населения, приводя к росту числа убитых и раненых и уничтожению жилых домов, мечетей, скота и посевов;

4. отмечает серьезную озабоченность в связи с продолжающимися страданиями афганских беженцев;

5. вновь подтверждает право афганских беженцев на безопасное и достойное возвращение в свои дома;

6. настоятельно призывает соответствующие государства принять необходимые меры для того, чтобы афганские беженцы могли беспрепятственно осуществлять свободно принятое ими решение о возвращении на родину;

7. призывает всех членов международного сообщества активизировать свои усилия с целью прекращения вооруженного вмешательства в дела Афганистана, вывода иностранных войск из страны и создания гарантий, обеспечивающих статус суверенного, независимого, неприсоединившегося государства;

8. подчеркивает, что главной целью усилий международного сообщества по обеспечению благоприятных условий для урегулирования положения в Афганистане и вокруг него является обеспечение прав человека и основных свобод афганского народа;

9. призывает все заинтересованные стороны продолжать сотрудничество с Генеральным секретарем в его усилиях по содействию политическому урегулированию положения в Афганистане;

10. постановляет продлить на один год мандат Специального докладчика и просить его представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии доклад по вопросу о правах человека и основных свободах в Афганистане, учитывая последствия процесса национального примирения для положения в области прав человека в этой стране;

11. призывает правительство Афганистана и в дальнейшем оказывать полное содействие Комиссии по правам человека и ее Специальному докладчику;

12. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок пятой сессии".

345. На том же заседании внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1988/L.92) проекта резолюции E/CN.4/1988/L.74, которая касается также и проекта резолюции E/CN.4/1988/L.46 1/.

346. Заявления, касающиеся проекта резолюции E/CN.4/1988/L.46, были сделаны представителем Пакистана и наблюдателем от Афганистана.

347. Заявления с объяснением мотивов голосования до голосования были сделаны представителями Болгарии и Германской Демократической Республики.

348. По просьбе представителя Союза Советских Социалистических Республик было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1988/L.46. Проект резолюции был принят 29 голосами против 7 при 6 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

| | |
|--------------------------|---|
| <u>Голосовали за:</u> | Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Италия, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Перу, Португалия, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Того, Филиппины, Франция, Япония. |
| <u>Голосовали против</u> | Алжир, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Союз Советских Социалистических Республик, Эфиопия. |
| <u>Воздержались:</u> | Ирак, Кипр, Никарагуа, Сан-Томе и Принсипи, Шри Ланка, Югославия. |

349. Заявление с объяснением мотивов голосования после голосования было сделано представителем Аргентины.

350. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/67.

351. В соответствии с правилом 65, пункт 2, правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, представитель Бельгии внес на рассмотрение Комиссии предложение не принимать решения по проекту резолюции E/CN.4/1988/L.74.

352. Заявление, касающееся данного предложения, было сделано представителем Федеративной Республики Германии.

353. По просьбе представителя Союза Советских Социалистических Республик было проведено поименное голосование по данному предложению, которое было принято 26 голосами против 8 при 7 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Италия, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Норвегия, Пакистан, Португалия, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Того, Филиппины, Франция, Япония.

Голосовали против: Алжир, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Германская Демократическая Республика, Индия, Никарагуа, Союз Советских Социалистических Республик, Эфиопия.

Воздержались: Ботсвана, Ирак, Кипр, Нигерия, Перу, Шри Ланка, Югославия.

Представитель Сан-Томе и Принсипи заявил, что его делегация не участвовала в голосовании.

Казни без судебного разбирательства или произвольные казни

354. В связи с этим вопросом Комиссии были представлены документы E/CN.4/1988/22 и Add.1 и 2 и E/CN.4/1988/NGO/58.

355. На 41-м заседании, состоявшемся 1 марта 1988 года, Специальный докладчик г-н С. А. Вако представил Комиссии свой доклад (E/CN.4/1988/22 и Add.1 и 2).

356. 3 марта 1988 года Бельгией, Гамбией, Грецией*, Данией*, Италией, Кипром, Коста-Рикой, Нидерландами*, Норвегией, Сенегалом, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Того, Финляндией*, Францией и Швецией* был внесен на рассмотрение проект резолюции (E/CN.4/1988/L.67). Впоследствии к авторам присоединились Испания и Швейцария*.

357. На 55-м заседании, состоявшемся 10 марта 1988 года, внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1988/L.94) проекта резолюции E/CN.4/1988/L.67 1/.

358. Проект резолюции был принят без голосования.
359. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/68.

Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

360. В связи с этим вопросом Комиссии были представлены следующие документы: A/42/648, E/CN.4/1988/12, E/CN.4/1988/24, E/CN.4/1988/NGO/40.

361. На 46-м заседании, состоявшемся 3 марта 1988 года, Специальный представитель г-н Р. Галиндо Пол представил Комиссии свой доклад (E/CN.4/1988/24).

362. 3 марта 1988 года Австралией*, Бельгией, Данией*, Ирландией, Канадой*, Люксембургом*, Нидерландами*, Норвегией, Португалией и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии был представлен проект резолюции (E/CN.4/1988/L.69).

363. На 55-м заседании, состоявшемся 10 марта 1988 года, внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1988/L.93) проекта резолюции E/CN.4/1988/L.69 1.

364. На том же заседании представитель Пакистана в соответствии с правилом 65, пункт 2, правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внес на рассмотрение Комиссии предложение не принимать решения по проекту резолюции E/CN.4/1988/L.69.

365. Заявления, касающиеся данного предложения, были сделаны представителями Индии, Норвегии и Федеративной Республики Германии.

366. По просьбе представителя Пакистана было проведено поименное голосование по данному предложению, которое было отклонено 18 голосами против 10 при 9 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Бангладеш, Германская Демократическая Республика, Индия, Китай, Никарагуа, Пакистан, Сомали, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Федеративная Республика Германии, Ирак, Ирландия, Испания, Италия, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Норвегия, Перу, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Филиппины, Франция, Япония.

Воздержались: Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Кипр, Нигерия, Руанда, Сенегал, Шри Ланка.

Представители Белорусской Советской Социалистической Республики, Болгарии, Ботсваны, Сан-Томе и Принсипи и Союза Советских Социалистических Республик заявили, что их делегации не участвовали в голосовании.

367. Заявление, касающееся проекта резолюции, было сделано наблюдателем от Исламской Республики Иран.

368. На том же заседании по просьбе представителя Пакистана было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1988/L.69. Проект резолюции был принят 20 голосами против 5 при 14 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Бельгия, Ботсвана, Венесуэла, Федеративная Республика Германии, Ирак, Ирландия, Испания, Италия, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Норвегия, Перу, Португалия, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Филиппины, Франция.

Голосовали против: Алжир, Пакистан, Сомали, Шри Ланка, Эфиопия.

Воздержались: Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Кипр, Китай, Нигерия, Никарагуа, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Югославия, Япония.

Представители Белорусской Советской Социалистической Республики, Болгарии и Союза Советских Социалистических Республик заявили, что их делегации не участвовали в голосовании.

369. Заявление с объяснением мотивов голосования после голосования было сделано представителем Соединенных Штатов Америки.

370. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/69.

Права человека и массовый уход

371. 3 марта 1988 года Иорданией*, Ирландией, Канадой*, Коста-Рикой, Пакистаном, Того, Федеративной Республикой Германии и Японией был представлен проект резолюции (E/CN.4/1988/L.76).

372. На 55-м заседании, состоявшемся 10 марта 1988 года, проект резолюции был принят без голосования.

373. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/70.

Право и обязанность отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы

374. На 55-м заседании, состоявшемся 10 марта 1988 года, г-н Р. Робертсон, председатель-докладчик рабочей группы по разработке проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, внес на рассмотрение доклад рабочей группы (E/CN.4/1988/26).

375. На том же заседании наблюдатель от Австралии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.77, авторами которого являются Австралия*, Испания, Канада*, Норвегия и Соединенные Штаты Америки. Впоследствии к авторам присоединились Аргентина, Нидерланды*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Филиппины и Швейцария*.

376. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1988/L.87) проекта резолюции E/CN.4/1988/L.77 1/.

377. На том же заседании проект резолюции был принят без голосования.

378. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/71.

А. Вопрос о правах человека на Кипре

379. В связи с подпунктом 12 а) повестки дня Комиссии были представлены документы E/CN.4/1988/27, E/CN.4/1988/86 и E/CN.4/1988/NGC/60.

380. Заявления были сделаны 3/ следующими членами Комиссии: Алжиром (50), Аргентиной (50), Бельгией (52), Болгарией (50), Германской Демократической Республикой (50), Индией (50), Ирландией (46), Испанией (51), Италией (52), Кипром (50), Колумбией (50), Коста-Рикой (51), Мексикой (51), Нигерией (51), Никарагуа (52), Пакистаном (53), Португалией (48), Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии (47), Соединенными Штатами Америки (50), Союзом Советских Социалистических Республик (50), Францией (51), Шри Ланкой (50), Эфиопией (49), Югославией (50), Японией (52).

381. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от Австрии (52), Вьетнама (48), Греции (47), Кубы (53), Монголии (53), Турции (53), Чехословакия (50).

382. Заявления также были сделаны следующими неправительственными организациями: Международным молодежным и студенческим движением содействия Организации Объединенных Наций (54), Группой по правам меньшинств (48), Всемирным советом мира (45).

383. На 57-м заседании, состоявшемся 11 марта 1988 года, заявления в порядке осуществления права на ответ или эквивалентные праву на ответ были сделаны представителем Кипра и наблюдателем от Турции.

384. На 55-м заседании, состоявшемся 10 марта 1988 года, председатель предложил перенести обсуждение подпункта 12 а) на сорок пятую сессию Комиссии и рассмотреть его в порядке надлежащей очередности на этой сессии. Комиссия приняла данное предложение без голосования, поскольку меры, предписываемые ранее принятыми резолюциями Комиссии по этому вопросу, будут оставаться в силе, в том числе просьба к Генеральному секретарю представить Комиссии доклад, касающийся их осуществления. Наблюдатель от Турции попросил внести в отчет его оговорки в отношении ранее принятых резолюций Комиссии.

385. Принятый текст см. в главе II, раздел В, решение 1988/105.

В. Изучение ситуаций, которые, как представляется, свидетельствуют о систематических грубых нарушениях прав человека, как это предусмотрено в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы, учрежденной Комиссией на ее сорок третьей сессии

386. Комиссия рассмотрела подпункт 12 б) на своих 41-44-м заседаниях, состоявшихся 1 и 2 марта 1988 года. Она рассмотрела положение в области прав человека в Албании, Бенине, Брунее Даруссаламе, Гондурасе, Гренаде, Заире, Ираке, Пакистане и Парагвае и приняла по этому вопросу меры в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, как было публично объявлено председателем после закрытой части 44-го заседания. Он также объявил, что положение в области прав человека в Албании, Бенине, Гренаде, Ираке и Пакистане не будет более рассматриваться Комиссией в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета, а принятое ею на закрытой части заседания решение в отношении Албании, будет опубликовано.

387. На своем 43-м (закрытом) заседании, состоявшемся 2 марта 1988 года, Комиссия, руководствуясь пунктом 8 резолюции 1503 (XLVIII) Совета, постановила прекратить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Албании в соответствии с конфиденциальной процедурой, регулируемой названной резолюцией, и рассмотреть данный вопрос в соответствии с публичной процедурой, предусмотренной в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и в резолюции 1235 (XLII) Совета. Это решение, принятое в форме резолюции, содержит рекомендацию в адрес Экономического и Социального Совета в том, что конфиденциальные материалы, касающиеся Албании и находившиеся на рассмотрении Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета, не будут более носить ограниченный характер.

388. По просьбе представителя Ирландии, было проведено поименное голосование по проекту резолюции, касающемуся Албании. Проект резолюции был принят 15 головами против 11 при 17 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Аргентина, Бельгия, Венесуэла, Ирландия, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Норвегия, Перу, Португалия, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины.

Голосовали против: Алжир, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Германская Демократическая Республика, Китай, Мозамбик, Никарагуа, Пакистан, Союз Советских Социалистических Республик, Эфиопия, Югославия.

Воздержались: Бангладеш, Ботсвана, Бразилия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Индия, Ирак, Испания, Италия, Нигерия, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сомали, Того, Франция, Шри Ланка, Япония.

389. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/17.

390. На 44-м (закрытом) заседании 2 марта 1988 года Комиссия приняла без голосования общее решение, касающееся создания, с одобрения Экономического и Социального Совета, рабочей группы в составе пяти ее членов (Рабочая группа по изучению ситуаций) для проведения совещания в течение одной недели до начала сорок пятой сессии Комиссии с целью изучения таких конкретных ситуаций, которые могут быть переданы Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сороковой сессии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 27 мая 1970 года и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии. Было решено опубликовать данное общее решение.

391. Внимание Комиссии было обращено на административные последствия и последствия для бюджета по программам данного решения 1/.

392. Принятый текст см. в главе II, раздел В, решение 1988/103.

393. Председатель напомнил членам Комиссии о том, что в соответствии с пунктом 8 резолюции 1503 (XLVIII) Совета, они не должны в ходе публичных дискуссий ссылаться ни на конфиденциальные решения, принятые в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета, ни на любые конфиденциальные материалы, касающиеся этих решений.

394. На 57-м заседании, состоявшемся 11 марта 1988 года, председатель объявил, что в соответствии с правилом 21 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и после консультаций с региональными группами следующие члены Комиссии были назначены для работы в личном качестве в составе Рабочей группы по изучению ситуаций, которая проведет свои заседания до сорок пятой сессии Комиссии в 1989 году;

г-н Антониу да Коста Лобо (Португалия),
г-н Тодср Дичев (Болгария),
г-н Арегба Поло (Того),
г-н Виллануэва дель Кампо (Перу).

Соответственно председатель был проинформирован, что Азиатская группа назначила г-на Рошди Халеда Рашида (Ирак).

XIII. ВОПРОС О КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА

395. Комиссия рассмотрела пункт 13 повестки дня на своем 56-м заседании, состоявшемся 10 марта 1988 года 2/.

396. Комиссии были представлены следующие документы:

Доклад рабочей группы открытого состава по разработке проекта конвенции о правах ребенка (E/CN.4/1988/28);

Письменное заявление, представленное Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория I) (E/CN.4/1988/NGO/31);

Письменное заявление, представленное Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/52);

Письменное заявление, представленное Всемирной ассоциацией молодых женщин-христианок, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/54);

Письменное заявление, представленное Международным движением за оказание помощи бедствующим группам населения - "Четвертый мир", неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/64);

Письменное заявление, представленное Международной палатой молодежи, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/69).

397. Наблюдатель от Польши зачитал заявление от имени г-на А. Лопатки, председателя-докладчика рабочей группы по разработке проекта конвенции о правах ребенка, в котором представляется доклад рабочей группы.

398. Наблюдатель от Польши представил проект резолюции E/CN.4/1988/L.86, авторами которого являлись: Австралия*, Ангола*, Афганистан*, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия*, Германская Демократическая Республика, Греция*, Зимбабве*, Индия, Канада*, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар*, Ливан*, Мексика, Мозамбик, Непал*, Норвегия, Панама*, Перу, Польша*, Румыния*, Сомали, Уругвай*, Финляндия*, Франция и Швеция*. Впоследствии к авторам резолюции присоединились: Австрия*, Венесуэла, Гана*, Демократический Йемен*, Италия, Йемен*, Кипр, Китай, Колумбия, Куба*, Люксембург*, Монголия*, Нидерланды*, Новая Зеландия*, Португалия, Сирийская Арабская Республика* и Украинская Советская Социалистическая Республика*.

399. Представитель Сенегала, выступая также от имени представителей Алжира, Бангладеш, Гамбии, Ирака, Мозамбика, Нигерии, Перу, Руанды, Сан-Томе и Принсипи, Сомали, Того и Эфиопии и наблюдателей от Анголы, Египта и Марокко, представил следующую измененную формулировку десятого пункта преамбулы:

"принимая во внимание необходимость должным образом учесть в конвенции культурные традиции и потребности детей всех стран, включая развивающиеся страны, с тем чтобы добиться всеобщего признания содержащихся в ней прав".

400. Эта поправка была принята, в результате чего к авторам проекта резолюции с поправками присоединились Алжир, Аргентина, Гамбия, Египет*, Ливийская Арабская Джамахирия*, Нигерия, Никарагуа, Сенегал и Эфиопия.

401. Заявления были сделаны представителями Алжира, Аргентины, Бельгии, Венесуэлы, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции и Эфиопии, а также наблюдателями от Египта, Ливийской Арабской Джамахирии и Сирийской Арабской Республики.

402. Внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1988/L.91) проекта резолюции E/CN.4/1988/L.86 1/.

403. Проект резолюции с внесенной поправкой был принят без голосования.

404. Принятый текст см. глава II, раздел A, резолюция 1988/75.

405. Председатель от имени председателя-докладчика рабочей группы по разработке проекта конвенции о правах ребенка представил проект резолюции, озаглавленный "Предотвращение исчезновения детей".

406. Проект резолюции был принят без голосования.

407. Принятый текст см. в главе II, раздел A, резолюция 1988/76.

XIV. МЕРЫ ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ И ОБЕСПЕЧЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕК
И ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО ДОСТОИНСТВА ВСЕХ ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ

408. Комиссия рассмотрела пункт 14 повестки дня на своем 56-м заседании, состоявшемся 10 марта 1988 года 2/.
409. Комиссии были представлены доклады Рабочей группы Генеральной Ассамблеи по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей (А/С.3/42/1 и А/С.3/42/6).
410. Представитель Мексики представил проект резолюции Е/CN.4/1988/L.71, авторами которого являются: Алжир, Аргентина, Боливия*, Греция*, Египет*, Индия, Испания, Италия, Колумбия, Куба*, Марокко*, Мексика, Никарагуа, Португалия, Сенегал, Тунис*, Турция*, Филиппины и Югославия.
411. Проект резолюции был принят без голосования.
412. Заявления с объяснением мотивов голосования по резолюции после голосования были сделаны представителями Федеративной Республики Германии и Соединенных Штатов Америки.
413. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/77.

XV. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

414. Комиссия рассмотрела пункт 15 повестки дня на своих 40-41-м заседаниях, состоявшихся 29 февраля и 1 марта, а также на своем 54-м заседании, состоявшемся 9 марта 1988 года 2/.

415. На рассмотрении Комиссии находились следующие документы:

Доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с резолюцией 1986/10 (E/CN.4/1988/29) Комиссии;

Информация, представленная Университетом Организации Объединенных Наций во исполнение резолюции 1986/9 (E/CN.4/1988/48) Комиссии;

Письменное заявление, представленное Всемирной организацией здравоохранения (E/CN.4/1988/66);

Письменное заявление, представленное Христианско-демократическим интернационалом, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/14);

Письменное заявление, представленное Международным альянсом женщин - сторонниц равных прав и обязанностей и Интернационалом "Зонта", неправительственными организациями с консультативным статусом (категория I); Международным советом еврейских женщин, Международной федерацией женщин-юристов, Международным движением за братское единство рас и народов, Международной лигой женщин за мир и свободу и Всемирной федерацией женщин-методисток, неправительственными организациями с консультативным статусом (категория II), а также Международной ассоциацией женщин-врачей, неправительственной организацией, которая внесена в Список (E/CN.4/1988/NGO/47).

416. В ходе общего обсуждения по этому пункту повестки дня 3/были сделаны заявления следующими членами Комиссии: Белорусская Советская Социалистическая Республика (40), Болгария (41), Бразилия (41), Германская Демократическая Республика (41), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (40), Союз Советских Социалистических Республик (40), Югославия (41), Япония (41).

417. Комиссия также выслушала заявления наблюдателей от: Афганистана (41), Монголии (41), Украинской Советской Социалистической Республики (41).

418. Заявление сделал наблюдатель от Всемирной организации здравоохранения (41).

419. Комиссия также заслушала заявления следующих неправительственных организаций: Совет четырех направлений (40), Международная комиссия юристов (41), Пакс Романа (41), Всемирная федерация по борьбе с психическими заболеваниями (41), Всемирный союз прогрессивного иудаизма (41).

420. На своем 54-м заседании, состоявшемся 9 марта 1988 года, Комиссия рассмотрела проект резолюции, представленный в соответствии с пунктом 15 повестки дня.

421. Представитель Японии представил проект резолюции E/CN.4/1988/L.70, подготовленный Югославией и Японией.

422. Проект резолюции был принят без голосования.

423. Принятый текст см. в главе II, раздел 4, резолюция 1988/59.

424. Представитель Союза Советских Социалистических Республик внес проект резолюции E/CN.4/1988/L.73, подготовленный Анголой*, Афганистаном*, Белорусской Советской Социалистической Республикой, Болгарией, Вьетнамом*, Германской Демократической Республикой, Венгрией*, Кубой*, Мозамбиком, Монголией*, Никарагуа, Польшей*, Румынией*, Сирийской Арабской Республикой*, Союзом Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республикой* и Чехословакией*.

425. По просьбе представителя Норвегии было проведено поименное голосование по проекту резолюции, который был принят 30 голосами против 9 при 4 воздержавшихся. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Федеративная Республика Германии, Италия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

Воздержались: Гамбия, Ирландия, Испания, Сенегал.

426. Принятый текст см. в главе II, раздел 4, резолюция 1988/60.

427. Представитель Белорусской Советской Социалистической Республики представил проект резолюции (E/CN.4/1988/L.75), подготовленный Белорусской Советской Социалистической Республикой, Болгарией, Германской Демократической Республикой, Польшей*, Румынией*, Украинской Советской Социалистической Республикой*, Чехословакией*.

428. По просьбе представителя Норвегии было проведено поименное голосование по проекту резолюции, который был принят 30 голосами при 13 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Мозамбик,

Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали Нет.
против:

Воздержались: Бельгия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Италия, Норвегия, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция и Япония.

429. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/61.

430. На том же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции X (E/CN.4/1988/37, глава I, раздел А), рекомендованный Подкомиссией для принятия Комиссией.

431. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии представил поправки (E/CN.4/1988/L.90) к проекту резолюции X. Поправки были внесены Бельгией, Федеративной Республикой Германии, Италией, Колумбией, Коста-Рикой, Люксембургом*, Норвегией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Филиппинами, а впоследствии также Соединенными Штатами Америки.

432. Поправки были приняты без голосования.

433. Проект резолюции с поправками был принят без голосования.

434. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/62.

XVI. ВЫПОЛНЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ПРЕСЕЧЕНИИ ПРЕСТУПЛЕНИЯ АПАРТЕИДА И НАКАЗАНИИ ЗА НЕГО

435. Комиссия рассмотрела пункт 16 повестки дня вместе с пунктами 6, 7 и 17 (см. главы VI, VII и XVII) на своих 13-20-м заседаниях, состоявшихся 10-15 февраля, и на своем 40-м заседании, состоявшемся 29 февраля 1988 года 2/.

436. Комиссии были представлены следующие документы:

Записка Генерального секретаря о выполнении Конвенции и представлении докладов государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции (E/CN.4/1988/30);

Доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции (E/CN.4/1988/30/Add.1-8);

Записка Генерального секретаря с изложением мнений и информации, представленных государствами-участниками в соответствии с резолюцией 1987/11 (E/CN.4/1988/31 и Add.1-3 и Add.3/Corr.1);

Доклад Группы трех, учрежденной в соответствии с Конвенцией (E/CN.4/1988/32);

Письменное заявление, представленное Международной палатой молодежи, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/71).

437. На 16-м заседании 11 февраля 1988 года г-н Г.А. Варгас, председатель-докладчик Группы трех, представил доклад Группы о работе ее одиннадцатой сессии (E/CN.4/1988/32).

438. В ходе общих прений по этому пункту повестки дня^{3/} с заявлениями выступили следующие члены Комиссии: Алжир (15), Аргентина (17), Бангладеш (15), Белорусская Советская Социалистическая Республика (14), Бельгия (16), Болгария (18), Венесуэла (18), Ирак (17), Кипр (18), Китай (16), Мексика (17), Нигерия (16), Никарагуа (18), Пакистан (18), Сомали (16), Союз Советских Социалистических Республик (17), Того (18), Филиппины (18), Эфиопия (16), Югославия (15).

439. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от: Афганистана (14), Венгрии (19), Египта (18), Кубы (18), Марокко (16), Монголии (20), Объединенной Республики Танзания (20), Румынии (19), Украинской Советской Социалистической Республики (18), Чехословакии (19).

440. С заявлением выступил представитель неправительственной организации Пакс Романа.

441. На 40-м заседании 29 февраля 1988 года представитель Эфиопии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.17, авторами которого являются: Алжир, Ангола*, Афганистан*, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Гамбия, Гана*, Германская Демократическая Республика, Египет*, Индия, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания*, Сан-Томе и Принсипи, Руанда, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда*, Чехословакия*, Шри Ланка,

Эфиопия, Югославия. Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединились: Зимбабве*, Исламская Республика Иран*, Монголия*, Пакистан, Сирийская Арабская Республика* и Украинская Советская Социалистическая Республика*.

442. Представитель Федеративной Республики Германии попросил провести раздельное голосование по шестому, седьмому, девятому, двенадцатому и тринадцатому пунктам преамбулы и пунктам 8, 9, 14 и 15 постановляющей части. По просьбе представителя Алжира было проведено поименное голосование. Шестой, седьмой, девятый, двенадцатый и тринадцатый пункты преамбулы и пункты 8, 9, 14 и 15 постановляющей части были приняты 31 голосом против 7 при 5 воздержавшихся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Ботсвана, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Сан-Томе и Принсипи, Пакистан, Перу, Руанда, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Федеративная Республика Германии, Италия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались: Бразилия, Ирландия, Испания, Норвегия, Япония.

443. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1988/L.17 в целом. Проект резолюции был принят 32 голосами, причем никто не голосовал против, при 11 воздержавшихся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Ирак, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Сан-Томе и Принсипи, Пакистан, Перу, Руанда, Сенегал, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Филиппины, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Нет.

Воздержались: Бельгия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Испания, Италия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

444. Представители Федеративной Республики Германии, Ирландии, Испании и Соединенных Штатов Америки сделали после голосования заявления с разъяснением мотивов голосования.

445. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/14.

XVII. ИЗУЧЕНИЕ В СОТРУДНИЧЕСТВЕ С ПОДКОМИССИЕЙ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ ПУТЕЙ И СРЕДСТВ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ВЫПОЛНЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, КАСАЮЩИХСЯ АПАРТЕИДА, РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ; ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ НА ВТОРОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

446. Комиссия рассмотрела пункт 17 одновременно с пунктами 6, 7 и 16 (см. главы VI, VII и XVI) на своих 13-20-м заседаниях, состоявшихся 10-15 февраля, и на своем 40-м заседании, состоявшемся 29 февраля 1988 года 2/.

447. Комиссии были представлены следующие документы:

Исследование последствий расовой дискриминации в области образования, профессиональной подготовки и занятости для детей из числа меньшинств, особенно детей трудящихся-мигрантов: доклад Генерального секретаря (A/42/492);

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (A/42/493);

Записка Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (E/CN.4/1988/2);

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (E/CN.4/1988/33);

Ежегодный доклад о расовой дискриминации, представленный Международной организацией труда (E/CN.4/1988/34);

Ежегодный доклад о расовой дискриминации, представленный Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (E/CN.4/1988/35).

448. В ходе общих прений по этому пункту^{3/} заявления сделали следующие члены Комиссии: Алжир (15), Аргентина (17), Бельгия (16), Болгария (18), Ботсвана (15), Бразилия (16), Италия (17), Кипр (18), Китай (16), Мексика (17), Норвегия (также от имени наблюдателей от Дании, Исландии, Финляндии и Швеции) (14), Пакистан (18), Португалия (15), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (15), ~~Сомали~~ (16), Союз Советских Социалистических Республик (17), Того (18), Филиппины (18), Франция (17), Япония (17).

449. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от следующих государств: Афганистана (14), Венгрии (19), Египта (18), Израиля (18), Ливийской Арабской Джамахирии (19), Марокко (16), Объединенной Республики Танзании (20), Сирийской Арабской Республики (20), Судана (19), Украинской Советской Социалистической Республики (18), Чехословакии (19).

450. С заявлениями выступили также представители следующих неправительственных организаций: Всемирной ассоциации коренного населения (14), Всемирного союза прогрессивного иудаизма (14), Международной демократической федерации женщин (15), Международной организации за ликвидацию всех форм расовой дискриминации (20), Международного сообщества последователей бехаизма (14), Совета четырех направлений (14).

451. В осуществление права на ответ с заявлением выступил представитель Эфиопии (16).

452. На 40-м заседании 29 февраля 1988 года Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 17 повестки дня.

453. Проект резолюции IV, рекомендованный Подкомиссией для принятия Комиссией (E/CN.4/1988/37, глава I, раздел A), был принят без голосования.

454. Принятый текст см. в главе II, раздел A, резолюция 1988/15.

455. Представитель Алжира внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.18, авторами которого являются Алжир, Ангола*, Габон*, Гана*, Египет*, Зимбабве*, Ирак, Кения*, Кот-д'Ивуар*, Куба*, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мавритания*, Мозамбик, Объединенная Республика Танзания*, Руанда, Сенегал, Того, Тунис* и Эфиопия. Впоследствии к его авторам присоединились Афганистан*, Исламская Республика Иран*, Нигерия, Никарагуа, Сирийская Арабская Республика* и Сомали.

456. Проект резолюции был принят без голосования.

457. Заявление с объяснением мотивов голосования после проведения голосования сделал представитель Соединенных Штатов Америки.

458. Принятый текст см. в главе II, раздел A, резолюция 1988/16.

459. На том же заседании Комиссия постановила не принимать каких-либо решений относительно проекта резолюции III, рекомендованного Подкомиссией для принятия Комиссией (E/CN.4/1988/37, глава I, раздел A).

XVIII. О СОСТОЯНИИ МЕЖДУНАРОДНЫХ ПАКТОВ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА

460. Комиссия рассмотрела пункт 18 одновременно с пунктом 8 повестки дня (см. главу VIII) на своих 21-26-м заседаниях, состоявшихся 16-18 февраля, на своем 28-м заседании, состоявшемся 19 февраля, и на своем 49-м заседании, состоявшемся 7 марта 1988 года 2/.

461. Комиссии были представлены следующие документы:

Доклад Генерального секретаря о состоянии Международных пактов о правах человека и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (A/42/450);

Вербальная нота Постоянного представительства Болгарии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 17 февраля 1988 года, адресованная Центру по правам человека и препровождающая совместное заявление Белорусской Советской Социалистической Республики, Болгарии, Венгрии, Германской Демократической Республики, Польши, Румынии, Украинской Советской Социалистической Республики, Чехословакии и Союза Советских Социалистических Республик (E/CN.4/1988/65);

Записка Генерального секретаря об оговорках, заявлениях и возражениях, касающихся Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/1988/1);

Записка Генерального секретаря об оговорках, заявлениях, уведомлениях и возражениях, касающихся Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к нему (CCPR/C/2/Rev.1);

Письменное заявление, представленное Советом четырех направлений - неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/37).

462. В ходе общих прений по этому пункту повестки дня ^{3/} с заявлениями выступили следующие члены Комиссии: Бельгия (24), Болгария (также от имени Белорусской Советской Социалистической Республики, Германской Демократической Республики и Союза Советских Социалистических Республик и от имени наблюдателей от Польши, Румынии, Украинской Советской Социалистической Республики и Чехословакии) (22), Федеративная Республика Германии (22), Ирак (24), Ирландия (21), Испания (24), Италия (24), Кипр (24), Никарагуа (24), Норвегия (22), Португалия (23), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (23), Союз Советских Социалистических Республик (24), Филиппины (24).

463. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от: Австралии (24), Австрии (23), Афганистана (22), Венгрии (24), Нидерландов (24), Украинской Советской Социалистической Республики (24), Чехословакии (24), Швеции (22).

464. С заявлениями также выступили следующие неправительственные организации: "Эмнести интернэшнл" (25), Межамериканская ассоциация печати (22), Международная комиссия медицинских работников по вопросам здравоохранения и прав человека (25), Международная федерация издателей газет (22), Международный институт печати (22), Межпарламентский союз (25), Всемирный союз прогрессивного иудаизма (22).

465. Заявления, в порядке права на ответ и эквивалентные праву на ответ, сделали представитель Филиппин (28) и наблюдатель от Кубы (22).

466. На 49-м заседании 7 марта 1988 года Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций и решений, представленных по пункту 18 повестки дня.

467. Представитель Федеративной Республики Германии внес на рассмотрение проект решения E/CN.4/1988/L.25, представленный его страной, к которому в качестве соавторов впоследствии присоединились Аргентина и Нидерланды*.

468. Проект решения был принят без голосования.

469. Принятый текст см. в главе II, раздел В, решение 1988/104.

470. Представитель Норвегии представил проект резолюции E/CN.4/1988/L.28, авторами которого являются: Австрия*, Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Германская Демократическая Республика, Дания*, Италия, Испания, Канада*, Кипр, Коста-Рика, Нидерланды*, Никарагуа, Норвегия, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Финляндия*. Впоследствии к авторам присоединилась Венгрия*.

471. Проект резолюции был принят без голосования.

472. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/27.

473. Ввиду принятия резолюции 1988/27, Комиссия постановила не принимать решения по проекту резолюции I, рекомендованному Подкомиссией для принятия Комиссией (E/CN.4/1988/L.37, глава I, раздел А).

474. На том же заседании представитель Белорусской Советской Социалистической Республики представил проект резолюции E/CN.4/1988/L.29, авторами которого являются Белорусская Советская Социалистическая Республика и Польша*.

475. Проект резолюции был принят без голосования.

476. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/28.

477. Проект резолюции (E/CN.4/1988/L.30) был представлен по пунктам 10 b) и 18 повестки дня и рассматривался в рамках пункта 10 b) повестки дня (см. главу X).

ХІХ. ДОКЛАД ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ
МЕНЬШИНСТВ О РАБОТЕ ЕЕ ТРИЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

478. Комиссия рассмотрела пункт 19 повестки дня на своих 36-38-м заседаниях, состоявшихся 25 и 26 февраля, и на своих 52-м и 54-м заседаниях, состоявшихся 8 и 9 марта 1988 года 2/.

479. Комиссии были представлены следующие документы:

Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать девятой сессии (E/CN.4/1988/37 и Corr.1);

Письменное заявление, представленное Советом четырех направлений - неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/38);

Письменное заявление, представленное Международным альянсом женщин - за равные права, равную ответственность, Международным советом женщин, Международной ассоциацией сороптимисток, Всемирной конфедерацией труда и Интернационалом "Зонта" - неправительственными организациями, имеющими консультативный статус (категория I); Арабским союзом юристов, Всемирной ассоциацией сельских женщин, Международной ассоциацией юристов-демократов, Международным советом еврейских женщин, Международной федерацией прав человека, Международной федерацией женщин с университетским образованием, Международной федерацией женщин юридических профессий, Международной федерацией женщин-юристов, Международным движением за братское единство рас и народов, Международной социальной помощью, Пакс Романа, Социалистическим интернационалом женщин, Всемирной ассоциацией герл-гидов и герл-скаутов, Всемирной конфедерацией учительских организаций, Всемирной федерацией женщин-методисток, Всемирным советом женских католических организаций, Всемирной организацией университетской взаимопомощи и Всемирной ассоциацией молодых женщин-христианок - неправительственными организациями, имеющими консультативный статус (категория II); Международной лигой за права и освобождение народов и Международным институтом печати - неправительственными организациями, внесенными в Список (E/CN.4/1988/NGO/41);

Письменное заявление, представленное Международным молодежным и студенческим движением содействия Организации Объединенных Наций, Всемирной федерацией демократической молодежи и Международной демократической федерацией женщин - неправительственными организациями, имеющими консультативный статус (категория I); Организацией солидарности народов Азии и Африки, Обществом борьбы с рабством в защиту прав человека, Христианской конференцией в защиту мира, Комиссией церковью по международным делам Всемирного совета церквей, Советом четырех направлений, Защитниками прав человека, инк., Всемирной ассоциацией коренного населения, Международным советом по договорам индейцев, Международной лигой женщин за мир и свободу и Всемирным советом коренных народов - неправительственными организациями, имеющими консультативный статус (категория II), и Индейским советом Южной Америки, Международной лигой за права и освобождение народов и Всемирным советом мира - неправительственными организациями, внесенными в Список (E/CN.4/1988/NGO/46);

Письменное заявление, представленное Обществом борьбы с рабством в защиту прав человека и Пакс Христи- неправительственными организациями, имеющими консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/55).

480. В ходе общих прений по данному пункту повестки дня^{3/} с заявлениями выступили следующие члены Комиссии: Бельгия (36), Бразилия (36), Венесуэла (38), Германская Демократическая Республика (36), Федеративная Республика Германии (36), Индия (37), Ирландия (36), Испания (36), Кипр (36), Китай (37), Норвегия (37), Португалия (36), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (36), Соединенные Штаты Америки (37), Союз Советских Социалистических Республик (36), Филиппины (37), Франция (37) и Шри Ланка (36).

481. Комиссия также заслушала заявления наблюдателей от: Австралии (37), Австрии (37), Афганистана (36), Израиля (36), Канады (37), Мавритании (36), Нидерландов (36).

482. С заявлением выступил наблюдатель от Международной организации труда (36).

483. С заявлениями также выступили следующие неправительственные организации: Андская комиссия юристов (37), Общество борьбы с рабством в защиту прав человека (37), Комиссия церквей по международным делам Всемирного совета церквей (38), Координационный совет еврейских организаций (36), Всемирный консультативный комитет друзей (36), Совет четырех направлений (36), Большой совет индейцев Кри (Квебек) (36), Всемирная ассоциация коренного населения (37), Международная организация аболиционистов (37), Международная комиссия юристов (36), Международное движение за братское единство рас и народов (38), Международная организация по ликвидации всех форм расовой дискриминации (38), Пакс Христи (37), Пакс Романа (37), Международный еврейский конгресс (36), Всемирный союз прогрессивного иудаизма (38).

484. С заявлениями также выступил принц Садруддин Ага Хан, сопредседатель Независимой комиссии по вопросам международного развития (37).

485. На 38-м заседании 6 февраля 1988 года с заявлениями, эквивалентными праву на ответ, выступили представитель Эфиопии и наблюдатель от Сирийской Арабской Республики.

486. На своем 52-м заседании 8 марта 1988 года Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 19 повестки дня.

~~487.~~ Наблюдатель от Нидерландов представил проект резолюции E/CN.4/1988/L.49, авторами которого являются Бельгия, Коста-Рика, Нидерланды*, Норвегия, Филиппины и Франция. Впоследствии к авторам присоединились Люксембург*, Никарагуа, Того и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии. Наблюдатель от Нидерландов устно внес поправку в проект резолюции, предложив снять скобки, в которые заключено слово "молодым" в пункте 5 постановляющей части проекта резолюции, рекомендованного Экономическому и Социальному Совету для принятия.

488. Проект резолюции с внесенной в него устной поправкой был принят без голосования.

489. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/42.

490. Представитель Федеративной Республики Германии представил проект резолюции E/CN.4/1988/L.52, авторами которого являются Австрия*, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Испания и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии. К авторам этого проекта впоследствии присоединилась Канада*.

491. Проект резолюции был принят без голосования.

492. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/43.

493. Представитель Норвегии представил проект резолюции E/CN.4/1988/L.58, авторами которого являются Аргентина, Германская Демократическая Республика, Гондурас*, Дания*, Канада*, Китай, Куба*, Нидерланды*, Никарагуа, Новая Зеландия*, Норвегия, Объединенная Республика Танзания*, Перу, Финляндия* и Швеция.

494. Проект резолюции был принят без голосования.

495. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/44.

496. Представитель Франции представил проект резолюции E/CN.4/1988/L.60, авторами которого являются Аргентина, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Нидерланды*, Норвегия, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Франция. Впоследствии к авторам резолюции присоединились Испания и Соединенные Штаты Америки.

497. Проект резолюции был принят без голосования.

498. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/45.

499. Наблюдатель от Канады представил проект резолюции E/CN.4/1988/L.62, авторами которого являются Бельгия, Канада*, Люксембург*, Норвегия и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

500. Авторы внесли следующие устные поправки в проект резолюции:

- a) в заглавии заменили слово "аналогичных" словами "других конструктивных";
- b) пункты 1 и 2 постановляющей части, в которых говорилось:

"1. рекомендует Экономическому и Социальному Совету разрешить назначение г-на Мигеля Альфонсо Мартинеса Специальным докладчиком и уполномочить его подготовить общий план с точки зрения возможных целей сферы охвата и источников исследования, который должен быть направлен на определение нынешнего и потенциального значения договоров, соглашений и аналогичных договоренностей

де-факто относительно содействия соблюдению и защите прав человека и основных свобод коренного населения в современном контексте и на определение соответствующих условий в отсутствие любых таких договоренностей;

2. предлагает Специальному докладчику подготовить такой общий план с уделением особого внимания происходящему в настоящее время развитию имеющих всеобщее значение норм и необходимости применять новые и передовые подходы к отношениям между коренным населением и правительствами и представить его Подкомиссии для рассмотрения Рабочей группой по коренному населению на ее шестой сессии совместно с мнениями, выраженными правительствами и другими заинтересованными в данном исследовании сторонами;"

были сформулированы по-иному ;

с) был добавлен новый пункт 3 постановляющей части, и оставшиеся пункты были переenumerованы соответствующим образом.

501. По просьбе представителей Венесуэлы и Перу рассмотрение пересмотренного проекта резолюции было отложено.

502. На 54-м заседании 9 марта 1988 года Комиссии был представлен пересмотренный проект резолюции (E/CN.4/1988/L.62/Rev.1), авторами которого являются Бельгия, Канада*, Норвегия и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

503. Как явствует из доклада Подкомиссии, оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам пересмотренного проекта резолюции та же, что и в отношении принятой Подкомиссией резолюции (резолюция 1987/17 Подкомиссии).

504. Пересмотренный проект резолюции был принят без голосования.

505. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/56.

506. На том же заседании ввиду принятия резолюции 1988/56 Комиссия решила не принимать решения по проекту резолюции IX, который Подкомиссия рекомендовала для принятия Комиссией (E/CN.4/1988/37, глава I, раздел А).

507. На 52-м заседании 8 марта 1988 года представитель Бельгии представил проект резолюции E/CN.4/1988/L.65, авторами которого являются Аргентина, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Иордания*, Испания, Коста-Рика, Люксембург*, Перу, Сенегал и Франция. Впоследствии к авторам проекта присоединились Нидерланды* и Соединенные Штаты Америки.

508. Представитель Бельгии внес устную поправку в пункт 4 постановляющей части, заменив слова "настоятельно призывает" словом "просит".

509. Проект резолюции E/CN.4/1988/L.65 с внесенной в него устной поправкой был принят без голосования.

510. Принятый текст см. в главе II, раздел A, резолюция 1988/46.

511. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки представил проект резолюции E/CN.4/1988/L.88, автором которого является данная страна.

512. Проект резолюции был принят без голосования.

513. Заявление с объяснением мотивов голосования после его проведения сделал представитель Бельгии.

514. Принятый текст см. в главе II, раздел A, резолюция 1988/47.

515. На том же заседании председатель представил Комиссии проект резолюции, позднее распространенный как проект резолюции E/CN.4/1988/L.101.

516. По просьбе представителей Алжира, Аргентины и Сенегала рассмотрение проекта резолюции было отложено.

517. На 54-м заседании 9 марта 1988 года Комиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/1988/L.101, представленный председателем.

518. Представитель Сенегала предложил изменить проект резолюции, исключив второй пункт преамбулы, который гласит следующее:

"учитывая также рекомендации, содержащиеся в исследовании Рабочей группы по вопросам традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей (E/CN.4/1988/42)".

519. Поправка была принята.

520. Проект резолюции с внесенной в него поправкой был принят без голосования.

521. Принятый текст см. в главе II, раздел A, резолюция 1988/57.

~~522. На 52-м заседании 8 марта 1988 года Комиссия рассмотрела проект резолюции VI, рекомендованный Подкомиссией для принятия Комиссией (E/CN.4/1988/37, глава I, раздел A).~~

523. Представитель Норвегии сделал заявление в связи с финансовыми последствиями (E/CN.4/1988/37, Annex II) проекта резолюции.

524. Была зачитана пересмотренная оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам проекта резолюции 1/.

525. Проект резолюции VI был принят без голосования.
526. Принятый текст см. в главе II, раздел A, резолюция 1988/48.
527. На том же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции VII, рекомендованный Подкомиссией для принятия Комиссией (E/CN.4/1988/37, глава I, раздел A).
528. Представитель Испании внес следующие устные поправки в проект резолюции:
- a) в первом пункте преамбулы снять ссылку на 1992 год и изменить соответствующим образом пункт;
 - b) изменить формулировку последнего пункта постановляющей части проекта резолюции, рекомендованной Экономическому и Социальному Совету для принятия, в котором говорится:

"рекомендует Генеральной Ассамблее провозгласить 1992 год Международным годом коренного населения всего мира".
529. На том же заседании Комиссия приняла поправки, предложенные Испанией, и отложила рассмотрение проекта резолюции с внесенными в него поправками.
530. На 54-м заседании 9 марта 1988 года Комиссия возобновила рассмотрение проекта резолюции VII с внесенными в него поправками (E/CN.4/1988/L.102).
531. Проект резолюции с внесенными в него поправками был принят без голосования.
532. Принятый текст см. в главе II, раздел A, резолюция 1988/58.
533. На 52-м заседании 8 марта 1988 года Комиссия рассмотрела проект резолюции VIII, рекомендованный Подкомиссией для принятия Комиссией (E/CN.4/1988/37, глава I, раздел A).
534. Проект резолюции VIII был принят без голосования.
535. Принятый текст см. в главе II, раздел A, резолюция 1988/49.

XX. ПРАВА ЛИЦ, ПРИНАДЛЕЖАЩИХ К НАЦИОНАЛЬНЫМ, ЭТНИЧЕСКИМ,
РЕЛИГИОЗНЫМ И ЯЗЫКОВЫМ МЕНЬШИНСТВАМ

536. Комиссия рассмотрела пункт 20 повестки дня на своем 55-м заседании, состоявшемся 10 марта 1988 года 2/.

537. В распоряжении Комиссии имелись следующие документы:

Доклад рабочей группы открытого состава, учрежденной Комиссией по правам человека на ее сорок четвертой сессии для рассмотрения вопроса о разработке декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам (E/CN.4/1988/36);

Письменное заявление, представленное Андской комиссией христов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/43);

Письменное заявление, представленное Защитниками прав человека, ИНК, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/50);

Письменное заявление, представленное Всемирным союзом прогрессивного иудаизма, неправительственной организацией, внесенной в Список (E/CN.4/1988/NGO/72);

Письменное заявление Международной федерации прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/73).

538. Неофициальная рабочая группа открытого состава была создана Комиссией с целью дальнейшего рассмотрения вопроса о разработке декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам.

539. На 55-м заседании 10 марта 1988 года председатель-докладчик г-жа З.Илич представила доклад рабочей группы (E/CN.4/1988/36).

540. Представительница Югославии представила проект резолюции (E/CN.4/1988/L.41), внесенный ее делегацией.

541. Проект резолюции был принят без проведения голосования.

542. Принятый текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/64.

**XXI. МЕРЫ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРИНЯТЫ ПРОТИВ ВСЕХ
ТОТАЛИТАРНЫХ ИЛИ ДРУГИХ ИДЕОЛОГИЙ И ПРАКТИКИ,
В ТОМ ЧИСЛЕ НАЦИСТСКИХ, ФАШИСТСКИХ И НЕОФАШИСТСКИХ,
ОСНОВАННЫХ НА РАСОВОЙ ИЛИ ЭТНИЧЕСКОЙ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОСТИ
ИЛИ НЕТЕРПИМОСТИ, НЕНАВИСТИ, ТЕРРОРЕ, СИСТЕМАТИЧЕСКОМ
ОТКАЗЕ В ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД
ИЛИ ИМЕЮЩИХ ТАКИЕ ПОСЛЕДСТВИЯ**

543. Комиссия рассмотрела пункт 21 повестки дня на своих 38-м и 39-м заседаниях, состоявшихся 26 и 29 февраля, и на своем 55-м заседании, состоявшемся 10 марта 1988 года 2/.

544. Комиссии были представлены следующие документы:

Доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1988/49);

Письмо Постоянного представителя Израиля при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 26 февраля 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1988/76);

Письменное заявление, представленное Координационным комитетом еврейских организаций, Международным советом еврейских женщин, Международной женской сионистской организацией и Всемирным еврейским конгрессом, неправительственными организациями, имеющими консультативный статус (категория II), и Всемирным союзом прогрессивного иудаизма, неправительственной организацией, внесенной в Список (E/CN.4/1988/NGO/24).

545. В ходе общих прений по этому пункту повестки дня 3/ с заявлениями выступили следующие члены Комиссии: Белорусская Советская Социалистическая Республика (38), Болгария (38), Германская Демократическая Республика (38), Союз Советских Социалистических Республик (38).

546. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от: Афганистана (39), Сирийской Арабской Республики (39), Украинской Советской Социалистической Республики (39).

547. Комиссия заслушала также заявления следующих неправительственных организаций: Христианско-демократического интернационала (39), Международного совета еврейских женщин (39), Международной федерации свободных журналистов (39), Международной организации по ликвидации всех форм расовой дискриминации (39), Международного союза молодых христианских демократов (39), Всемирного еврейского конгресса (38), Всемирного союза прогрессивного иудаизма (39).

548. Заявление, эквивалентное праву на ответ, сделал наблюдатель от Австрии (39).

549. На 55-м заседании 10 марта 1988 года Комиссия приступила к рассмотрению проектов резолюций, представленных по пункту 21 повестки дня.

550. Представитель Белорусской Советской Социалистической Республики внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.72, авторами которого являются: Ангола*, Афганистан*, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия*, Вьетнам*, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен*, Куба*, Ливийская Арабская Джамахирия*, Мозамбик, Монголия*, Никарагуа, Польша*, Сирийская Арабская Республика*, Украинская Советская Социалистическая Республика*, Чехословакия* и Югославия.

551. Проект резолюции был принят без голосования.

552. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/63.

553. Проект резолюции II, рекомендованный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией (E/CN.4/1988/37, глава I, раздел А) не рассматривался.

XXII. КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

554. Комиссия рассмотрела пункт 22 повестки дня на своих 34-м и 36-м заседаниях 24 и 25 февраля и на своем 52-м заседании 8 марта 1988 года 2/.

555. Комиссии были представлены следующие документы:

Доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 1987/36 Комиссии (E/CN.4/1988/6);

Доклад о положении на Гаити, представленный экспертом Андре Брауншвейгом в соответствии с резолюцией 1987/13 Комиссии (E/CN.4/1988/38);

Доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюциями 1987/37 и 1987/38 Комиссии (E/CN.4/1988/40 и Add.1);

Доклад о положении в Гватемале, представленный экспертом г-ном Гектором Грос Эспизлем в соответствии с пунктом 11 резолюции 1987/53 Комиссии (E/CN.4/1988/42);

Записка секретариата, которой была препровождена выдержка из ежегодного доклада Межамериканской комиссии по правам человека Организации американских государств, касающаяся положения в области прав человека в Гватемале (E/CN.4/1988/60);

Письменное заявление, представленное Советом четырех направлений, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/1988/NGO/53).

556. В ходе общих прений по данному пункту 3/ с заявлениями выступили следующие члены Комиссии: Аргентина (35), Бельгия (35), Венесуэла (35), Гамбия (35), Германская Демократическая Республика (35), Федеративная Республика Германии (34), Индия (35), Италия (35), Кипр (35), Норвегия (35), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (35), Соединенные Штаты Америки (35), Союз Советских Социалистических Республик (35), Филиппины (35), Япония (35).

557. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от: Австрии (35), Гаити (35), Гватемалы (34), Канады (35), Нидерландов (36), Финляндии (35), Швеции (36).

558. Комиссия заслушала также заявления следующих неправительственных организаций: Всемирной организации университетской взаимопомощи (36), Латиноамериканской федерации ассоциаций родственников задержанных лиц, пропавших без вести (36), Международной комиссии юристов (36), Международной федерации прав человека (36), Международного движения за братское единство рас и народов (36), Международного совета по договорам индейцев (36), Пакс Христи (36), Пакс Романа (36).

559. С заявлением, эквивалентным праву на ответ, выступил наблюдатель от Гватемалы (36).

560. На 52-м заседании 8 марта 1988 года Комиссия рассмотрела проект резолюции, представленный в связи с пунктом 22 повестки дня.

561. Представитель Венесуэлы внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.40, авторами которого являются Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Гондурас*, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Перу и Уругвай*. Впоследствии к авторам присоединились Боливия* и Япония.

562. Внимание Комиссии было обращено на смету административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1988/L.50) проекта резолюции E/CN.4/1988/L.40 1/.

563. Проект резолюции был принят без голосования.

564. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/50.

565. Представитель Франции внес проект резолюции E/CN.4/1988/L.59, авторами которого являются Сенегал и Франция. Впоследствии к авторам присоединились Федеративная Республика Германии, Италия, Канада* и Нидерланды*.

566. Внимание Комиссии было обращено на смету административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1988/L.81) проекта резолюции E/CN.4/1988/L.59 1/.

567. Представитель Франции устно внес следующие поправки в проект резолюции E/CN.4/1988/L.59:

а) в пятом пункте преамбулы вместо даты 27 ноября была указана дата 29 ноября;

б) в последнем пункте преамбулы слова "многочисленными сообщениями, в которых содержится утверждение о нарушениях прав человека на Гаити" заменены словами "положением в области прав человека на Гаити".

568. Представитель Гаити выступил с заявлением относительно данного проекта резолюции.

569. Проект резолюции E/CN.4/1988/L.59 с внесенными устно поправками был принят без голосования.

570. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/51.

571. Представитель Аргентины внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.80, автором которого является Коста-Рика, к которой впоследствии присоединились Аргентина и Перу.

572. Внимание Комиссии было обращено на смету административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1988/96) проекта резолюции E/CN.4/1988/L.80 1/.

573. Проект резолюции был принят без голосования.

574. Принятый текст см. в разделе А главы II, резолюция 1988/52.

575. Представитель Федеративной Республики Германии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.84, авторами которого являются Австрия*, Федеративная Республика Германии, Италия, Канада*, Колумбия, Норвегия, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Финляндии*. Впоследствии к авторам присоединились Гамбия и Нидерланды*.

576. Проект резолюции E/CN.4/1988/L.84 был принят без голосования.

577. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/53.

578. Представитель Федеративной Республики Германии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1988/L.85, авторами которого являются Австрия*, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Италия, Канада*, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Норвегия, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия* и Швеция*. Впоследствии к авторам присоединились Аргентина, Гамбия, Нигерия, Нидерланды* и Украинская Советская Социалистическая Республика*.

579. Проект резолюции E/CN.4/1988/L.85 был принят без голосования.

580. Принятый текст см. в главе II, раздел А, резолюция 1988/54.

**XXIII. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ НЕТЕРПИМОСТИ
И ДИСКРИМИНАЦИИ НА ОСНОВЕ РЕЛИГИИ ИЛИ УБЕЖДЕНИЙ**

581. Комиссия рассмотрела пункт 23 повестки дня на своих 26-30-м заседаниях, состоявшихся 18-22 февраля, и на своем 52-м заседании, состоявшемся 8 марта 1988 года 2/.

582. На рассмотрении Комиссии находились следующие документы:

Доклады Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 1987/15 Комиссии (E/CN.4/1988/43 и Add.1-7; E/CN.4/1988/44 и Add.1-7);

Доклад, представленный Специальным докладчиком г-ном Анжело Видалем д'Альмейда Рибейро в соответствии с резолюциями 1986/20 и 1987/15 Комиссии (E/CN.4/1988/45 и Add.1);

Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 15 февраля 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека, препровождающее сообщение Кубинского комитета по правам человека (E/CN.4/1988/61);

Два письма Постоянного представителя Сингапура при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 24 февраля 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/1988/74 и E/CN.4/1988/75);

Доклад Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-жи Элизабет Одио Бенито об исследовании современных аспектов проблем нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений (E/CN.4/Sub.2/1987/26);

Соответствующие краткие отчеты о работе тридцать девятой сессии Подкомиссии (E/CN.4/Sub.2/1987/SR.27/Add.1, SR.28 и SR.29).

583. На 26-м заседании Специальный докладчик г-н А. Видаль д'Альмейда Рибейро представил свой доклад (E/CN.4/1988/45 и Add.1).

584. В ходе общих прений по этому пункту^{3/} заявления сделали следующие члены Комиссии: Аргентина (28), Бангладеш (28), Белорусская Советская Социалистическая Республика (28), Бельгия (26), Болгария (26 и 28), Германская Демократическая Республика (28), Федеративная Республика Германии (28), Индия (28), Ирак (27), Ирландия (27), Италия (26), Китай (27), Коста-Рика (27), Норвегия (27), Перу (26), Португалия (28), Сенегал (28), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (28), Соединенные Штаты Америки (28), Союз Советских Социалистических Республик (26 и 27), Франция (28), Япония (27).

585. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от: Австрии (28), Афганистана (28), Бурунди (28), Израиля (28), Канады (28), Нидерландов (28), Польши (28), Сингапура (28), Турции (28), Украинской Советской Социалистической Республики (28) и Чехословакии (28). Заявления были сделаны также наблюдателями от Ватикана (28) и Швейцарии (28).

586. Комиссия заслушала заявления представителей следующих неправительственных организаций: Международное сообщество последователей бехаизма (30), Всемирный христианско-демократический союз (30), Комиссия церквей по международным делам Всемирного совета церквей (30), Координационный совет еврейских организаций (также от имени Всемирного еврейского конгресса) (30), Совет четырех направлений (30); Всемирная ассоциация коренного населения (30), Международная ассоциация за свободу вероисповедания (30), Международная комиссия юристов (30), Международный совет еврейских женщин (30), Международное братство сторонников примирения (30), Международный совет по договорам индейцев (30), Международная организация по ликвидации всех форм расовой дискриминации (30), Группа по правам меньшинств (28), Пакс Романа (30), Всемирный союз прогрессивного иудаизма (28).

587. Заявления в порядке осуществления права на ответ или эквивалентные праву на ответ были сделаны представителями Бангладеш (30), Китая (30), Соединенных Штатов Америки (29) и Союза Советских Социалистических Республик (28 и 29), а также наблюдателями от Египта (29), Исламской Республики Иран (28), Ливийской Арабской Джамахирии (29), Марокко (29), Румынии (30) и Сирийской Арабской Республики (29).

588. На 52-м заседании, состоявшемся 8 марта 1988 года, представитель Ирландии представил проект резолюции E/CN.4/1988/L.63, авторами которого являются Австрия*, Аргентина, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Канада*, Коста-Рика, Люксембург*, Нидерланды*, Норвегия, Португалия, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Финляндия*, Франция и Швейцария*. Впоследствии к авторам присоединилась Гамбия.

589. 7 марта 1988 года Китай, Пакистан и Шри Ланка представили поправки (E/CN.4/1988/L.98) к проекту резолюции E/CN.4/1988/L.63. Поправки, которые впоследствии были сняты, гласили:

"1. Заменить пункт 2 постановляющей части следующими словами:

"принимает к сведению доклад Специального докладчика г-на Анжело Видаля д'Альмейда Рибейро и различные мнения, высказанные по этому докладу на ее сорок четвертой сессии";

2. В пункте 13 постановляющей части после слов "учитывать необходимость" заменить первоначальный текст следующими словами: "запроса мнений и замечаний соответствующего правительства о касающейся его информации, которую он намерен включить в свой доклад, и вести свою работу осмотрительно и независимо".

590. На 52-м заседании авторы внесли следующие устные поправки в проект резолюции E/CN.4/1988/L.63:

а) Пункт 2 постановляющей части, который гласил:

"высоко оценивает доклад Специального докладчика г-на Анжело Видаля д'Альмейда Рибейро",

переформулирован;

b) Пункт 13 постановляющей части гласил:

"13. предлагает Специальному докладчику при осуществлении своего мандата учитывать необходимость быть в состоянии эффективно реагировать на поступающую к нему достоверную и надежную информацию и выполнять свою работу осмотрительно и независимо;"

был заново сформулирован;

c) Был включен новый пункт 14 постановляющей части и изменена соответствующим образом нумерация прежних пунктов 14-16 постановляющей части.

591. На том же заседании внимание членов Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1988/L.83) проекта резолюции E/CN.4/1988/L.63 1/.

592. Проект резолюции в пересмотренном устном виде был принят без голосования.

593. Представитель Руанды сделал заявление с объяснением мотивов голосования после проведения голосования.

594. Принятый текст см. главу II, раздел A, резолюция 1988/55.

XXIV. ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ
ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ

595. Комиссия рассмотрела пункт 24 повестки дня на своем 39-м заседании 29 февраля 1988 года 2/.

596. Комиссии была представлена записка Генерального секретаря, содержащая список кандидатур для выборов в состав Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и биографические данные кандидатов (E/CN.4/1988/46 и Add.1-6).

597. В соответствии с резолюцией 1334 (XLIV) и решением 1978/21 Экономического и Социального Совета географическое распределение членского состава Подкомиссии является следующим: а) семь членов от африканских государств; б) пять членов от азиатских государств; с) шесть членов от западноевропейских и других государств; д) пять членов от латиноамериканских государств; е) три члена от восточноевропейских государств.

598. Внимание Комиссии было привлечено к резолюции 1986/35 и решению 1987/102 Экономического и Социального Совета, в соответствии с которыми члены Подкомиссии будут избираться сроком на четыре года и половина членского состава и соответствующих заместителей, если таковые имеются, будут избираться каждые два года. Совет поручил председателю сорок четвертой сессии Комиссии путем жеребьевки выбрать членов и, в случае необходимости, их соответствующих заместителей, срок полномочий которых истечет через два года, в соответствии со следующей схемой: три члена от африканских государств; три - от азиатских государств; три - от латиноамериканских государств; один - от восточноевропейских государств и три - от западноевропейских и других государств.

599. Комиссия путем тайного голосования избрала 26 членов Подкомиссии. Были избраны следующие кандидаты:

Африканские государства

| | |
|--|---------|
| Г-н Йаво Агбойибор ^{a/} Г-н Абду Ассума <u>b/</u> | Того |
| Г-н Юдит Сефи Аттах ^{a/} Г-н Шристи Езим Мбону | Нигерия |
| Г-н Айдид Абдельахи Илькаханаф Г-н Мохамед Иса Турунджи <u>b/</u> | Сомали |
| Г-н Ахмед Халифа | Египет |
| Г-жа Фатьма Зохра Ксентини ^{a/} Г-н Буджемаа Делми <u>b/</u> | Алжир |
| Г-жа Халима Эмбарек Варзази Г-н Мохамед Лагмари <u>b/</u> | Марокко |
| Г-н Фиссеха Йимер | Эфиопия |

Азиатские государства

| | |
|---|-----------|
| Г-н Аун Шаукат Аль-Хасауна ^{a/} Г-н Валид М. Сади <u>b/</u> | Иордания |
| Г-жа Мари Консепсьон Баутиста Г-н Хайди Йорак <u>b/</u> | Филиппины |
| Г-н Мурлидхар Шандракант Бхандаре ^{a/} | Индия |
| Г-н Рибот Хатано Г-н Йозо Йокота <u>b/</u> | Япония |
| Г-н Тянь Цзинь ^{a/} Г-н Шао Цзинь | Китай |

Восточноевропейские государства

| | |
|--|---|
| Г-н Станислав Валентинович Черниченко ^{a/} Г-н Теймураз Отарович Рамишвили <u>b/</u> | Союз Советских Социалистических Республик |
| Г-н Ион Диакону Г-н Иоан Максим <u>b/</u> | Румыния |
| Г-н Данило Тюрк Г-жа Лидия Р. Баста ^{b/} | Югославия |

Латиноамериканские государства

| | |
|--|------------|
| Г-н Леандро Деспуи ^{a/} Г-жа Мария Тереса Флорес ^{b/} | Аргентина |
| Г-н Мигель Альфонсо Мартинес Г-н Хулио Эредиа Перес <u>b/</u> | Куба |
| Г-н Алехандро Собарсо Лоайса ^{a/} Г-н Эктор Фикс Самудио <u>b/</u> | Мексика |
| Г-н Луис Варела Кирос ^{a/} Г-н Хорхе Ренан Сегура <u>b/</u> | Коста-Рика |
| Г-н Рафаэль Ривас Посада Г-н Эдуардо Суескун Монрой ^{b/} | Колумбия |

Западноевропейские и другие государства

| | |
|--|------------|
| Г-н Теодор Корнелис ван Бовен Г-н Корнелис Флинтерман <u>b/</u> | Нидерланды |
| Г-жа Эрика Ирен А. Даес ^{a/} | Греция |

Г-н Асбьорн Эйде
Г-н Ян Хельгесен b/

Г-н Луи Жуане
Г-н Ален Пелле b/

Г-жа Клар Пэллей a/

Г-н Уильям В. Трит
Г-н Джон Кэри b/

Норвегия

Франция

Соединенное Королевство
Великобритании и Северной
Ирландии

Соединенные Штаты Америки

a/ Избран на двухлетний срок.

b/ Заместитель.

**XXV. ПРОЕКТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ
СОРОК ПЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ**

600. На своем 57-м заседании 11 марта 1988 года Комиссия рассмотрела пункт 25 повестки дня 2/.

601. В соответствии с пунктом 3 резолюции 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета Комиссии была представлена записка Генерального секретаря (С/CN.4/1988/L.1), содержащая проект предварительной повестки дня сорок пятой сессии Комиссии с указанием документов, которые будут представлены по каждому пункту, и директивной основы для их подготовки.

602. Представитель Мексики в отношении пункта 12 предложил перенести в пункт 2 документ, упоминаемый в подпункте h).

603. Заявления, касающиеся этого предложения, были сделаны представителями Алжира, Аргентины, Бельгии, Венесуэлы, Индии, Ирландии, Колумбии, Мексики, Нигерии, Никарагуа, Норвегии, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Сомали, Союза Советских Социалистических Республик, Франции и Японии.

604. Представитель Аргентины в соответствии с правилом 48 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внес предложение закрыть прения.

605. Предложение представителя Аргентины было принято 21 голосом против 15 при 2 воздержавшихся.

606. После возобновления прений представитель Аргентины сделал заявление.

607. Председатель также сделал заявление, отметив, что доклад, касающийся пункта 12 h), будет рассмотрен Комиссией на ее сорок пятой сессии в соответствии с подпунктом b) решения 1988/106.

608. Комиссия в свете заявления председателя приняла к сведению проект предварительной повестки дня.

609. Проект предварительной повестки дня сорок пятой сессии гласит следующее:

1. Выборы должностных лиц
2. Принятие повестки дня
3. Организация работы сессии

Директивная основа: соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии.

4. Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину

Директивная основа: резолюции Комиссии 1988/1 А, 1988/1 В и 1988/2.

Документация:

- а) доклады Генерального секретаря (пункт 14 резолюции 1988/1 А, пункт 9 резолюции 1988/1 В и пункт 11 резолюции 1988/2);
- б) перечень докладов Организации Объединенных Наций, представленных между сессиями Комиссии и касающихся положения населения на оккупированных территориях (пункт 15 резолюции 1988/1 А);

5. Вопрос о правах человека в Чили

Директивная основа: резолюция 1988/78 Комиссии.

Документация:

доклад Специального докладчика (пункт 12).

6. Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов

Директивная основа: резолюции Комиссии 1988/9, 1988/10 и 1988/11.

Документация:

Доклад Специальной рабочей группы экспертов (пункты 28 и 30 резолюции 1988/9, пункты 22 и 23 резолюции 1988/10 и пункт 7 резолюции 1988/11).

7. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека

Директивная основа: резолюции 1988/12 и 1988/13 Комиссии.

Документация:

Обновленный доклад Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (пункт 3 а) резолюции 1988/12).

8. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека, включая:

- а) проблемы, связанные с правом на достаточный жизненный уровень; право на развитие;

- b) влияние существующего несправедливого международного экономического порядка на экономику развивающихся стран и возникающие в связи с этим препятствия для осуществления прав человека и основных свобод;
- c) массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека

Директивная основа: резолюции Комиссии 1988/18, 1988/19, 1988/21, 1988/22, 1988/23, 1988/24 и 1988/26.

Документация:

- a) доклад Генерального секретаря (пункт 3 резолюции 1988/21);
- b) доклад Генерального секретаря (пункт 4 резолюции 1988/22);
- c) доклад Рабочей группы правительственных экспертов о праве на развитие (пункт 7 резолюции 1988/26).

9. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией

Директивная основа: резолюции Комиссии 1988/3, 1988/4, 1988/5, 1988/6, 1988/7 и 1988/8.

Документация:

- a) доклад Генерального секретаря, препровождающий информацию о выполнении резолюции 1988/3 (пункт 11);
- b) доклад Специального докладчика (пункт 14 резолюции 1988/7).

10. Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме, и в частности:

- a) пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания;
- b) о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
- c) вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц

Директивная основа: резолюции Комиссии 1988/32, 1988/33, 1988/34, 1988/35, 1988/36, 1988/37, 1988/38, 1988/39, 1988/40 и 1988/41.

Документация:

- a) доклад Специального докладчика, назначенного для изучения вопросов, касающихся пыток (пункт 7 резолюции 1988/32);
- b) доклад Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц (пункт 4 резолюции 1988/34);
- c) доклад Генерального секретаря о деятельности Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток (пункт 6 резолюции 1988/35);
- d) доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания (пункт 8 резолюции 1988/36);
- e) обновленный доклад Генерального секретаря о положении международных гражданских служащих и их семей, находящихся под стражей, в тюремном заключении, пропавших без вести или задержанных в той или иной стране против их воли (пункт 3 резолюции 1988/41).

11. Дальнейшее содействие развитию и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Директивная основа: резолюции Комиссии 24 (XXXV), 1988/72, 1988/73 и 1988/74.

Документация:

доклад Генерального секретаря о выполнении резолюции 1988/73 Комиссии (пункт 9);

доклад Генерального секретаря о выполнении резолюции 1988/74 (пункт 16).

12. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях, включая:

- a) вопрос о правах человека на Кипре;
- b) изучение ситуаций, которые, как представляется, свидетельствуют о систематических грубых нарушениях прав человека, как это предусмотрено в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы, учрежденной Комиссией на ее сорок четвертой сессии

Директивная основа: резолюции Комиссии 1988/17, 1988/65, 1988/66, 1988/67, 1988/68, 1988/69 и 1988/70; решения Комиссии 1988/105 и 1988/106.

Документация:

- a) доклад Специального представителя о положении в области прав человека в Сальвадоре (пункт 16 резолюции 1988/65);
- b) доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека на юге Ливана (пункт 4 b) резолюции 1988/66);
- c) доклад Специального докладчика по вопросу о правах человека и основных свободах в Афганистане (пункт 15 резолюции 1988/67);
- d) доклад Специального докладчика Комиссии о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства (пункт 4 постановляющей части проекта резолюции VII, рекомендованной для ее принятия Экономическим и Социальным Советом (резолюция 1988/68));
- e) доклад Специального представителя Комиссии о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран (пункт 12 резолюции 1988/69);
- f) доклад Генерального секретаря, содержащий информацию об усилиях в области прав человека и массового ухода (пункт 6 резолюции 1988/70);
- g) доклад Генерального секретаря по вопросу о правах человека на Кипре (решение 1988/105);
- h) доклад председателя сорок четвертой сессии Комиссии в соответствии с решением 1988/106.

13. Вопрос о конвенции о правах ребенка

Директивная основа: резолюция 1988/75 Комиссии.

Документация:

доклад рабочей группы открытого состава (пункт 1 постановляющей части проекта резолюции IX, рекомендованной для принятия Экономическому и Социальному Совету).

14. Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов

Директивная основа: резолюция 1988/77 Комиссии.

Документация:

доклад Генерального секретаря, содержащий информацию о достигнутых в разработке конвенции результатах (пункт 4).

15. Роль молодежи в содействии осуществлению и защите прав человека, включая вопрос об отказе от военной службы по соображениям совести

Директивная основа: резолюции 1987/44, 1987/45 и 1987/46 Комиссии.

Документация:

доклад Генерального секретаря по вопросу об отказе от военной службы по соображениям совести (пункт 5 резолюции 1987/46).

16. Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него

Директивная основа: резолюция 1988/14 Комиссии.

Документация:

доклад Группы в составе трех членов Комиссии, созданной в соответствии со статьей IX Конвенции (пункт 15).

17. а) Изучение в сотрудничестве с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств путей и средств обеспечения выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации

б) Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Директивная основа: резолюция 1988/16 Комиссии.

Документация:

доклад Генерального секретаря о ходе осуществления плана мероприятий на период 1985-1989 годов (пункт 7).

18. О состоянии Международных пактов о правах человека

Директивная основа: резолюция 1988/27 Комиссии.

Документация:

доклад Генерального секретаря о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, включая все оговорки и заявления, сделанные в отношении этих документов, а также информацию о деятельности Экономического и Социального Совета и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (пункт 16).

19. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее сороковой сессии

Директивная основа: резолюции 1988/43, 1988/45 и 1988/56 Комиссии.

Документация:

доклад Подкомиссии о работе ее сороковой сессии;

доклад председателя Подкомиссии об осуществлении основных направлений, предусмотренных резолюцией 1988/43 Комиссии (пункт 20).

20. Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам

Директивная основа: резолюция 1988/64 Комиссии.

21. Консультативное обслуживание в области прав человека

Директивная основа: резолюции 1988/50, 1988/51, 1988/52, 1988/53 и 1988/54 Комиссии.

Документация:

- a) доклад эксперта по вопросу оказания помощи Гватемале в области прав человека (пункт 8 резолюции 1988/50);
- b) доклад эксперта, касающийся предоставления Гаити помощи в области прав человека (пункт 8 резолюции 1988/51);
- c) доклад эксперта о положении в Экваториальной Гвинее (пункт 3 резолюции 1988/52);
- d) доклад Генерального секретаря о консультативном обслуживании в области прав человека (пункт 10 резолюции 1988/53);
- e) доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении программы консультативного обслуживания (пункт 13 резолюции 1988/54).

22. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений

Директивная основа: резолюция 1988/55 Комиссии.

Документация:

- a) доклад Подкомиссии по вопросам, которые следует изучить перед разработкой любого проекта международного документа о свободе религии и убеждений (пункт 11 с));
- b) доклад Специального докладчика (пункт 15).

23. Разработка проекта декларации о праве и обязанности лиц, групп лиц и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права и основные свободы

Директивная основа: резолюция 1988/71 (проект резолюции VIII, рекомендованной для ее принятия Экономическим и Социальным Советом).

24. Проект предварительной повестки дня сорок шестой сессии Комиссии

Директивная основа: резолюция 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета.

Документация:

записка Генерального секретаря, содержащая проект предварительной повестки дня сорок шестой сессии Комиссии и информацию о документации, касающейся данной повестки дня.

25. Доклад Комиссии Экономическому и Социальному Совету о работе ее сорок пятой сессии

Директивная основа: правило 38 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

XXVI. ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА

610. На своем 57-м заседании 11 марта 1988 года Комиссия рассмотрела проект доклада о работе ее сорок четвертой сессии. Проект доклада с внесенными в ходе его обсуждения поправками был принят.

ПРИМЕЧАНИЯ

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, который предусматривает, что среди авторов вносимых в Комиссию предложений могут быть государства, не являющиеся членами Комиссии.

1/ Оценка административных последствий и последствий для бюджетов по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

2/ Краткие отчеты о заседаниях выпускаются в окончательной форме по каждому заседанию при условии их исправления и утверждаются сводным перечнем исправлений; для настоящей сессии это будет E/CN.4/1988/SR.1-57/Corrigendum.

3/ Цифры в скобках после названия страны или организации указывают, на каком заседании было сделано заявление, и соответствуют номерам кратких отчетов о заседаниях.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение I

УЧАСТНИКИ

Члены

Алжир

Г-н М. Кемаль Хасене, г-жа Фатъма-Зохра Ксентини*,
г-н Буджимаа Дельми*, г-н Амар Абба**, г-жа Фатиха Сельмане-Буамране**,
г-н Абд-эль-Насер Белаид**, г-н Кемаль Хадри**,
г-н Борхен Эддине Мессадиа**, г-н Али Мокране**

Аргентина

Г-н Леандро Деспуи, г-н Хулио Страссера*, г-н Серхио Серда**,
г-н Альберто Д'Алотто**, г-н Марио Ютсис**

Бангладеш

Г-н Ф.К.М.А. Муним, г-н Харун-ур-Рашид*,
г-н М. Мотахар Хоссейн*, г-н Лиакат Али Чоудхури**

Белорусская Советская Социалистическая Республика

Г-н Л.Ф. Евменов, г-н В.Н. Фисенко*,
г-н Н. Комиссаров*, г-н А.Н. Сычев**

Бельгия

Г-н Марк Боссю, г-н Доминик Стржи*, г-н Ги Труверой**, г-н Поль Риетжан**,
г-жа Жюстин Жантиль**

* Заместитель.

** Советник.

Болгария

Г-н Тодор Дичев, г-н Р. Иосифов*, г-н Райтчо Харалампиев*,
г-жа Людмила Божкова*, г-н Коста Андреев**, г-н Петар Коларов**

Ботсвана

Г-н Молелеки Мокама, г-н Давид Рендох*

Бразилия

Г-н Маркос Кастриото де Асамбуха, г-н Жосе Аугушту Линдгрэн Алвеш*,
г-жа Марилия Сарденберг Селнер Гонсалвеш*, г-н Хосе Хумберто де Брито Крус*

Венесуэла

Г-н Адольфо Р. Таилардат, г-н Оскар Р. де Рохас*, г-н Эктор К. Асокар**,
г-жа Мариа Эсперанца Руэста**, г-жа Дженни Кловарт Гонсалес**,
г-н Луис А. Ниньо**

Гамбия

Омар А. Сека, г-н Р.К. Сок*, г-н Б.И. Жань**

Германская Демократическая Республика

Г-н Рудольф Фрамбах, г-н Герхард Рихтер*, г-н Клаус-Дитер Петерс**,
г-н Волфганг Григер**, г-жа Татьяна Ансбах**, г-н Томас Адлинг**,
г-н Йоахим Кейтц**

Федеративная Республика Германии

Г-н Рихард Йегер, г-н Гетц Александер Мартиус*, г-н Манфред Гисдер*,
г-н Рейнхарт Хильгер**, г-н Юрген Дроеге**, г-н Ганс Михель Швандт**,
г-н Йорг Райнбот**, г-н Филипп Дейхманн**, г-жа Элизабет Мюллер**,
г-жа Беате Мэдер-Меткальф**, г-жа Урсула Бекер**

Индия

Г-н Веерендра Патил, г-н П.Н. Сукул*, г-н Дж.С. Теджа*, г-н Джаянт Прасад**,
г-жа Б. Мукерджи**, г-н Пракаш Шах**

Ирак

Г-н Рошди Калед Рашид, г-жа Суха Аль Турихи*, г-ня Базиль Юсиф**,
г-н Абдул Муниам Аль-Кадхи**, г-н Ваад Махмуд Слейман**, г-н Разим Абтан**

Ирландия

Г-н Майкл Лиллис, г-н Патрик Хеннеси*, г-н Джон Д. Биггэр*,
г-жа Катрин Колл*, г-н Берти Хэнберри**

Испания

Г-н Эмилио Артахо, г-н Хуан Мануэль Кабрера*, г-жа Мерседес Рико*,
г-н Хуан Ф. Сурита*, г-жа Мариа Долорес Ренау*, г-н Хулиан Паласиос*,
г-н Карлос Касахуана**, г-н Хуан Мануэль Гонсалес де Линарес**,
г-н Хуан Боско Гименес**, г-н Рамон Морено**, г-н Хавьер Апарисио**,
г-жа Матильде Руис де Баэна**

Италия

Г-н Франческо Медзалама, г-н Марио Майолини*, г-н Адриано Бенедитти**,
г-н Джулио Приджиони**, г-н Фолько де Лука**, г-н Бернардино Манчини**,
г-н Алесандро Бусакка**, г-н Антонио Марабито**, г-жа Мария Рита Саулле**,
г-н Франческо Марджиотта Брольо**, г-н Фаусто Покар**,
г-н Луиджи Читарелла**, г-н Доменико Фиммиани**, г-н Джоржио Бертуччи**,
г-н Лорис Бальони**

Кипр

Г-н Андреас Мавромматис, г-н Кристофорос Янгу*, г-жа Мирна И. Клеопа*,
г-жа Реа С. Иордамли*

Китай

Г-н Цянь Цзядун, г-н Чень Шицю*, г-н Чжан Ишан*, г-н Пань Вэйхуан*,
г-жа Мао Йемин*, г-н Ву Шанксю*, г-н Пан Сен**, г-н Чжан Сайджин**,
г-жа Ли Яньдуань**, г-н Ма Джун**, г-н Чжен Йон**

Колумбия

Г-жа Сесилиа Лопес, г-н Луис Гиллермо Грилло*, г-н Луис Альберто Луна**,
г-жа Килиа де Дуке**

Коста-Рика

Г-н Энрике Обрегон Вальверде, г-н Хорхе Ренан Сегура*,
г-н Эваристо де Сегур Пиферрер*, г-н Руэль Браун Кастро*,
г-н Рауль Трехос*, г-н Луис Варела Квирос**, г-жа Каталина де Обрегон**,
г-жа Элен Пждеборски**, г-н Мануэль Обрегон Лопес*

Мексика

Г-н Клод Эллер, г-н Висенте Монтемайор Канту*, г-жа Маргарита Дьегес Армас**,
г-жа Адела Фукс**, г-жа Лус Мария Гарсиа Эррера**, г-жа Фанни М. Карранса**

Мозамбик

Г-н Мураде Исаак М. Мурарги, г-н Педру Коммиссару*,
г-н Флоренсио Жозь Альберто Селе**, г-н Иносенсио Динис**

Нигерия

Г-н Ж.С. Атта, г-н Е.Г. Димка*, г-н Е.А. Азикиве**,
г-н Е.О. Саниаолу**, г-н С.А. Овойи**, г-н А.А. Элла**,
г-жа Т.К. Гаруба**, г-н С.И. Оконжи**, г-жа К.Е. Мбону**

Никарагуа

Г-жа Рита Делиа Каско, г-н Густаво-Адоольфо Варгас*,
г-жа Вильма Нуньес де Эскорсиа*, г/н Оскар Алеман**, г-н Марио Кастельон**,
г-жа Виктория Кастильо**

Норвегия

Г-н Оле Петер Кольби, г-н Одд Вибе*, г-жа Рагне бирте Лунд*,
г-жа Метте Равн**, г-н Ирвин Хойланд**, г-н Петер Ф. Вилле**,
г-жа Анне Мершант**

Пакистан

Г-н С.К. Дехлави, г-н Асиф Езди*, г-н Шахин А. Джилани**,
г-н Мухаммад Аслам Кхан**

Перу

Г-н Сесар Дельгадо Баррето, г-н Хосе Карлос Мариатеги*,
г-н Хуан Альварес Вита*, г-н Филипе Бераун Угас**,
г-н Хорхе Феликс Рубио Корреа**, г-н Рамон Карильо Вальдес**,
г-н Мануэль Родригес Куадрос**

Португалия

Г-н Антонио Коста Лобо, г-н Жоао Педро Сильвейра де Карвалью*,
г-жа Ана Мартинес Гомеш*, г-жа Марта душ Сантуш Паис**,
г-жа Тереса Мариано**, г-н Жоао Кабрал**, г-н Антонио Надаис**

Руанда

Г-н Теонесте Муянама, г-н Жан Мари Вианней Гатера*.

Сан-Томе и Принсипи

Г-н Жоахим Рафаэль Бранко

Сенегал

Г-н Алионе Сене, г-н Амаду Мустафа Диоп*, г-н Самба Алаассане Мадемба Си*,
г-н Салио Фолл**, г-н Самба Кор Конате*, г-н Бабакар Мбайе*,
г-н Ассане Гайе**, г-н Мусса Сане**, г-н Эль Хадж Гиссе**,
г-н Тафсир Малик Ндиайе**

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Г-н Г. Стил, г-н Дж. А. Сэнки*, г-жа Э.И. Янг*, г-н Т. Эггар**,
г-н Г.У. Хьюитт**, г-жа Д.-Дж. Уолкер**, г-жа К. Колвин**,
г-н П.А. Синкинсон**, г-н А.Г. Тут**, г-жа К. Пэллей**, г-н Н.А. Торн**,
г-н М.К. Равен**, г-жа К. Харт**, г-н М.Д. Лонгфорд**, г-н Ф.У. Уилер**,
г-н К.Дж. Дикс**, г-жа С. Фуллер**

Соединенные Штаты Америки

Г-н Армандо Вальядарес, г-н Джозеф Карлтон Петрон*, г-н Альберто М. Пьедра*,
г-н Маршалл Брегер*, г-н Деннис Годман*, г-н Уильям Фолкнер**,
г-н Гордон Стерлинг**, г-н У. Левис Амселем**, г-н Уильям Лоуренс**,
г-н Ричард К. Макки**, г-н Томас А. Джонсон**, г-н Кайл Скотт**,
г-н Питер Полтун**, г-н Уильям А. Грин**, г-жа Майрен Амселем**,
г-жа Петси Арнетт**, г-жа Филлис Дэвис**, г-жа Делорес Хикс**,
г-жа Карлин Уолтерс**, г-жа Кристина Арриага**, г-н Дэниел Пайпс**,
г-жа Линда Турнер**, г-н Питер Макдэвитт**, г-жа Эдита Пьедра**

Сомали

Г-жа Фатума Исак Бици, г-н Али А. Мадар*, г-н Али Х. Хуссейн**,
г-н Кхалил Али Элми**, г-жа Амина Аден Серрар**,
г-н Али Абдуллахи Хусейн**, г-жа Неймах Хаши Варсаме**,
г-н Абдулазиз А. Фарах**

Союз Советских Социалистических Республик

Г-н Владимир Ломейко, г-н Игорь Яковлев*, г-н Игорь Блищенко*,
г-жа Зоя Новожилова*, г-н Алексей Жуков*, г-н Римгаудас К. Малишаускас**,
г-н Константин Гуценко**, г-н Станислав Черниченко**, г-н Игорь Гавричев**,
г-н Вячеслав Тимофеев**, г-н Владимир Поляков**, г-н Владимир Володин**,
г-н Владимир Булышев**, г-н Олег Мальгинов**, г-н Сергей Бережной**,
г-н Виктор Винник**, г-н Кирилл Ермишин**, г-н Дилавар Алиев**,
преподобный Алексей М. Бычков**, архиепископ Кирилл Гундяев**,
раввин Левитис**

Того

Г-н Арегба Поло, г-н Яо Кпотера*, г-н Яво Агбойбор**, г-н Абду Ассума**

Филиппины

Г-н Хосе Д. Инглес, г-жа Росалинда де Перио-Сантос*, г-н Эктор К. Вильяр-роэль*,
г-жа Делиа П. Меньес*, г-жа Виктория Сисанте-Батаклан*,
г-н Алехандро Л. Катубиг**

Франция

Г-н Жак Лепретт, г-н Ксавье де Наззель**, г-н Жак Варен*,
г-н Жан-Марк де ла Саблиер**, г-н Жан-Пьер Ле Кур**, г-н Жан Леви**,
г-н Стефан Гомперц**, г-н Пьер Брет**, г-жа Жанн Тексье**, г-жа Лоранс Оз**

Шри Ланка

Г-н Г.В. Джаявардене, г-н Нихал Родриго*, г-н А. Сунил К. де Сильва*,
г-н Б.А.Б. Гунетиллеке*, г-н К.Р. Джаясингх**

Эфиопия

Г-н Касса Кебеде, г-жа Конгит Синегорис*, г-н Хайле Мариам Гошу**,
г-н Майрегу Безабих**, г-н Фикре Мариам Тсехай**

Югославия

Г-жа Загорка Илич, г-жа Гордана Диклич-Трайкович*, г-жа Мария Джорджевич*,
г-н Данило Тюрк*, г-н Войислав Суц**

Япония

Г-н Макото Танигуши, г-жа Митцу Кимата*, г-н Мицухиро Накамура*,
г-н Масаки Кунида*, г-н Ючи Кусумото*, г-н Кеничи Суганума**,
г-н Тошио Омура**, г-н Шозо Фухита**, г-н Сакио Камогава**,
г-н Такеша Камияма**, г-жа Миуки Хара**.

Государства - члены Организации Объединенных Наций,
представленные наблюдателями

Австралия, Австрия, Ангола, Афганистан, Бахрейн, Бирма, Боливия, Бурунди, Венгрия, Вьетнам, Габон, Гаити, Гана, Гватемала, Гондурас, Греция, Дания, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Зимбабве, Израиль, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская республика), Йемен, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мальта, Марокко, Монголия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Парагвай, Польша, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Финляндия, Чехословакия, Чили, Швеция, Эквадор.

Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,
представляющий Намибию

Государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций,
представленные наблюдателями

Ватикан, Корейская Народно-Демократическая Республика, Корейская Республика, Швейцария.

Органы Организации Объединенных Наций

Центр против апартеида, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Специализированные учреждения

Международная организация труда, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирная организация здравоохранения

Другие межправительственные организации

Комиссия европейских сообществ, Европейский совет, Межамериканская комиссия по правам человека, Организация американских государств, Межправительственный комитет по миграции, Лига арабских государств, Организация африканского единства

Национально-освободительные движения

Африканский национальный конгресс Южной Африки, Организация освобождения Палестины, Panaфриканский конгресс Азии, Народная организация Юго-Западной Африки

Неправительственные организации с консультативным статусом

Категория I

Международный альянс женщин: "Равные права, равные обязанности", Международная конфедерация свободных профсоюзов, Международный совет добровольных учреждений, Международный совет женщин, Международный совет по социальному обеспечению,

Международное молодежное и студенческое движение содействия Организации Объединенных Наций, Межпарламентский союз, Международная ассоциация сороптимистов, Международная демократическая федерация женщин, Всемирная конфедерация труда, Всемирная федерация демократической молодежи, Всемирная федерация профсоюзов, Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, Всемирный мусульманский конгресс, Всемирная федерация ветеранов войны, Интернационал "Зонта".

Категория II

Организация солидарности народов Азии и Африки, Всеиндийская конференция женщин, "Эмнести интернэшнл", Андская комиссия юристов, Общество борьбы с рабством в защиту прав человека, Арабский союз юристов, Всемирная ассоциация сельских женщин, Международное сообщество Баха'и, Международная конфедерация католических благотворительных организаций, Христианско-демократический интернационал, Комиссия церквей по международным делам Всемирного совета церквей, Координационный совет еврейских организаций, Международное объединение инвалидов, Федерация ассоциаций бывших международных гражданских служащих, Совет четырех направлений, Всемирный консультативный комитет друзей, Защитники прав человека, инк., Всемирная организация коренного населения, Межамериканская ассоциация печати, Международная организация аболиционистов, Международная ассоциация против пытки, Международная ассоциация за свободу вероисповедания, Международная ассоциация юристов-демократов, Международная ассоциация работников просвещения за мир во всем мире, Международная ассоциация уголовного права, Международное католическое бюро ребенка, Международная католическая миграционная комиссия, Международный союз католической печати, Международный центр исследований по вопросам социологии, уголовного права и пенитенциарной системы, Международная комиссия медицинских работников по вопросам здравоохранения и прав человека, Международная комиссия юристов, Международный комитет Красного Креста, Международный совет по праву окружающей среды, Международный совет еврейских женщин, Международная федерация прав человека, Международная федерация женщин с университетским образованием, Международная федерация женщин юридических профессий, Международная федерация женщин-юристов, Международная федерация "Земля людей", Международное братство примирения, Международный совет по договорам индейцев, Международный институт гуманитарного права, Международная лига прав человека, Международное движение за оказание помощи бедствующим группам населения - "четвертый мир", Международное движение за братское единство рас и народов, Международная организация по ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международная социальная помощь, Международный союз организаций помощи семье, Международный союз адвокатов, Международный союз студентов, Международный союз молодых христианских демократов, Международная организация рабочей христианской молодежи, Международная палата молодежи, Латиноамериканская федерация ассоциаций родственников задержанных лиц, пропавших без вести, Всемирная лютеранская федерация, Международная ассоциация женщин-врачей, Пакс Кристи, Пакс Романа, Радда барнен Интернэшнл, Федерация помощи детям, Организация за справедливость и мир в Латинской Америке, Союз арабских юристов, Международное объединение против войны, Международная лига женщин за мир и свободу, Международная женская сионистская организация, Всеобщее движение за всемирную федерацию, Всемирная конференция "Религия на службе мира", Всемирный совет коренных народностей, Всемирная федерация по борьбе с психическими заболеваниями, Международная федерация женщин-методисток, Международный еврейский конгресс, Всемирное движение матерей, Всемирная федерация студентов-христиан, Всемирный союз женских католических организаций, Всемирная организация университетской взаимопомощи, Всемирная организация молодых женщин-христианок.

Список

Центр "Европа - третий мир", "Дайеми комплекс", Международное движение в защиту детей, Большой совет индейцев кри (провинция Квебек), Индейский совет Южной Америки, Международная федерация свободных журналистов, Международная федерация издателей газет, Международная федерация движений католического взрослого населения сельских районов, Международная федерация периодической печати, Международная программа интернатуры в области прав человека, Международный союз гуманизма и этики, Международная лига за права и освобождение народов, Международная федерация права на жизнь, Международная организация "Католическая студенческая молодежь", "Освобождение", Группа по правам меньшинств, Движение против расизма и за дружбу между народами, Парламентская ассоциация за сотрудничество между европейскими и арабскими странами, Институт по изучению процедурных аспектов международного права, региональный совет прав человека в Азии, Международная организация по защите прав коренного населения лтд., Всемирный альянс реформатских церквей, Всемирная ассоциация за превращение школы в инструмент мира, Всемирное общество исламского призыва, Всемирный совет мира, Всемирный союз прогрессивного иудаизма.

Приложение II

Повестка дня

1. Выборы должностных лиц
2. Принятие повестки дня
3. Организация работы сессии
4. Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину
5. Вопрос о правах человека в Чили
6. Нарушения прав человека в южной части Африки; доклад Специальной рабочей группы экспертов
7. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека
8. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека, включая:
 - a) проблемы, связанные с правом на достаточный жизненный уровень; право на развитие;
 - b) влияние существующего несправедливого международного экономического порядка на экономику развивающихся стран и возникающие в связи с этим препятствия для осуществления прав человека и основных свобод;
 - c) массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека
9. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией
10. Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме, в частности:
 - a) пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания;
 - b) о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
 - c) вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц;

11. Дальнейшее содействие развитию и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод; национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека
12. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях, включая:
 - a) вопрос о правах человека на Кипре;
 - b) изучение ситуаций, которые, как представляется, свидетельствуют о систематических грубых нарушениях прав человека, как это предусмотрено в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы, учрежденной Комиссией на ее сорок третьей сессии
13. Вопрос о конвенции о правах ребенка
14. Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов
15. Права человека и научно-технический прогресс
16. Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него
17. a) Изучение в сотрудничестве с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств путей и средств обеспечения выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации;
b) Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации
18. О состоянии Международных пактов о правах человека
19. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать девятой сессии
- ~~20.~~ Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам
21. Меры, которые должны быть приняты против всех тоталитарных или других идеологий и практики, в том числе нацистских, фашистских и неофашистских, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в осуществлении прав человека и основных свобод или имеющих такие последствия

22. Консультативное обслуживание в области прав человека
23. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений
24. Выборы членов Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств
25. Проект предварительной повестки дня сорок пятой сессии Комиссии
26. Доклад Комиссии Экономическому и Социальному Совету о работе ее сорок четвертой сессии.

Приложение III

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ И ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ БЮДЖЕТА
ПО ПРОГРАММАМ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ КОМИССИЕЙ
НА ЕЕ СОРОК ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

1. В ходе своей сорок четвертой сессии Комиссия по правам человека приняла 18 резолюций и 3 решения, которые имеют административные последствия и последствия для бюджета по программам. Генеральный секретарь в соответствии с положением 13.1 Финансовых положений Организации Объединенных Наций и правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета представил заявления об административных и финансовых последствиях указанных предложений.

2. В случае утверждения Экономическим и Социальным Советом положений, содержащихся в докладе Комиссии, Генеральный секретарь затребует необходимое разрешение на получение дополнительных средств, требуемых для осуществления этих предложений в течение 1988, 1989 и 1990 годов. Эти последствия сведены в таблицу, которая приводится ниже.

СВОДНАЯ ТАБЛИЦА АДМИНИСТРАТИВНЫХ ПОСЛЕДСТВИЙ И ПОСЛЕДСТВИЙ
 ДЛЯ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ НА 1988, 1989 и 1990 ГОДЫ
 РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ КОМИССИЕЙ ПО
 ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА НА ЕЕ СОРОК ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ
 (в долл. США)

| | Раздел 23 Права человека | | | | Раздел 29 В Отдел обслуживания конференций, Женева | | | | Всего |
|------------------|-----------------------------|----------------|----------------|----------------------|---|----------------|----------|------------------|------------------|
| | 1988 | 1989 | 1990 | Итого | 1988 | 1989 | 1990 | Итого | |
| <u>Резолюции</u> | | | | | | | | | |
| 1988/7 | 70 900 | 17 200 | - | 88 100 | - | - | - | - | 88 100 |
| 1988/12 | 19 400 | 15 000 | - | 34 400 | - | - | - | - | 34 400 |
| 1988/26 | - | - | - | - | - | 55 700 | - | 55 700 | 55 700 |
| 1988/32 | 56 900 | 58 700 | 1 800 | 117 400 | - | - | - | - | 117 400 |
| 1988/34 | 380 700 | 481 700 | 100 800 | 963 200 | 177 600 | 180 700 | - | 358 300 | 1 321 500 |
| 1988/48 | 47 200 | - | - | 47 200 ^{а/} | 31 400 | - | - | 31 400 | 78 600 |
| 1988/50 | 23 400 | 4 300 | - | 27 700 ^{а/} | - | - | - | - | 27 700 |
| 1988/51 | 12 200 | 2 100 | - | 14 300 ^{а/} | - | - | - | - | 14 300 |
| 1988/52 | 18 500 | 3 800 | - | 22 300 ^{а/} | - | - | - | - | 22 300 |
| 1988/55 | 57 200 | 59 100 | 1 900 | 118 200 | - | - | - | - | 118 200 |
| 1988/65 | 55 300 | 1 800 | - | 57 100 | - | - | - | - | 57 100 |
| 1988/67 | 54 800 | 2 500 | - | 57 300 | - | - | - | - | 57 300 |
| 1988/68 | 67 400 | 70 000 | 2 600 | 140 000 | - | - | - | - | 140 000 |
| 1988/69 | 61 300 | 3 500 | - | 64 800 | - | - | - | - | 64 800 |
| 1988/71 | - | - | - | - | - | 70 700 | - | 70 700 | 70 700 |
| 1988/75 | - | - | - | - | 166 400 | - | - | 166 400 | 166 400 |
| 1988/76 | 10 000 | - | - | 10 000 | - | - | - | - | 10 000 |
| 1988/78 | 105 200 | 3 500 | - | 108 700 | - | - | - | - | 108 700 |
| <u>Решения</u> | | | | | | | | | |
| 1988/103 | - | - | - | - | - | 47 700 | - | 47 700 | 47 700 |
| 1988/106 | 83 000 | 19 300 | - | 102 300 | 76 500 | 59 900 | - | 136 400 | 238 700 |
| 1988/107 | - | - | - | - | - | 274 300 | - | 274 300 | 274 300 |
| ВСЕГО | 1 123 400 | 742 500 | 107 100 | 1 973 000 | 451 900 | 689 000 | - | 1 140 900 | 3,113 900 |

^{а/} Эти суммы покрываются по разделу 24 (Регулярная программа технического сотрудничества).

Резолюция 1988/7. Использование наемников как средства противодействия осуществлению права народов на самоопределение

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

3. В пункте 7 резолюции 1988/7 Комиссия по правам человека постановила продлить мандат Специального докладчика еще на один год, с тем чтобы позволить ему представить дальнейшие выводы и рекомендации Комиссии.

В. Связь просьб с программой работы

4. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6).

5. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованиями или установлением фактов

Мероприятия: vii) и viii) Оперативное обслуживание мероприятий по установлению фактов или примирению, решение о которых принимается директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и миссий на местах и подготовку докладов ответственным органам.

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

6. Предусматривается, что в целях осуществления своего мандата Специальный докладчик совершит в мае-июне 1988 года поездку в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней для проведения консультаций в Центре по правам человека, а также для организации и планирования работы, связанной с осуществлением его мандата. Специальный докладчик совершит поездку в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней в октябре 1988 года для подготовки своего доклада, и в декабре 1988 года - для его завершения. Также в 1988 году Специальный докладчик совершит поездку в Нью-Йорк для представления промежуточного доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии. В феврале-марте 1989 года он совершит поездку в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней, с тем чтобы представить свой доклад Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии. В 1988 году по приглашению правительств Специальный докладчик в сопровождении двух ответственных сотрудников совершит две поездки на места.

7. Для подготовки доклада Специальному докладчику потребуются услуги временно-го сотрудника уровня Р-3 в течение восьми рабочих месяцев.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

8. Никаких изменений в программу работы на 1988-1989 годы вносить не требуется, так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

9. Сметные расходы по вышеуказанной программе работы распределяются следующим образом (путевые расходы определяются на типовой основе):

| | <u>1988</u> | <u>1989</u> |
|---|---------------|-------------|
| | (в долл. США) | |
| <u>Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в мае-июне 1988 года для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные | 2 700 | |
| <u>Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в октябре 1988 года для подготовки его доклада (5 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные | 2 700 | |
| <u>Две поездки на места Специального докладчика в сопровождении двух сотрудников Центра по правам человека (рассчитано на типовой основе на период в 5 рабочих дней каждая)</u> | | |
| Путевые расходы Специального докладчика | 5 000 | |
| Путевые расходы ответственных сотрудников | 9 200 | |
| Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда рабочего помещения | 2 000 | |
| <u>Одна поездка в Нью-Йорк и обратно для представления промежуточного доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии (5 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы Специального докладчика | 3 200 | |
| <u>Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в декабре 1988 года для завершения его доклада (5 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные | 2 700 | |

1988 1989
(в долл. США)

Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в феврале-марте 1989 года для представления его доклада Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные 2 700

Общие расходы, связанные с временной помощью

Работа сотрудника Р-3 в течение восьми месяцев 43 400 14 500

Всего 70 900 17 200

10. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 70 900 долл. США на 1988 год и в 17 200 долл. США на 1989 год.

11. Если в ходе поездок на места потребуются услуги устного переводчика, то расходы на зарплату, путевые расходы и суточные оцениваются в размере 4 500 долл. США по каждой поездке и должны финансироваться по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева).

Резолюция 1988/12. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека: доклад Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению и защите меньшинств

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

12. В пункте 3 резолюции 1988/12 Комиссия по правам человека предложила Специальному докладчику:

а) продолжать обновлять ежегодно список банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому режиму Южной Африки, приводя такие подробности в отношении перечисленных предприятий, какие он может счесть необходимыми и целесообразными, в том числе разъяснения возможных ответов, и представить обновленный доклад через Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Комиссии по правам человека;

б) использовать все материалы, имеющиеся у других органов Организации Объединенных Наций, государств-членов, специализированных учреждений и полученные из других соответствующих источников для указания объема, характера и вредных для людей последствий помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки;

с) расширять прямые контакты с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида с целью укрепления взаимного сотрудничества в обновлении его доклада;

13. В пункте 6 резолюции Комиссия просила Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 41/95 Генеральной Ассамблеи предоставить в распоряжение Специального докладчика двух экономистов для оказания ему помощи в проведении анализа и подготовке документации в отношении отдельных случаев, имеющих особо важное значение.

14. В пункте 7 резолюции Комиссия просила Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю помощь, которая может ему потребоваться при осуществлении его мандата с целью расширения прямых контактов с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида.

~~15.~~ В пункте 8 резолюции Комиссия предложила Генеральному секретарю продолжать, по возможности, максимально широко распространять и предавать самой широкой гласности обновленный доклад в качестве издания Организации Объединенных Наций.

В. Связь просьб с программой работы

16. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 2 "Ликвидация и предупреждение дискриминации и защита меньшинств и уязвимых групп", стратегия которой изложена в пункте 6.27 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6).

17. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов:

Элемент программы 2.1 - Ликвидация и предупреждение дискриминации и защита меньшинств и уязвимых групп

Мероприятия: viii) Подготовка ежегодных докладов, содержащих списки организаций, оказывающих поддержку расистскому режиму в Южной Африке.

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

18. Предусматривается, что Специальный докладчик в начале 1988 года совершит поездку из Каира в Нью-Йорк продолжительностью в пять рабочих дней для установления прямых контактов с Центром по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида. Впоследствии в том же году он совершит поездку из Каира в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней для консультаций в Центре по правам человека. В соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 6 резолюции, на период в три месяца будут обеспечены услуги двух консультантов-экономистов. Для облегчения процесса обновления доклада Специальному докладчику будет также предоставлена возможность пользоваться ЭВМ. Обновленный доклад будет переведен и опубликован на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках и будет представлен всем заинтересованным сторонам.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

19. Никаких изменений в программу работы на 1988-1989 годы вносить не требуется.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

20. Сметные расходы по вышеуказанной программе работы распределяются следующим образом:

| | <u>1988</u> | <u>1989</u> |
|--|---------------|---------------|
| | (в долл. США) | |
| Путевые расходы и суточные Специального докладчика | 4 400 | |
| Консультанты-экономисты для оказания помощи Специальному докладчику в проведении анализа | <u>15 000</u> | <u>15 000</u> |
| <u>Всего</u> | <u>19 400</u> | <u>15 000</u> |

F. Возможности покрытия расходов

21. Секретариат будет стремиться покрыть эти расходы за счет средств, уже выделенных по разделам 23 (Права человека) и 28 Н (Административный отдел, Женева) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов.

Резолюция 1988/26. Право на развитие

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

22. В пункте 6 резолюции 1988/26 Комиссия по правам человека постановила созвать в течение последней недели января 1989 года совещание Рабочей группы правительственных экспертов открытого состава по вопросу о праве на развитие.

В. Связь просьб с программой работы

23. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 4 "Установление стандартов, изучение и исследования", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.38 и 6.40 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6).

24. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на 1988-1989 годы:

Элемент программы 4.1 - Установление стандартов

Мероприятия: iv) Оперативное обслуживание Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие.

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

25. Для определения финансовых последствий проекта резолюции было отмечено, что путевые расходы правительственных экспертов будут покрываться правительствами их стран.

Д. Изменения, которые требуется внести в программу работы

26. Никаких изменений не требуется вносить в программу работы на 1988-1989 годы, так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 4.1.

Е. Дополнительные потребности по полной стоимости

27. Расходы по обслуживанию совещаний, финансируемые по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева) и рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 55 700 долл. США на 1989 год.

Ф. Возможности покрытия расходов

28. В соответствии с установившейся практикой потребности для покрытия вышеупомянутых расходов по обслуживанию совещаний были рассчитаны в целях информации по полной стоимости. Однако, как отмечается в пункте 29.6 бюджета по программам (A/42/6), сумма потребностей в 1988-1989 годах для покрытия расходов на временный персонал по обслуживанию совещаний рассчитана на основе средней за пятилетний период (1982-1986 годов) суммы выделенных средств и включена в оценки Генерального секретаря. Другими словами, в бюджете по программам предусматриваются не только те заседания, о которых известно в момент подготовки бюджета, но и те, вопрос о проведении которых будет решен впоследствии, при том условии, что количество и

распределение во времени совещаний и конференций в текущем двухлетии будет соответствовать той схеме, которая действовала в течение последних пяти лет. На этой основе подсчитано, что в результате принятия резолюции 1988/26 не потребуется выделения дополнительных средств по разделу 29 бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов.

Резолюция 1988/32. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания: доклад Специального докладчика

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

29. В пункте 7 резолюции 1988/32 Комиссия по правам человека постановила продлить мандат Специального докладчика на два года, с тем чтобы он имел возможность представить Комиссии дальнейшие выводы и рекомендации.

В. Связь просьб с программой работы

30. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6).

31. Мероприятия, указанные в резолюции, будут непосредственно затрагивать следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на 1988-1989 годы:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованиями или установлением фактов

Мероприятия: vii) и viii) Оперативное обслуживание мероприятий по установлению фактов или примирению, решение о которых принимается директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и миссий на местах и подготовку докладов ответственным органам.

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

32. Предусматривается, что для выполнения своего мандата Специальный докладчик совершит поездки в Женеву в мае-июне 1988 года и в мае-июне 1989 года на пять рабочих дней для проведения консультаций в Центре по правам человека, а также организации и планирования работы в рамках своего мандата. Специальный докладчик совершит поездки продолжительностью в пять рабочих дней в Женеву в октябре 1988 года и в октябре 1989 года для подготовки своих докладов, а в декабре 1988 и в декабре 1989 года - для их завершения. В феврале-марте 1989 года и в феврале-марте 1990 года он совершит поездки в Женеву на пять рабочих дней для представления своих докладов Комиссии по правам человека на ее сорок пятой и сорок шестой сессиях. В ответ на приглашение правительств Специальный докладчик совершит в сопровождении двух ответственных сотрудников две поездки на места, одну - в 1988 году и одну - в 1989 году.

33. В процессе подготовки Специальным докладчиком своих докладов ему потребуются временные услуги сотрудника уровня Р-3 в течение двенадцати месяцев.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

34. Никаких изменений не требуется вносить в программу работы, утвержденную на 1988-1989 годы, так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

35. Сметные расходы по приведенной выше программе работы распределяются следующим образом:

| | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|---|---------------|-------------|-------------|
| | (в долл. США) | | |
| <u>Две поездки Специального докладчика в Женеву и обратно в мае-июне 1988 года и в мае-июне 1989 года для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней каждая)</u> | | | |
| Путевые расходы и суточные | 1 800 | 1 800 | |
| <u>Две поездки Специального докладчика на места в сопровождении двух сотрудников Центра по правам человека (рассчитано на типовой основе на период в 5 рабочих дней каждая)</u> | | | |
| Путевые расходы Специального докладчика | 2 500 | 2 500 | |
| Путевые расходы ответственных сотрудников | 4 600 | 4 600 | |
| Общие оперативные расходы: затраты на пользование транспортом на месте, связь и аренду служебных помещений | 1 000 | 1 000 | |
| <u>Две поездки Специального докладчика в Женеву и обратно в октябре 1988 года и в октябре 1989 года для подготовки докладов (5 рабочих дней каждая)</u> | | | |
| Путевые расходы и суточные | 1 800 | 1 800 | |
| <u>Две поездки Специального докладчика в Женеву и обратно в декабре 1988 года и в декабре 1989 года для завершения докладов (5 рабочих дней каждая)</u> | | | |
| Путевые расходы и суточные | 1 800 | 1 800 | |
| <u>Две поездки Специального докладчика в Женеву и обратно в феврале-марте 1989 года и в феврале-марте 1990 года для представления докладов Комиссии по правам человека на ее сорок пятой и сорок шестой сессиях (5 рабочих дней каждая)</u> | | | |
| Путевые расходы и суточные | 1 800 | 1 800 | 1 800 |

1988 1989 1990
(в долл. США)

Общие расходы, связанные с временной помощью

| | | | |
|---|----------------------|----------------------|---------------------|
| Работа сотрудника уровня Р-3 в течение двенадцати месяцев | <u>43 400</u> | <u>43 400</u> | <u> </u> |
| Всего: | <u>56 900</u> | <u>58 700</u> | <u>1 800</u> |

36. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 56 900 долл. США на 1988 год, 58 700 долл. США на 1989 год и 1 800 долл. США на 1990 год.

37. Если при выезде на места потребуются услуги устного переводчика, то его зарплата, путевые расходы и суточные, которые оцениваются в 4 500 долл. США по каждой поездке, будут финансироваться по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева).

F. Возможности покрытия расходов

38. Секретариат будет стремиться покрыть вышеуказанные расходы за счет средств по разделам 23 и 29.

Резолюция 1988/34. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц

A. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

39. В пунктах 3, 4 и 5 резолюции 1988/34 Комиссия по правам человека постановила продлить на два года мандат Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц, определенный в резолюции 20 (XXXVI) Комиссии, в соответствии с рекомендациями Рабочей группы, при сохранении принципа представления ее ежегодного доклада, и просила Рабочую группу доложить Комиссии на ее сорок пятой и сорок шестой сессиях о своей работе и представить ей всю соответствующую информацию и конкретные предложения и рекомендации. В пункте 12 Комиссия просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы Рабочая группа получала всю необходимую помощь, особенно персонал и средства, требуемые для выполнения ею своего мандата.

B. Связь просьб с программой работы

40. Вышеуказанные мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6).

41. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованиями или установлением фактов

Мероприятия: v) Оперативное обслуживание Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц, включая организацию трех серий совещаний в год, проведение консультаций, выездных миссий и ведение регистрации.

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

42. Предполагается, что изложенная ниже программа работы Рабочей группы в 1988-1989 годах будет осуществляться так же, как и в предыдущие годы. Смета финансовых последствий основана на следующих предположениях:

- a) в мае-июне 1988 года и мае-июне 1989 года Рабочая группа в составе пяти членов проведет в Нью-Йорке совещания продолжительностью в пять рабочих дней для получения информации от правительств, межправительственных организаций, гуманитарных организаций и других достоверных источников и ее изучения;
- b) в сентябре 1988 года и сентябре 1989 года Рабочая группа проведет в Женеве совещания продолжительностью в пять рабочих дней для получения и изучения имеющейся информации;
- c) в декабре 1988 года и декабре 1989 года Рабочая группа проведет в Женеве совещания продолжительностью в восемь рабочих дней с целью получения и изучения имеющейся информации, а также рассмотрения и принятия своего доклада, который должен быть представлен Комиссии на ее сорок пятой и сорок шестой сессиях;
- d) для установления прямых контактов с правительствами два члена Рабочей группы вместе с двумя сотрудниками Центра по правам человека совершат четыре выездные миссии в течение двухгодичного мандата (две миссии в 1988 году и две - в 1989 году);
- e) Рабочей группе потребуются услуги одного сотрудника уровня Р-3 и двух сотрудников уровня Р-2, одного сотрудника, умеющего работать с ЭВМ, и двух секретарей для обеспечения оперативной подготовки и обслуживания трех ежегодных сессий, а также выездных миссий, проверки поступающих сообщений, направления правительствам сообщений о конкретных случаях, принятых Группой к рассмотрению, и соответствующей переписки, а также для оказания помощи Группе в подготовке ее ежегодного доклада Комиссии;
- f) Рабочей группе потребуются услуги по машинной обработке данных и текстов для организации и оценки собираемых данных об исчезнувших лицах и уменьшения расходов по персоналу. В течение предстоящего двухгодичного периода нужно будет заменить существующее оборудование по электронной обработке данных (ЭОД).

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

43. Никаких изменений в утвержденную на 1988-1989 годы программу работы вносить не требуется, так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3.

Е. Дополнительные потребности по полной стоимости

44. Сметные расходы по вышеуказанной программе работы распределяются следующим образом:

| | <u>1988</u> | <u>1989</u> | <u>1990</u> |
|--|---------------|---------------|-------------|
| | (в долл. США) | | |
| <u>I. Проведение совещаний в мае-июне 1988 года и в мае-июне 1989 года в Нью-Йорке (пять рабочих дней каждое)</u> | | | |
| Путевые расходы и суточные пятерых экспертов | 16 000 | 16 000 | |
| Путевые расходы и суточные двух ответственных сотрудников | <u>4 800</u> | <u>4 800</u> | |
| Всего I | <u>20 800</u> | <u>20 800</u> | |
| <u>II. Проведение совещаний в сентябре 1988 года и в сентябре 1989 года в Женеве (пять рабочих дней каждое)</u> | | | |
| Путевые расходы и суточные пятерых экспертов | 11 500 | 11 500 | |
| Всего II | <u>11 500</u> | <u>11 500</u> | |
| <u>III. Проведение совещаний в декабре 1988 года и в декабре 1989 года в Женеве (восемь рабочих дней каждое)</u> | | | |
| Путевые расходы и суточные пятерых экспертов | 15 500 | 15 500 | |
| Всего III | <u>15 500</u> | <u>15 500</u> | |
| <u>IV. Четыре отдельные выездные миссии в течение двухгодичного мандата двух членов Рабочей группы вместе с двумя сотрудниками Центра по правам человека для установления прямых контактов (рассчитано на типовой основе на период в пять рабочих дней для каждой поездки)</u> | | | |
| Путевые расходы и суточные двух членов Рабочей группы 4 x 2 500 долл. США x 2 | 10 000 | 10 000 | |

| | <u>1988</u> | <u>1989</u> (в долл. США) | <u>1990</u> |
|--|----------------|------------------------------|----------------|
| Путевые расходы и суточные двух ответственных сотрудников 4 x 2 300 долл. США x 2 | 9 200 | 9 200 | |
| Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда рабочего помещения | 2 000 | 2 000 | |
| <u>Всего IV</u> | <u>21 200</u> | <u>21 200</u> | |
| <u>V. Расходы на персонал по обслуживанию Рабочей группы с апреля 1988 по март 1990 года</u> | | | |
| 1 сотрудник уровня Р-3 | 65 200 | 86 900 | 21 700 |
| 2 сотрудника уровня Р-2 | 105 800 | 141 000 | 35 200 |
| 3 сотрудника категории общего обслуживания | 131 100 | 174 900 | 43 700 |
| <u>Всего V</u> | <u>302 100</u> | <u>402 800</u> | <u>100 600</u> |
| <u>VI. Прочие потребности</u> | | | |
| а) Оплата сверхурочной работы персонала общего обслуживания | 900 | 1 200 | 200 |
| б) Замена двух установок "Ванг" двумя дисплеями ПЭВМ | 8 700 | 8 700 | |
| <u>Всего VI</u> | <u>9 600</u> | <u>9 900</u> | <u>200</u> |
| <u>VII. Расходы на машинную обработку данных</u> | | | |
| Расходы на ввод данных, программирование, хранение и вывод информации (раздел 28 G и H) | 8 300 | 11 000 | 2 800 |
| <u>Всего VII</u> | <u>8 300</u> | <u>11 000</u> | <u>2 800</u> |

45. С учетом вышеизложенного соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 380 700 долл. США на 1988 год, 481 700 долл. США на 1989 год и 100 800 долл. США на 1990 год. Расходы на ЭОД оцениваются в 8 300 долл. США на 1988 год, 11 000 долл. США на 1989 год и 2 800 долл. США на 1990 год и должны финансироваться по разделу 28 G и H (Отдел обработки данных с помощью ЭВМ и информационных систем и Административно-финансовый отдел, Женева). Соответствующие расходы по обслуживанию конференций, рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 177 600 долл. США на 1988 год и 180 700 долл. США на 1989 год и должны финансироваться по разделу 29 B (Отдел обслуживания конференций, Женева).

Г. Возможности покрытия расходов

46. Секретариат будет стремиться покрыть вышеуказанные расходы за счет средств, уже выделенных в бюджете по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов.

Резолюция 1988/48. Исследование проблемы дискриминации в отношении коренного населения

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

47. В проекте резолюции IV, рекомендованном Экономическому и Социальному Совету для принятия в соответствии с резолюцией 1988/48 Комиссии, предусматривается, что Совет будет просить Генерального секретаря организовать в 1988 году в рамках программы консультативных услуг в области прав человека семинар по воздействию расизма и расовой дискриминации на социальные и экономические отношения между коренными народами и государствами.

В. Связь просьб с программой работы

48. Мероприятия, предложенные в проекте резолюции, будут относиться к разделу II главы 6 "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 3 "Консультативные услуги, техническое сотрудничество в области прав человека и публикации", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.29 и 6.33 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6).

49. Мероприятия, указанные в проекте резолюции, непосредственно затронут следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов:

Элемент программы 3.2 - Консультативное обслуживание и поддержка деятельности по техническому сотрудничеству.

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

50. В Женеве будет проведен международный семинар по воздействию расизма и расовой дискриминации на социальные и экономические отношения между коренными народами и государствами по образцу аналогичных семинаров, организуемых в рамках программы Организации Объединенных Наций по правам человека.

Д. Изменения, которые требуется внести в программу работы

51. Никаких изменений в программу работы на 1988-1989 годы вносить не потребуется.

Е. Дополнительные потребности по полной стоимости

52. Исходя из того, что международный семинар состоится в Женеве в 1988 году с использованием двух официальных языков Организации Объединенных Наций в течение пяти рабочих дней и при участии 25 делегатов, включая трех представителей национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства в соответствии с резолюцией 3280 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, сметные расходы распределяются следующим образом:

1988
(в долл. США)

| | |
|--|---------------|
| Путевые расходы и суточные участников | 44 200 |
| Консультанты | |
| Расходы, связанные с рабочими документами (3 x 1 000 долл. США) | <u>3 000</u> |
| <u>Всего</u> | <u>47 200</u> |

53. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 24 (Регулярная программа технического сотрудничества) оцениваются в 47 200 долл. США.

54. Соответствующие расходы по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева), рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 31 400 долл. США на 1988 год.

Резолюция 1988/50. Оказание помощи Гватемале в области прав человека

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

55. В пункте 8 резолюции 1988/50 Комиссия по правам человека постановила просить Генерального секретаря продлить на один год мандат эксперта и просить эксперта представить Комиссии доклад на ее сорок пятой сессии.

В. Связь просьб с программой работы

56. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6 "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 3 "Консультативные услуги, техническое сотрудничество в области прав человека и публикации", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.29 и 6.33 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6).

57. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов:

Элемент программы 3.2 - Консультативное обслуживание и поддержка деятельности по техническому сотрудничеству.

Непосредственные мероприятия: Поддержка консультативного обслуживания и деятельность по техническому сотрудничеству в области прав человека, которые финансируются и подробно излагаются в рамках раздела 24 (Регулярная программа технического сотрудничества).

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

58. Предусматривается, что в мае/июне 1988 года эксперт совершит поездку в Женеву продолжительностью в 5 рабочих дней для проведения консультаций в Центре по правам человека, а также для организации и планирования его работы, связанной с осуществлением его мандата. В июле/августе 1988 года эксперт вместе с одним сотрудником Центра по правам человека совершит поездку в Гватемалу продолжительностью в 5 рабочих дней для сбора информации на месте. В декабре 1988 года эксперт вместе с одним сотрудником Центра по правам человека совершит вторую поездку в Гватемалу продолжительностью в пять рабочих дней с целью обновления своего доклада, а позднее, в том же месяце он совершит поездку в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней с целью его завершения. В феврале/марте 1989 года эксперт совершит поездку в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней, с тем чтобы представить свой доклад Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

59. Никаких изменений в программу работы на 1988-1989 годы вносить не требуется, так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 3.2.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

60. Сметные расходы по вышеуказанной программе работы распределяются следующим образом:

| | <u>1988</u> | <u>1989</u> |
|---|---------------|-------------|
| | (в долл. США) | |
| <u>Одна поездка эксперта в Женеву и обратно в мае-июне 1988 года для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные | 4 | 300 |
| <u>Две поездки эксперта вместе с одним сотрудником Центра по правам человека в Гватемалу (5 рабочих дней для каждой поездки)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные эксперта | 5 | 100 |
| Путевые расходы и суточные одного сотрудника Центра по правам человека | 7 | 700 |
| Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда рабочего помещения | 2 | 000 |
| <u>Одна поездка эксперта в Женеву и обратно в декабре 1988 года для завершения его доклада (5 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные | 4 | 300 |

по правам человека, а также для организации и планирования его работы, связанной с осуществлением его мандата. В июле-августе 1988 года эксперт вместе с одним сотрудником Центра по правам человека совершит поездку в Гаити продолжительностью в пять рабочих дней для сбора информации на месте. В ноябре/декабре 1988 года эксперт совершит поездку в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней для подготовки своего доклада. В феврале/марте 1989 года эксперт совершит еще одну поездку в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней, с тем чтобы представить свой доклад Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

67. Никаких изменений в программу работы на 1988-1989 годы вносить не требуется, так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 3.2.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

68. Сметные расходы по вышеуказанной программе работы распределяются следующим образом:

| | <u>1988</u> | <u>1989</u> |
|--|--------------|---------------|
| | (в долл.) | США) |
| <u>Одна поездка эксперта в Женеву и обратно в мае/июне 1988 года для проведения консультаций в Центре по правам человека (пять рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные | 2 100 | |
| <u>Одна выездная миссия эксперта вместе с одним сотрудником Центра по правам человека в Гаити (пять рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные эксперта | 3 600 | |
| Путевые расходы и суточные одного сотрудника Центра по правам человека | 3 400 | |
| Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда рабочего помещения | 1 000 | |
| <u>Одна поездка эксперта в Женеву и обратно в декабре 1988 года для завершения его доклада (пять рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные | 2 100 | |
| <u>Одна поездка эксперта в Женеву и обратно в феврале/марте 1989 года для представления его доклада Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии (пять рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные | | <u>2 100</u> |
| | <u>Всего</u> | <u>12 200</u> |
| | | <u>2 100</u> |

69. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 24 (Регулярная программа технического сотрудничества), оцениваются в 12 200 долл. США на 1988 год и 2 100 долл. США на 1989 года.

F. Возможности покрытия расходов

70. Секретариат будет стремиться покрыть вышеуказанные расходы за счет средств, уже выделенных в бюджете по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов.

Резолюция 1988/52. Положение в Экваториальной Гвинее

A. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

71. В пунктах 2 и 3 резолюции 1988/52 Комиссия по правам человека просила правительство Экваториальной Гвинеи уделить должное внимание осуществлению плана действий, предложенного Организацией Объединенных Наций, учитывая в особенности рекомендации и предложения эксперта, назначенного Генеральным секретарем, и просила эксперта представить Комиссии на ее сорок пятой сессии доклад о том, каким образом правительство Экваториальной Гвинеи намеревается осуществлять план действий, и об уже достигнутых результатах.

B. Связь просьб с программой работы

72. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6 "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 3 "Консультативные услуги, техническое сотрудничество в области прав человека и публикации", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.29 и 6.33 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6).

73. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов:

Элемент программы 3.2 - Консультативное обслуживание и поддержка деятельности по техническому сотрудничеству

Непосредственные мероприятия: Поддержка консультативного обслуживания и деятельность по техническому сотрудничеству в области прав человека, которые финансируются и подробно излагаются в рамках раздела 24 (Регулярная программа технического сотрудничества).

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

74. Предусматривается, что в мае-июне 1988 года эксперт совершит поездку в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней для проведения консультаций в Центре по правам человека, а также для организации и планирования своей работы, связанной с осуществлением его мандата. В июле-августе 1988 года эксперт вместе с одним сотрудником Центра по правам человека совершит поездку в Экваториальную Гвинею продолжительностью в пять рабочих дней для сбора информации на месте. В декабре 1988 года эксперт совершит поездку в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней для завершения своего доклада. В феврале/марте 1989 года эксперт совершит поездку в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней, с тем чтобы представить свой доклад Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

75. Никаких изменений в программу работы на 1988-1989 годы вносить не требуется, так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 3.2.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

76. Сметные расходы по вышеуказанной программе работы распределяются следующим образом.

| | <u>1988</u> | <u>1989</u> |
|--|---------------|--------------|
| | (в долл. США) | |
| <u>Одна поездка эксперта в Женеву и обратно в мае-июне 1988 года для проведения консультаций в Центре по правам человека (пять рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные | 3 800 | |
| <u>Одна выездная миссия эксперта вместе с одним сотрудником Центра по правам человека в Экваториальную Гвинею (пять рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные эксперта | 5 200 | |
| Путевые расходы и суточные одного сотрудника Центра по правам человека | 3 700 | |
| Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда рабочего помещения | 2 000 | |
| <u>Одна поездка эксперта в Женеву и обратно в декабре 1988 года для завершения его доклада (пять рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные | 3 800 | |
| <u>Одна поездка эксперта в Женеву и обратно в феврале/марте 1989 года для представления его доклада Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии (пять рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные | | 3 800 |
| | <u>Всего</u> | <u>3 800</u> |
| | 18 500 | 3 800 |

77. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 24 (Регулярная программа технического сотрудничества), оцениваются в 18 500 долл. США на 1988 год и 3 800 долл. США на 1989 год.

F. Возможности покрытия расходов

78. Секретариат будет стремиться покрыть вышеуказанные расходы за счет средств, уже выделенных в бюджете по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов.

Резолюция 1988/55. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений

A. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

79. В пункте 12 резолюции 1988/55 Комиссия по правам человека постановила продлить сроком на два года мандат Специального докладчика, назначенного для рассмотрения случаев и правительственных действий во всех частях мира, которые являются несовместимыми с положениями Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, и подготовки, когда это целесообразно, рекомендаций в отношении мер по исправлению положения.

B. Связь просьб с программой работы

80. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6 "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6).

81. Мероприятия, указанные в резолюции, будут непосредственно затрагивать следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованиями или установлением фактов

Мероприятия: vii) и viii) Оперативное обслуживание мероприятий по установлению фактов или примирению, решение о которых принимается директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и выездных миссий и подготовку докладов ответственным органам.

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

82. Предусматривается, что для выполнения своего мандата в мае/июне 1988 года и в мае/июне 1989 года Специальный докладчик совершит поездки в Женеву на период в пять рабочих дней с целью проведения консультаций в Центре по правам человека, а также организации и планирования работы в рамках своих полномочий. В октябре 1988 года и октябре 1989 года он совершит поездки в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней для подготовки своих докладов и в декабре 1988 года и в

декабре 1989 года - для их завершения. В феврале/марте 1989 года и феврале/марте 1990 года он совершит поездки в Женеву каждая продолжительностью в пять рабочих дней для представления доклада Комиссии по правам человека на ее сорок пятой и сорок шестой сессиях. В ответ на приглашения правительств Специальный докладчик вместе с двумя ответственными сотрудниками совершит две выездные миссии в течение 1988 и 1989 годов.

83. Для подготовки доклада Специальному докладчику потребуются на временной основе услуги сотрудника уровня Р-3 в течение 12 рабочих месяцев.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

84. Никаких изменений в программу работы на 1988-1989 годы вносить не требуется, так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

85. Сметные расходы по приведенной выше программе работы распределяются следующим образом:

| | <u>1988</u> | <u>1989</u> (в долл.США) | <u>1990</u> |
|---|-------------|-----------------------------|-------------|
| <u>Две поездки Специального докладчика в Женеву и обратно в мае-июне 1988 и в мае-июне 1989 годов для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней каждая)</u> | | | |
| Путевые расходы и суточные | 1 900 | 1 900 | |
| <u>Две выездные миссии Специального докладчика в сопровождении двух сотрудников Центра по правам человека (рассчитано на типовой основе на период пять рабочих дней каждая)</u> | | | |
| Путевые расходы Специального докладчика | 2 500 | 2 500 | |
| Путевые расходы ответственных сотрудников | 4 600 | 4 600 | |
| Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда служебного помещения | 1 000 | 1 000 | |
| <u>Две поездки Специального докладчика в Женеву и обратно в октябре 1988 и в октябре 1989 годов для подготовки своих докладов (пять рабочих дней каждая)</u> | | | |
| Путевые расходы и суточные | 1 900 | 1 900 | |

| | <u>1988</u> | <u>1989</u> (в долл. США) | <u>1990</u> |
|--|---------------|------------------------------|--------------|
| <u>Две поездки Специального докладчика в Женеву и обратно в декабре 1988 и в декабре 1989 годов для завершения своих докладов (пять рабочих дней каждая)</u> | | | |
| Путевые расходы и суточные | 1 900 | 1 900 | |
| <u>Две поездки Специального докладчика в Женеву и обратно в феврале/марте 1989 и в феврале/марте 1990 годов для представления своих докладов Комиссии по правам человека на ее сорок пятой и сорок шестой сессиях (пять рабочих дней каждая)</u> | | | |
| Путевые расходы и суточные | | 1 900 | 1 900 |
| <u>Общие расходы на временный персонал</u> | | | |
| Работа сотрудника уровня Р-3 в течение двенадцати месяцев | <u>43 400</u> | <u>43 400</u> | <u> </u> |
| <u>Всего:</u> | <u>57 200</u> | <u>59 100</u> | <u>1 900</u> |

86. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 57 200 долл. США на 1988 год, в 59 100 долл. США на 1989 год и 1 900 долл. США на 1990 год.

87. Если в ходе выездных миссий потребуются услуги устного переводчика, то расходы на зарплату, путевые расходы и суточные, оцениваемые в размере 4 500 долл. США по каждой миссии, будут финансироваться по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева).

Г. Возможности покрытия расходов

88. Секретариат будет стремиться покрыть вышеуказанные расходы за счет средств, уже выделенных по разделам 23 и 29.

Резолюция 1988/65. Положение в области прав человека в Сальвадоре

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

89. В пунктах 15 и 16 резолюции 1988/65 Комиссия по правам человека постановила продлить мандат Специального представителя еще на один год и просила его представить его доклад о дальнейшем изменении положения в области прав человека в Сальвадоре Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии и Комиссии на ее сорок пятой сессии.

В. Связь просьб с программой работы

90. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6).

91. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на 1988-1989 годы:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованиями или установлением фактов

Мероприятия: vii) и viii) Оперативное обслуживание мероприятий по установлению фактов или примирению, решение о которых принимается директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и выездных миссий и подготовку докладов ответственным органам.

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

92. Предусматривается, что Специальный представитель совершит поездку в Женеву в мае/июне 1988 года продолжительностью в пять рабочих дней с целью проведения консультаций в Центре по правам человека, а также организации и планирования работы в рамках своего мандата. В июле/августе 1988 года Специальный представитель в сопровождении двух сотрудников Центра по правам человека совершит выездную миссию в Сальвадор продолжительностью в 15 рабочих дней с целью сбора информации на месте. В сентябре 1988 года Специальный представитель совершит поездку в Женеву на период в пять рабочих дней для подготовки своего доклада, а в ноябре вновь вернется в Женеву на период в пять рабочих дней для завершения доклада. Затем в ноябре/декабре 1988 года Специальный представитель совершит поездку в Нью-Йорк на период в пять рабочих дней для представления своего доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии. В феврале/марте 1989 года Специальный представитель совершит поездку в Женеву на период в пять рабочих дней для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии.

93. Для оказания помощи в обработке собранной информации и подготовке окончательного доклада потребуются выделить на временной основе одного оперативного сотрудника уровня Р-3 на период в четыре месяца.

Д. Изменения, которые требуется внести в программу работы

94. Никаких изменений не требуется вносить в программу работы, утвержденную на 1988-1989 годы, так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3.

Е. Дополнительные потребности по полной стоимости

95. Сметные расходы по приведенной выше программе работы распределяются следующим образом:

| | <u>1988</u> | <u>1989</u> |
|---|---------------|-------------|
| | (в долл. США) | |
| <u>Поездка Специального представителя в Женеву и обратно в мае/июне 1988 года для проведения консультаций в Центре по правам человека (пять рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные | 1 800 | |
| <u>Выездная миссия Специального представителя в Сальвадор в июле/августе 1988 года (15 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные Специального представителя | 5 300 | |
| Путевые расходы и суточные двух сотрудников Центра по правам человека | 9 600 | |
| Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда рабочего помещения | 1 000 | |
| <u>Поездка Специального представителя в Женеву и обратно в сентябре 1988 года для подготовки своего доклада (пять рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные | 1 800 | |
| <u>Поездка Специального представителя в Женеву и обратно в ноябре 1988 года для завершения своего доклада (пять рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные | 1 800 | |
| <u>Поездка Специального представителя в Нью-Йорк и обратно в ноябре/декабре 1988 года для представления своего доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии (пять рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные | 4 000 | |

1988 1989
(в долл. США)

Поездка Специального представителя в Женеву
и обратно в феврале/марте 1989 года для
представления своего доклада Комиссии по
правам человека на ее сорок пятой сессии
(пять рабочих дней)

Путевые расходы и суточные 1 800

Общие расходы на временный персонал

Работа сотрудника уровня Р-3 в течение
четырёх месяцев 30 000

Всего: 55 300 1 800

96. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 55 300 долл. США на 1988 год и 1 800 долл. США на 1989 год.

Г. Возможности покрытия расходов

97. Секретариат будет стремиться покрыть вышеуказанные расходы за счет средств, уже выделенных по разделу 23 (Права человека).

Резолюция 1988/67. Вопрос о правах человека и основных свободах в Афганистане

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

98. В пункте 15 резолюции 1988/67 Комиссия по правам человека постановила продлить на один год мандат Специального докладчика и просила его представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии и Комиссии на ее сорок пятой сессии доклад по вопросу о правах человека и основных свободах в Афганистане.

В. Связь просьб с программой работы

99. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6).

100. Мероприятия, указанные в резолюции, будут непосредственно затрагивать следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на 1988-1989 годы:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованиями или установлением фактов

Мероприятия: vii) и viii) Оперативное обслуживание мероприятий по установлению фактов или примирению, решение о которых принимается директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и выездных миссий и подготовку докладов ответственным органам.

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

101. Предусматривается, что в конце мая 1988 года Специальный докладчик проведет в Женеве консультации продолжительностью в пять рабочих дней. В июле 1988 года Специальный докладчик вместе с двумя сотрудниками Центра по правам человека совершит выездную миссию в этот регион продолжительностью в десять рабочих дней. В августе-сентябре 1988 года он также совершит поездку в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней для подготовки своего доклада Генеральной Ассамблее. Затем он совершит поездку в Нью-Йорк продолжительностью в пять рабочих дней для представления своего доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии. После этого в декабре 1988 года он совершит поездку в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней для подготовки своего доклада Комиссии, а затем вновь посетит Женеву для представления доклада Комиссии на ее сорок пятой сессии.

102. Для подготовки доклада Специальному докладчику потребуются услуги дополнительного персонала в течение четырех месяцев в 1988 году.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

103. Никаких изменений в программу работы, утвержденную на 1988-1989 годы, не требуется вносить, так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

104. Сметные расходы по вышеуказанной программе работы распределяются следующим образом:

| | 1988 | 1989 |
|--|---------------|-------|
| | (в долл. США) | |
| <u>Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в мае/июне 1988 года для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные | 2 500 | |
| <u>Одна выездная миссия Специального докладчика в сопровождении двух сотрудников Центра по правам человека в июле 1988 года (10 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы Специального докладчика | 4 200 | |
| Путевые расходы ответственных сотрудников | 8 400 | |
| Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда рабочего помещения | | 1 000 |

| | <u>1988</u> | <u>1989</u> |
|--|---------------|--------------|
| | (в долл. США) | |
| <u>Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в августе/сентябре 1988 года для подготовки его доклада (5 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные | 2 500 | |
| <u>Одна поездка в Нью-Йорк и обратно для представления промежуточного доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии (ноябрь/декабрь 1988 года) (5 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы Специального докладчика | 3 700 | |
| <u>Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в декабре 1988 года для подготовки его доклада Комиссии по правам человека (5 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные | 2 500 | |
| <u>Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в феврале/марте 1989 года для представления его доклада Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии (5 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные | | 2 500 |
| <u>Общие расходы на временный персонал</u> | | |
| Работа сотрудника уровня Р-3 в течение четырех месяцев | <u>30 000</u> | |
| <u>Всего</u> | <u>54 800</u> | <u>2 500</u> |

105. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 54 800 долл. США на 1988 год и в 2 500 долл. США на 1989 год.

106. Если в ходе выездной миссии потребуются услуги устного переводчика, то расходы на зарплату, путевые расходы и суточные оцениваются в размере 4 500 долл. США и должны финансироваться по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева).

Г. Возможности покрытия расходов

107. Секретариат будет стремиться покрыть вышеуказанные расходы за счет средств, уже выделенных по разделу 23 (Права человека).

Резолюция 1988/68. Произвольные казни или казни без судебного разбирательства

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

108. В пункте 4 постановляющей части проекта резолюции VII, рекомендованного Экономическому и Социальному Совету для принятия в соответствии с резолюцией 1988/68 Комиссии по правам человека, предусматривается, что Совет постановляет продлить полномочия Специального докладчика еще на два года, с тем чтобы дать ему возможность представить Комиссии дальнейшие выводы и рекомендации на ее сорок пятой и сорок шестой сессиях.

В. Связь просьб с программой работы

109. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегии которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6).

110. Мероприятия, указанные в проекте резолюции, будут непосредственно затрагивать следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на 1988-1989 годы:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованиями или установлением фактов

Мероприятия: vii) и viii) оперативное обслуживание мероприятий по установлению фактов или примирению, решения о которых принимаются директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и выездных миссий и подготовку докладов ответственным органам.

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

111. Предусматривается, что для выполнения своего мандата Специальный докладчик совершит поездки в Женеву в мае/июне 1988 года и мае/июне 1989 года на пять рабочих дней для проведения консультаций в Центре по правам человека, а также организации и планирования работы в рамках своего мандата. Специальный докладчик совершит поездки в Женеву в октябре 1988 года и октябре 1989 года на пять рабочих дней для подготовки своего доклада, а в декабре 1988 года и декабре 1989 года он совершит в Женеву поездки на пять рабочих дней для его завершения. В феврале/марте 1989 года и феврале/марте 1990 года он совершит поездки в Женеву на пять рабочих дней для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее сорок пятой и сорок шестой сессиях. В ответ на приглашения правительств Специальный докладчик совершит в сопровождении двух оперативных сотрудников две выездные миссии в течение 1988 года и две - в течение 1989 года.

112. В процессе подготовки Специальным докладчиком своего доклада ему потребуются временные услуги сотрудника уровня Р-3 в течение двенадцати месяцев.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

113. Никаких изменений не требуется вносить в программу работы, утвержденную на 1988-1989 годы, так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

114. Сметные расходы по приведенной выше программе работы распределяются следующим образом:

| | <u>1988</u> | <u>1989</u> (в долл. США) | <u>1990</u> |
|--|-------------|------------------------------|-------------|
| <u>Две поездки Специального докладчика в Женеву и обратно в мае-июне 1988 и в мае-июне 1989 годов для проведения консультаций в Центре по правам человека (пять рабочих дней каждая)</u> | | | |
| Путевые расходы и суточные | 2 600 | 2 600 | |
| <u>Четыре отдельные выездные миссии Специального докладчика в сопровождении двух сотрудников Центра по права человека (рассчитано на типовой основе на период в пять рабочих дней на каждую поездку)</u> | | | |
| Путевые расходы Специального докладчика 4 x 2 500 долл. США | 5 000 | 5 000 | |
| Путевые расходы ответственных сотрудников 4 x 2 300 долл. США x 2 | 9 200 | 9 200 | |
| Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда служебных помещений | 2 000 | 2 000 | |
| <u>Две поездки Специального докладчика в Женеву и обратно в октябре 1988 и в октябре 1989 годов для подготовки докладов (пять рабочих дней каждая)</u> | | | |
| Путевые расходы и суточные | 2 600 | 2 600 | |
| <u>Две поездки Специального докладчика в Женеву и обратно в декабре 1988 и в декабре 1989 годов для завершения докладов (пять рабочих дней каждая)</u> | | | |
| Путевые расходы и суточные | 2 600 | 2 600 | |

| | <u>1988</u> | <u>1989</u> (в долл. США) | <u>1990</u> |
|--|---------------|------------------------------|-----------------|
| <u>Две поездки Специального докладчика в Женеву и обратно в феврале-марте 1989 и в феврале-марте 1990 годов для представления докладов Комиссии по правам человека на ее сорок пятой и сорок шестой сессиях (пять рабочих дней каждая)</u> | | | |
| Путевые расходы и суточные | | 2 600 | 2 600 |
| <u>Общие расходы на временный персонал</u> | | | |
| Работа сотрудника уровня Р-3 в течение двенадцати месяцев | <u>43 400</u> | <u>43 400</u> | <u> </u> |
| <u>Всего:</u> | <u>67 400</u> | <u>70 000</u> | <u>2 600</u> |

115. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 67 400 долл. США на 1988 год, 70 000 долл. США на 1989 год и 2 600 долл. США на 1990 год.

116. Если в ходе выездных миссий потребуются услуги устного переводчика, то его зарплата, путевые расходы и суточные, которые оцениваются в 4 500 долл. США на каждую поездку, будут финансироваться по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева).

Г. Возможности покрытия расходов

117. Секретариат будет стремиться покрыть эти расходы за счет средств, уже выделенных по разделам 23 и 29.

Резолюция 1988/69. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

118. В пункте 11 резолюции 1988/69 Комиссия по правам человека постановила продлить мандат Специального представителя, изложенный в ее резолюции 1984/54 еще на один год.

В. Связь просьбы с программой работы

119. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центра по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6).

120. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованиями или установлением фактов

Мероприятия: vii) и viii) Оперативное обслуживание мероприятий по установлению фактов или примирению, решение о которых принимается директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и миссий на местах и подготовку докладов ответственным органам.

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

121. Предусматривается, что Специальный представитель проведет консультации в мае-июне 1988 года в Женеве продолжительностью в пять рабочих дней. Специальный представитель в сопровождении двух сотрудников Центра по правам человека совершит поездку на места в данный регион продолжительностью в 10 рабочих дней. Он также совершит поездку в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней для подготовки своего доклада Генеральной Ассамблее. Впоследствии он проведет пять рабочих дней в Нью-Йорке во время представления своего доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии. Затем он совершит поездку в Женеву в декабре продолжительностью в пять рабочих дней для завершения своего доклада, а затем вновь прибудет в Женеву в феврале-марте 1989 года для его представления Комиссии на ее сорок пятой сессии.

122. Для подготовки доклада Специальному представителю потребуются услуги дополнительного персонала в течение четырех месяцев в 1988 году.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

123. Никаких изменений в программу работы, утвержденную на 1988-1989 годы, вносить не требуется, так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

124. Сметные расходы по вышеуказанной программе работы распределяются следующим образом:

| <u>1988</u> | <u>1989</u> |
|---------------|-------------|
| (в долл. США) | |

Одна поездка Специального представителя в Женеву и обратно в мае-июне 1988 года для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные

3 500

| | <u>1988</u> | <u>1989</u> |
|---|---------------|--------------|
| | (в долл. США) | |
| <u>Выездная миссия в Исламскую Республику Иран в сопровождении двух сотрудников Центра по правам человека в августе-сентябре 1988 года (10 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные Специального представителя | 7 400 | |
| Путевые расходы и суточные двух ответственных сотрудников | 10 100 | |
| Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда рабочего помещения | 1 000 | |
| <u>Одна поездка Специального представителя в Женеву и обратно в сентябре-октябре 1988 года для подготовки его доклада (5 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные | 3 500 | |
| <u>Одна поездка Специального представителя в Нью-Йорк и обратно в октябре-декабре 1988 года для представления его доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии (5 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные | 2 300 | |
| <u>Одна поездка Специального представителя в Женеву и обратно в декабре 1988 года для завершения его доклада (5 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные | 3 500 | |
| <u>Одна поездка Специального представителя в Женеву и обратно в феврале-марте 1989 года для представления его доклада Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии (5 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные | | 3 500 |
| <u>Общие расходы на временный персонал</u> | | |
| Работа сотрудника уровня Р-3 в течение четырех месяцев | 30 000 | |
| <u>Всего:</u> | <u>61 300</u> | <u>3 500</u> |

125. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 61 300 долл. США на 1988 год и в 3 500 долл. США на 1989 год.

126. Если в ходе поездки на места потребуются услуги устного переводчика, то расходы на зарплату, путевые расходы и суточные оцениваются в размере 7 000 долл. США и должны финансироваться по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева).

Г. Возможности покрытия расходов

127. Секретариат будет стремиться покрыть эти расходы за счет средств, уже ассигнованных по разделу 23 (Права человека).

Резолюция 1988/71. Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

128. В пункте 1 постановляющей части проекта резолюции VIII рекомендованного Экономическому и Социальному Совету для принятия в соответствии с резолюцией 1988/71 Комиссии по правам человека, предусматривается, что Совет уполномочивает Рабочую группу открытого состава провести совещание продолжительностью в одну неделю до начала сорок пятой сессии Комиссии с целью продолжения разработки проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы.

В. Связь просьб с программой работы

129. Как программный элемент в программе работы, предложенный на 1988-1989 годы в бюджете по программам, указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 4 "Установление стандартов, изучение и исследования", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.38 и 6.40 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6).

130. Мероприятия, указанные в проекте резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на 1988-1989 годы:

Элемент программы 4.1 - Установление стандартов

Мероприятия: v) Оперативное обслуживание предсессионной рабочей группы Комиссии по правам человека по разработке декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы.

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

131. Для определения финансовых последствий проекта резолюции было отмечено, что путевые расходы соответствующих членов будут покрываться за счет обычного обеспечения участия членов Комиссии.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

132. Никаких изменений не требуется вносить в программу работы на 1988-1989 годы, так как планируемое мероприятие предусмотрено в элементе программы 4.1.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

133. Никаких дополнительных расходов не возникнет по разделу 23 (Права человека) в связи с оперативным обслуживанием рабочей группы открытого состава. Расходы по обслуживанию совещаний, финансируемые по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева) и рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 70 700 долл. США на 1989 год.

F. Возможности покрытия расходов

134. В соответствии с установившейся практикой потребности для покрытия вышеупомянутых расходов по обслуживанию совещаний были рассчитаны в целях информации по полной стоимости. Однако, как отмечается в пункте 29.6 бюджета по программам (A/42/6), сумма потребностей в 1988-1989 годах для покрытия расходов на временный персонал по обслуживанию совещаний рассчитана на основе средней за пятилетний период (1982-1986 годов) суммы выделенных средств и включена в оценки Генерального секретаря. Другими словами, в бюджете по программам предусматриваются не только те заседания, о которых известно во время подготовки бюджета, но и те, вопрос о проведении которых будет решен впоследствии, при том условии, что количество и распределение во времени совещаний и конференций в текущем двухгодичном периоде будет соответствовать схеме, которая действовала в течение последних пяти лет. На этой основе подсчитано, что в результате принятия проекта резолюции не потребуется выделения дополнительных средств по разделу 29 бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов.

Резолюция 1988/75. Вопрос о конвенции о правах ребенка

A. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

135. В пункте 1 постановляющей части проекта резолюции IX, рекомендованного Экономическому и Социальному Совету для принятия в соответствии с резолюцией 1988/75 Комиссии по правам человека, предусматривается, что Совет уполномочивает рабочую группу открытого состава в рамках имеющихся ресурсов провести совещание продолжительностью до двух недель в ноябре-декабре 1988 года, с тем чтобы завершить второе чтение проекта конвенции о правах ребенка до начала сорок пятой сессии Комиссии.

B. Связь просьб с программой работы

136. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 4 "Установление стандартов, изучение и исследования", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.38 и 6.40 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6).

137. Мероприятия, указанные в проекте резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на 1988-1989 годы:

Элемент программы 4.1 - Установление стандартов

Мероприятия: 11) оперативное обслуживание предсессионной рабочей группы Комиссии по правам человека, занимающейся разработкой конвенции о правах ребенка.

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

138. Для определения финансовых последствий проекта резолюции было отмечено, что путевые расходы соответствующих сотрудников будут покрываться за счет обычного обеспечения участия членов Комиссии.

Д. Изменения, которые требуется внести в программу работы

139. Никаких изменений не требуется вносить в программу работы, предложенную на 1988-1989 годы, так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 4.1.

Е. Дополнительные потребности по полной стоимости

140. Расходы по обслуживанию совещаний, финансируемые по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева) и рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 166 400 долл. США на 1988 год.

Ф. Возможности покрытия расходов

141. В соответствии с установившейся практикой потребности для покрытия вышеупомянутых расходов по обслуживанию совещаний были рассчитаны в целях информации по полной стоимости. Однако, как отмечается в пункте 29.6 бюджета по программам (A/42/6), сумма потребностей в 1988-1989 годах для покрытия расходов на временный персонал по обслуживанию совещаний рассчитана на основе средней за пятилетний период (1982-1986 годов) суммы выделенных средств и включена в оценки Генерального секретаря. Другими словами, в бюджете по программам предусматриваются не только те заседания, о которых известно во время подготовки бюджета, но и те, вопрос о проведении которых будет решен впоследствии, при том условии, что количество и распределение во времени совещаний и конференций в текущем двухгодичном периоде будет соответствовать той схеме, которая действовала в течение последних пяти лет. На этой основе подсчитано, что в результате принятия этого проекта резолюции не потребуются выделения дополнительных средств по разделу 29 бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов.

Резолюция 1988/76. Предотвращение исчезновения детей

142. Административные последствия и последствия для бюджета по программам резолюции 1988/76 Комиссии по правам человека оцениваются в 10 000 долл. США на 1988 год. Средства, финансируемые по разделу 23 (Права человека), рассчитаны на типовой основе в целях покрытия расходов, связанных с выездной миссией одного или нескольких членов Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для поддержания контактов с компетентными органами и учреждениями, включая гуманитарные организации, по вопросу о предотвращении исчезновения детей.

Резолюция 1988/78. Вопрос о правах человека в Чили

A. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

143. В пункте 12 резолюции 1988/78 Комиссия по правам человека постановила продлить срок полномочий Специального докладчика на один год и просила его представить доклад о положении в области прав человека в Чили Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии и Комиссии на ее сорок пятой сессии.

B. Связь просьб с программой работы

144. Вышеуказанные мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6).

145. Мероприятия, указанные в резолюции, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованиями или установлением фактов

Мероприятия: vii) и viii) Оперативное обслуживание мероприятий по установлению фактов или примирению, решение о которых принимается директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и миссий на местах и подготовку докладов ответственным органам.

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

146. Предусматривается, что Специальный докладчик проведет в Женеве в конце мая 1988 года консультации продолжительностью в пять рабочих дней. В июле 1988 года Специальный докладчик в сопровождении двух сотрудников Центра по правам человека совершит выездную миссию в регион на срок 10 рабочих дней. Он совершит также поездку в Женеву в августе-сентябре 1988 года на срок продолжительностью в пять рабочих дней для подготовки своего доклада Генеральной Ассамблеи. Впоследствии он проведет пять рабочих дней в Нью-Йорке для представления своего доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии. Затем он посетит Женеву в течение пяти рабочих дней в декабре 1988 года для завершения своего доклада Комиссии и вновь приедет в Женеву для представления доклада Комиссии на ее сорок пятой сессии.

147. Для подготовки доклада Специальному докладчику потребуются услуги дополнительного персонала в течение 12 рабочих месяцев в 1988 году.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

148. Никаких изменений в программу работы на 1988-1989 годы вносить не требуется, так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3.

E. Дополнительные потребности по полной стоимости

149. Сметные расходы по проведенной выше программе работы распределяются следующим образом:

1988 1989
(в долл. США)

Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в мае 1988 года для проведения консультаций в Центре по правам человека (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные 3 500

Выездная миссия Специального докладчика в регион в сопровождении двух сотрудников Центра по правам человека в июле 1988 года (10 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные Специального докладчика 4 500

Путевые расходы и суточные двух сотрудников Центра по правам человека 11 200

Общие оперативные расходы: транспортные расходы на месте, связь и аренда служебного помещения 2 000

Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в августе-сентябре 1988 года для подготовки своего доклада Генеральной Ассамблее (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные 3 500

| | <u>1988</u> | <u>1989</u> |
|--|----------------|--------------|
| | (в долл. США) | |
| <u>Одна поездка Специального докладчика в Нью-Йорк и обратно для представления доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии (5 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные | 2 500 | |
| <u>Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в декабре 1988 года для завершения своего доклада Комиссии по правам человека (5 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные | 3 500 | |
| <u>Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в феврале-марте 1989 года для представления доклада Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии (5 рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные | | 3 500 |
| <u>Общие расходы на временный персонал</u> | | |
| Шесть месяцев работы сотрудника уровня Р-3 | 43 400 | |
| Шесть месяцев работы сотрудника категории общего обслуживания | 29 100 | |
| <u>Публикации, ведение подборки вырезок сообщений печати и другие соответствующие услуги, необходимые на ежегодной подписной основе</u> | <u>2 000</u> | |
| <u>Всего</u> | <u>105 200</u> | <u>3 500</u> |

150. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 105 200 долл. США на 1988 год и 3 500 долл. США на 1989 год.

Г. Возможности покрытия расходов

151. Секретариат будет стремиться покрыть эти расходы за счет средств, уже выделенных в соответствии с разделом 23 (Права человека).

Решение 1988/103. Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

152. В решении 1988/103 Комиссия по правам человека решила - при условии одобрения Экономическим и Социальным Советом - создать рабочую группу в составе пяти ее членов для проведения совещания в течение одной недели до начала ее сорок пятой сессии с целью изучения таких конкретных ситуаций, которые могут быть переданы Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сороковой сессии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые находятся на рассмотрении Комиссии.

В. Связь просьб с программой работы

153. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.20, 6.22 и 6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6).

154. Мероприятия, указанные в решении, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на 1988-1989 годы:

Элемент программы 1.2 - Применение процедур для рассмотрения утверждений о нарушениях прав человека

Мероприятия: vii) Оперативное обслуживание Рабочей группы Комиссии по правам человека, которой поручено рассмотрение конкретных ситуаций в области прав человека, переданных на рассмотрение Комиссии по правам человека Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета.

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

155. Относительно финансовых последствий данного решения отмечалось, что путевые расходы соответствующих членов будут покрываться за счет обычного обеспечения участия членов Комиссии.

Д. Изменения, которые требуется внести в программу работы

156. Никаких изменений не требуется вносить в программу работы на 1988-1989 годы, так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.2.

Е. Дополнительные потребности по полной стоимости

157. Расходы по обслуживанию конференций, финансируемые по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева) и рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 47 700 долл. США на 1989 год.

Решение 1988/106

A. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

158. В решении 1988/106 Комиссия по правам человека постановила поручить Председателю и пяти членам Комиссии, назначенным после региональных консультаций, посетить Кубу с целью наблюдения за положением в области прав человека и подготовить доклад об этом для представления Комиссии.

B. Связь просьб с программой работы

159. Указанные выше мероприятия относятся к разделу II главы 6: "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 1 "Осуществление международных стандартов, актов и процедур", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.20-6.23 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов.

160. Мероприятия, указанные в проекте решения, непосредственно затрагивают следующий элемент программы раздела 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов:

Элемент программы 1.3 - Обслуживание специальных мероприятий, включая помощь специальным органам, занимающимся расследованиями или установлением фактов.

Мероприятия: vii) и viii) Оперативное обслуживание мероприятий по установлению фактов или примирению, решение о которых принимается директивными органами в течение двухгодичного периода, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и миссий на местах и подготовку докладов ответственным органам.

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполняться просьбы

161. С целью определения последствий для бюджета по программам данного проекта решения сделаны следующие предложения:

a) члены Комиссии проведут совещание в Женеве в мае/июне 1988 года продолжительностью в одну неделю с целью составления плана своей работы и сбора информации, касающейся их полномочий;

b) в июле/августе 1988 года члены Комиссии в сопровождении ответственных сотрудников и сотрудников по обслуживанию конференций совершат поездку на Кубу продолжительностью в пять рабочих дней;

c) в январе 1989 года члены Комиссии проведут совещание в Женеве продолжительностью в пять рабочих дней для рассмотрения и принятия их доклада Комиссии по правам человека на ее сорок пятой сессии.

D. Изменения, которые требуется внести в программу работы

162. Никаких изменений в программу работы на 1988-1989 годы вносить не требуется, так как планируемые мероприятия предусмотрены в элементе программы 1.3.

Е. Дополнительные потребности по полной стоимости

163. Сметные расходы по приведенной выше программе распределяются следующим образом:

| | <u>1988</u> | <u>1989</u> |
|---|---------------|---------------|
| | (в долл. США) | |
| <u>I. Совещание в Женеве, май/июнь 1988 года</u> <u>(пять рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные членов Комиссии | 19 300 | |
| <u>Всего I</u> | <u>19 300</u> | |
| <u>II. Поездка на Кубу, июль/август 1988 года</u> <u>(пять рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные членов Комиссии | 19 100 | |
| Путевые расходы и суточные сотрудников Центра по правам человека | 9 600 | |
| Ответственные сотрудники 2 | | |
| Секретарь 1 | | |
| Общие оперативные расходы, включая аренду залов заседаний и служебных помещений, расходы на транспорт и связь | 5 000 | |
| <u>Всего II</u> | <u>33 700</u> | |
| <u>III. Совещание в Женеве, январь 1989 года</u> <u>(пять рабочих дней)</u> | | |
| Путевые расходы и суточные членов Комиссии | | 19 300 |
| <u>Всего III</u> | | <u>19 300</u> |
| <u>IV. Прочие потребности</u> | | |
| Временный персонал для сбора информации и материалов и оказания помощи в подготовке доклада (работа сотрудника уровня Р-3 в течение четырех месяцев) | | 30 000 |
| <u>Всего IV</u> | | <u>30 000</u> |

164. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 83 000 долл. США на 1988 год и 19 300 долл. США на 1989 год.

165. Соответствующие расходы по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева), рассчитанные по полной стоимости, оцениваются в 76 500 долл. США на 1988 год и 59 900 долл. США на 1989 год.

Г. Возможности покрытия расходов

166. В соответствии с установившейся практикой потребности для покрытия вышеупомянутых расходов по обслуживанию конференций были рассчитаны в целях информации по полной стоимости. Однако, как отмечается в пункте 29.6 бюджета по программам (А/42/6), сумма потребностей в 1988-1989 годах для покрытия расходов на временный персонал по обслуживанию конференций рассчитана на основе средней за пятилетний период (1982-1986 годов) суммы выделенных средств и включена в смету Генерального секретаря. Другими словами, в бюджете по программам предусматриваются не только те заседания, о которых известно во время подготовки бюджета, но и те, вопрос о проведении которых будет решен впоследствии, при том условии, что число и распределение во времени заседаний и конференций в данный двухгодичный период будет соответствовать той схеме, которая действовала в течение последних пяти лет. На этой основе подсчитано, что в результате принятия данного решения Комиссии по правам человека не потребуется выделения дополнительных средств по разделу 29 бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов. Что касается раздела 23 (Права человека), то Секретариат будет стремиться покрыть эти расходы за счет средств, уже выделенных на двухгодичный период 1988-1989 годов.

Решение 1988/107. Организация работы сорок пятой сессии

А. Просьбы, содержащиеся в резолюции или решении

167. В решении 1988/107 Комиссия по правам человека постановила: а) рекомендовать Экономическому и Социальному Совету разрешить, по возможности в рамках имеющихся финансовых ресурсов, проведение 20 полностью обслуживаемых дополнительных заседаний, включая составление кратких отчетов в соответствии с правилами 29 и 31 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета в связи с сорок пятой сессией Комиссии, и б) просить Председателя Комиссии на ее сорок пятой сессии приложить все усилия для организации работы сессии в рамках обычно отводимого для этой цели времени, а дополнительные заседания, которые может разрешить Экономический и Социальный Совет, проводить только в том случае, если такие заседания окажутся совершенно необходимыми.

В. Связь просьб с программой работы

168. Как программный элемент в программе работы на 1988-1989 годы в бюджете по программам, указанные выше мероприятия относятся к разделу "Исполнительное руководство и управление: оперативное обслуживание директивных органов программы, в частности Комиссии по правам человека, и их основных органов".

С. Изменения, которые требуется внести в программу работы

169. Никаких изменений в предлагаемую программу работы на 1988-1989 годы вносить не требуется, так как планируемые мероприятия предусмотрены в разделе "Исполнительное руководство и управление".

D. Дополнительные потребности по полной стоимости

170. Никаких дополнительных расходов не возникает по разделу 23 (Права человека) в связи с оперативным обслуживанием этих дополнительных заседаний.

171. Соответствующие расходы для проведения 20 полностью обслуживаемых дополнительных заседаний, включая составление кратких отчетов, в течение сорок пятой сессии, финансируемые по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева) и рассчитанные на основе полной стоимости, оцениваются в 274 300 долл. США.

E. Возможности покрытия расходов

172. В соответствии с установившейся практикой потребности для покрытия вышеупомянутых расходов по обслуживанию совещаний были рассчитаны в целях информации по полной стоимости. Однако, как отмечается в пункте 29.6 бюджета по программам (А/42/6), сумма потребностей в 1988-1989 годах для покрытия расходов на временный персонал по обслуживанию совещаний рассчитана на основе средней за пятилетний период (1982-1986 годов) суммы выделенных средств и включена в оценки Генерального секретаря. Другими словами, в бюджете по программам предусматриваются не только те заседания, о которых известно во время подготовки бюджета, но и те, вопрос о проведении которых будет решен впоследствии, при том условии, что количество и распределение во времени совещаний и конференций в текущем двухгодичном периоде будет соответствовать той схеме, которая действовала в течение последних пяти лет. На этой основе подсчитано, что в результате принятия данного решения Комиссии по правам человека не потребуются выделения дополнительных средств по разделу 29 бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ НА РАССМОТРЕНИЕ
СОРОК ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ

Документы, выпущенные в серии документов общего распространения

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|---------------------------------|-----------------------------------|---|
| E/CN.4/1988/1 | 2 | Предварительная повестка дня: записка Генерального секретаря |
| E/CN.4/1988/1/A и Corr.1 | 2 | Примечания к предварительной повестке дня, подготовленные Генеральным секретарем |
| E/CN.4/1988/2 | 17 b) | Записка Генерального секретаря |
| E/CN.4/1988/3 | 4 | Доклад Генерального секретаря |
| E/CN.4/1988/4 | 4 | Письмо Постоянного представителя Союза Советских Социалистических Республик при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 4 января 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека |
| E/CN.4/1988/5 | 4 | Записка Генерального секретаря |
| E/CN.4/1988/6 | 22 | Доклад Генерального секретаря |
| E/CN.4/1988/7 | 5 | Доклад Специального докладчика г-на Фернандо Волио Хименеса (Коста-Рика) о положении в области прав человека в Чили, представленный во исполнение мандата в соответствии с резолюцией 1987/60 Комиссии по правам человека |
| E/CN.4/1988/8 | 6 | Промежуточный доклад Специальной рабочей группы экспертов, подготовленный в соответствии с резолюциями 1987/8 и 1987/14 Комиссии по правам человека и резолюцией 1987/63 Экономического и Социального Совета |
| E/CN.4/1988/9 и Add.1 и 2 | 8 a) | Доклад Генерального секретаря |

Документы, выпущенные в серии документов общего распространения (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|---------------------------------|-----------------------------------|---|
| E/CN.4/1988/10 | 8 а) | Доклад Рабочей группы правительственных экспертов о праве на развитие |
| E/CN.4/1988/11 и Add.1 | 8 с) | Доклад Генерального секретаря |
| E/CN.4/1988/12 | 12 | Вербальная нота Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 30 июля 1987 года, адресованная Комиссии по правам человека |
| E/CN.4/1988/13 | 9 | Доклад Генерального секретаря |
| E/CN.4/1988/14 | 9 | Доклад по вопросу об использовании наемников как средства противодействия осуществлению прав народов на самоопределение, представленный Специальным докладчиком г-ном Энрике Берналесом Бальестеросом (Перу) во исполнение мандата, содержащегося в резолюции 1987/16 Комиссии по правам человека |
| E/CN.4/1988/15 | 10 | Права человека в отправлении правосудия: записка Генерального секретаря |
| E/CN.4/1988/16 | 10 а) | Записка Генерального секретаря |
| E/CN.4/1988/17 и Add.1 | 10 а) | Доклад Специального докладчика г-на П.Койманса в соответствии с резолюцией 1987/29 Комиссии по правам человека |
| E/CN.4/1988/18 | 10 б) | Доклад Генерального секретаря |
| E/CN.4/1988/19 и Add.1 | 10 с) | Доклад Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц |
| E/CN.4/1988/20 и Add.1 | 11 | Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека: доклад Генерального секретаря |

Документы, выпущенные в серии документов общего распространения (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|---------------------------------|-----------------------------------|--|
| E/CN.4/1988/21 | 4 | Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 19 января 1988 года, адресованная Комиссии по правам человека, препровождающая письма Постоянного наблюдателя от Организации освобождения Палестины при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 2 и 10 ноября 1987 года, 14 декабря 1987 года и 18 января 1988 года, на имя председателя Комиссии по правам человека |
| E/CN.4/1988/22 и Add.1 и 2 | 12 | Казни без судебного разбирательства или произвольные казни: доклад Специального докладчика г-на Амоса Вако в соответствии с резолюцией 1987/60 Экономического и Социального Совета. |
| E/CN.4/1988/23 | 12 | Окончательный доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре, представленный Комиссии по правам человека г-ном Хосе Пастором Рядруэхо во исполнение мандата, возложенного на него в соответствии с резолюцией 1987/51 Комиссии |
| E/CN.4/1988/24 | 12 | Доклад о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, представленный Специальным представителем Комиссии г-ном Рейнальдо Галиндо Полем в соответствии с резолюцией 1987/55 Комиссии |
| E/CN.4/1988/25 | 12 | Доклад о положении в области прав человека в Афганистане, подготовленный Специальным докладчиком г-ном Феликсом Эрмакорой в соответствии с резолюцией 1987/58 Комиссии по правам человека |
| E/CN.4/1988/26 | 12 | Доклад Рабочей группы по проекту декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества защищать общепризнанные права человека и основные свободы |

Документы, выпущенные в серии документов общего распространения (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|--|
| E/CN.4/1988/27 | 12 a) | Доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 1987/50 Комиссии по правам человека |
| E/CN.4/1988/28 | 13 | Доклад Рабочей группы о проекте конвенции о правах ребенка |
| E/CN.4/1988/29 | 15 | Доклад Генерального секретаря |
| E/CN.4/1988/30 | 16 | Записка Генерального секретаря |
| E/CN.4/1988/30/ Add.1-8 | 16 | Доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьей VII Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него |
| E/CN.4/1988/31 и Add.1-3 и Corr.1 | 16 | Мнения и информация, представленные государствами-участниками, специализированными учреждениями и неправительственными организациями в соответствии с резолюцией 1987/11 Комиссии: записка Генерального секретаря |
| E/CN.4/1988/32 | 16 | Доклад Группы трех, учрежденной в соответствии с Международной конвенцией о пресечении преступлений апартеида и наказании за него |
| E/CN.4/1988/33 | 17 b) | Доклад Генерального секретаря |
| E/CN.4/1988/34 | 17 b) | Ежегодный доклад о расовой дискриминации, представленный Международной организацией труда в соответствии с резолюцией 1588. (L) Экономического и Социального Совета и резолюцией 2785 (XXVI) Генеральной Ассамблеи |

Документы, выпущенные в серии документов общего распространения (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|---------------------------------|-----------------------------------|--|
| E/CN.4/1988/35 | 17 b) | Ежегодный доклад о расовой дискриминации, представленный Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в соответствии с резолюцией 1588 (L) Экономического и Социального Совета и резолюцией 2785 (XXVI) Генеральной Ассамблеи |
| E/CN.4/1988/36 | 20 | Доклад Рабочей группы открытого состава о правах лиц, принадлежащих к национальным, религиозным и языковым меньшинствам |
| E/CN.4/1988/37 и Corr.1 | 19 | Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать девятой сессии |
| E/CN.4/1988/38 | 22 | Доклад о положении на Гаити, подготовленный экспертом г-ном Андре Брауншвейгом в соответствии с резолюцией 1987/13 Комиссии |
| E/CN.4/1988/39 и Add.1 | 11 | Региональные мероприятия по содействию развитию и защите прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе: доклад Генерального секретаря |
| E/CN.4/1988/40 и Add.1 | 22 | Доклад Генерального секретаря |
| E/CN.4/1988/41 | 9 | Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 12 января 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека |
| E/CN.4/1988/42 | 22 | Доклад эксперта г-на Эктора Грос Эспизалля о Гватемале, подготовленный в соответствии с пунктом 11 резолюции 1987/53 Комиссии |

Документы, выпущенные в серии документов общего распространения (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|---------------------------------|-----------------------------------|---|
| E/CN.4/1988/43 и Add.1-7 | 23 | Добавление к подборке национальных законов и правовых норм государств по вопросу о свободе религии или убеждений с уделением особого внимания мерам, принятым для борьбы с нетерпимостью или дискриминацией в этой области, составленное в соответствии с резолюцией 1987/15 Комиссии по правам человека: доклад Генерального секретаря |
| E/CN.4/1988/44 и Add.1-7 | 23 | Доклад Генерального секретаря, подготовленный во исполнение пункта 11 резолюции 1987/15 Комиссии по правам человека |
| E/CN.4/1988/45 и Add.1 | 23 | Доклад, представленный Специальным докладчиком г-ном Анжело Видалем д'Альмейда Рибейро в соответствии с резолюцией 1986/20 Комиссии по правам человека |
| E/CN.4/1988/46 и Add.1-6 | 24 | Записка Генерального секретаря |
| E/CN.4/1988/47 | 6 | Записка секретариата, препровождающая заявление министра законности и порядка Южной Африки от 23 сентября 1987 года |
| E/CN.4/1988/48 | 15 | Информация, представленная Университетом Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 1986/9 Комиссии по правам человека: записка Генерального секретаря |
| E/CN.4/1988/49 | 21 | Доклад Генерального секретаря |
| E/CN.4/1988/50 | 6 | Письмо Постоянного представителя Южной Африки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 29 января 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека |
| E/CN.4/1988/51 | 4 | Телеграмма Организации 'арабской молодежи и студентов в Демократическом Йемене от 11 января 1988 года, адресованная Центру по правам человека |

Документы, выпущенные в серии документов общего распространения (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|---------------------------------|-----------------------------------|--|
| E/CN.4/1988/52 | 9 | Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 18 января 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека |
| E/CN.4/1988/53 | 4 | Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 29 января 1988 года, направленная в Центр по правам человека, препровождающая три сообщения Постоянного наблюдателя от Организации освобождения Палестины при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве |
| E/CN.4/1988/54 | 3 и 12 | Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 2 февраля 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека |
| E/CN.4/1988/55 | 4 и 9 | Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 8 февраля 1988 года, адресованная Центру по правам человека, препровождающая сообщение Постоянного наблюдателя от Организации освобождения Палестины при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве |
| E/CN.4/1988/56 | 9 и 12 | Письмо Постоянного представителя Союза Советских Социалистических Республик при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 9 февраля 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека |
| E/CN.4/1988/57 | 6 и 9 | Вербальная нота Постоянной делегации Организации африканского единства при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 10 февраля 1988 года, адресованная Комиссии по правам человека |

Документы, выпущенные в серии документов общего распространения (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|---------------------------------|-----------------------------------|---|
| E/CN.4/1988/58 | 9 | Вербальная нота Постоянного представительства Пакистана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 12 февраля 1988 года, адресованная Центру по правам человека |
| E/CN.4/1988/59 | 12 | Письмо Постоянного представителя Ливана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 2 февраля 1988 года на имя председателя Комиссии по правам человека |
| E/CN.4/1988/60 | 12 и 22 | Записка секретариата |
| E/CN.4/1988/61 | 10, 12 и 23 | Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 15 февраля 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека, препровождающее сообщение Кубинского комитета по правам человека |
| E/CN.4/1988/62 | 12 | Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 15 февраля 1988 года на имя председателя Комиссии по правам человека |
| E/CN.4/1988/63 | 4 | Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Ливийской Арабской Джамахирии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 18 февраля 1988 года на имя председателя Комиссии по правам человека, препровождающее письмо секретаря Народного комитета Народного бюро по внешним связям |
| E/CN.4/1988/64 | 9 | Письмо Постоянного представителя Южной Африки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 18 февраля 1988 года на имя председателя Комиссии по правам человека |

Документы, выпущенные в серии документов общего распространения (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|---------------------------------|-----------------------------------|--|
| E/CN.4/1988/65 | 8 и 18 | Вербальная нота Постоянного представительства Болгарии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 17 февраля 1988 года, адресованная Центру по правам человека, препровождающая совместное заявление Белорусской Советской Социалистической Республики, Болгарии, Венгрии, Германской Демократической Республики, Польши, Румынии, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики и Чехословакии |
| E/CN.4/1988/66 | 15 | Письменное заявление, переданное Всемирной организацией здравоохранения Комиссии по правам человека по вопросу о лицах, изолированных по причине психического заболевания и страдающих психическим расстройством |
| E/CN.4/1988/67 | 9 и 12 | Вербальная нота Постоянного представительства Афганистана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 22 февраля 1988 года, адресованная Центру по правам человека |
| E/CN.4/1988/68 | 5 | Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Чили при Организации Объединенных Наций от 22 февраля 1988 года на имя Генерального секретаря |
| E/CN.4/1988/69 | 4 и 12 | Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 23 февраля 1988 года на имя председателя Комиссии по правам человека, препровождающая письма Постоянного наблюдателя от Организации освобождения Палестины при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 22 февраля 1988 года на имя председателя Комиссии по правам человека |

Документы, выпущенные в серии документов общего распространения (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|---------------------------------|-----------------------------------|---|
| E/CN.4/1988/70 | 10 а) | Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток: записка Генерального секретаря |
| E/CN.4/1988/71 | 12 | Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 24 февраля 1988 года на имя председателя Комиссии по правам человека |
| E/CN.4/1988/72 | 6 | Письмо Постоянного представителя Южной Африки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 26 февраля 1988 года на имя председателя Комиссии по правам человека |
| E/CN.4/1988/73 | 10 | Письмо Постоянного представителя Сингапура при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 25 февраля 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека |
| E/CN.4/1988/74 | 10 и 23 | Письмо Постоянного представителя Сингапура при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 24 февраля 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека |
| E/CN.4/1988/75 | 23 | Письмо Постоянного представителя Сингапура при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 24 февраля 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека |
| E/CN.4/1988/76 | 21 | Письмо Постоянного представителя Израиля при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 26 февраля 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека |

Документы, выпущенные в серии документов общего распространения (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|---------------------------------|-----------------------------------|---|
| E/CN.4/1988/77 | 12 | Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 26 февраля 1988 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека |
| E/CN.4/1988/78 | 4 | Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Ливийской Арабской Джамахирии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 2 марта 1988 года на имя председателя Комиссии по правам человека, препровождающее письмо секретаря Народного комитета Народного бюро по внешним связям |
| E/CN.4/1988/79 | 4 | Вербальная нота Постоянного представительства Перу при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 22 февраля 1988 года, адресованная Центру по правам человека |
| E/CN.4/1988/80 | 5 | Письмо Специального докладчика по вопросу о правах человека в Чили от 27 февраля 1988 года на имя председателя Комиссии по правам человека |
| E/CN.4/1988/81 | 4 | Вербальная нота Постоянного представительства Алжира при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 7 марта 1988 года, адресованная Центру по правам человека и препровождающая заявление Совета министров по трудовым и социальным вопросам арабских государств района Залива, касающаяся положения на оккупированных арабских территориях |
| E/CN.4/1988/82 | 12 | Письмо Постоянного наблюдателя от Корейской Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 3 марта 1988 года на имя председателя Комиссии по правам человека |

Документы, выпущенные в серии документов общего распространения (окончание)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|--|-----------------------------------|---|
| E/CN.4/1988/83 | 12 | Письмо Постоянного представителя Зимбабве при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 9 марта 1988 года на имя председателя Комиссии по правам человека |
| E/CN.4/1988/84 | 12 | Письмо заместителя министра иностранных дел Кубы от 10 марта 1988 года на имя председателя Комиссии по правам человека |
| E/CN.4/1988/85 | 11 | Доклад Комиссии по правам человека, представленный Специальной комиссией Экономического и Социального Совета |
| E/CN.4/1988/86 | 12 а) | Письмо Постоянного представителя Турции при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 11 марта 1988 года на имя председателя Комиссии по правам человека, препровождающее письмо министра иностранных дел и обороны от имени турецкой общины Кипра |
| E/CN.4/1988/87 | 12 | Письмо Постоянного представителя Сальвадора при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 11 марта 1988 года на имя председателя Комиссии по правам человека |
| E/CN.4/1988/SR.1-57 ^{a/} и E/CN.4/1988/SR.1-57/ Corrigendum | | Краткие отчеты о заседаниях сорок четвертой сессии Комиссии по правам человека и исправление к ним |

^{a/} Краткие отчеты о 41-м, 42-м и 43-м (закрытых) заседаниях и та часть 44-го заседания, которая была закрытой, изданы для ограниченного распространения.

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения^{b/}

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|---------------------------------|-----------------------------------|---|
| E/CN.4/1988/L.1 | 25 | Записка Генерального секретаря |
| E/CN.4/1988/L.2 | 4 | Алжир, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Египет, Йемен, Индия, Иордания, Ирак, Катар, Кипр, Китай, Куба, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Марокко, Мозамбик, Никарагуа, Пакистан, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Шри Ланка и Югославия: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.3 | 4 | Алжир, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам, Гамбия, Гана, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Индия, Иордания, Катар, Куба, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Никарагуа, Пакистан, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика и Югославия: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.4 | 9 | Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Египет, Индия, Ирак, Катар, Куба, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Марокко, Мозамбик, Монголия, Никарагуа, Пакистан, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали и Югославия: проект резолюции |

^{b/} Список приведенных здесь соавторов включает тех, кто стал соавторами проекта резолюции или поправок после выпуска документа.

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/ (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|-----------------------------|---------------------------|---|
| E/CN.4/1988/L.5 | 9 | Бангладеш, Бахрейн, Гамбия, Гватемала, Гондурас, Египет, Иордания, Катар, Коста-Рика, Малайзия, Марокко, Непал, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сомали, Таиланд, Тунис, Турция и Филиппины: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.6 | 9 | Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Боливия, Ботсвана, Бурунди, Вьетнам, Гана, Демократический Йемен, Зимбабве, Индия, Иран (Исламская Республика), Кипр, Куба, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Мексика, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Панама, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сирийская Арабская Республика, Уганда, Эфиопия и Югославия: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.7 | 19 | Записка Генерального секретаря |
| E/CN.4/1988/L.8 | 9 | Бангладеш, Бельгия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Гондурас, Италия, Камерун, Канада, Коста-Рика, Либерия, Люксембург, Малайзия, Непал, Нидерланды, Норвегия, Оман, Пакистан, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Таиланд, Того, Турция, Филиппины и Япония: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.9 | 9 | Алжир, Ангола, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам, Габон, Гана, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Индия, Куба, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сирийская Арабская Республика, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Эфиопия, Филиппины и Югославия: проект резолюции |

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/ (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|--------------------------------|---------------------------|--|
| E/CN.4/1988/L.10 и Add.1-21 | 26 | Проект доклада Комиссии по правам человека о работе ее сорок четвертой сессии |
| E/CN.4/1988/L.11 и Add.1-14 | 26 | Проект доклада Комиссии по правам человека о работе ее сорок четвертой сессии |
| E/CN.4/1988/L.12 | 9 | Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Габон, Гамбия, Гана, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Египет, Йемен, Индия, Кипр, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Того и Югославия: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.13 | 8 | Соединенные Штаты Америки: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.14 | 8 | Германская Демократическая Республика: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.15 | 9 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1988/L.9: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета |
| E/CN.4/1988/L.16 | 11 | Болгария, Индия, Ирак, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Шри Ланка и Финляндия: проект резолюции |

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения в/ (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|-----------------------------|---------------------------|--|
| E/CN.4/1988/L.17 | 16 | Алжир, Ангола, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Гамбия, Гана, Германская Демократическая Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Иран (Исламская Республика), Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Шри Ланка, Эфиопия и Югославия: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.18 | 17 (b) | Алжир, Ангола, Афганистан, Габон, Гана, Египет, Зимбабве, Ирак, Иран (Исламская Республика), Кения, Кот-д'Ивуар, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Того, Тунис и Эфиопия: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.19 | 6 | Алжир, Ангола, Габон, Гамбия, Египет, Зимбабве, Индия, Кения, Кипр, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Того и Эфиопия: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.20 | 6 | Алжир, Ангола, Афганистан, Гамбия, Гана, Египет, Зимбабве, Иран (Исламская Республика), Камерун, Кения, Кипр, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Нигерия, Никарагуа, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Того, Шри Ланка и Эфиопия: проект резолюции |

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/ (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|-----------------------------|---------------------------|--|
| E/CN.4/1988/L.21 | 6 | Алжир, Ангола, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Ботсвана, Бурунди, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Египет, Зимбабве, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Кения, Кипр, Кот-д'Ивуар, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Марокко, Мозамбик, Нидерланды, Нигерия, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Того, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Швеция, Филиппины и Эфиопия: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.22 | 7 | Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бурунди, Вьетнам, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Кения, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия и Эфиопия: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.23 | 7 | Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бурунди, Вьетнам, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Руанда, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия и Эфиопия: проект резолюции |

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/ (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|-----------------------------|---------------------------|---|
| E/CN.4/1988/L.24 | 12 | Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Греция, Испания, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Норвегия и Перу: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.25 | 18 | Аргентина, Федеративная Республика Германии и Нидерланды: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.26 | 12 | Соединенные Штаты Америки: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.26/Rev.1 | 12 | Соединенные Штаты Америки: пересмотренный проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.27 | 8 | Гаити и Филиппины: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.28 | 18 | Австрия, Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Дания, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Финляндия: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.29 | 18 | Белорусская Советская Социалистическая Республика и Польша: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.30 | 10 b) и 18 | Австрия, Аргентина, Канада, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Того и Филиппины: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.31 | 6 | Проект решения, предложенный председателем |
| E/CN.4/1988/L.32 | 8 c) | Алжир, Бангладеш, Германская Демократическая Республика, Индия, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Никарагуа, Перу, Польша, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Филиппины, Эфиопия и Югославия: проект резолюции |

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/ (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|-----------------------------|---------------------------|--|
| E/CN.4/1988/L.33 | 8 | Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика Республика, Индия, Куба, Монголия, Никарагуа, Чехословакия и Эфиопия: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.34 | 8 | Аргентина, Бельгия, Болгария, Венгрия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Индия, Испания, Кипр, Коста-Рика, Люксембург, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Перу, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Филиппины, Финляндия и Франция: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.35 | 12 | Куба и Сирийская Арабская Республика: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.36 | 12 | Алжир, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Демократический Йемен, Йемен, Индия, Иордания, Ирак, Катар, Кувейт, Ливан, Пакистан, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика и Чехословакия: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.37 | 7 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1988/L.22: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета |

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/ (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|-----------------------------|---------------------------|---|
| E/CN.4/1988/L.38 | 8 | Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Монголия, Никарагуа, Панама, Польша, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Шри Ланка и Эфиопия: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.39 | 8 | Болгария и Украинская Советская Социалистическая Республика: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.40 | 22 | Аргентина, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гондурас, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Перу, Уругвай и Япония: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.41 | 20 | Югославия: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.42 | 10 а) | Австрия, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Гамбия, Греция, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Люксембург, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Перу, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Филиппины, Финляндия, Франция и Швейцария: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.43 | 11 | Китай, Филиппины и Шри Ланка: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.44 | 10 | Австрия, Аргентина, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Испания, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Филиппины, Финляндия и Франция: проект резолюции |

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного
распространения b/ (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|---------------------------------|-----------------------------------|--|
| E/CN.4/1988/L.45 | 8 | Алжир, Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Индия, Ирак, Китай, Колумбия, Куба, Мексика, Никарагуа, Румыния, Шри Ланка, Эфиопия и Югославия: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.46 | 12 | Австралия, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция и Япония: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.47 | 5 | Алжир, Дания, Испания, Италия, Куба, Мексика, Норвегия, Португалия, Франция и Югославия: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.47/Rev.1 | 5 | Австралия, Алжир, Боливия, Греция, Дания, Испания, Италия, Куба, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Франция и Югославия: пересмотренный проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.48 | 10 с) | Австрия, Аргентина, Бельгия, Гамбия, Гватемала, Федеративная Республика Германии, Греция, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Перу, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Филиппины, Франция, Швейцария и Япония: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.49 | 19 | Бельгия, Коста-Рика, Люксембург, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Филиппины и Франция: проект резолюции |

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/ (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|-----------------------------|---------------------------|--|
| E/CN.4/1988/L.50 | 22 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1988/L.40: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета |
| E/CN.4/1988/L.51 | 8 a) | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1988/L.45: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета |
| E/CN.4/1988/L.52 | 19 | Австрия, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Испания, Канада и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.53 | 10 a) | Австрия, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Федеративная Республика Германии, Греция, Дания, Испания, Италия, Канада, Кения, Коста-Рика, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Швеция и Япония: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.54 | 10 b) | Австрия, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Греция, Дания, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Швейцария и Швеция: проект резолюции |

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/ (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|-----------------------------|---------------------------|---|
| E/CN.4/1988/L.55 | 10 | Бельгия, Болгария, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Индия, Испания, Канада, Коста-Рика, Люксембург, Нидерланды, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Шри Ланка и Япония: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.56 | 10 | Аргентина, Федеративная Республика Германии, Гондурас, Италия, Коста-Рика, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Филиппины, Франция и Япония: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.57 | 5 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1988/L.47: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета |
| E/CN.4/1988/L.58 | 19 | Аргентина, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Дания, Канада, Китай, Куба, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Перу, Финляндия и Швеция: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.59 | 22 | Федеративная Республика Германии, Италия, Канада, Нидерланды, Сенегал и Франция: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.60 | 19 | Аргентина, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Испания, Нидерланды, Норвегия, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Франция: проект резолюции |

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/ (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|-----------------------------|---------------------------|--|
| E/CN.4/1988/L.61 | 10 | Бельгия, Гамбия, Испания, Канада, Коста-Рика, Люксембург, Никарагуа, Португалия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландия и Франция: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.62 | 19 | Бельгия, Канада, Люксембург, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.62/Rev.1 | 19 | Бельгия, Канада, Норвегия и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: пересмотренный проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.63 | 23 | Австрия, Аргентина, Бельгия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Ирландия, Канада, Коста-Рика, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Финляндия, Франция и Швейцария: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.64 | 10 | Австрия, Аргентина, Бельгия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Индия, Италия, Канада, Кипр, Люксембург, Никарагуа, Португалия, Того, Филиппины и Югославия: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.65 | 19 | Аргентина, Бельгия, Федеративная Республика Германии, Иордания, Ирландия, Испания, Коста-Рика, Люксембург, Нидерланды, Перу, Сенегал, Соединенные Штаты Америки и Франция: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.66 | 10 | Федеративная Республика Германии, Коста-Рика, Ливан, Никарагуа, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Филиппины и Франция: проект резолюции |

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/ (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|-----------------------------|---------------------------|--|
| E/CN.4/1988/L.67 | 12 | Бельгия, Гамбия, Греция, Дания, Испания, Италия, Кипр, Коста-Рика, Нидерланды, Норвегия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Финляндия, Франция, Швейцария и Швеция: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.68 | 10 | Испания, Канада и Норвегия: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.69 | 12 | Австралия, Бельгия, Дания, Ирландия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.70 | 15 | Япония и Югославия: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.71 | 14 | Алжир, Аргентина, Боливия, Греция, Египет, Индия, Испания, Италия, Колумбия, Куба, Марокко, Мексика, Никарагуа, Португалия, Сенегал, Тунис, Турция, Филиппины и Югославия: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.72 | 21 | Ангола, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Монголия, Никарагуа, Польша, Сирийская Арабская Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия и Югославия: проект резолюции |

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного
распространения b/ (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|---------------------------------|-----------------------------------|---|
| E/CN.4/1988/L.73 | 15 | Ангола, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Куба, Мозамбик, Монголия, Никарагуа, Польша, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика и Чехословакия: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.74 | 12 | Союз Советских Социалистических Республик: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.75 | 15 | Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Германская Демократическая Республика, Польша, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика и Чехословакия: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.76 | 12 | Федеративная Республика Германии, Иордания, Ирландия, Канада, Коста-Рика, Пакистан, Того и Япония: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.77 | 12 | Австралия, Аргентина, Испания, Канада, Нидерланды, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины и Швейцария: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.78 | 3 | Норвегия: проект решения |
| E/CN.4/1988/L.79 | 11 | Аргентина, Боливия, Гамбия, Египет, Индия, Иордания, Ирландия, Испания, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Марокко, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Филиппины, Финляндия, Франция, Швейцария, Швеция и Югославия: проект резолюции |

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/ (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|-----------------------------|---------------------------|---|
| E/CN.4/1988/L.80 | 22 | Аргентина, Коста-Рика и Перу: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.81 | 22 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1988/L.59: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета |
| E/CN.4/1988/L.82 | 10 (с) | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1988/L.48: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета |
| E/CN.4/1988/L.83 | 23 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1988/L.63: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета |
| E/CN.4/1988/L.84 | 22 | Австрия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Италия, Канада, Колумбия, Нидерланды, Норвегия, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Финляндия: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.85 | 22 | Австрия, Аргентина, Бельгия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Нигерия, Норвегия, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия и Швеция: проект резолюции |

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения в/ (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|-----------------------------|---------------------------|---|
| E/CN.4/1988/L.86 | 13 | Австралия, Австрия, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Венесуэла, Гана, Германская Демократическая Республика, Греция, Демократический Йемен, Зимбабве, Йемен, Индия, Италия, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Ливан, Люксембург, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Финляндия, Франция и Швеция: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.87 | 12 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1988/L.77: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета |
| E/CN.4/1988/L.88 | 19 | Соединенные Штаты Америки: проект резолюции |
| E/CN.4/1988/L.89 | 8 | Федеративная Республика Германии: поправки к проекту резолюции XI, рекомендованные Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией по правам человека (E/CN.4/1988/37, гл. I, раздел A) |
| E/CN.4/1988/L.90 | 15 | Бельгия, Федеративная Республика Германии, Италия, Колумбия, Коста-Рика, Люксембург, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Филиппины: поправки к проекту резолюции X, рекомендованные Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией по правам человека (E/CN.4/1988/37/, гл. I, раздел A) |

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/ (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|-----------------------------|---------------------------|---|
| E/CN.4/1988/L.91 | 13 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1988/L.86: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета |
| E/CN.4/1988/L.92 | 12 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проектов резолюций E/CN.4/1988/L.46 и E/CN.4/1988/L.74: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета |
| E/CN.4/1988/L.93 | 12 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1988/L.69: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета |
| E/CN.4/1988/L.94 | 12 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1988/L.67: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета |
| E/CN.4/1988/L.95 | 10 (a) | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1988/L.42: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета |

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/ (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|-----------------------------|---------------------------|---|
| E/CN.4/1988/L.96 | 22 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1988/L.80: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета |
| E/CN.4/1988/L.97 | 3 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта решения E/CN.4/1988/L.78: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета |
| E/CN.4/1988/L.98 | 23 | Китай, Пакистан и Шри Ланка: поправки к проекту резолюции E/CN.4/1988/L.63 |
| E/CN.4/1988/L.99 | 12 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1988/L.24: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета |
| E/CN.4/1988/L.100 | 12 (b) | Административные последствия и последствия для бюджета по программам решения Комиссии 1988/103: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета |
| E/CN.4/1988/L.101 | 19 | Проект резолюции, представленный председателем |
| E/CN.4/1988/L.102 | 19 | Проект резолюции VII, рекомендованный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией по правам человека (E/CN.4/1988/37, гл. I, раздел A), с поправками, предложенными представителем Испании |

Документы, выпущенные в серии документов ограниченного
распространения b/ (окончание)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|---------------------------------|-----------------------------------|--|
| E/CN.4/1988/L.103 | 12 | Аргентина, Колумбия, Мексика и Перу: проект решения |
| E/CN.4/1988/L.104 | 12 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам резолюции E/CN.4/1988/L.103: заявление, представлен- ное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональ- ных комиссий Экономического и Социального Совета |

Документы, выпущенные в серии неправительственных организаций

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|---------------------------------|-----------------------------------|---|
| E/CN.4/1988/NGO/1 | 4 | Written statement submitted by the World Federation of Democratic Youth, a non-governmental organization in consultative status (category I) |
| E/CN.4/1988/NGO/2 | 8 | Written statement submitted by Habitat International Coalition, a non-governmental organization on the Roster |
| E/CN.4/1988/NGO/3 | 4 | Written statement submitted by the World Federation of Democratic Youth, a non-governmental organization in consultative status (category I) |
| E/CN.4/1988/NGO/4 | 10 | Written statement submitted by the International Federation of Human Rights, a non-governmental organization in consultative status (category II) |
| E/CN.4/1988/NGO/5 | 8 | Written statement submitted by the International Federation of Rural Adult Catholic Movements, a non-governmental organization on the Roster |
| E/CN.4/1988/NGO/6 | 12 | Written statement submitted by the World Federation of Trade Unions, a non-governmental organization in consultative status (category I) |
| E/CN.4/1988/NGO/7 | 5 | <u>Idem</u> |
| E/CN.4/1988/NGO/8 | 4 | <u>Idem</u> |
| E/CN.4/1988/NGO/9 | 5 | Written statement submitted by the Defense for Children International Movement, a non-governmental organization on the Roster |
| E/CN.4/1988/NGO/10 | 9 | Written statement submitted by the Andean Commission of Jurists, a non-governmental organization in consultative status (category II) |
| E/CN.4/1988/NGO/11 | 12 | Written statement submitted by the Inter-Parliamentary Union, a non-governmental organization in consultative status (category I) |
| E/CN.4/1988/NGO/12 | 8 | Written statement submitted by the International Federation of Human Rights, a non-governmental organization in consultative status (category II) |

Документы, выпущенные в серии неправительственных организаций (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|---------------------------------|-----------------------------------|---|
| E/CN.4/1988/NGO/13 | 12 | Written statement submitted by Christian Democratic International, a non-governmental organization in consultative status (category II) |
| E/CN.4/1988/NGO/14 | 15 | <u>Idem</u> |
| E/CN.4/1988/NGO/15 | 8 | <u>Idem</u> |
| E/CN.4/1988/NGO/16 | 6 | Written statement submitted by the World Federation of Trade Unions, a non-governmental organization in consultative status (category I) |
| E/CN.4/1988/NGO/17 | 9 | Written statement submitted by Christian Democratic International, a non-governmental organization in consultative status (category II) |
| E/CN.4/1988/NGO/18 | 4 | Written statement submitted by the Parliamentary Association for Euro-Arab Co-operation, a non-governmental organization on the Roster |
| E/CN.4/1988/NGO/19 | 9 | Written statement submitted by the International Association of Democratic Lawyers, a non-governmental organization in consultative status (category II) |
| E/CN.4/1988/NGO/20 | 9 | <u>Idem</u> |
| E/CN.4/1988/NGO/21 | 4 | <u>Idem</u> |
| E/CN.4/1988/NGO/22 | 12 | <u>Idem</u> |
| E/CN.4/1988/NGO/23 | 9 | <u>Idem</u> |
| E/CN.4/1988/NGO/24 | 21 | Written statement submitted by the Co-ordinating Board of Jewish Organizations, the International Council of Jewish Women, the Women's International Zionist Organization and the World Jewish Congress, non-governmental organizations in consultative status (category II) and the World Union for Progressive Judaism, a non-governmental organization on the Roster |

Документы, выпущенные в серии неправительственных организаций (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|---------------------------------|-----------------------------------|---|
| E/CN.4/1988/NGO/25 | 12 | Written statement submitted by the International Association of Democratic Lawyers, a non-governmental organization in consultative status (category II) |
| E/CN.4/1988/NGO/26 | 12 | Written statement submitted by the Women's International Democratic Federation, a non-governmental organization in consultative status (category I) |
| E/CN.4/1988/NGO/27 | 12 | <u>Idem</u> |
| E/CN.4/1988/NGO/28 | 8 | Written statement submitted by the International Commission of Health Professionals for Health and Human Rights, a non-governmental organization in consultative status (category II) |
| E/CN.4/1988/NGO/29 | 5 | Written statement submitted by the Women's International Democratic Federation, a non-governmental organization in consultative status (category I) |
| E/CN.4/1988/NGO/30 | 4 | Written statement submitted by the World Peace Council, a non-governmental organization on the Roster |
| E/CN.4/1988/NGO/31 | 13 | Written statement submitted by the Women's International Democratic Federation, a non-governmental organization in consultative status (category I) |
| E/CN.4/1988/NGO/32 | 6 | <u>Idem</u> |
| E/CN.4/1988/NGO/33 | 9 | <u>Idem</u> |
| E/CN.4/1988/NGO/34 | 9 | Written statement submitted by the Procedural Aspects of International Law Institute, a non-governmental organization on the Roster |
| E/CN.4/1988/NGO/35 | 6 | Written statement submitted by the World Peace Council, a non-governmental organization on the Roster |

Документы, выпущенные в серии неправительственных организаций (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|---------------------------------|-----------------------------------|--|
| E/CN.4/1988/NGO/36 | 11 | Written statement submitted by the Four Directions Council, a non-governmental organization in consultative status (category II) |
| E/CN.4/1988/NGO/37 | 18 | <u>Idem</u> |
| E/CN.4/1988/NGO/38 | 19 | <u>Idem</u> |
| E/CN.4/1988/NGO/39 | 9 | Written statement submitted by the World Federation of United Nations Associations, a non-governmental organization in consultative status (category I) |
| E/CN.4/1988/NGO/40 | 12 | Written statement submitted by Amnesty International, a non-governmental organization in consultative status (category II) |
| E/CN.4/1988/NGO/41 | 11 и 19 | Written statement submitted by the International Alliance of Women - Equal Rights, Equal Responsibilities, the International Council of Women, Soroptimist International, the World Confederation of Labour and Zonta International, non-governmental organizations in consultative status (category I); the Arab Lawyers Union, Associated Country Women of the World, the International Association of Democratic Lawyers, the International Council of Jewish Women, the International Federation of Human Rights, the International Federation of University Women, the International Federation of Women In Legal Careers, the International Federation of Women Lawyers, International Movement for Fraternal Union among Races and Peoples, International Social Service, Pax Romana, Socialist International Women, the World Association of Girl, Guides and Girl Scouts, the World Confederation of Organizations of the Teaching Profession, the World Federation of Methodist Women, the World Union of Catholic Women's Organizations, the World University Service and the World Young Women's Christian Association, non-governmental organizations in consultative status (category II); and the International League for the Rights and Liberation of Peoples and the International Press Institute, non-governmental organizations on the Roster |

Документы, выпущенные в серии неправительственных организаций (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|---------------------------------|-----------------------------------|---|
| E/CN.4/1988/NGO/42 | 6 | Written statement submitted by Rädde Barnen International, a non-governmental organization in consultative status (category II) |
| E/CN.4/1988/NGO/43 | 20 | Written statement submitted by the Andean Commission of Jurists, a non-governmental organization in consultative status (category II) |
| E/CN.4/1988/NGO/44 | 5 | Written statement submitted by the World Peace Council, a non-governmental organization on the Roster |
| E/CN.4/1988/NGO/45 | 4 | Written statement submitted by the Women's International Democratic Federation, a non-governmental organization in consultative status (category I) |
| E/CN.4/1988/NGO/46 | 19 | Written statement submitted by the International Youth and Student Movement for the United Nations, the World Federation of Democratic Youth and the Women's International Democratic Federation, non-governmental organizations in consultative status (category I); the Afro-Asian People's Solidarity Organization, the Anti-Slavery Society for the Protection of Human Rights, the Christian Peace Conference, the Commission of the Churches on International Affairs of the World Council of Churches, the Four Directions Council, Human Rights Advocates, Inc., the Indigenous World Association, the International Indian Treaty Council, the Women's International League for Peace and Freedom and the World Council of Indigenous Peoples, non-governmental organizations in consultative status (category II); and the Indian Council of South America, the International League for the Rights and Liberation of Peoples and the World Peace Council, non-governmental organizations on the Roster |

Документы, выпущенные в серии неправительственных организаций (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|---------------------------------|-----------------------------------|--|
| E/CN.4/1988/NGO/47 | 8 и 15 | Written statement submitted by the International Alliance of Women - Equal Rights, Equal Responsibilities and Zonta International, non-governmental organizations in consultative status (category I); the International Council of Jewish Women, the International Federation of Women Layers, the International Movement for Fraternal Union among Races and Peoples, the Women's International League for Peace and Freedom and the World Federation of Methodist Women, non-governmental organizations in consultative status (category II); and the Medical Women's International Association, a non-governmental organization on the Roster |
| E/CN.4/1988/NGO/48 | 12 | Written statement submitted by the Lutheran World Federation, a non-governmental organization in consultative status (category II) |
| E/CN.4/1988/NGO/49 | 8 | Written statement submitted by the International Union of Students, a non-governmental organization in consultative status (category II) |
| E/CN.4/1988/NGO/50 | 4, 9, 12 и 20 | Written statement submitted by Human Rights Advocates, Inc., a non-governmental organization in consultative status (category II) |
| E/CN.4/1988/NGO/51 | 10 | Written statement submitted by the International Confederation of Free Trade Unions, the International Youth and Student Movement for the United Nations and Zonta International, non-governmental organizations in consultative status (category I); the Arab Lawyers Union, the Indigenous World Association, the International Association of Democratic Lawyers, the International Federation of Human Rights, the International Federation of Women in Legal Careers, the International Federation Terre des Hommes, the International Fellowship of Reconciliation, the International Indian Treaty Council, the International Organization for the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, Pax Christi, the Union of Arab Jurists, the Women's International League for Peace and Freedom, the World Student Christian Federation and the World University Service, non-governmental organizations in consultative status (category II); and |

Документы, выпущенные в серии неправительственных организаций (продолжение)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|---------------------------------|-----------------------------------|--|
| | | the Indian Council of South America, the International Federation of Rural Adult Catholic Movements, the International League for the Rights and Liberation of Peoples and the Parliamentary Association for Euro-Arab Cooperation, non-governmental organizations on the Roster |
| E/CN.4/1988/NGO/52 | 13 | Written statement submitted by the International Federation of Human Rights, a non-governmental organization in consultative status (category II) |
| E/CN.4/1988/NGO/53 | 22 | Written statement submitted by the Four Directions Council, a non-governmental organization in consultative status (category II) |
| E/CN.4/1988/NGO/54 | 13 | Written statement submitted by the World Young Women's Christian Association, a non-governmental organization in consultative status (category II) |
| E/CN.4/1988/NGO/55 | 19 | Written statement submitted by the Anti-Slavery Society for the Protection of Human Rights and Pax Christi, non-governmental organizations in consultative status (category II) |
| E/CN.4/1988/NGO/56 | 10 | Written statement submitted by Disabled People's International, a non-governmental organization in consultative status (category II) |
| E/CN.4/1988/NGO/57 | 12 | Written statement submitted by the International Catholic Child Bureau, a non-governmental organization in consultative status (category II) and the Defense for Children International Movement, a non-governmental organization on the Roster |
| E/CN.4/1988/NGO/58 | 12 | Written statement submitted by the International Fellowship of Reconciliation, a non-governmental organization in consultative status (category II) |
| E/CN.4/1988/NGO/59 | 12 | Written statement submitted by the Women's International Democratic Federation, a non-governmental organization in consultative status (category I) |

Документы, выпущенные в серии неправительственных организаций (окончание)

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> | |
|---------------------------------|-----------------------------------|---|
| E/CN.4/1988/NGO/60 | 12 (a) | Written statement submitted by the World Peace Council, a non-governmental organization on the Roster |
| E/CN.4/1988/NGO/61 | 5 | Written statement submitted by Human Rights Advocates, Inc., a non-governmental organization in consultative status (category II) |
| E/CN.4/1988/NGO/62 | 12 | Written statement submitted by the World Peace Council, a non-governmental organization on the Roster |
| E/CN.4/1988/NGO/63 | 12 | Written statement submitted by the World Muslim Congress, a non-governmental organization in consultative status (category I) |
| E/CN.4/1988/NGO/64 | 13 | Written statement submitted by the International Movement A.T.D. Fourth World, a non-governmental organization in consultative status (category II) |
| E/CN.4/1988/NGO/65 | 12 | Written statement submitted by the International Movement for Fraternal Union among Races and Peoples, a non-governmental organization in consultative status (category II) |
| E/CN.4/1988/NGO/66 | 8 | Written statement submitted by the World Peace Council, a non-governmental organization on the Roster |
| E/CN.4/1988/NGO/67 | 8 | <u>Idem</u> |
| E/CN.4/1988/NGO/68 | 8 | <u>Idem</u> |
| E/CN.4/1988/NGO/69 | 13 | Written statement submitted by Jaycees International, a non-governmental organization in consultative status (category II) |
| E/CN.4/1988/NGO/70 | 10 | <u>Idem</u> |
| E/CN.4/1988/NGO/71 | 16 | <u>Idem</u> |
| E/CN.4/1988/NGO/72 | 20 | Written statement submitted by the World Union for Progressive Judaism, a non-governmental organization on the Roster |